...ENCE LIBRARY
23 FEB 1970

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹五三五六九號
每份零售港幣式毫
中華民國內政部登記證內警台誌字第二〇〇〇號 中華郵政台字第一九〇五號執照登記為第[illegible]類新聞紙
今日出紙七張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二三二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：廣東道九七六號 合灣經銷處：台北中山北路三段四卅號三樓 電話：五四六一一四一三

中共抨擊日本恢復軍國主義
搜購鈾礦資源 製造核子武器
蘇聯拒絕交還日本北方領土

（法新社法國巴黎廿二日電）北平今日指斥日本，刻向亞、非及其他國家掠奪鈾資源，企圖加緊其核子裝備。新華社稱：日本政府已決定由一九七〇年起，在加拿大、澳洲及剛果等地探測及採取鈾礦。又稱：日本以和平使用原子能為藉口，收藏鈾礦，作為核子裝備。

（美聯社日本東京廿二日電）莫斯科週六說，日本之要求蘇聯交還蘇聯手上的日本北部諸島，是「徒勞的」。上述意見，由真理報發表，莫斯科電台廣播。真理報說：「日本高層人士正圖利用領土要求來推行民族和復仇的反蘇主義。這一問題真實很早以前就已解決的了。」

又說：「美國反動報紙，想用這種宣傳轉移世人對日本軍國主義的注意」。

（合衆國際社貝本札幌廿二日電）日本北海道守軍司令根據蘇聯即將來犯的原則行事，他並非真正認為蘇聯即將來奪取，但他作為防衛日本最北島嶼的司令，須如此行事，亦為穩重。

美巨型機二百架 轟炸寮境北越軍
寮共宣傳擊潰五千政府軍 川壙機場政府軍不戰投降

（美聯社南越西貢廿二日電）美軍B五二型轟炸機星期日繼續襲擊與南越接界的寮國東部北越供應站。美軍司令部報導說，過去廿四小時內，在南越的北越軍及越共發動攻擊。死美軍三人，傷廿二人，共方的損失則未悉。襲擊地帶包括西貢西北以北卅五哩至大南以南四十四哩的地方。

（法新社南越西貢廿二日電）星期六約二百架飛機轟炸寮國瓦瓶平原的北越軍陣地，以上是今早美國武裝部、戰綫電台廣播合之報告。該廣播被外國通訊社引述，但謂在西貢之美軍司令部尚未予證實。今日觀察家稱：美國的戰術與戰略的轟炸機昨日已無疑的介入寮國戰爭。在南越少見有「B五二」型轟炸機執行任務，已顯示出此等強大破壞力的空襲者，已主要的被用在寮國。但美軍當局對此事仍保持緘默。

（泛亞社永珍廿二日電）瓦瓶平原落後之一個據點（川壙機場）未經過戰鬥即被北越軍佔領，此間軍方昨日所稱六千名北越軍向川壙機場不斷進攻兩小時極始告得手之消息，已證明純為官方之宣傳，據可靠人士指出，北越軍用以進攻該機場之兵力僅四百人，而守軍當時則達一千五百人左右，但守軍未經戰鬥即紛紛投降或倉皇逃走，整個瓦瓶平原昨日已被北越軍佔有。

（美聯社日本東京廿二日電）寮共謂其在川壙省之部隊，已使五千四百多名「敵人」失去作戰能力，並號召其所有軍隊作全面準備，以便從事激烈戰鬥，據北平新華社廣播該項由寮共發表之公報謂，此等勝利，顯示吾人軍隊及人民戰爭之強而有力。

寮國之戰 寮人受害

（路透社泰國曼谷廿二日電）「寮谷郵報」今天說，寮國之戰，實際上現在已是北越和美國武力之戰，而不幸的寮國人在中間是進退兩難。該報評述共軍對查斯平原的攻勢時說：「雙方衝突的結果之一，撇開對寮國的破壞不說，有關雙方進行政治解決的前景是更加無望了。即使軍事形勢變成相持不下」。又說：「等候越戰的合理討論來解決寮戰，是需要等很長時間的。如果已進行了幾達兩年巴黎和談的經驗，能作一種跡象來看的話。」

美參議員曼斯菲爾警告
美機炸瓦瓶平原 寮戰將迫升級勢

（合衆國際社美國華盛頓二十二日電）美國參院民主黨領袖曼斯菲爾，於星期六稱：「由於轟炸寮國瓦瓶平原，美國今正將寮國戰爭升級。」他作警告稱：「通常升級再引起升級」。在對記者談話中，曼斯菲爾稱：「我聞我們用「B五二」飛機，於寮國便感到驚異，它們不但用來轟炸「胡志明小徑」，而且去轟炸瓦瓶平原。「此即戰爭升級，而意味着北越將緊守他們已奪得的寮國領土。」曼斯菲爾雖然斥擊此項美國之轟炸，但不表示美國有地面軍隊在寮國。參議院所發表的聲明文件和國務院的新聞報導相符，據稱：「外間的新聞報導，謂瓦瓶平原已陷落在北越軍手中的。」國務院方面評謂：「永珍政府曾提議用政治方式，以解決該爭執的地區，共方沒有回應，殊屬遺憾」。

南越政府軍掃蕩 三角洲越共部隊
北部賴溪附近越共發動攻勢

（法新社南越芹苴廿二日電）西貢政府今日進行掃蕩湄公河三角洲。

（合衆國際社西貢二十二日電）軍事發言人星期日說：駐守西貢以北邊區的美軍部隊與共軍發生三次戰爭，擊斃十名共軍，但本身亦有二人死亡，八人受傷。美軍部隊星期六戰鬥中，發生在西貢以北三十里的賴溪附近。駐守該基地兵營的美軍第一步兵師第三批撤軍計劃下，將於四月十五日撤出越南。發言人說，美軍第一師一個裝甲部隊單位，星期六晚在賴溪西北九里遭受共方火箭襲擊時，造成一死四傷。美軍則使用他們裝甲車上的重武器還擊，並召請武裝直升機的炮兵掩護。星期六較早時，在賴溪西南約八里，據該師武裝直升機飛行員報導，擊斃十名共軍。美軍第二十五步兵師部隊，星期六上午在西貢西北五十五里，西寧東北七里與共軍發生另一次戰鬥。發言人說，當美軍進行該項戰役時，遭受共軍手榴彈與自動武器射擊，美軍一死四傷。美軍召請空軍轟擊共軍陣地，但共軍損失未能確定。軍事發言人星期六說，在北部海岸發生六個多星期來在越南戰鬥中，美軍傷亡最多的一場激戰中，最少十四人死亡，二十九人受傷。

（中央社曼谷廿一日電）一百五十個以上的寮國家庭，已渡過湄公河進入泰國，逃避推進中的北越軍隊。儂凱省官方消息人士報導說，他們已經越過湄公河，進入儂凱城東邊一百卅五公里的本康地區，邊界官員已奉命，如果狀況惡化，即將邊界關閉。

共黨勢力 深入非洲

（法新社利比亞蒙羅維亞廿二日電）利比里亞總統都癸向美國務卿羅傑士的隨行記者說，非洲大陸仍有被共黨顛覆的危險。總統說華盛頓應向南非施壓，以便讓那裏的黑人運動員參加國際比賽。羅傑士昨晚抵此。此行為其非洲十國之行的最後一站。與羅氏同行記者向這位總統提問到他在南非少數白人的問題上，對美國的立場如何看法。他會說，美國不是做他們應做的，而只是做他們可能和將會做的。他解釋說，因為該共和國的戰略地位，沒有人願意發起制裁南非。都氏高度讚同尼克遜總統的在非洲私人投資來代替直接的經濟援助的呼籲。

（美聯社日本東京廿二日電）中共今日指摘美國及蘇聯試圖扼殺非洲國家之獨立。新華社報導謂，非洲人民正在覺醒，在殖民地主義及新殖民地主義統治下，武裝鬥爭之火焰，已在各地區掀起。

馬尼拉連續暴亂
威脅華僑安全
輿論指斥暴亂危害市民

（泛亞社馬尼拉廿二日電）以「東方民主樞密」自命之菲京馬尼拉，因慶次暴動而渡過快近一月之動盪局面後，今後似乎將無寧日。迄今已知者為，自廿三日起至廿七日止，至少將有四次示威，由各團體輪流為之，廿三日係向國會進行「糾察」（包圍）由所謂「憲制改革運動學聯」主動，口號為促國會立即通過有關革新選舉之各項法案。廿四日係包圍總統府，由碼頭職工會主持，口號為要求馬戈斯下令制止航運工會頭子之貪污行為。

（泛亞社馬尼拉廿二日電）菲律賓首都區之示威分子，在最近一週來，已完全喪失一般市民與輿論界之同情，與一月底彼等第一次發動示威運動之情形，有天壤之別。若干報紙已指文斥彼等行動為荒誕，肆意破壞與市民福利有關之設施。報紙說，馬尼拉旅遊區大示威中，馬尼拉旅遊區所受之財產破壞與損失，達五十萬披索之鉅，破壞者以若干人為一組，全部乘坐內輪摩托車，沿途對裝飾精美之櫥窗肆意破壞，甚至做出更「惡劣」之行為，商人敢怒而不敢言。小市民最反感者，即中日兩國政府以及華僑出資所建之黎剎公園，亦大受破壞。

菲中行行長聲明
披索自由匯兌 並非準備貶值

（路透社菲律賓馬尼拉廿二日電）菲律賓中央銀行長利加爾斯今天說，馬尼拉之採取「自由匯率」，並非表示比索貶值前之先聲。利氏說，採取新制度的目的是為了改正菲律賓的支付平衡上的不利地位。他揭露新制度之實行，是受到國際貨幣基金會的專家所成者。國際貨幣基金會於週五宣佈給菲二千七百五十萬美元的準備貸款。

（泛亞社馬尼拉十二日電）菲政府昨日宣佈披索改用自由匯率後，出口商大表興奮，蓋彼等在國外所得之美元，將可以依自由匯率在菲兌換披索，而不必再如過去之吃大虧。但四大類貨物出口商則各例外，此即木材、糖、椰干與銅之出口商，此四類出口商在國外所得之外匯，須以八成以一美元對三、九〇披索舊官價匯率售予政府，僅兩成可以依自由匯率兌為披索。

馬尼拉群衆及美示威

二月廿一日，馬尼拉市民大遊行中，前行女子手持大字標語：「美總統尼克遜主義，是：殺、殺、殺。」在巡行街道，因後隨有全副武裝警察，故未滋事，如圖示。（合衆國際社無綫電傳真）

Maxim's 美心餐廳

西餐到會
自助餐 茶會 酒會
風格獨具 品質精美
外賣部電話：H[illegible]

全球醫學界推薦最新鼻竇炎特效藥

福氏鼻淵片鼻竇炎、枯草熱特効藥

鼻竇炎（鼻淵）由於吸入散播空氣中之刺激性塵埃，花粉及刺激性氣味，或氣候冷熱變化不定而引起，患者初感鼻道擴阻塞，微熱，繼而涕淚交流，噴嚏不停或陣發陣止，（類似傷風症）症狀加劇時終年不休，鼻竇炎雖不危及生命但患者長期終日受累對工作精神極大影响。「福氏鼻淵片」是科學最新發明，經德國醫學博士福氏荷頓多年臨床實驗證明對於患終年性及季候性鼻竇炎，副鼻竇炎、長流鼻液，持久鼻塞，噴嚏時發，嗅覺喪失，哮喘，均能根本治療徹底奏效，本品在德意美日各國醫院臨床試驗均獲好評。

578

添利證券公司開業誌慶

溝通工商 同添盛利

本公司訂於一九七〇年二月廿三日（星期一）開始營業謹此奉告

遠東證券交易所有限公司會員
添利證券公司 李耀波 李瑞貴 謹啓
交易所電話 H 245621
辦公廳電話 H 241413

馮秉芬 胡百全 胡百富 羅志 張有興 羅德璋 伍秉堅 黃允畋 張永賢 周效良 簡日洽 王幸利 陳子鈞 王澤鍪 莊立頓 陳匡華 羅德承 霍顯德 陳世愷 馮兆霖 黃桂 黃榮宣 黃敏修 周君任 任劍輝 白雪仙 黃福祺 李啓勳 李治燮 楊華輝 王福 邵德榮 區南 盧林

盧九 盧波傑 盧玉樑 李頌祥 麥彖初 伍福慶 黃肇焯 郭志匡 梁愛詩 冼祖昭 翁家灼 黃維弼 黃允熙 黃永年 伍步剛 周劍雄 趙公翰 李榮國 李信章 楊裕輝 利駿遠 劉質文 潘鍾赤 陳永楷 李大衛 黃江雄 黃江森 梁冠中 潘瑩如 李志雄 柏振光 陳兆源 雷國興 黎五

方東來 呂潢源 衛棉 張海清 蘇星海 黎永昂 趙善予 張建中 鍾業陀 彭偉才 鄧錦興 蘇秉樞 簡德雄 孔昭棉 黃勳材 岑勁生 麥樹榮 胡燊樺 沈瑞裕 李炳光 蔡厚培 黃培遠 程昌 麥燦 龐之楫 巫文彬 邢仕材 何伯凱 陳覺峰 杜卓雲 呂大顯 陶冠文 麥師悅 蘇葉榮

羅桂國 歐陽禤 曾紀瑜 岑衍景 何文聰 潘國耀 江永君 盧振康 高寶 鍾潤蒲 黃子序 容信紅 李智鳥 李道澈 余景山 何錦楚 譚超凡 黃燕樂 許錫慶 謝煒明 胡添源 黃達道 陳可新 彭帶 謝植洲 陳源 黃福鑾 陳道棠 陳鉅儀 湯正業 徐佩鶯 黃福培 何德徽 徐允誥

馮嵜萍 陳瑞貞 徐允樂 劉白秋 鄺民翰 黃甦 李薰熹 陳錦棠 龍文焯 許培幹 李國權 周漢臣 馮貝知 晉景周 謝璞 李伯榮 陸宏邦 黃福基 關慈輝 陳月卿 黃福根 朱希文 馮貞 蘇仲平 梁慧賢 駱心平 李銘添 蘇芳煜 俞志剛 蘇芳燮 馮德章 盧漢嵩 葉曾燕 蘇英嫻

陳自新 顏忠良 梁烈楓 老洪煤 藍田 容富培 朱瑞榮 藍海 蘇健 程廖疇 蕭義和 潘友朋 許彼得 黃秉雄 韓超常 許熙猷 黃文樞 陳雄開 黃伯雄 李一飛 吳麗莉 蘇森碩 陳錦釗 項瑞象 容洽垣 宋佩瓊 何威耀 何威衛 關世宗 麥舜修 梁穎清 梁炳清 何世良 李才生

林德彰 李華倫 蔡景 蔡洒業 蔡敏 崔沛森 林文俊 梁炳培 謝炯邦 謝炯城 陳劍英 李可勤 李汝雄 黃肇權 黃達文 李崇煦 許大同 駱存斌 關國雄 劉添仁 何若樞 宋兆麟

陳夢周 高超年 黃東生 雷克霖 顧思強 林尚德 李昆泌 鍾煒 楊少波 黎明 黎日光 張覺凡 黎亮 何偉 陳佛其 蕭榮輝 藍章光 蕭信源 藍伯平 林樹基 麥伯津 麥伯樑

劉爵榮 林彤 馮仁義 陳世愷 王偉生 莫靜菴 莫汝江 莫汝湘 簡植濱 陸恩敬 吳瑞雲 趙耀祖 謝幹陵 郭文正 夏宇輝 李伯煊 盧世權 蔡文波 林廣鍾 鄧燏輝 許大聯 彭世佰 梁熙漱

現代教育研究社有限公司 聯邦印刷有限公司 現文公司 中國書局 遠東航海夜校 船長公證行 永安銀行 永生金舖 大來珠寶行 恆隆珠寶公司 寶光珠石有限公司

同敬賀 （排名不分先後）

佐藤聲言建軍目的 打地區性戰爭

日本政府贊成發展軍火工業 防衛軍實力七二年即可增强

（法新社日本東京廿二日電）日本防衛廳今日稱，日本防衛廳已決定在一九七二年之財政年度中，加强防衛軍之戰術性攻擊力量。

（泛亞社東京廿二日電）日首佐藤榮作今星期六在衆院預算小組答覆反對黨議員之質詢時，坦誠表示日本建軍之目的，在使日本能夠應付一場地區性之常規戰爭，佐藤自稱日軍純爲「自衛性」者，佐藤認爲日軍不應完全使用外來的武器與裝備，因此國防工業應作有限度的發展，佐藤談及中共問題時，又重申其與中共舉行使級會談之願望，但亦承認日本雖在數個「第三國」國境內進行此事，中共似乎仍無興趣。

（中央社東京二十二日電）佐藤榮作首相昨天在國會中透露，日本政府贊成發展本國軍火工業。他並且說，同時必須在憲法範圍內釐定武器生產之措施。佐藤在下院防衛預算委員會中回答有關日製武器的問題時表明了他對國內武器生產所持的立場。他說，日本輸出武器的政策沒有改變。若於日前日本法令規定禁向下列地區出售武器。一、共產國家。二、南非、葡萄牙、羅德西亞這些都是聯合國決議禁止將武器輸往的國家。三、涉及或惟恐不能涉及敵對行動或糾紛的所在地區。

國府外交部召開 駐歐洲使節會議

到時由楊西崑主持檢討對歐外交

（中央社台北廿二日電）據可靠消息，外交部將于今年中召開駐歐使節會議，檢討對歐外交，據悉，這次會議將和以往兩次一樣，由外交部次長楊西崑一年一度赴非訪問途中，在歐洲主持舉行，駐歐各外交單位主管都將參加。外交觀察家指出，這次的駐歐使節會議雖是最近四年來的第三次，但卻不是例行性的會議。觀察家認爲，由于歐洲的德，法兩個大國，去年間都產生新政府，布朗德在外交上的「東方政策」，以及龐畢度與美國重修舊好，都與他們的前任作法不同，加上義大利政局動盪不定等各種客觀因素的改變，都使外交當局有召開一次駐歐使節會議，通盤檢討對歐外交，以付應新情勢的必要。楊西崑次長在赴非訪問途中，曾分別于五十六年七月十六日在馬德里及五十七年七月九日在雅典主持駐歐使節會議。中華民國派駐歐洲的使節中，也都是外交界資深人士，駐西班牙大使朱撫松及駐義大利大使許紹昌曾任外交部次長，駐希臘大使杭立武曾任教育部長，菲律賓大使，駐維也納國際原子能總署代表楊繼曾是前經濟部長，駐比利時大使陳雄飛是少數精通法語人才，駐比大使館經濟參事宣致誠則是前經濟部次長，前後兩任外交部長黃少谷與沈昌煥都曾任駐節歐洲。這一堅强外交陣容，以及使節會議召開之頻繁，都超過在其他各洲。

（中央社華盛頓廿一日電）衆議員德溫斯茲要求衆院注意中華民國在台北慶祝自由日，「業已號勵數以千計的人民投奔自由中國」。十八日在衆院發表的短篇聲明中，德溫斯茲指出，多年以來，「自由日」運動是那樣另人感動的，世界人民反共聯盟，已于一九六八年決定，以一月廿三日爲世界自由日，他告訴衆議員們說：「中華民國以及整個自由世界的自由運動者，曾經向滿地區慶祝世界自由日」，他們所表現的集體決心，也擴大到歐亞兩洲的被奴役國家，它也帶給蘇俄及古巴赤色帝國中的被奴役人民的鼓勵。德溫斯茲表示希望說：「此項運動將在未來時期中，發揚光大」。依照它的要求，蔣總統在中華民國慶祝自由日發表文告以及其他重要演詞。

發現大多數漏射微波 使用日電子爐者當心

日本通產省宣佈

（泛亞社東京廿二日電）日本通產省宣佈，據所查驗日本九大廠家所製造之廿二種各型電子爐（廚房用）結果在被抽查之五十三架各型電子爐中，有三十二架所漏出之微波，均超出美國所准許之限度。通產省係因美國官方最近曾發表報告指出高微波漏，實有害健康。通產省檢查時，發現此三十二架電子爐，僅在扭開餅盤至其自動關閉之一個短暫時間內，其所洩漏之微波發射量，即已過度，通產省對於此種情形頗感關切，鑒此種新興之家庭電器用具，在今年之內可望銷出四十萬至五十萬架，而去年一月至十一月內亦曾售出廿六萬架。

社論 如何提倡學生運動

在香港大學學生會時事委員會最近舉行關於本港學生運動的研究會中，有一名學生代表指出本港的特殊政治環境及社會壓抑的影響，令學生不敢參加集體的學生運動。他又指出，在一九六六及六七年的動亂後，對被捲入的政治漩渦的恐懼更爲强烈。由於對「左派的恐懼」，任何被指爲活動的學生，可能被指爲「左派份子」。在討論本港學生運動之時，對本港這樣的特殊政治環境不能不加以注視。香港的政治前途既是如此不確定及難以預測，本港青年對香港前途就缺乏信心。在一個青年找到一份好工作的時候，他就尸位素餐；若果他有機會到外國去，就一去不返。因爲他們缺乏所屬的感覺。學校功課繁重也是青年對學生運動冷淡的一個因素。家庭不鼓勵學生參加學生運動，因爲他們對「政治」兩字產生恐懼。學生參加政治最好的方法是公開討論時事。

上述的見解是頗具理由的言論，特別是關於恐怕因參加學生運動而被捲入政治漩渦的事實。我們環顧亞洲各地學生被人利用作爲政治鬥爭的情況，就會感覺到香港的特殊政治環境並不是一件「非福」之事。一九六七年的動亂時，不是有人確是利用學生來爲他們政治的野心而活動，結果何嘗有學生被捲入漩渦。亞洲各地目前學生被何種份子所利用呢？但正當的學生運動並不一定是會被捲入政治漩渦的，祇要學生們是有真正的自由思想和確實分斷是非的能力，即使他們參加學生運動，也不致受人利用。至於恐怕被人加上「左派」份子的名號這個恐懼，可以說是一個膚淺的看法，若一個青年認爲人言可畏，而拒絕參加學生運動，這青年的意志就不夠堅定。

我們同意那位學生代表的說法，謂本港青年缺乏了所屬感，因此他們就希望能夠有機會到外國去，加上對香港將來未來前途及缺乏信心的理由，青年離港是當然的趨勢。但信念是心理的狀態，是基于一個人的信仰，有堅强信仰的人是不受環境所影響的。不論環境是如何渺茫，我們會奮鬥下去，而不肯畏怯逃避的。有許多人士曾經提出擬造所屬感的方法，香港人如他們堅信如果香港有變，他們就感覺到有所屬，他們就有決心留下，不會蹉跎外流，然而這一理論也不一定成立，因爲我們見到西方許多政治穩定的國家，也有許多專業人材外流，其外流的原因是薪酬和待遇優厚，人材受人敬重所致。惟一應付專業人材外流的方法，如政府訓練官主任職，就是使薪酬方面與外國看齊，及青年有上進機會。

學校功課繁重使到青年對學生運動不感興趣，這一個說法是頗確的。不獨學生運動，其他活動也是受到功課繁忙的影響。香港學生在體育上的落伍，在文化上的冷淡，在消閒上的低沉，都是反常的，與亞洲各國青年比較，是有天壤之別。我們是否將這一個缺陷歸咎於我們的教育制度，抑或歸咎于我們社會的風氣呢？家長對于「學生運動」的目的是不大明瞭，多數家庭不支持學生參加學運，是因爲大多數家長對于學生運動的性質是完全沒有了解。如果要鼓勵學生及家長支持學運，主張學生運動的人士必須向社會宣傳學運的好處。學生運動並不一定是參加政治。這一個誤解必須糾正，而討論時事也不是參加政治。以前牛津大學的學生運動曾經引起社會許多的改革，掀起許多解放的思想，吸引許多青年參加；所謂學運並沒有引致任何暴動和示威，也沒有那一個政治的導權產生，但其影響卻是非常重大，這可以作爲本港學生運動一個良好的借鏡。我們在香港應該提倡這樣的學運。

香港玩具在紐倫堡展出

第廿一屆「紐倫堡國際玩具展覽會」已於去週末閉幕，香港館的規模名列第九位。前來參觀的各國買家以來自美國及歐洲爲主，他們對港製的小型塑膠玩具及別出心裁的出品，特別感興趣。

香港玩具廠商參加這國際有悠長歷史的專門性展覽，實有非常重大的意義，因香港是以世界第二生產玩具中心的姿態出現。故備受買家與同業注意，此次能吸引他們特別的興趣，證明已有豐碩的收穫。

香港玩具業進展的神速，亦是工業史的奇蹟。在三年前已追上日本，義大利及美國之後，去年二月已進至第三位，現在不到一年時間已佔入第二位，且有兩年內奪取日本首席地位的趨勢。香港玩具業有這樣喧赫成就，確是難能可貴。

不過，謙受益，滿招損，我們不可爲統計數字所催眠，而自我滿足。須知香港玩具業能在世界建立今天的地位，是經過非常艱辛的過程，絕不是倖致的。許多排擠，許多誹謗，許多不公平競爭，這些排擠，競爭，誹謗與不公平的手段，仍然至今天還未停止，在某些市場似更變本加厲，必須警覺得來不易，守成之維艱。在商戰場合中，不勝則敗，不進則退，倘我們不求進取，別說爭取首席，即保持第二位也恐怕不易，即淘汰亦不足爲異。

玩具業是一種極短期消耗品，且是非求日新月異，一種絕不能適應的市場，故必須保持生產極高度的進化性，且要密切注視各市場的口味，故必須一密切對手法是觀日各市場的口味不同下的唯一香港所有的優越與特殊條件，美國及義大利現況不剩取。但日本亦多具備，故不易將它的首席地位奪到。香港玩具廠商向外的促進工作，仍然不適應有的積極程度，例如此次參加紐倫堡展覽會，在卅四個國家中，香港館的規模祇列第九位，不配上世界玩具生產第二大中心。又參加廠商共有一千四百一十家，香港祇佔十八家，可見香港仍有許多廠商未參予這盛會，許多產品未曾在此公路於世，玩具業想百尺竿頭再進，仍要在生產製作，與向外促進兩方面再接再勵。

傳日親共華僑韓僑 準備暴力奪取 博覽會中韓館

（中央社紐約廿一日電）芝加哥每日新聞報記者甘思發回的電報說，經過短時間的停止後，北平與莫斯科又恢復了它們之間，爲了居住中俄邊界中國方面的數百部落人民而引起的鬥爭。據甘思說，宣傳戰已于最近數週恢復，尤其在新疆省，蘇俄的强力電台，爲塔子電台與「和平和進步電台」，日以繼夜地向維吾爾族人暗示，在北平施行民化他們以前，最好先採取行動。

（泛亞社東京廿二日電）東京英文「日本時報」今日在東欄中透露，親共之華僑青年組織已策劃利用暴力及游擊策略奪佔大阪世界博覽會之「中國館」而北韓之僑民則擬採取另一行動以奪取「韓國館」，北韓僑民將向所有專程自南韓來日參觀博覽會之韓人，進行共產主義說教宣傳工作。該報又稱，日共對於博覽會之舉行，根本反對，認爲此乃反動勢力之工具，但日共不會採取暴力破壞博覽會，而僅發動反博覽會之宣傳活動。

美機師分派糖菓給南越小童

南越村鄉小童，常得美兵分派糖菓食品，如圖示之直升機機師，在機上擲予糖菓，甚受歡迎之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

星洲元宵佳節大火 華人燃放爆竹起禍

吉隆坡大火千人無家可歸

（中央社吉隆坡廿二日電）吉隆坡以北五十六哩的一個小鎮昨天下午在一場大火中百分之九十被化爲灰燼，使得一千人無家可歸。據報導稱：因拜神燒臘燭所引起的大火毀了拜朗鎮上五十九家商店，損失估計約美金三十萬以上。

（美聯社新加坡二十一日電）星期六上午有十四人無家可歸，另有十一人受傷，其中三人重傷，共發生火警三十九宗，有八間商店被燒毀，損失超過三十萬美元。這全是由爆竹所造成的。星期六晚，新加坡主要華人區域開始燃放數萬枚爆竹，慶祝農曆新年的最後一日，大批紅色的爆竹，和從數層高建築物的樓頂垂掛的一串串爆竹給點着了。像機關槍般的爆竹聲，令人震耳欲聾。而且，放爆竹也是危險的。在下午六時十分，傳統性每年一次慶祝「元宵」的串爆竹燒起來了。馬路，發生了第一宗火警。兩小時之後，另外兩個火頭也燒起來了。在極響的爆竹聲中，人們都擁到街上，去慶祝迎接今年的十五日節期的最後一天。

非律賓高爾夫球賽 謝永郁奪得冠軍 何名忠業餘錦標

紀政在加拿大獲三項冠軍

（中央社馬尼拉廿二日電）謙虛爲懷卻信心百倍的中華民國高爾夫球選手謝永郁，在從一九五七年以來的十二年後，今天終於贏得本年在馬尼拉舉行的菲律賓高爾夫公開賽冠軍。謝永郁以低於標準六桿的二百八十桿（四天成績分別爲七十三桿，七十桿，六十七桿，七十桿）獲得冠軍，此爲謝永郁首次贏得菲律賓高爾夫公開賽錦標。中華民國另一位傑出選手何名忠亦奪得業餘錦標，四天成績爲三百〇四桿，七十六桿，七十五桿，七十五桿，七十八桿。當克里克球場總經理蒲斯把公開賽錦標及獎金一萬二千披索頒給謝永郁時樂隊奏出雄壯的中華民國國歌，青天白日滿地紅國旗徐徐升起。中華民國的謝敏男、張東燦者，爲公開賽另兩位勝手，謝敏男以二百八十三桿與菲律賓的阿遠平手，同獲第三名。澳洲的馬爺名，菲律賓的西伐里奧，贏得準備第三名，菲律賓大使及一千多位華僑，今天都到達克里克球場爲中國選手加油。

（中央社溫哥華二十一日電）我國田徑女將紀政今晚在太平洋國際室內田徑賽中，獲得六點九秒的五十碼欄的冠軍，同時還獲得女子五十公尺和五十碼短跑的冠軍。

紀政的七秒世界紀錄，而她的跳遠成績是六點二三公尺，創下加拿大公開賽的紀錄，她五十公尺的成績是六秒二。

傳委內瑞拉侵入圭亞那

（法新社圭亞那佐治城廿二日電）今日較早時此間盛傳委內瑞拉侵入邁離此間以西三百哩的圭亞那領土安諾高地區。委內瑞拉認爲圭亞那三分之二的領土都是委國的。而圭國認爲解決這個邊境爭執，已開了好幾年毫無結果的會議。侵入的消息係圭亞那在今晚午夜時作宣佈以前傳出者。圭亞那一九六六年離開英國獨立。

泰北部有神醫 擁有六位妻妾

治病代價多爲少女

（泛亞社曼谷廿二日電）一名三十六歲之泰籍男子昨日向警方投訴，謂其失蹤數年之女兒經已發現被某泰籍「神醫」拐誘，該男子謂彼係見到神醫與其六名妻妾之合照後才知此事，蓋照片上六名婦人之內，有一人即爲此失蹤之女兒。據該「神醫」自稱，彼爲人治病後，受其治愈者往往以親生女送彼爲妻。警方證實有此怪醫，此人時常進入一山洞打坐，某日曾帶六名少女上街買物，警方當時疑其拐良爲娼，曾加盤問，結果怪醫供稱六名俱爲其妻，警方又逐一盤問六女，亦未發現破綻。現警方將作進一步之調查，據謂此怪醫在泰國北部盛頗負名。

奧國瑞士民航機爆炸

二月廿一日，由佛蘭克福開往維也納之奧國民航機機師及航員等，是日飛出時，其所乘之飛機。圖爲彼等返回佛蘭克福時招待記者談話情形。他們飛機原帶有郵件前往以色列時，忽爾發生爆炸，但其飛機無恙。同日另有一架瑞士民航機於開往以色列時，起飛不久即行爆炸，死去四十七人可謂有幸有不幸矣。（合衆國際社無線電傳真）

南越努力克服困難 達成自給自足

工業農業生產漸漸增强

（特稿）西貢訊：正處於艱苦而長期戰爭中的越南共和國，爲要使自己成爲一個自由而獨立自主的國家，尚須完成許多工作：它必須加强其本身的軍事力量，必須在全國各地實施民主制度，又必須改造社會生活及解決許多其他問題，其中尤以因戰爭而引起的通貨膨脹問題最爲迫切。正當這個國家要負擔更多的軍事責任的時候，通貨膨脹問題又一度趨於嚴重，以致在一九六九年內，幾有失去控制之虞，但政府已對進口貨徵收節約稅，是以到了一九六九年年終時，物價已被抑制到僅較一九六八年高出百分之三十，經濟學家們認爲這種上昇的比率，以一個處於戰爭中的國家而言，是情有可原的。在社會問題方面，曾有若干因素有助於消除南越鄉村和城市之間的隔閡。例如公路和河道上治安的改善，已促進了行旅的方便，合作社和自助計劃的推行，已使許多前此孤立的鄉村地區，獲得了電力的供應，又如公共通訊之擴張，已擴大度新法規保證下的發表自由，依照這項規定，行政命令是不得頒匿出版物同時也禁止檢查制度。一向被認爲高不可攀而無法接近的西貢中央政府，由於內閣部長們時常到各省省會勸問，以解釋政府的計劃和政策，已與人民更爲親近，而且每逢星期五晚上，必有一位政府官員向全國作電視廣播，並接受西貢新聞機構的記者們臨時訪問。甚至連阮文紹總統本人，事實上也曾於一九六九年一年內親到全國每一個省份視察。他常常捲起褲子，步下稻田，幫助農民們插秧或收割。除此以外，南越在政治，經濟和社會等各方面的收獲，將可在一九七零年內有所增加，並繼續在包括軍事在內的各方面，使國家向着自給自足的目標邁進。

世界展望

北越軍重佔瓦瓶平原

作者早已指出，寮政府軍不能固守瓦瓶平原。一來是實力不足以應付北越軍與寮共之攻勢，一來瓦瓶平原在戰略上並非必爭之地。

寮政府軍撤出瓦瓶平原，是否基於這兩點原因？美聯社記者的戰況報導多少說明了。

據美聯社寮國永珍廿一日電稱：「北越軍隊星期六佔了寮北瓦瓶平原後，據說：守軍方面戰死或失蹤者超過五百多人。寮陸軍高級軍官說：川壙守軍死傷或失蹤者不下三份一。北越軍的進攻川壙機場用四部坦克車先導，人力用到兩團（六千人）。共軍死傷數字不明。守軍當時的情形混亂，現時不知政府軍內給北越軍打散或仍在機場區死守？抑或已退入山區？但知道有一部份無損的退到機場西部的山脊。北越軍佔了平原後，向寮南或寮西進軍，可更如意行事，但平原南部及西南的邊緣山頭，政府軍依然維持其陣地。星期六發生戰鬥詳情，報導仍很稀疏。已知的，守軍在北越炮火下撤退，陣脚未曾混亂。平原之失守則不必置疑。戰況變化，似一如美方專家所指出：政府軍退守仍是上算——不能因爲奪回平原，守了四年而「勉强的死守」，美軍事人員對北越以霸搏兎的實力去打仗，奪得平原已成肯定的局勢。軍方人員對北越下一步行動，躊躇的不敢猜測，一軍事觀察員說：『如果我是他們，我即向平原以外推進，因爲地廣山多，對防避空襲，至爲適宜。』」

美聯社記者對瓦瓶平原攻守戰的報導較爲詳細，再三研究，作者發現：

（一）這是北越軍與寮共的主力攻勢。

（二）北越軍與寮共不僅爲了爭奪瓦瓶平原，同時在於消滅政府軍主力。

這是北越軍與寮共此次作戰之目的，目的是否全部達成？一時未易判斷。但要是寮政府軍三分之一證實損失，則北越與寮共之戰略目的，無疑已大部份達成了。

寮局千變萬化

寮局今後之變化可能很大：

第一、要看北越軍與寮共是否繼續向寮西寮南進攻。過去瓦瓶平原爭奪戰已不下五六次，北越軍與寮共得手之後，均按兵不動。原因可能是關係戰略與政略之運用，因爲寮戰場在北越整個戰略設計中，不算是主戰場，而是呼應越戰之副戰場。今天越戰形勢並沒有質的轉變，北越軍與寮共按兵不動並非沒有可能的。果如是，寮戰在短時期內不會擴大。

第二、要看寮政府軍的打擊力是否强大。瓦瓶平原之戰對寮政府軍的打擊很大，落後的寮政府軍能否迅速整編補給以防守寮西寮南？是北越與寮共必要研究清楚的。直到今天，北越尚缺乏支持「兩綫作戰」的能力，對寮戰是採取吃軟不吃硬的態度，如果寮政府軍實力尚堪一戰，北越軍是不會擴大戰爭的。

第三、寮國雨季快要來臨，三月下旬戰事必須停止，否則便很難作戰。即使是現代化的武器與軍事配備，也很難抗衡絕對不利的自然條件之壓力的。北越軍要擴大寮戰，現在便要開始，一個月之後，可能性更低了。

是故作者認爲瓦瓶平原之易手，對寮政府軍之打擊誠然重大，並對寮國前途之影響，不如一般人想像之惡劣。

華沙二次談判

恢復後的華沙二次談判，經過一時三十分，這是中共與西方國家會議中被爲正常的。所以美駐波蘭大使斯圖森說，二次談判切實有用。

要解答這兩個疑問，先要明白二次談判切實到若何程度？是否真正有用？

此係秘密會議，除了北平與華府最高當局之外，沒有第三者知道。要確實解答上述兩個疑問，作者以爲是沒有可能的。

來自華沙及華盛頓的消息，據說二次談判涉及恢復中共美國貿易，互相派遣記者學生，恢復自由旅行。這是傳聞，不可靠，而且亦僅是美國方面的想法。中共決策並非如此，中國人出外旅行尚有問題，又怎可以恢復美國人到中國大陸自由旅行。

對華沙談判抱過高期望是錯誤的，美國人幻想中共給其火中取栗，尤是可憐可笑。

作者的看法是，華沙談判不易獲致協議，但可以拖延下去，三年五年亦非奇事。

而今而後，美國及西方國家應該嘗到與中共辦交涉的滋味了。

佐藤要做什麼

日首相佐藤連日來在國會的聲明，已說明了他打算做什麼了。

佐藤要迅速建軍，爲的是打地區性戰爭。

佐藤要支持日本資本家恢復軍火工業。

佐藤要搞兩國中國，一邊承認中華民國，一邊力圖與中共建立正常外交關係。

佐藤要做亞洲的美國戰友，在美國支持下，干涉亞洲事務。

佐藤要霸亞洲市場，建立日本對亞洲的經濟控制力。

佐藤要做的都是數十年來日本人要做的。過去日本人竭力而爲，沒有成果，反而一敗塗地。今天形勢變了，佐藤此番努力，能否有所成就？作者認爲是大大的疑問。

宗文

中共最近的對外貿易

楊華波

中共對於它的經濟及對外貿易等等，從前還多少發表一些統計數字，近年卻僅用百分率之類顯示。實際數目究竟多少，很難確切明瞭。本文時根據比較可靠的資料，作一研究。

總額約四十億美元

據「關稅及貿易總協定」（GATT）最近發表的報告說：「儘管尚未獲得最新的統計數字，但是認爲：中共的對外貿易，已經脫離過去三年的沉滯狀況，大量增加了」。日本外務省則估計：「中共一九六九年輸出輸入的總額，接近四十億美元的數字，恢復了一九六六七年的水平」。

一九六九年中中共對外貿易最引起各國注意的是：在廣州秋季交易會一個月會期中，與外商所簽訂的合約，輸出輸入合計，最低限度有六億美元。先看日本，以鋼材、運輸機器佔最多數的機械類輸出爲中心，與中共做了二億六千萬美元的生意。和在春季交易會所做的一億三千一百萬美元比較，幾乎增加了一倍。

中共的對外貿易，經過「大躍進」時期的衰退以後，一九六六年的輸出輸入總額原已恢復到四十四億美元的規模。惟旋即遭受「文化大革命」的影響，又告下跌，一九六七年減至三十九億七千萬美元。上項頹勢波及一九六八年的上半年，迨至一九六八年秋，總算渡過了交通運輸及工礦業生產活動的停滯時期。惟一九六八年全年的輸出輸入貿易總額，仍然僅有三十七億七千萬美元，直至一九六九年，對外貿易才又有了進展。

西方比重增至八成

如把中共近年與東西方的貿易分別來看，最顯著的一點是：西方諸國在中共整個對外貿易中所佔的比重已大爲增加。當一九六五年的時候，西方國家在中共的全部對外貿易中所佔的百分率，還不到百分之七十，惟一九六八年迅即增至百分之八十，一九六九年亦在百分之八十左右。

其中，以一九六九年來說，增加得最多的是英國，差不多趕上了西德，幾乎有超過之勢。具體一點說，英國一九六九年對中共的輸出，爲一億二千四百萬美元，比較一九六八年增加了百分之八十二。輸出輸入合計達二億一千四百萬美元（出超三千萬美元），比較一九六八年增加了百分之四十三。

荷蘭對中共的貿易，雖然規模不大，但卻增加得非常顯著。以一九六九年上半年來說，與一九六八年同一時期比較，增加了二點八倍。

就貿易總額而言，繼一九六八年之後，一九六九年仍佔第一二位的，是日本及西德（第三位是英國，第四位是法國）日本的輸出爲[illegible]一百萬美元，輸入爲二億三千四百萬美元，輸出輸入共計六億二千五百萬美元（日本出超[illegible]百萬美元），比較過去最多時的一九六[illegible]億二千一百萬美元，還多了四百萬美元。

西德一九六八年輸出鋼材、化學品等一億七千四百萬美元，約佔歐洲共同市場六國對中共輸出的百分之四十七。西德一九六九年上半年的輸出爲八千八百萬美元，與一九六八年同一時期比較增加了百分之二十二點八。（未完）

澳考察團下月訪台 促進中澳兩國貿易

國府駐迦農耕隊創米產紀錄

（台北電台廿二日廣播）澳洲所組的一個六人商業考察團，定下月初來華訪問，考察中澳貿易的情況。澳洲副總理兼工商部長艾其文說，這個考察團將由澳洲出口業發展委員會主席傅里索領，在本月廿一日由澳洲起程，定三月一日抵達台北。他們係在我國訪問一個星期。澳洲和我國的貿易現在迅速增加。根據一九六八年統計總額已經達到美金六千八百萬元。

（中央社阿迪斯阿貝巴廿二日電）據此間最近的報導說：中華民國派駐迦納農耕隊，已爲迦納創立每英畝七千五百磅的稻米產量紀錄。這種IR——八號稻種，是中華民國迦納伙塔區艾費斯的十三名農耕隊員所種植的。該農耕隊在抵達西非這個國家後，即在艾費夫生產後，協助促進農業開闢一座示範農場。報導中說：這種高產量稻米的樣品，已呈獻給迦納國家委員會主席阿夫瑞法。報導中說：迦納農業部對示範工作的傑出成就留下極深刻的印象。農業部已邀請中華民國農耕隊在迦納一些重建農場中，教導農民種植稻米的現代化方法和技術。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

四大類型企業發展經濟

發展香港經濟具相當力量之四大類型企業：㈠爲小型獨式華資企業，㈡爲華洋合夥聯營企業，㈢爲進步的華資公司，㈣爲外資與國際性公司。（第二張第一頁）

四十萬木屋住區獲改善

過去一年來，有八個木屋區居住環境獲改善，政府動用八萬餘元，將該等木屋區之道路，欄梯修建，建闢行人路達七千餘呎，並設供街喉，安裝街燈等。今年內在多處木屋區續予建設。（第一張第四頁）

遵守確保工業安全原則

胡文瀚指出工業安全是政府、僱主和僱員三方面的共同責任。僱主和僱員必須遵守安全原則，方能確保勞工健康和生命。（第二張第二頁）

九龍又出現抬走大夾萬

南華早報九龍區辦事處，昨晨發現該處大型夾萬被抬去及該公司大型車亦被駕走（第二張第二頁）

新界長途賽跑參加熱烈

上水舉辦新界長途賽跑，昨獲百廿八名中外健兒熱烈參加，結果陳健標以卅六分卅三秒六跑畢全程約六英里，全部成績美滿。（第三張第二頁）

下年度教育撥款有增加

連大學撥款合計，共四億七千七百餘萬元，約佔全部港府歲出預算百分之一九點九三。（第四張第二頁）

西方國家希望蘇聯 消除柏林緊張局勢

蘇聯建議在本月底舉行四國會議

（特稿）自從一九六九年四月在華盛頓舉行北大西洋公約組織部長會議以來，這個公約組織國家已用各種不同方法向蘇聯表示，蘇聯如真想改善東西方關係的，則莫如減少柏林局勢的緊張，作爲一項重要的表示。這種減少局勢緊張，對歐洲安全會議的準備會大有幫助，而蘇聯顯然很想召開這種會議。當北大西洋公約組織還在擬一個專門委員會如何改善柏林局勢的具體建議時，蘇聯外長葛羅米柯在七月十日的演說中，也表示過準備討論柏林問題。葛羅米柯先生談到柏林問題則語氣雖和緩，但實質上則並無改變，他說到西方國家在西柏林的挑釁行爲。他又說，要是西方國家充份考慮到歐洲安全利益而願意談這個問題，「對於現在和未來如何防止西柏林發生糾紛一節，他們會發現蘇聯是願意和他們交換意見的。」

蘇同意談柏林問題

換句話說，葛羅米柯願意談談西柏林問題，而且也只是限於要柏林問題而已。北大西洋公約組織部長會議於十二月布魯塞爾舉行以後，在十二月十六日的一份照會中，美法英三國再與莫斯科接觸。它們要求舉行四國會談，諸以改善整個柏林城市內和週圍情形，而非只是其西部情形。它們還建議會談要論及柏林和德意志聯邦共和國人民與貨物來往情形的改善，與盟國的照會中提到的討論題目，包括恢復人民和貨物在市內的自由流通，改善電話交通和郵政，撤除貿易歧視和柏林東部的一般經濟。蘇聯去年七月的聲明大同小異，作爲具體建議，它建議在二月下半月在西柏林舉行四國會談，只談西柏林問題。蘇聯的基本立場是，戰後波茨坦協定給予四個戰爭國家負有單獨處理西柏林的責任，這個事實使西柏林和東德間無任何緊繫的餘地。那不必是德國問題專家，便可以看出那是一種站不住脚的立場，波茨坦協定的確將柏林交由四國共同管理，但那是指整個柏林，而不是僅對西柏林而言。後來，蘇聯將柏林東部和柏林其他部份分開，設立他們自己的行政機關，並將它定爲東德的首都，一九六一年他們更築了圍牆，將這個城市完全分開。

要改變柏林的反常情形，現在有兩個可能：一個是有事實根據，再談波茨坦協定，討論如何改善全市情形。或是，要是我們接受劃分爲事實，那末可以說由西方國家負責西柏林，照蘇聯那麼主張，蘇聯負責東柏林，柏林不在討論之列，西柏林才是要四國來決定的問題，須頓說法是荒謬的。

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華沙軍統帥抨擊西方國家 加緊軍事活動
指斥中共領導人增加反蘇讕言 推行排外主義驅策人民「備戰」

（路透社莫斯科廿二日電）華沙公約國軍隊之蘇聯總司令雅庫波夫斯基元帥今日在此間一報章撰文，廣泛抨擊西方國家之軍事活動，雅氏亦提及中共領袖之備戰，彼又提及北約組織理事會去年十二月在布魯塞爾所作之決定時謂，此類好戰之聲明，嚴重影響歐洲國家之輿論。

（法新社蘇聯莫斯科廿二日電）華沙公約總司令雅古波夫斯基元帥今日嚴行抨擊中共，指斥中共領導人增加其「反蘇惡言」這位元帥在蘇聯的「俄羅斯蘇維埃」上說，「中共領導人推行排外主義，加劇反蘇叫囂，要中國人作好準備應付可能發生的侵略和戰爭」。他又說：「由北平領導人，惹來的戰爭心理還在繼續。」雅氏將對中共的攻擊，和對北約之決定使用核武器的批評，相提並論。

以內閣開緊急會議 商討瑞士航機遭破壞事反响
瑞調查人員威靈連格展開調查工作

（美聯社耶路撒冷廿二日電）總理梅爾夫人內閣於週日開會討論以色列對該開往泰拉維之瑞士航機被破壞事故的反响。廿四個部長齊集討論一份要求採取國際行動對付阿拉伯國家游擊隊組織，目前此種游擊隊組織內閣仍未詳細結果之報導，惟一部份部長將會同情極多以色列人民呼籲對阿拉伯採取報復反擊。

（路透社耶路撒冷二月二十二日電）以色列內閣今日商討一架瑞航客機於昨日起飛前往泰維時突然爆炸，同時極端民族主義反對黨呼籲採取適當之軍事行動之事件。

在安曼之一個阿拉伯游擊隊組織聲稱此次爆炸事件乃他們所爲，內閣即進行商討，此次爆炸，曾毀壞一架瑞航客機，及使機上四十七名乘客全部罹難，隨後他們又否認。

由於以色列客機，或對其他國家飛往以色列之班機時常施以襲擊，引起以色列人普遍之憤怒。在國會一百二十席中佔有四席之右派自由中立黨呼籲以色列採取相對之軍事行動。

（路透社瑞士威靈遜格二月二十一日電）調查人員在調查威靈遜格附近叢林中之一架瑞士客機殘骸以搜集有關機師最後電告所提及的神秘爆炸的證據。

瑞航客機於昨日爆毀時，機上全部四十七名乘客，其中乘客三十八名及服務人員九名皆罹難。

一個阿拉伯突擊組織聲稱此乃他們所爲，立即引起瑞士人民之憤怒浪潮，但隨後他們收回此話。

瑞士內閣今日對此次爆破事件用電話研商時別全體內閣會議將於明日舉行。

（美聯社黎巴嫩貝魯特廿二日電）此間獨立的「每日星報」週日指斥稱：週六一架瑞士航機之爆炸事件（有四十七人喪生），是巴勒斯坦最不負責任，不可原諒及最惡毒的行動。該報社論稱「巴勒斯坦突擊隊，好事，壞事及壞事做盡，但他們週六爆炸飛機的行動，又是他們的另一種類暴行」。

（美聯社瑞士蘇黎世二十二日電）瑞士政府於星期日宣佈，一架開往以色列之瑞航噴射機在星期六爆毀，使機上全部四十六名乘客罹難事件，被疑爲是一種「破壞之罪惡行動」。聯邦內閣之緊急會議安排在星期一舉行，將商討「若懷疑得到證實」後，應採何種行動。經過內閣閣員在一項電話談話會議後所發表之正式公告中保證。

河內發表寮戰畫圖片

圖爲東京接得河內發表之寮國戰事無線電傳眞，顯示：寮國解放軍，於二月廿日，涉南衛河水，追擊官軍情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

眞理報撰文評論 尼克遜世情咨文 外交政策有矛盾

（美聯社莫斯科廿二日電）蘇聯眞理報今日發評論，美總統尼克遜之外交政策咨文未能預先談及新建議，並顯示美國之目的和方針，仍然不變，該報評論員馬耶夫斯基撰文指摘謂，尼克遜總統之此項外交政策報告，係充滿矛盾者。

（路透社莫斯科廿二日電）蘇聯首要評論家今天稱：尼克遜總統聲明，東西方極需修好，若非附帶抨擊克宮，則吾人當表歡迎。米爾夫斯基在共黨機關報「眞理報」一篇文章中引證尼克遜總統之主張，如要獲得永久和平，東西方應結束冷戰，美國與共黨國家應舉行會談，討論彼此隔開之事項。米爾夫斯基指出吾人只能接受此種眞實之宣言。

（美聯社美國華盛頓廿二日電）美總統尼克遜去週在其外交政策「世界情況」報告中，重大轉變其亞洲政策，顯然包括在越南之美國軍事行動，以及擴大保證對付在東南亞之核訛詐。美國會人士稱，此種轉變，反映出尼克遜政府對參院鴿派人士之批評所致。

共同市場財長會商 經濟金融新政策
擬降低國際利率管理特別提款權

（路透社法國巴黎二月二十二日電）消息靈通人士今日謂，共同市場各財政部長將於明日在此間開會，於磋商擬使六個共同市場國家在經濟及金融上關係更爲緊密之新計劃。各部長亦將商討降低國際利息暴漲的利率，及可否建立機構，管理各會員國特別提款權，法國財政部長竇斯泰將主持此爲期兩日之會議，此爲每三個月舉行一次之常會。各部長並無意爲備藏證及採取正式決議。但此次會議被認爲對後期採取重大決議之一個重要會議。根據消息來源謂，各部長將對提議附金融及經濟採取緊密合作首次交換意見，而此爲共同市場執行委員會現正進行之問題。

（路透社英國倫敦廿二日電）威爾遜首相今日稱：英國希望進入共同市場，但是，若然條件太苛，不可能或不公平的話，英國便會改變初衷。彼今晚接受英國廣播公司之訪問時指出：「我們已闡明此事而本人并無理由認爲這并非其他黨派的意見，作出確實的決定，打進這個組織。我們已在一九六七年作出決定，相信進入該市場是正確的。在一九六七年歐洲對吾人是否有足夠力量進入市場而感疑慮但吾人曾在一九六一年及五三年已有足夠能力進行此事。」

火車失事不死 救傷車上跌斃

（路透社尼日利亞．拉哥斯二十一日電）據此間報章今日報導，在尼日利亞遙遠的北部村莊蘭加蘭村的火車失事慘劇中，幸獲生還的五十二名傷者，在送往醫院途中因汽車失事而慘死。該五十二人是在一列火車殘骸中被拖出的。該火車週一晚載滿搭客，由卡杜納開往南部之奧士克波途中出軌，然後墮到一個八十呎高的山谷中，至少一百零五人慘死，受傷者多人。當五十二名傷者用卡車運往附近醫院途中卡車跌毀，傷者全部罹難。報章的報道並無說出意外在何時或如何發生，但拉哥斯的獨立日報「時報」說，警方已證實此消息。

無人荒島 何來野狗

（美聯社美國紐約二十一日電）一德高志種牧羊狗，流浪於一無人居住小孤島凡兩年，已於星期六被警察帶回文明社會。此犬如何能到達此孤島，及誰是其主人至今仍是一個謎。美國防止虐畜會發言人約道稱：此黑白狗（雌性約三歲），被食物引誘入籠被運返防虐畜會之醫院。

瀛海一勺

夢見巴德 雙手聖傷

（路透社西西里巴勒摩廿一日電）三十二歲的婦人米蘭諾今晚稱，巴德皮奧降臨之後，她的雙手，雙足及胸部均有聖傷，巴氏係卡浦修會僧徒，有著聖傷五十年後於一九六八年九月逝世。

駕車人有禮貌 交通警贈肉飽

（賓夕凡尼亞州．上渡斯格雷夫二十一日美聯社電）在這個細小的郊外市鎮中，假如你是個有禮貌的駕車者，你可能會被警察截停，並送一張票給你。通常，駕車者會熱烈的接受這張票，並說聲多謝。警察總監邦雲說：「人人都想要一張票，我認爲它已減少了交通違例。」一張票，憑票可以在當地的一間旅店換取一件免費的漢堡牛肉飽和一些法國薯仔。邦雲說：「我認爲良好的駕駛人士應該得到一種褒彰。你做錯了會被拘捕，但你做了合理的事，人們卻以爲是應該的而不加以注意。」

約旦政府與游擊隊 恢復緊急談判
雙方盼在友好情況下解決糾紛 游擊隊否認與瑞航爆炸事有關

（路透社安曼廿二日電）約旦政府官員及巴勒斯坦突擊隊組織代表今天恢復談判，以消除游擊隊在約旦境內引起之危機，昨夜在皇宮舉行之會議係由於哈辛王及游擊隊領袖阿拉發共任主席，今天繼續在約旦總理府召開。

約旦副總理兼外交部長亞里費義領政府代表團出席，該團包括軍事及保安之高級官員。阿發拉則率領由五名游擊隊員所組成之代表團，自哈辛王發出禁令削制游擊隊在約旦境內之活動以確保內部安全後，則有八十多人死於約旦軍與游擊隊衝突中，局勢危機於上週已達頂點。

（美聯社約旦安曼二十二日電）十個巴勒斯坦游擊隊組織之聯合司令部將於星期日稍後時發出一篇對襲擊瑞航客機之譴責聲明，該組織發言人作上述宣佈。該發言人謂，司令部將於星期日稍後時間與游擊隊地下司令亞發達商討「巴勒斯坦反抗組織與騎劫飛機又同類之意外事件之相連關係」。

他明白表示游擊隊與對瑞航客機爆炸之破壞事件所得之結論，存有不同想法。

（美聯社安曼廿一日電）約旦政府與巴勒斯坦游擊隊談判決定雙方將來關係，已於星期六日在此間開始。胡辛王爲約旦代表團團長，在訪問十天訪問後歸來的游擊隊領袖阿拉法則爲突擊隊五人代表團團長。

約旦方面有總理塔根同亞拉法者，則有巴勒斯坦解放組織，阿爾法塔游擊隊，及阿拉伯解放陣線的代表。先是游擊隊因上週政府旨在制止游擊隊活動的安全措施引起與政府軍之衝突，其後即舉行談判。其後約旦王又停止此種措施。政治觀察家稱，雙方均有決心在友善情形中解決危機。

（合衆國際社安曼廿二日電）政府官員及巴勒斯坦游擊隊領袖星期六日緊急談判，討論內部安全問題。

會議開始時約旦王胡辛對保護效忠的比杜恩部落代表團稱：「搗亂的結果就是毀滅，我們必須站在一起像一個人一般。」他又論及巴勒斯坦抵抗權利之神聖。

原子彈炸廣島影片

二月十九日美政府徇哥倫比亞大學校報之請求將所存爲「秘件」之廿五年前，用原子彈轟炸日本廣島及長崎之十六分鐘電影片，宣示於世：（上圖）爲原子彈爆炸時廣島人物燬爲烟塵；（下圖）爆炸後廣島所餘者惟一片瓦礫之慘狀。（合衆國際社無綫電傳眞）

瑞航機蘇黎世附近離奇爆毀 英歐航禁止所有赴以國貨運飛行
瑞航機被炸疑爲游擊隊所爲

（美聯社英國倫敦廿二日電）英國歐洲航空公司星期日禁止飛以色列的所有貨運飛行，因一架瑞士航機在蘇黎世附近墜毀，機上四十七人喪生。

該公司發言人稱：「此舉係直接因瑞士航空公司客機之墜毀而引起。」

這一禁令影響到自倫敦、羅馬、和雅典的飛出，並影響到飛離特拉維。兩架本訂今天飛離倫敦往特拉維的貨運機，已取消飛行。

發言人說，這一決定係因一架飛以色列的瑞士航機在瑞士爆炸後，於週六晚作出的。

（路透社以色列泰拉維廿二日電）隨着瑞士一架飛赴此間的航機撞毀後，此間國際機場今日作出嚴厲安全措施。警察曾把一架在較早時間抵達的另一架瑞士噴射機視察。該機是飛此乘客那些已乘坐撞毀航機的乘客飛赴蘇黎世。當局人士稱：五十名已定坐的乘客，沒有一人肯放棄他們的機票。

（美聯社耶路撒冷廿一日電）以色列星期六晚指責瑞士航空公司一客機起飛後爆炸墮毀，造成四十七人死亡。以色列政府一項官方公報稱，這宗事件是一種罪惡與謀殺行爲，但并未有直接指責此事與阿拉伯游擊隊有關。但無論如何，該公報上提到阿拉伯所稱此項爆炸是因他們引起的，并指此事是該批人蓄意謀殺行爲的又一例證。

一個小規模的游擊隊組織自認該宗事件是他們所爲，但稍後，其官方發言人則予否認。

梅爾夫人在一項官方聲明中說，政府將於星期日舉行的內閣例會上討論此事。

梅爾夫人說：「該架取道飛往以色列的瑞士飛機發生謀殺性的爆炸，造成了十名以色列公民，包括十二名以色列死者中，此宗事件是令到每個人震驚的。一個阿拉伯恐怖組織自認涉及幹此事乃是該羣人謀殺行爲的另一例證。

這位以色列總理說，我們向罹難者致哀並向乘搭該機的以色列及其他乘客家屬表示同情。」

（合衆國際社瑞士蘇黎世廿二日電）一架飛往泰拉維夫的瑞士客機，星期六在蘇黎世克洛丹機場起飛後不久爆炸頭毀，然是阿拉伯游擊隊所爲，在這次事件中，機上四十七人全部死亡，死者中最少有十一名以色列人。具有特一個游擊隊組織立即聲稱是它破壞該機的。瑞士當局表示悲憤。該機殘骸於距離一個原子反應爐二百碼及一個軍械庫附近一個樹林中焚毀前，在空中發生爆炸。

瑞士聯邦調查人員一通部一名發言人已闡述說，該機的機件並無足以引起爆炸的跡象。交通部發言人說，那顯然是受破壞造成的。

斯干的挪維航空公司 取消哥本哈根至泰拉維班機
據說與瑞航爆炸事無關

（美聯社丹麥哥本哈根二十二日電）斯干的挪維航空公司於星期日取消其每週從哥本哈根至泰拉維之班機，並將一百二十名乘客改乘其他間接航線班機往以色列。發言人拒絕將此次取消事件，與一架飛往泰拉維之瑞士客機及另一架奧地利客機之爆炸事件相連。該航空公司發言人謂：「此次取消是基於導航原因，將不作詳細說明。」

西德警方懸紅 一萬五千馬克 緝炸奧航兇手

（合衆國際社西德法蘭克福廿三日電）警察週日懸紅一萬五千馬克，以緝拿兩名男子，該兩名男子係與週六在一架載運郵件往以色列之奧地利航空公司飛機發生爆炸有關。該機之腹部被炸穿一個卅一英吋之洞口，必然爲一枚炸彈所造成。

（美聯社西德法蘭克福廿二日電）警方稱，在一架飛赴維也納之奧地利航空公司噴射機發生爆炸，在機身炸開一洞之事件中，彼等相信兩名外國人在法蘭克福郵局寄出兩個包裹中，藏有爆炸品。

（路透社黎巴嫩貝魯特廿二日電）巴勒斯坦游擊隊組織對因爲昨日一架瑞士民航機毀之罹難者而流淚之人士，今日斥爲係偽君子所爲。

法民意測驗反對 龐比杜中東政策

（美聯社法國巴黎廿二日電）法國民意測驗，表示法人不贊成龐比杜總統的中東政策。對一、八五〇個人進行測驗，表示有百分之四十四不同意政府對中東關係上現在所持立場，百分之二十的人同意，百分卅六人不表示意見。

（法新社美國華盛頓廿一日電）一百名國會議員已簽署一份反對法國對中東政策之請願書，在法國總統龐比杜於下週一開始訪問此間時，呈交龐氏。

該份請願書是由紐約州民主黨麥康納議員所發起，以代替原擬杯葛參衆聯席會議之接待龐氏。

義四政黨再商 組織聯合政府

（路透社羅馬二十一日電）義大利四大政黨的首腦，可能今天在此間開會，可能尋求在義大利戰後第三十一屆內閣之前，彌補彼此之間歧見的辦法。

參加會議的爲基督教民主黨，社會黨，社會民主黨和共和黨，這四黨擬組成一個中央偏左的聯合政府。由於梵諦岡增加對義大利離婚議案的壓力，使上述四黨會談，更爲複雜，梵諦岡企圖阻止離婚案成爲法律，但該案已由義大利國會中一個議會，予以通過。梵諦岡認爲該法案若通過，則將構成一九二九年梵諦岡與義大利之間協定的裂口。但基督教民主黨指摘的其他政黨，即認爲梵諦岡的態度，應不可容許干涉到意大利的國內政。

（路透社義大利羅馬廿一日電）義大利推行的一次合法離婚運動（爲天主教所反對），今日可能會阻撓成立一個新聯合政府的會談及結束此間延長的政治危機。四黨代表，在今日第四日商談中，對道問題歧見加深，基督民主黨力拒通過離婚法案。

風濕骨痛三十分鐘內制止

驚人之新發明妙品名靈基者，功能驅除骨節炎，風濕骨痛，腰痛，坐骨炎，及坐骨神經痛所致之痛苦，其效有如魔術，服第一劑三十分鐘後，痛苦便即消逝，數日之內，此驚人之妙藥，對於引起痛苦之體中毒質與尿酸，即能加以溶化而排除之。於是腫脹，痛楚，關節僵硬，並皆消滅，君乃覺得年事轉輕，活潑如常，能工作，能享樂，此種效果，靈基均能保證爲之，否則請將空盒退回，當將貨價如數奉還，無論病狀如何惡劣，務請今日即向藥房購取新發明之科學妙品靈基而服之。其保證之辦法，固足爲君之保障也。 (3)

交誰空運？

當你要空運貨物到美國七十九個大城市首先想到的很可能不是美航貨運班機,但是美航現已和美國聯合航空公司建立了前所未有的直接貨運網,你的貨物交由美航空運時,聯合航空公司即預留貨位,保証更快捷,更安全,更順利地運抵目的地,所以,現在空運貨物去美國,首先想到的應該是美航！
有關貨運詳情,請洽美航貨運專家黃茂滋先生,(電話:H-二三三〇三一)或美航貨運代理.

BOAC / UNITED AIR LINES

本港新聞

修橋整路設置街喉 四十萬名木屋居民 居住環境獲得改善

一年來建行人道七千餘呎今年繼續改進

（港訊）安置區及街建木屋區居民約四十萬人之居住環境，一年來獲得相當改善。

過去十二個月內，在此等地區八處建成之行人路長達七千四百四十呎，以利區內居民來往，此八區爲港島天后廟山及大磁窩，九龍之大坑東，大坑西，清水灣頭之順景，瀏泉及六合村，及大埔道之教會山。

同期內，大埔道之木屋區及教會山，牛頭角金菊村之危險山地及溪澗等多處，架設鐵絲網長達六百呎，以防失足墮崖等意外事件。

九龍仔安置區則闢設水渠二百四十呎，並將區內長九百呎闊六呎之大水渠用木板遮蓋，以防兒童墮下。

順景村亦設焚化爐，俾將區內之垃圾焚化，以重衞生。

此外，設置街邊水喉亦爲過去一年內進行之工程之一部份。是年在九龍仔，大坑東，大坑西，小西湖，蝴蝶谷，大窩坪，瀏泉村及金門村等地區設置街喉十五處，以便當地居民取水。

上述各項建設之工程費達八萬餘元。此等旨在改善安置區與街建木屋區之小型建設，係於一九六八年十二月起由徙置事務處新成立之寮仔部聯絡組督導下推行。

此項計劃爲在主要未有街坊會等類組織之木屋區進行小型建設如修橋整路等，其規模雖小，但嘉惠當地居民甚大。所需材料由政府撥出，有關地區之居民，則出人力。此舉既符官民合作之旨，亦可鼓勵居民參與有關公益之活動。

今年計劃進行之較大建設，包括有下列數項：

牛頭角金菊村及牛池灣智松村將建木橋十一座及行人道二千呎以上。大埔道村建木梯，教會山及龍翔道金門村各建風雨亭一座。龍翔道之仁愛收容所及中區衛海軍船塢之臨時收容所則安設電視機。

黃大仙平陽新村之路邊將建石壆長四百五十呎，以爲防水之用。

鯉魚門口三家村之電話亭現已建成，順景村之電話亭亦在建築中，以利居民通訊。

設置街邊水喉仍爲今年內建設項目之一，計劃裝設街喉之地區爲清水灣村，茶果嶺村，天后廟山，及模範村等。

寮仔部聯絡組主要工作之一，爲促進居民與政府間之更密切關係。該組人員經常訪問安置區與木屋區居民，以便獲悉彼等之意見並協助彼等解決困難問題。

港澳客輪東山號夜航途中 女客被竊僅失六十一元 男客衣物現款證件均失

翌日下午有人將證件放回總售票處門外

（新亞社）新歲以來，港澳線客輪扒手活動又見猖獗，此等竊匪經常冒充旅客，乘搭夜船來往港澳，遇有機可乘，即向熟睡中之搭客下手，各界人士乘搭夜船前往澳門或由澳返港者，應打醒精神，時刻提高警惕，毋遭財物損失，甚至被偷去證件引致無限麻煩。

本月廿日午夜，由港開澳之東山號客輪又有乘客二人遭匪光顧，其中一婦人失現款六十一元，另一男子則失去三千餘元，連西裝恤衫亦被偷去，以致到澳門登岸時，要向船上友人借用衣物，尚幸匪徒將其香港身份證放下碼頭，留守交還與之，否則更不堪設想。

據悉：首先發現失竊者，係西營盤一名卅餘歲婦人，伊携有嬰孩登船，在港啓航後即入睡，迨上週末（廿一日）清晨四時許抵埗，一覺醒來，詎隨身携帶之手抽袋已不翼而飛，內除嬰兒用品外，尚有一個手袋，中有六十一元現款及香港身份證等物件，當即大吃一驚，立通知船上人員找尋，旋然發覺手抽放在一〇八號房內，水警據報，到場調查，見房中尚有一男子高臥未起，乃經查詢，詎該男子發現自己亦遭竊匪光顧，西裝衫（西褲未有除下）恤衫甚至領呔均被偷去，該西裝衫袋內有港幣二千六百元，美鈔一百元及香港身份證等物。

該男子名陳有，四十歲，由於款物證件被竊，一時狼狽不堪，幸有一名船員是其朋友，即借一件上衣與之穿上，并代覓人担保上岸。陳氏擬於下午四時乘船返港，以便辦理報失身份證手續，但至上午十一時許，有人發現一個香港身份證及回港證放在十六號碼頭內總售票處前「木馬」上，內裹有一張紙，上面寫着「請交東山輪碼頭」七個字。水警發現此證即早上東山輪遭賊竊去西裝錢款等物之港客陳有者，乃透過東山輪上的一名船員（陳有之友人），通知陳有前往領回證件，至於失竊婦人，則將手袋取回，發現款失去外，證件及其他物件幸未被竊去，伊不願再查究，匆匆抱子登岸而去。

據船上人員透露：東山輪于上週末凌晨自港開澳時，一〇八號房內共有三名男性搭客，彼此並不認識，當船上搭客發現失竊時，該房內僅留陳有一人，另兩搭客則已登岸離去，因此該兩名搭客甚受嫌疑者。同時，兩宗失竊案相信可能係同一竊匪所爲，惟事發之際經已事隔多時，竊匪經已去如黃鶴。

澳民政廳公佈 各國駐澳領事

（澳門時訊）本澳民政廳昨發表各國駐澳門領事名表：

澳大利亞總領事馬勒，比國總領事黃比理、副領班納，加拿大商務專員安第高，美國總領事馬田，領事史加巴，巴西領事亞飾加，菲律賓總領事羅沙，領事沈森勒，殿里共、巴士波、巴布星，法國代辦領事芬耶般，希臘領事莽生曾，印尼領事巴顛地布盧，英國領事巴力、副領事拿士、何士活，意國總領事李治波喇，日本總領事柯加打，墨西哥總領事登臣，荷蘭總領事羅德力，挪威總領事莫李臣，副領事麥比友、領事温淳、士丁好運，西德領事海定，泰國領事飛能地。

上述各國駐澳門領事，除泰國領事飛能地居住本澳外，其餘均居於香港，只常來澳公幹而已。

凌晨九龍塘三角花園 兩賊截刦男女 警方拘獲疑犯

（特訊）兩青年男子於昨日凌晨在九龍塘三角花園截刦一對男女，稍後被巡警截停，搜出贓物。此兩男子現由警方扣留查訊。

於昨晨一時左右，一對情侶在九龍塘三角花園，細聲細語時，有兩名年約廿三至廿七歲陌生男子走近，其中一人拔出小刀命令各人盡出財物。該對男女在勢力懸殊下將袋中七十元現款交出，但此兩男子心未滿足，又命他們將共約值四百元之手表及金鍊取下，此兩男子得手後即逃去，被刦男女在無可奈何後離開現場時，正遇上一隊巡邏警員，將此事相告後，警員分別在附近搜截，當在界限街梁福場附近截獲兩名涉嫌與此案有關之男子，並在其身上搜出贓物，立即將之扣留待查。

五名黑青年 藏械今宣判

（新亞社）警方反黑組探員，於本月十四日晚上十時，在德輔道西一間餐室內，拘捕六名疑爲黑社會人物之青年男子，並分別在各人身上檢獲兩柄利刀，四條鐵枝，被解押於中央裁判署，首被告男子被判囚刑三個月，其餘五名被告均押候至今日宣判。

五名被告爲：馬志强，十九歲；周志雄，十九歲；梁興華，二十一歲；陳志强，二十二歲；魏炳福，十九歲。同被控兩罪：（一）本月十四日，在德輔道西，非法藏有四條鐵枝及兩把利刀等攻擊性武器；（二）同日同地，身爲和義堂黑社會會員。

馬頭圍新村夜合樓電梯中 胖婦言詞感三小賊

拔刀相向欲掠銀 句善言相勸僅予二元一

（新亞社）三名口尚乳臭之小孩，居然拔出小刀，向一名肥婦欲施刧掠，該肥婦利用勸導言詞，打動其中兩孩子，幸不致被刦，祇損失二元一毛而已。

事情經過如下：本月十七日上午七時半，馬頭圍道新邨夜合樓一名肥婦，携手袋及菜籃從該樓十樓乘電梯落街，電梯下降至七樓時，突有三名年約十二三歲之小伙子，先行賊眉賊眼，擁入電梯內，立將電梯按停，露出三把小刀，由一名年紀較長，身軀較高者喝令該肥婦繳出現款，否則刀下無情，聲勢相當兇悍。但該肥婦不慌不忙，反問該三小孩，如果汝等父母發覺此事，將不勝悲痛，因汝等年紀尚輕，竟幹出此等刦掠勾當，終有一次失手，則被關入囚牢，後悔已晚。爲今之計，應努力向學，如不讀書，亦可到工廠或其他機構做童工，將來長大方成爲社會有用之人。三名小賊中，有兩名聞婦言已心軟，但其餘一小賊仍喝令交出手袋，並斥其他兩個同夥勿爲婦言所惑。該肥婦又謂：「我住貶租樓，家境實非富有，手袋內有十餘元，如一旦被刦去，我本人損失慘重，但你等則得此十餘元可能大食大賭，便花散清光，不如由我給汝等早餐錢，今後正當做人，不可幹此勾當，豈不更妙」。該肥婦言畢，即取出二元與彼等，其中一人謂彼等三人無法瓜分二元，請多給一毫，以便每人得七毫。該肥婦又多付一毫，彼等乃逃去。當逃走之前，該三小賊尚問該婦會報案否？該婦答謂，如汝等能改過自新，則不報案。

該肥婦善於詞令，不獨使自己無損失，假如該三小賊聞言後能痛改前非，則造福社會人羣不少。該事後亦無報案，祇與友人閒談間透露其事。

查馬頭圍新邨附近住客品流複雜，有一天，電梯內有四名小孩，互相研究如何拆卸單車呔，彼等何故研究拆卸車呔？豈該四名小孩亦爲小賊之一份子？彼等商談之人，同在一電梯內，亦有戒心，幸終無事故發生。

小童犯罪事件愈來愈多，此乃嚴重社會問題之一，希望關心社會問題者加以注意。

九名學生幹得好事 穿校服携書包夜訪舞場 召舞女伴舞凌晨後離去

（新亞社）七十年代之學生，有等是超時代人物，在求學期間，亦要體驗一下社會事情，所謂體驗社會事情者，不獨援購春意圖，非禮女童等，更大模大樣，穿齊校服，携同書包，於晚上進入舞廳，召舞女坐枱，非記者目擊其事，幾乎不敢置信。

上星期五晚九時許，有九名穿上校服，携有書包之男學生，年齡均約十五六歲，進入洛克道富士舞廳，彼等入到舞廳，由「大班」介紹舞女坐枱，看彼等動作，似甚熟悉情形，并非初到貴境可比。該批學生有說有笑，一直跳到凌晨一時方行離去，學生時代而居然穿校服携書包上舞廳，眞不知人間何世。

又悉，有等男學生書包中，多有用書本夾着春意圖，認爲無上榮耀，遇有識者即以之示人云。

澳門電力廠 擬增購機器

（澳門特訊）在多方面資難之下，澳門電力公司，決定自行設法改善市面之供電辦法，業經由澳督寄允轉知西洋銀行，担保該公司分期付款，向外國增購兩部新發電機返澳應用，每部負荷電力爲五千瓦者，刻下已向各國商人查詢購買辦法中，必須能夠及在今年之內裝妥須用者。

行政立法三議員 巡視佐敦道統一大廈

（港訊）本月廿日上午十時，行政及立法非官守議員簡達士，唐炳源及王澤森三人，又港九民政專員黎家驊及油麻地民政主任何陸璇，副主任曾憲邦，聯絡主任潘漢邦等到油麻地佐敦道統一大廈巡視。由該大廈會主席黃滿、周淑、陳錦合、彭耀臣委員等迎接到該大廈巡視，先到十一樓單身男子宿舍巡視，該宿舍面積一千四百尺，設有床位一百四十餘張，該宿舍地小而住人多，頗感擁擠。後由該宿舍主持人解釋，再到十樓安瀾街館巡視，因該館已有九十餘年歷史，故議員等垂詢甚詳，同時並到大廈天台巡視一週。目前港九，接議員提出大廈之法例，法團人選問題，希望同管理工作，并要提出大廈之管理及建設要求，欠問題照該法律界及有關民政司等負責人士而能用簡化手續追收而該委員會之權力等，給予務法庭及其他法庭同等之權力，并希望政府立例早日實施。議員等據報，加以考慮協助云。

觀塘海濱街木屋命案 數名大漢登門尋仇 老翁被毆不治殞命

（特訊）一名老翁，遭六七名大漢登門襲擊，身受重傷，被送入伊利沙伯醫院急救後，延至昨日凌晨不治斃命。警方現已作爲謀殺處理，刻正偵騎四出，搜尋兇手。

死者老翁名洪常有，五十八歲，與兒媳等同住觀塘海濱街一間無門牌木屋。慘案發生於前晚十時，當時有六七名大漢登門找其兒子。但其子不在，翁質問對方何以聲勢洶洶的找其兒子，由是發生口角，不料被該等大漢襲擊。翁身受重傷，該批大漢隨即逃去。報警後翁被送院救治。但延至昨日凌晨，卒告因傷斃命。

至於命案之起因，傳說是翁的兒子在攤賣做生意時，與人發生爭執，被人登門尋仇，不料其子不在家而老父遭殃。（合）

京都念慈菴

歷史悠久　京都名藥

京都 念慈菴 蜜煉川貝枇杷膏

功能：止咳化痰　調和肺腑　煙酒過多　喉痛聲啞　睡眠不足　口臭喉乾

清代名醫葉天士眞方　順天府尹楊謹公家傳

原方公開　隨藥附送

本膏係採用十幾種高貴漢藥及純正蜂蜜製煉而成，不獨爲治久咳、除頑痰、治傷風、補中氣之聖品，更能調和臟腑，潤肺養顏，可清心降火，早晚服食一羹，嗜煙酒、患暗瘡、睡眠不足及夜生活者，尤需常服，美味可口，老少咸宜。暑熱口渴，茶水過多，致傷脾胃而損眞陰，置膏一羹於舌心，徐徐咽下，焦渴立解，蓋滋陰即可生津也。各藥行均有售

京都念慈菴總廠出品

香港總代理中正大藥房　九龍大埔道五十二號

某華資銀行 聘男性職員

某華資銀行聘請男性職員及練習生，凡對銀行業務有興趣者，請親繕中英文履歷，及要求待遇，附相片，寄華僑日報壹零式號信箱收，另約面試。凡熟識現金交收或有銀行工作經驗者，優先錄用。

道詩尼軒

旺舖面 及一二樓租售

位於軒尼詩道修頓球場附近地下仟餘尺，一樓仟餘尺二樓四千餘尺立可交吉適合酒吧酒樓等用途，擬全部打通或分層出租或出售有意者請電234405張洽。

大昌貿易行有限公司屬下機構

合安汽車有限公司

總代理

意大利名廠汽車

LANCIA

LANCIA

徵求中文譯名

參加辦法：

- 以二字或三字爲合
- 譯名請於二月廿八日前寄還 中環恒生銀行大廈四樓 太平廣告公司收
- 來函請繕明回郵地址，姓名及身份証號碼

優勝者可獲名貴獎品

第一名：獎金章牌20吋電視機壹座

第二名：獎金章牌5呎半雪柜壹座

第三名：獎金章牌兩用焗爐壹座

另入圍獎20名，各獎資生堂男/女精美化粧品壹套。

徵名如有雷同則在大昌貿易行陳列室（香港中環恒生銀行地下商場）當衆抽籤決定。

優勝者名單將由本公司專函通知領獎辦法。

本行辦理各地滙欵

英鎊·美金·台幣

信票電滙，免收費用，簡便迅捷，服務週到！

大新銀行有限公司

總行：香港雪廠街十號A　電話：H-243126

九龍分行：彌敦道五六一號　電話：K-842808

尖沙咀分行：彌敦道金冠大廈　電話：K-669121

德信工業大廈

觀塘偉業街KTIL 321地段

樓高十三層

每層由四仟餘呎至五仟餘呎

每層一伙

電梯二部

起卸貨場

直達梯口

三面單邊

柱位特少

兩旁私道

專用泊車

分期付款

平過交租

七月入伙

洽購處：昌生有限公司

中環士丹利街16號騏利大廈302室

電話：H222277 H231840

香港 文咸西街35-41號 永樂西街201-203號

僑港大廈

地下至四樓商業樓宇

四樓以上住宅

住宅九折優待

九九九年期

有入伙紙

即買即住

洽購處：僑豐建業有限公司

香港華人行三〇一室

電話：H230251, 239596

地盤電話：H430957

七分鐘內撲滅發癢之細菌

人之皮膚約有五千萬個細胞與無數毛孔。無數細菌，藏匿其中，足以引起奇癢，坼裂，疥瘡，脫皮，灼熱，酒刺，錢癬，紅斑癬，面皰，粉刺，脚癬，以及其他皮膚病。普通療法，僅有暫時效力，因其不能撲滅細菌之病因也。新發明之尼克舒到皮膚膏，能於七分鐘內撲滅細菌，一星期內保證令君皮膚柔潤明淨，快爽動人，否則退回空盒，當將貨洋如數奉還，請今日即向藥房購取保證見效之尼克舒到。用以杜除皮膚病之眞正原因可也。（1）

月宮大酒樓十週年紀念

逢十進一

本酒樓爲酬謝光臨十一週年盛意特贈送禮劵在三月份內

逢十進一

凡於晚上光顧酒席每十元奉送禮劵一元持劵在一個月內可在月宮皇都帝國酒樓夜總會作現金使用春節期內勢必擠迫請早訂座

REFERENCE LIBRARY
23FEB1970
CITY HALL

華僑日報 WAH KIU YAT PO

中華民國五十九年公歷一九七〇年二月廿三日 星期一

夏曆庚戌年正月十八日 第二張第一頁 港聞一

本港新聞 ①

發展香港經濟具相當力量 四大類企業

（一）小型舊式華資企業，佔最大多數，其組織是家庭式。（二）進步的華資公司，爲香港工商業的中堅，集古老思想和文化與西方管理技術的良好結合。（三）華洋聯營企業，多數爲外資企業的附屬公司。（四）外資與國際性公司，規模龐大，在港開設不多，但對香港整個經濟極具重要。

（本報專訊）香港工業總會及科學管理協會日前歡宴別工業總會副主席及科學管理協會主席康明士。康氏在港工業界服務多年，對本港工業貢獻甚鉅。本港工業界現在正邁入新的發展，努力推進現代科學管理技術，使本港的出品得以在海外市場競銷，康氏之功不可沒焉。康氏曾作廣泛的統計與調查，根據業務的發展潛力，及企業當局對業務之態度與現代的科技管理劃分，將本港工商業公司分爲四大類。

小型舊式華資企業

這一類公司所佔的數目最多，基本上這類公司的組織是家庭式的，由家長監督經營，作爲本身責任之一部份，公司的財力局限於家庭份子所能拿出的金錢，開始時資金多數是非常少，僱用的工人亦不多，但是這類公司的特點是東主對每一個工人都很熟識，明白各工人的家庭狀況，資主間的關係比較深厚，這種類型的公司，對於環境就只能有反應作用，而非自動發生作用，因爲它對於外來影響力難於控制，對於市場方面，舊式小企業又不能作主動控制，業務幾乎完全依賴規模較大的特約製造商或出口商，但卻從這方面得到優點，因爲它並不需要銷費用，只將財力，人力集中於生產，同時，擬定詳盡的計劃更是很少有的事，公司很少有超過兩年的計劃，但這樣的好處是公司具有足夠的伸縮性，可以輕易應付市場的經濟情況及銷路的變遷。現在，很多小型的舊式企業已擴展爲規模很大的企業，改變速度的快與慢，要看公司是新公司仰舊公司，及所經營的是新工業或舊工業，如果工人多是年青人，改變的速率自是較快。

管理進步華資公司

這是香港工商業的中堅，集古老思想和文化與西方管理技術的良好結合。公司的規模，未必很大，大小各有不同，但有一項共同的地方，那就是發展的潛力與趨勢。小規模的，仍是家庭式的企業，由東主兼經理負責大部份工作，但是將他的工作劃分部門，把若干責任交給家庭的其他份子，如自海外學成歸來的子女等。但經營情形，尤其是勞資關係方面，基本上則是中國式的，企業的環境仍帶着強烈的「家庭」味。較大規模的，部門劃分清楚，通常由兄弟及親戚担任各部門的主管人，最高主管人仍是家長，但他不必像小型公司那樣，每件事都要親力親爲。實際工作由各部門主管負責，但每一主管都有特殊的關係，辦事時，有一定的責任感，進步的華資公司中，常有高級專業管理人員，他們與東主並無家庭關係，是由東主僱用的，有固定月薪，再加上通常只有家庭分子才能享有的花紅，這些公司對專業高級管理人員，事實上都視爲公司的一份子，他們自己也都接受這種地位。

華洋合夥聯營企業

全世界所有發展中的國家，都有這種企業。聯營企業是已發展的先進國家將智識及技能傳授予發展中的國家之最快捷方法之一。聯營企業多數是外國企業的附屬公司。控制的方式則視資本的所有權而定，一般情形是兩方的管理方法應用到本地公司的工作中，這類企業最高主管人通常是由外國派來人員担任，但總公司希望企業的本地合夥人，成爲總公司與本地社會間的橋樑。政策上的決定是由遠離工作地點的總公司負責。唯是，常常會因不了解當地民情以致決策錯誤，這樣，本地的合夥人通常提供適合本地的政策，或將外國總公司的決策適當地通用。因此公司在表面雖已西化，但管理方式仍然有強烈的中國氣味。聯營企業的生產技術與理方技術極爲相似，因此，聯營企業是西方技術與中國傳統的人與人的關係之混合結晶。

外資與國際性公司

這是更大規模的公司。這類公司種類繁多，普通是照產品性質而劃分。此類公司在港開設不多，但對香港的整個經濟極爲重要。這些公司多數是屬於外國人，或者是股票開設的公司。它們的環境充實，基礎穩固，通常是由一批專業的人員管理，有時是由創辦該公司家族的一個人主理，對公司的控制，採中央集權制。這種公司廣泛地採用西方管理技術，在質與量上都有足夠的人員，使有希望的低級管理人員可以享受到某種形式的管理人員訓練，以後能担當公司更重要的職務，對公司更有價值。人員的升遷通常是根據工作成績，根據對公司的貢獻和表現能力，而非根據年資。

總括來說，香港正在過渡期中，管理方法正受到更科學化的西方技術改變，而香港亦將這些技術修改，以適應本港的經濟社會需要，造成本港工商業的空前繁榮，實有賴焉。（洽、強）

髹畫馬路標誌 試用新警告燈

（時訊）一種輕型之手提式，透霧閃光警告燈，刻已被與工務局有關之髹畫馬路標誌機構，互以使用。

該警燈可放置在被髹畫馬路標誌之路面兩頭，能每相隔兩秒之間，發出黃色閃光一次，使駕車者或路人，雖在霧中亦容易清楚望見。此燈，目前仍在試用階段，若證實其效果有如山頂之透霧鈉光燈（橙黃色）一樣時，則將會作較多之利用云。（立）

劃馬路標誌試用新警告燈（本報記者攝）

潘伯欣次公子返港 將與唐令儀小姐舉行婚禮

（時訊）華僑日報營業主任潘伯欣次公子潘祥鑾，於昨（廿二）日下午二時乘環球航空公司客機自美國返港。潘祥鑾在美國俄亥俄州揭斯登醫院任放射線醫生，是次回港，與唐令儀小姐將舉行婚禮，約於下月初攜同新夫人赴美。昨日前往機場接機親友達數十人。（供凌）

潘伯欣次公子自美返港，右起：潘伯欣、潘祥鑾、潘伯欣夫人、唐令儀小姐。（本報記者攝）

飛帮當街行兇 兩少年被砍傷

（時訊）九龍石硤尾巴域街飛帮行兇，追斬路人，兩少年無辜受傷。

昨晚八時半，約有二十名惡飛，手持三角銼、鐵尺等利器，埋伏在巴域街附近球場。兩少年經過，惡飛撲出，不由分說，鐵尺與利銼亂揮。兩少年負傷向欽州街方面走避，至八十八號惠利麵糕庄，避入內借電話報警。警方到場時，兇徒已散逃，兩傷者送入醫院救治。傷者：莊九，十八歲。頭部有傷，凌雲方，十八歲，傷手。兩人均住石硤尾新區第十八座，據稱并不認識兇徒，不知何故尋釁。（合）

陳碧芳與蔡東昇 昨在紐約行婚禮

（港訊）本港名媛陳碧芳小姐於昨日（廿二日）下午四時正在美國紐約聯合國教堂（THE CHURCH CENTER FOR THE UNITED NATIONS, 777 UNITED NATIONS PLAZA, NEW YORK N. Y.）與蔡東昇醫生舉行婚禮，是晚六時設宴於紐約新與御園酒樓（LEXINGTON AVENUE AND EAST 69 STREET, NEW YORK N. Y.）。

陳小姐係美國西聯國巴故股商陳運焱先生及曹翠屏女士之次女公子，本港九龍瑪利諾女書院高材生，畢業於香港大學後，再學英美，獲英國牛津大學公衆及社會行政系特別文憑，和美國哥倫比亞大學社會工作學院碩士。陳小姐爲一九六三至六四年國際扶輪社獎金得獎人，曾代表香港、台灣、澳門扶輪區往美國當「親善大使」。陳小姐現服務於康涅狄州立醫院兒童組，社會工作部主任。

蔡醫生係印尼華僑蔡鐘祿先生及嚴志霙女士之長公子，本港拔萃男書院高材生，後往荷蘭安姆士坦繼續中學及升醫學院，畢業後到美國紐約布郎士市政醫院（BRONX MUNICIPAL HOSPITAL）及愛因斯坦醫學院（ALBERT EINSTEIN COLLEGE OF MEDICINE）專攻麻醉學，現爲紐約醫學院（NEW YORK MEDICAL COLLEGE）CLINICAL FELLOW IN ANESTHESIOLOGY，服務於METROPOLITAN醫院。

婚後一雙新人往尼亞哥拉瀑布渡蜜月云。

四婦女衝突受傷

（特訊）九龍黃大仙新區，昨日發生一宗血案，小孩打架引起兩家庭大戰，結果四婦女受傷。

該新區三十一座六十×號地下羅姓，與隔鄰地下周姓，昨日下午四時許，周子與羅子打架，其後各回家向父母告訴。雙方家人出頭，全家大小介入戰爭。一場惡戰，羅家主婦及兩女與周家主婦同受傷，隣居報案，將傷者送醫院救治。（合）

柴灣新區有人開設大賭檔

柴灣新區一羣居民

華僑日報編輯先生台鑒：敬啓者，吾人等乃貴報之長期讀者，素仰閣下言論正確，關懷社會，以造福市民爲宗旨。茲閱二月十九日港聞一則，以大字標題「賭博害人甚於洪水猛獸，三屍慘劇令人嘆息」。不禁有感而發，請伸以同情之手，援救一區之居民，借貴報一角地，以揭發一大賭檔害人之事。

港島南區，乃政府體恤民艱，建立新區，設大厦而使一般貧苦大衆得以安居樂業，其意甚善。而柴灣新區之能夠日趨繁榮，亦端賴治安當局之維持有以致之也。德去年新警務處長上場，嚴厲執行掃除三害，使原有之賭檔掩旗息鼓，不敢開檔已數月，吾人等正當額首稱慶，不料於去年農曆十二月廿七日，有些不法之徒，竟重張旗鼓，變本加厲，公然在柴灣巴士總站後面右邊一無門牌之廟大木屋內開其番攤、牌九、十三張等，大賭特賭，通宵達旦，嘈吵不堪，每逢星期六與星期日晚上七時開始，直至深夜一時左右，在賭檔右邊之大木屋內與柴灣新區之二十六座四××號樓下茶樓內，賭其外圍現場狗，該兩檔現場狗，亦爲該等不法之徒所開設，賭場與現場狗附近，常聚有些彪形大漢或飛型青年，或因爭鬥而嘈吵，或因賭非而鬥眼，使居民視爲畏途，更有甚者，因輸空賭敗而欲翻注，小則回家凌辱妻兒，大則強搶劫掠，造成社會不安，此等情形，治安當局，實不容忽視，務請從速撲滅冬頹賭檔，殲滅不法之徒，維持該區安寧，則柴灣居民幸甚！專此敬懇，並頌撰安！柴灣新區一羣居民同上，一九七〇年二月二十日。

讀者論壇（來函請註明地址）

十年前

（一九五六年二月廿三日）

△日本大阪中日經濟協會，爲宣傳日本產品，特來本港舉辦日本商品香港陳列所，今下午四時假中華總商會禮堂舉行開幕禮，該陳列所展出人造絲，尼龍，無綫電器材，中文打字機，小型紡織機器，西藥，菲林，油墨及衣料等等。日本商品向本港及東南亞推銷已開始活躍，日貨在港較具規模展出，亦以此爲首次。

△英遠東陸軍總司令羅文上將，今晨訪問皐家炮兵第七十四輕高射炮隊，由駐港炮兵司令卓美利准將陪同檢閱後與該隊官兵相見。

△署理工商業管理處處長郭伯偉今宣稱：英國海關及國產稅局，對本港貨聲請享受帝國特惠稅之申請審，繼續予以清理，有數宗申請，於提出後一個月內即獲批准。

△本港移民南美洲巴拉圭華僑，一批四十五人，今乘荷蘭輪芝利星，轉赴目的地。

△本港民航管理處處長莫斯普拉特咸廉士，發表一九五五年末季行政報告，據指出：啓德機場之航空客、貨及郵件運輸，均有增進。季內經機場之民航機共有一千八百二十三架，乘客四萬零二百零六人。

過去三年純利百分十三點四
愈富基金在美物業 現值近五十億港元

愈富物業基金現在美國各大城市擁有已有收益的大物業一百九十八座，物業總值，超過美金七億一千萬元，相等於港幣近五十億元，爲擁有最多美國大物業機構之一。

爲了研究購買美國物業，專家們現已使用最新式的電腦，以配合迅速發展之需要，大物業的收益和管理，現由一個專門機構負責，愈富基金管理機構金谷投資公司的總裁巴理思經常在美國親自處理。

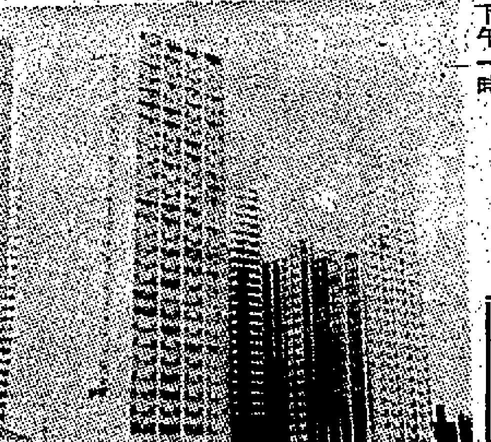
愈富基金的發言人表示：該基金股份能在過去三年當中平均每年獲純利百份之十三點四，證明其能不斷穩健上升，即使在其他基金及股票的動蕩情形當中仍能扶搖直上，從未下跌。

美國政治情況安定，經濟發展迅速，有遠見有收益的大物業的價值不斷上升，所以愈富基金的股份價值，大有前途。

著名的香港上海匯豐銀行總行爲代理兌現銀行，愈富股份，隨時兌現，香港當地及代理有限公司爲港區營業代理，洽購手續簡單，請到下列地點詳細了解。

（一）金谷投資（亞洲）有限公司。
（1）香港：太子大廈十七樓一七〇九室，電話：H二二三〇〇九 H二四九一五一
惠佐治行十九樓。德付道西永基大廈四〇二室 電話：H四三二八一 H四三二八二
（2）九龍：旺角新填地銀行大廈八〇三室。電話：K三〇〇三五一 K三〇〇三五二 K三〇〇三五三
（二）香港置地及代理有限公司
（1）香港：告羅士打行地下，太子大廈地下。電話：H二二四〇九一 H二二四〇九二
銅鑼灣東角道 電話：H七七七八一 H七七七八二
（2）九龍：尖沙咀星光行地下 電話：K六八二三八六
辦公時間：星期一至五至下午六時 星期六至下午一時。

愈富基金 今日行情 每股 $7.13 美金計



芝加哥的帝國之塔大廈，是愈富基金最近歸入旗下大物業之一。

永安公司
全面贈券
甚多貨物
兼有特價

永安

獅威週
正在舉行

永安公司

（本港新聞２）

僱主僱員遵守安全原則 方能確保勞工安全

胡文瀚指出工業安全是政府、僱主和僱員三方面的共同責任。

（港訊）工業安全是政府、僱主和僱員三方面的共同責任。三者必需緊密合作，方才可以達到完滿的效果，避免各種人力財力的不必要損失。廠商會副會長胡文瀚，昨（廿二）日在工業防護展覽會閉禮上致詞。他又說：「政府在這方面的工作，勞工署長在本展覽會開幕典禮時已有詳細的闡述。勞工署人員對安全法例的施行，經常對工作場地的檢驗，講說及指導有關安全的預防措施，以及工業安全訓練中心多年來在工業安全知識的灌輸上，可謂不遺餘力。政府在工業安全的處理上，是有當然的領導作用。」

他指出：在個別工作場地內，僱主負有安全的主要責任，他必須選擇及購買安全設備，改善廠內安全標準，使工作場所及其週圍環境，能合乎安全。同時，對於機器及製作過程，經常作安全檢查，以保工人免受危險，還要儘量使工人明瞭各種安全設施及規則。而工人方面，亦應善視及善用廠方供應之一切防護用具，並注意安全設備的效能。在工作時應儘可能使自己熟悉所需要使用的機器或工具，並對可能發生的危險提高警惕，務求預知在何時何處應採取安全預防措施。

他又說，僱主與僱員必須共同遵守安全原則，方能確保工業獲得最有效率的生產，及保障勞工的健康與生命，否則意外事件發生，不但個人招致痛苦及不幸，從而影響生產力降低，導致製作成本增加，造成社會經濟的損失。

在過去，由勞工界舉辦或協助的各種有關安全的訓練課程，諸如急救訓練，鍋爐管理等，中華廠商聯合會都予以響應及支持，我們希望這種合作精神繼續下去，進一步改進本港的工業安全。本展覽會在謀求工業安全上必會有一定的貢獻，我誠懇地希望在政府，僱主及僱員三方面的通力合作下，工業意外能減少到最低限度。」

牛尾海射擊區 定期舉行射擊練習

（港訊）政府憲報宣佈，英空軍定於三月十二日上午七時至下午五時三十分在牛尾海射擊區「乙」區舉行射擊練習。該佈告促請不受有關條例約束之船長及飛機駕駛員注意，為方便射擊練習起見，應迅速駛過有關地區，至於船隻，則在有需要時，應允許奉有軍事當局命令之船隻，將其拖離擊區。

日航嘉賓十六人 應邀飛澳洲訪問

促進港澳航空貨運業務

（時訊）日本航空公司為促進香港與澳洲間航空貨運業務，邀請本港航空貨運界及廠家代表共十六人赴澳洲訪問。其中二人已先期赴澳，其餘十四人於昨日乘日航班機飛澳洲雪梨。日航並派該公司貨運部副經理姜應澤陪同前往。該十四名嘉賓名單如下：大業織造廠沈致蒔，均輝有限公司張偉珠，國際時裝髮廠莫菲，快捷半導體公司狄馬田，美與電子工業公司富士，香港實業公司周關蓀，安邦航空貨運公司鄭永祥，西德歐圖（郵售）公司田禮文，雅登髮品製造廠萬心源，第一香港公司張遠成，環球捷運公司杜熾昌，航空運輸公司菲斯，利空運社香港分行陳燕謀。

一行將在雪梨及墨爾砵兩地作為期六天之訪問。然後由澳洲返港。昨在機場送行者有日航貨運部經理呂順一及親友多人。（僱）

南華早報九龍區辦事處 大型夾萬被抬去 公司車亦遭駕走

（時訊）抬夾萬黨又再出現活躍？此次光顧南華早報之九龍區辦事處，將大夾萬抬走，且勢兇狼狽，連停放在門前之運載報紙紅色公司大型車亦駕走，迄今仍蹤跡全無，警方已展開全力查緝中。

據悉：南華早報之九龍區辦事處係設在尖沙咀疏利士巴利士道，亦即在火車路軌及停車場交界處附近，宵來遭人撬毀後窗，入內將一個大夾萬抬走。至昨晨職員上班時，始發覺失竊，而停泊在門前之一架大型公司車，亦不知在何時遭人偷去駕走。警方懷疑竊匪最少有三個人以上，因爲該個係大型夾萬，非一兩之力能抬走，竊匪且可能偷去該架公司車將夾萬撬走，該夾萬內約有現款一千元及一批文件。迄昨晚深夜，該架南華早報大型公司車仍未尋獲。（合）

秀茂坪新區街坊福利會通告

會鑒：本會第一屆理事任期將滿，前經理監事會議選出選舉委員九人辦理改選在案，現選舉委員會議決，已定於一九七〇年二月十四日……並定於一九七〇年二月廿八日正午十二時至下午……在本會舉行選舉……仍請未領收選票之會員，到會攜同會員證及身份證領取選票，逾期不予受理，除分函外，特此通告。

本會會員

第二屆選舉委員會主任委員黃盛

廣生行有限公司請股東尋常年會通啟

啓者本公司訂於一九七〇年二月廿八日（星期六）下午二時三十分在香港德輔道中二百五十號本公司註冊辦事處舉行第六十一屆股東常年會議，省覽一九六九年總結與董事會報告書並選舉董事及核數員等事，敬請依時光臨指導是荷。本公司股票由一九七〇年二月廿一日起至二月廿八日止期內暫停過戶。

一九七〇年二月十六日

廣生行有限公司謹啓

聞

先夫陳天任先生於主歷一九七零年二月二十二日零時十分在養和醫院息勞歸主在世享年四十一歲奉移萬國殯儀館治喪茲定於一九七零年二月廿三日下午二時正在該館舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往哥連臣角火葬謹此報

未亡人陳麥潤桃 率子 雄保 偉保 女 詠宛 泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一二一—八

謝

姻戚世友鄉學

先室劉琰君女士之喪于昨（廿二）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴

杖期夫汪玉亭 孝女 錦枝 泣叩

謝

姻戚世友宗族鄉

先室何趣芳女士之喪於昨（廿二）日在香港殯儀館大殮舉殯辱蒙

誼親臨執紼　惠錫厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴

潘熙 率男 榮祥 潤祥 浩祥 慶祥 耀祥 致祥 政祥 暨家屬泣叩

通告

啓者茲爲昔在40P. GUEVARRA ST., SAN JUAN, RIZAL, PHILIPPINES之已故已婚婦人IRENE AHWEE ARICK ALSO KNOWN AS IRENE CARMEN ARICK之遺產事特此通告各界人士：査香港法院依據香港法例第十章遺囑檢定及遺產管理條例第五十五節第一款須令債權人及其他人士限於一九七零年四月廿七日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海匯豐銀行
香港「信託」有限公司
香港匯豐銀行大廈

或下列代表律師：
譚臣史篤士及孖士打律師行
香港匯豐銀行大廈

一九七零年二月廿三日

通告

啓者茲爲昔在BOLTINGGOARD, NEAR RINGE, SVENDBORG, DENMARK之已故HANS CHRISTIAN MADSEN之遺產事特此通告各界人士：査香港法院依據香港法例第十章遺囑檢定及遺產管理條例第五十五節第一款須令債權人及其他人士限於一九七零年四月廿七日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海匯豐銀行
香港「信託」有限公司
香港匯豐銀行大廈

或下列代表律師：
譚臣史篤士及孖士打律師行
香港匯豐銀行大廈

一九七零年二月廿三日

通告

啓者茲爲昔在ELBURYEDGE COMPTON ABBAS SHAFTSBURY DORSET ENGLAND FORMERLY OF FLAT 3 RAVENHURST 28 ST. JOHN'S ROAD EASTBOURNE SUSSEX ENGLAND之已故BEATRICE NEILINA LONG之遺產事特此通告各界人士：査香港法院依據香港法例第十章遺囑檢定及遺產管理條例第五十五節第一款須令債權人及其他人士限於一九七零年四月廿七日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海匯豐銀行
香港「信託」有限公司
香港匯豐銀行大廈

或下列代表律師：
譚臣史篤士及孖士打律師行
香港匯豐銀行大廈

一九七零年二月廿三日

通告

啓者茲爲昔在THE BROOK HOUSE WYCHBOLD DROITWICH WORCESTERSHIRE ENGLAND之已故WILLIAM HENRY NEWTON之遺產事特此通告各界人士：査香港法院依據香港法例第十章遺囑檢定及遺產管理條例第五十五節第一款須令債權人及其他人士限於一九七零年四月廿七日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代表律師：

譚臣史篤士及孖士打律師行
香港匯豐銀行大廈

一九七零年二月廿三日

遷址營業啓事

啓者敝號向在九龍南昌街八十號地下經營圖書文具生意，現因該址租約關係，已另租新址在九龍青山道二百六十四號地下，並由一九七〇年二月四日起在新址如常經營圖書文具生意。敝號在上述舊址之業務，現仍照常經營，直至一九七零年三月三十一日止，謹此敬告各同業先進友好

一九七零年二月二十三日

文星圖書文具公司謹啓

退股啓事

本人自願將名下所佔九龍城嘉林邊道四十六號地下義發行全部股份退出由股內人王廣華承受經於一九七〇年二月十九日交易清楚今後該行一切盈虧及華洋轇轕等情概與本人無關特此聲明

翟嘉啓

和記企業有限公司 開派第二次中期股息通告

啓者：本公司董事局議決宣佈於一九七零年四月卅日開派截至一九七零年三月卅一日止之普通股第二次中期股息每股三角。

又本公司一分優先股之半年度股息每股五元亦將於同日開派。

凡於一九七〇年四月十五日已登記爲本公司普通股及優先股之全部股東將獲派該項股息。自一九七〇年四月十五日起至一九七零年四月卅日止，首尾兩日在內，暫行停止股票過戶，特此佈聞，祈爲察照。

一九七〇年二月十八日

承董事局命 秘書布倫謹啓

九龍地方法院小錢債案

一九七〇年第一三〇四宗

原告人：信昌號

被告人：梁志興及李月娥經營金華冰室

被告人：致梁志興及李月娥經營金華冰室其地址爲香港九龍上海街四百四十四號地下。

請注意原告人信昌號其地址爲九龍上海街五百九十八號地下經已在九龍地方法院……向閣下追討……貨款[illegible]……原告人向九龍地方法院申請……將該傳票以下列方式送達閣下：

（一）將該傳票及該諭令抄本一份掛在香港九龍上海街四百四十四號地下之門口。

（二）將該傳票及該諭令刊登本港華僑日報一次。

茲特登報通知，閣下務須於一九七〇年三月三日上午十時出庭於九龍地方法院候訊，否則本案將進行缺席裁判。

一九七〇年二月二十三日

原告代表律師洪秉熹律師行啓 香港德輔道中七十七號恆生銀行大廈七〇二—四室

致被告人王富亭寓九龍界限街一百零六號（B2）二樓

茲通告閣于原告人南華紡織有限公司經已在香港高等法院一九六九年一千五百一十四宗大錢債案內起訴追討閣下欠款項共達港幣二萬三千八百八十五元二毫二仙正及本案堂費，該債款項乃根據一張担保書由被告人在一九六九年八月三十日發給于原告人担保金龍實業有限公司所欠原告人之款項以不超過港幣五萬元爲限。

又根據高等法院法官之諭令將本案之傳票以下列方式送達被告人：

（一）將本案之傳票及該諭令抄本各一份送交與上述被告之通常及最後所知之寓所即九龍界限街一百〇六號（B2）二樓樓宇內之成年人收。

（二）將本案之傳票及諭令抄本各一份懸掛三天在高等法院門口之告示牌上。

（三）在本港之一份中文報紙華僑日報刊登告示一天。

茲通告被告人如欲答辯此案者，閣下務須于本通告刊出後八天內，包括此通告刊出之日起計，在香港高等法院呈遞到堂票，如閣下不呈遞到堂票者，法庭將會對本案執行缺席裁判。

一九七〇年二月二十一日

原告人代表律師白堅律師樓 九龍旺角彌敦道六七三號 滙豐銀行大廈七樓六〇二室

承退股聲明

啓者香港皇后大道中十四號及十四號A大夏行樓下後座威尼斯餐廳向由湯京蘭現寓香港九龍炮仗街一百四十二號F座十二樓（以下簡稱退股人）及劉守蘭現寓香港天后廟道三十九號A十一樓B座（以下簡稱承股人）共同合作營業，現雙方同意解除合作退股人由一九七〇年二月十六日起退股由該日起承股人繼續用該威尼斯餐廳名義營業所有合作期內該威尼斯餐廳之債權債務統歸承股人承受及負責

西曆一九七零年二月二十三日

雙方代表律師劉陳高律師事務所 香港雪廠街歷山大廈六三〇室

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期一九七〇年二月廿五日即（星期三）下午三時正起在香港雪廠街七十五號至七十七號模漢大廈其拍賣房內將下開物業當衆出投：

計開

此物業坐落香港九龍田土廳登記爲九龍內地段第七二六九號之六份之一切權益連同上蓋……此物業係依據章程……每年地稅……

欲知詳細及面投章程，請問賣主律師施文律師行或拍賣人梳沙拍賣行有限公司便知

賣主律師施文律師行 香港皇后大道中荷蘭行五樓

拍賣人梳沙拍賣行有限公司 香港雪廠街七十五至七十七號模漢大廈 同啓

香港一千九百七十年二月廿三日

聞

先慈劉母林太夫人痛於一九七〇年二月廿二日上午三時五十分壽終養和醫院積閏享壽七十有五歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月廿三日（星期一）下午一時卅分大殮謹擇本月廿四日正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

孝男 冕檀 冕臺 冕煌 冕軒 冕庭 冕端 媳 張素茹 梁潔 黎月娟

孝女 麗妹 麗珍 麗容 麗嬋 麗君 麗莊 婿 雲盈波 陳威明 劉誌新 莫福全 謝森和 陳湛源

孫 子堅 子彬 子模 子彬 子堅 志堅 孫女 珈琳 瑜 玉燕

謹報

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一二一—八

謝

姻戚世致友鄉

先夫林舜泉先生魂歸天國於昨（廿二）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴

未亡人林湯錦霞 率男 林標 媳 高聘仙 凌 詩 潔雄 袁宗枚 女 鑑池 婿 曹秉林 炎梅 鄭廣貴 孫男 英傑 英樹 外孫男 鄭伯濤 鄭濟森 外孫女 袁章 袁芬 袁細 袁祖 袁秀 袁娥 泣叩

謝

世戚友鄉姻

先夫胡公家泰諱鴻漸老爺之喪於昨（廿二）日在八鄉石湖塘住宅出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴

未亡人胡鄭覲娣 孤子 昇 餘 媳 鄧燕薇 女 袁 適陳 炳帶 適陳 新 適文 孫男 海霖 海倫 海石 孫女 小燕 泣叩

聞

姻戚世友鄉宗

先室李觀妹女士於公曆一九七〇年二月五日壽終養和醫院溯生於前清光緒廿二年農曆七月十六日子時積閏享壽七十有七歲經於一九七〇年二月九日在香港殯儀館出殯安葬柴灣佛教永遠墳場茲謹擇本月廿五日（星期三）假座灣仔洛克道338號樂友大廈三樓佛教聯合會舉行三虞家奠忝屬

誼哀此訃

家奠時間 由上午九時至正午十二時

杖期夫黃興 率男 天榮 天財 天送 天來 天富 天適 媳 羅慧英 葉燕嫻 張麗貞 許秀鴻 呂文英 女 秀雲 美雲 映雲 婿 黎鑑堀 張祺燦 孫男 星雄 星民 星光 星康 星銘 孫女 孫婿 王有楓 外孫男 外孫女 外曾孫女 王美詩 泣告

謝

官紳姻戚世友鄉宗

先夫尹公吉兆府君之喪於昨（廿貳）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謹此鳴

未亡人尹朱瑞琼 朱孝慈 率男 立良 立昌 立強 立駒 立鵬 媳 劉志仁 世圖 女 超 孫女 凱怡 外孫男 外孫女 泣叩

謝

世戚姻友鄉寅

先慈徐母曾太夫人之喪於昨（廿二日）在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴

孝男 鎮雄 媳 李若梅 女 翠屏 婿 鄭宗樞 郭婉清 孫 嘉鈞 嘉榮 孫媳 鄭昭凡 彭 孫 嘉沛 嘉楠 孫女 外孫男 鄭國鴻 鄭國榮 外孫女 鄭麗英 鄭仙英 鄭子英 曾孫男 徐正 曾孫女 外曾孫男 唐文亮 (R.B.HILL) 外曾孫女 (R.M.HILL) (L.B.HILL) 叩謝

謝

姻戚世友鄉教

先夫呂公輝揚府君之喪於昨（廿二日）在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴

未亡人呂霍麗生率全體家屬泣叩

REFERENCE LIBRARY

本港新聞 ③

香港佛教創舉
世界弘法會在港召開 醫院落成同時建法會
卅餘國家地區佛教大德雲集 四月上旬間將有一連串活動

（港訊）本年四月前，香港佛教將有一項空前創舉，香港佛教聯合會籌建佛教醫院落成之機緣，作有史以來首次邀集世界卅多個國家地區之佛教領袖，在香港舉行為期七天之世界佛教弘法大會，商討發展宗教，促進人類和平，及增強聯繫，推進福利等工作。

在四月上旬，將有一連串之活動。四月一日為佛教醫院落成啓用，清明報恩息災吉祥法會啓建開幕。四月二日為佛聯會及佛教文物展覽會中學主辦佛教文物展覽會開幕。四月三日為世界佛教弘法大會在香港大會堂舉行開幕禮。四月七日為佛聯會佛教大雄中學開幕。並在筱至四月十日為止，將有各項之會議，訪問，參觀等秩序，此次為香港佛聯會首次創舉。該會正傾全力進行籌備，同時希望全港佛教人士在各方面支持協助。

吉祥法會 啓建緣起

佛教會以佛教醫院籌建，瓶費達千餘萬，現仍有部份不敷，妥經決定於本年農曆庚戌清明節舉行大吉祥法會，設有緣首蓮位，以供各界善信附薦先親，延請高僧，由該會現已發出緣簿，分請各界善欵，將隨喜功德，消滅完結。作佛事所得善欵，悉撥佛教醫院經費，一以弘揚佛法，發出慈悲，普度衆生，教化世界；一以施藥於病者，令諸病苦，即以佛心為心，供佛救世，以合佛慈悲之旨，即使民族，油蔴地民政主任何蔭棠。

本會同人，爰本宗旨，為集衆創建佛教醫院之規模，大亦不易，得十方善信之助，得以開辦……將於本年完成，並設……

蓮位緣首 歡迎登記
該會吉祥法會所編

定之附薦蓮位計分有：水陸會首蓮位以捐欵額最高者得，正主緣蓮位五一萬元，副主緣蓮位三千元，上品蓮位一千元，稱字蓮位一千元，……

光，香港佛教聯合會……同人敬啓。

九龍大厦總會 舉行新春團拜

（港訊）九龍區大厦聯誼總會於二月十九日下午五時在會所舉行新春團拜，到會嘉賓有油蔴地民政主任何蔭璇，林學堅，曾德邦，社會名流有黃篤修博士，梁錦燦，陳威武，黃啓東，張志安，楊萬等，如鑒，該會主席周觀霖，彭如仁，馮英，梁榮，林許，棉數，……主席入區一張，易我，羅歐，陸宜，段臣，坤，楊秉淵，黃翔，黃沛觀，平陳，成薛，會酒，舉行森，寄堅……等，由主席致詞，並中新聞界等會，況酒賀席上交換意見，討論……至六時許盡歡而散。

賊刲公寓斬傷女工

（時訊）賊刲公寓，遭阻攔，斬傷女工逃去。九龍大角咀塘尾道，新大角咀公寓，昨日下午四時許，有一男子入店，假稱要開房，女工林女（四十四歲）帶到二二一號房，賊推林女入房，喝問房匙在何處？女工答在櫃面。賊欲往取鑰匙，女工追出，賊回身再推女工入房，出刀斬傷其頭部。警方獲訊到場調查，將傷者送入醫院醫治。（合）

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七零年二月廿四日（即星期二日）下午三時正起在香港皇后大道中三十六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落在田土廳註册為新九龍內地段第一七六號E分段之第三分段（吉址）即九龍荔枝角道三七二號該物業係由一九七八年七月一日起由已故英皇佐治五世批立與 LI PING 之官批期內地段每年地稅：六元正 每年地稅：約九百廿四平方尺 欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅景鎏律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主 律師 羅景鎏律師行
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓

香港皇后大道中公爵行二樓118至119室
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百七十年二月十六日

拍賣存倉貨物廣告

茲定於一九七〇年二月廿三日（星期一）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號三樓興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將貯在香港德輔道西與隴東街五號力生貨倉有限公司內之石棉約二十包，白鉄水三箱，糖精一箱，猪皮五包，傢俬什物一批等分號拍賣，所有貨物乃照現況拍賣，下槌時須將全部買價以現金付清，（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明

（附註：除君買貨，請於二月十九日上午九時至下午五時正到上述地址看貨可也）

電話：二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.26 OF 1970 ALSO DISTRAINT NO.63 OF 1970（SEIZED UNDER）准於一九七〇年二月二十四日即星期二日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 24TH FEBRUARY 1970 TUESDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將存在香港北士教道門牌一四九號地下及閣樓之TAM CHAN SHING TRADING AS CHUN SHING JEWELLERY CO. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

經銷處
MOHADO LTD.
模哈都有限公司
電話 K665917 • K671513

羅美

大道中亞細亞行

世界名廠男女裝

毛衫 中大褸 T恤

七折大平賣

批大部頭正料 零

牲犧大本成不計

始日開即 止即完售 先到先得

徵求現貨

某大英國進口商董事日間來港選購大量棉毛及針織製衣現貨各種質料及欵色均可略次不拘，請到歷山大厦1136室・電話 240321 226782 趙君洽。

保良局徵聘職員

（一）院純兒童部主任——須大學社會工作系畢業曾受專門訓練或有實際經驗者優先取錄。
（二）舍監
（三）個案員——須大學畢業并有管教兒童經驗
（四）護士——須有本港註册護士或助產士資格

應徵者請親筆應徵函（中英文均可）連同學歷經歷證件副本及半身照片寄本港總辦事處保良局主席收并於信封上註明應徵何種職位合則函約面洽

一九七〇年二月十八日

保良局董事會啓

某大公司急聘下列人才：

（一）男性打字員——香港英文中學會考英文一科成績最低為E級打字速度每分鐘五十字或以上。諳閱手稿及具兩年之工作經驗。

（二）男性工友——廿二歲以下品格優良之青年需有中學程度及若干工作經驗。

上述職位試用時期六個月，期滿成績優良則任用為正式職員俟後得享有公司之福利設施。

有意申請者請繕英文函寄華僑日報七八一號信箱

承殖民地司庫署命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七〇年二月廿六日（即星期四日）下午三時三十分起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆拍賣

計開

此物業座落香港在田土廳註册為內地段第九十八號之B段之第一分段即香港依利近街第十九號（現已拆卸）

此物業係滿於一八六三年一月廿三日所簽立之官批管業批期為九百八十一年由一八六二年十二月廿五日起計官批上述之內地段係由前英女皇維多利亞批立與 JAMES LEGGE 及 JOHN CHALMERS 者。

面積：約七百一十五英方呎

每年地稅：六元正

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問可也

賣主 律師 羅 凱 倫 律 師 行 香港德付道中皇室行一一〇室
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室 同啓

香港一九七〇年二月十九日

香港大學

本大學商業管理部擬聘二級管工一名。

資格：應徵者年齡須在三十歲以上，曾受適當之學徒或相等訓練，並須具有數年之督察能力。應徵者須能操及操流利中英文，并須領有有効之汽車駕駛執照。

待遇：月薪由港幣五百四十元起，滿一年後增至五百六十三元，以後年增二十八元至六百五十七元，後再年增四十元至七百七十六元止。

應徵者須親筆英文函，詳列工作經驗，連同各項證件副本於本年三月二日前逕寄香港大學校務主任收。

一九七〇年二月十九日 校務主任 梅樂彬

政府公告

茲特通知鄭衍樂先生，郭九仔先生，呂朋先生，毛景東先生及馮焯先生，自從彼等於一九六七年六月遺留於政府船廠之私人物品仍待領取。現請上述五人於此公告日期起兩個月內到九龍廣東道五九五號政府船廠人事科領回有關物品，切勿延誤。

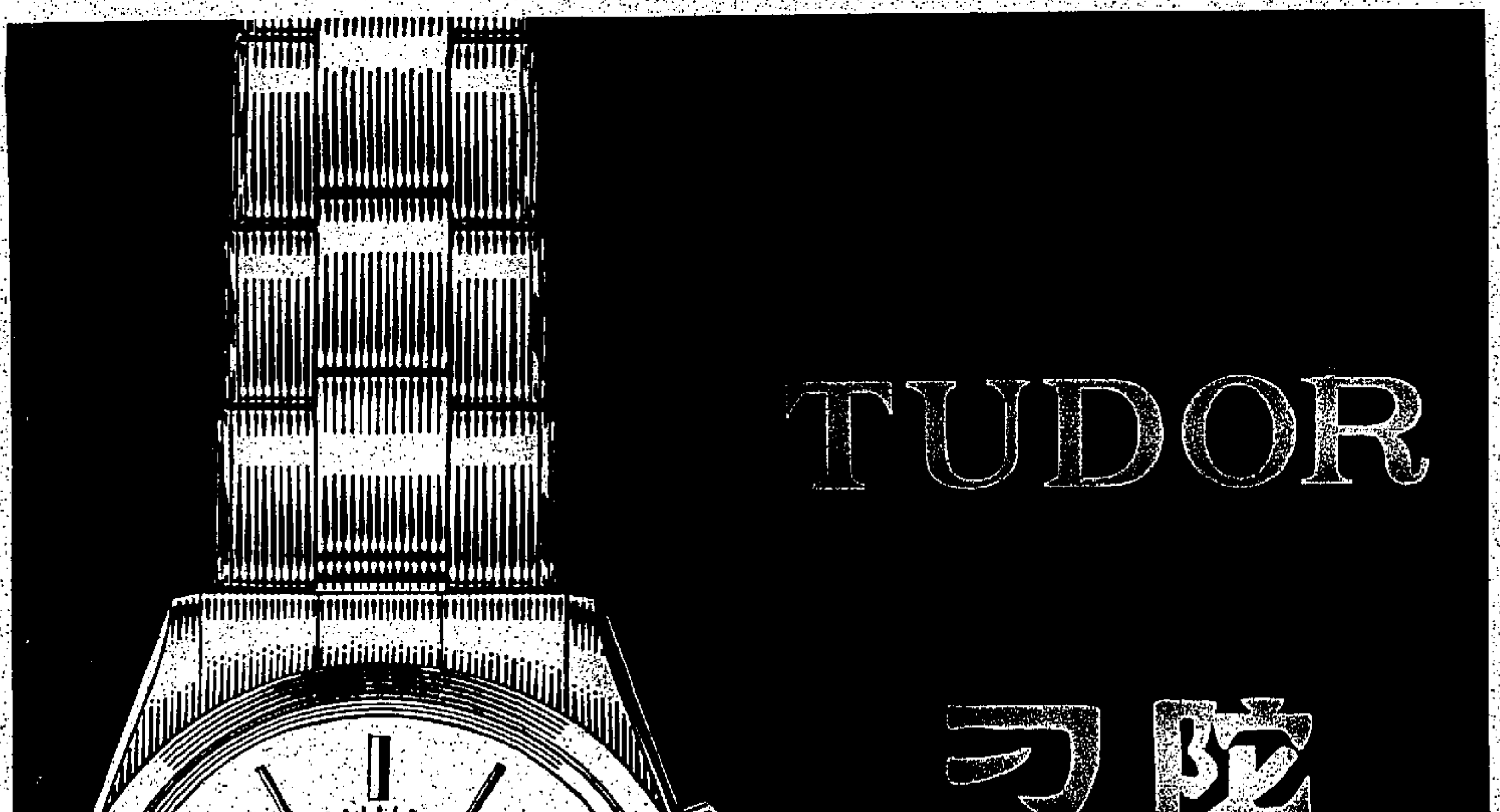
海事處處長 梅禮彬

一九七〇年二月十九日

香港政府公佈

香港政府醫務衞生處佈告

由一九七零年二月二十八日午夜起本處轄下之荔枝角醫院電話號碼將改為K七一二三八一至五。



20,000男人將湧到德國杜塞道夫城把數以百萬計的鉅欵花在女人身上

此次香港貿易發展局將專誠在該地協助他們花錢

二萬名來自德國及歐洲各地的買家，將身懷數以百萬計的鉅欵，湧到杜塞道夫國際時裝展覽會，採購婦女時裝。因為，此展覽會為歐洲最轟動，最大規模的時裝展覽會。港製的高級婦女時裝、童裝、便裝及時裝飾物早為歐洲所推許，銷路必佳，沾利必優。

香港貿易發展局擬組織一促進香港時裝外銷的貿易團參加此時裝展覽會（由一九七〇年四月二十六日至三十日，為期五日）

閣下如對歐洲時裝市場有興趣，而製品又為品質優良，欵式新穎者，歡迎申請參加。

香港所佔的展覽攤位面積有限，且展覽品僅限於高級婦女時裝、童裝、便裝及時裝飾物。本局執行幹事有全權決定最後入選的廠商，如欲索取申請表格，請電 K—670151內綫53，或函九龍海運大厦香港貿易發展局執行幹事 信封上請註明「杜塞道夫」 申請信須在一九七〇年二月二十八日前寄達。

HKTDC 香港
香港貿易發展局
九龍海運大厦

本港新聞

擴建龍翔道工程四月開始
先在大磡村進行
元嶺區六月遷拆
街坊聯歡會上首長報告交涉經過

（新聲社）九龍元嶺街坊會昨日下午七時，假好好酒家舉行春節聯歡大會。參加者有各界嘉賓，名流，會員坊衆數百人，歡敍一堂。有幸運抽獎助興，並邀請紅星張洪小姐主持，每參加者均獲一分。所有獎品，全由理監事熱心捐助，情況熱鬧。席間該會首長對於政府宣佈擴建龍翔道至斧山道口之工程進行情形，有詳細之闡述，有關區內遷拆屋宇，商店，要求當局補償及安置等，有所報告，並透露將於本年四月間開始，先行拆卸大磡村區內部分屋宇，但元嶺區內約在本年六月間開始大拆遷云。

部份問題 仍待解決

盛會開始，首先舉行幸運抽獎，繼由會長徐賀儀致詞，祝賀全體同人新年愉快，生意興隆，並盼理監事團結合作，加強發展街坊福利工作。繼謂：本區內因政府擴建龍翔道關係，本會有部份商店及屋宇須受遷拆。有關安置問題，本會理事長鄧錦興，先後曾與民政署及有關當局進行多次磋商。可惜截至現在，仍有部份問題，未能圓滿解決，但仍繼續交涉中，將來如拆遷工程開展時，區內將有許多居民受遷拆影響。希望不受影響之坊衆，今後仍大力支持本會。爲社會街坊服務是所厚望。

會所街市 政府另建

繼由理事長鄧錦興致詞，對區內遷拆事，自接政府通知後，集即受託承坊衆委托，分別向有關方面進行磋商，務使受遷拆之商戶得到適當之徙置。在擴建龍翔道之範圍內，本會會所及街市亦在被拆之範圍，現在政府已答允另擇地點爲本會興建一所新會所，及一個設備完善之街市，將來落成遷入後，然後開始拆卸。

至於住戶及商店安置辦法：政府允予撥出秀茂坪若干住宅以爲安置，但商店方面，則祇補搬遷費六千元，不允給予新區舖位。由於各被遷拆之商人不願接納之故，本會現仍繼續向有關方面交涉中。一切情形，請由副理事長梁劍鋒向各位詳細報告。

當局不允 另撥舖位

梁副理事長繼指出：（一）擴建龍翔道工程，將於本年四月間開始，首先在鄰區之大磡村進行，約在六月間即輪至本區。關於住宅搬遷，政府指定在秀茂坪新區。但居民要求徙置往黃大仙區或牛頭角，政府答覆目前上述兩區已無空置房間，同時有部份建築物，因承商嘉民公司宣告破產之故，工程停頓，至最近始由另一公司繼續承造，約在本年九月間方能完成，將來能否獲得遷入，現仍未能決定。（二）商店徙置問題，政府只允補償六千元，不允給予新區舖位。目前本區內商店有經營逾數十年之歷史，若一旦遷拆，不給予舖位繼續經營，無異迫彼等破產，損失難於估計。因此，本會現仍繼續向徙置處交涉，務望給予適當之處置。（三）工務局佈告，將將本區之主幹大道之聯絡路封閉一事，民政署答謂：目前暫未實施，將來如於需要，或開拆卸至附近開闢新路時，始行封閉。（四）本區內受拆遷之街市，當局已答允在大磡村附近另行興建一新街市，以便小販遷入經營。至於本會新會所，則另指定地點興建。至於未完成問題，本會仍繼續向有關當局交涉中，並盼各位坊衆多提意見，使得與政府當局繼續研討云。

理監捐助 獎品代金

隨舉行歡宴，觥籌交錯，賓主盡歡。捐助獎品代金理監事有：鄧錦興、梁作賢、梁紹雄、葉均安、張洪炘、朱振東、麥水清、葉炳錦、楊殿湖各五十元。徐賀儀、潘流、蕭有、章席海、顧仲熙、張沛、陳學喆各二十元。劉燦垣、吳耀、張岳、譚玉貢、嚴文正、林庭源、周振華、歐陽安、區育才、孔志明、冼錦、韓忠、王翔倩各十元。好好酒家禮品一份。何記裕燈兩支，劉友生洋遮兩把云。

圖：元嶺街坊會春節聯歡嘉賓同人合影。（新聲社）

回教中學快建成
非回胞亦可就讀

（特訊）在本港不少宗教性組織，比如天主教，佛教，孔教等，都有其中學之興辦，刻下本港回教熱心人士，亦加緊興建其香港回教中學。

查籌建上述回教中學乃本港回教傳愛社所發動，早於兩年前即策劃，經獲得本港政府撥出銅鑼灣天后廟道對上，近寶雲道之第八一〇〇號地段，興建校舍，該處佔地二萬多呎。據初步圖則，彼等有意建成課室十一間，另有禮堂，操場，實驗室等。刻其建造工程進行得頗爲順利，希望全部配設完竣之後，趕及於本年秋季學期開始之時啓用。

查該新校雖爲不牟利之中學，以英文爲主，非回教人士亦歡迎就讀云。（立）

筲箕灣機器商會
元宵夜團拜聯歡

（國際社）筲箕灣機器同業商會，廿二日下午六時，假座新華酒家，舉行新春團拜聯歡宴會，藉以聯絡感情，共謀同業福利。出席者有主席梁球，何明志，張桃，各部主任劉興，陸定，鄧清，余晃，陳建，羅根，程瑞芬，陳鄺池，莊九，梁安華，羅育華，鄧國儒，鄧華，劉良，吳國華，李春，暨會員等百餘衆，濟濟一堂，氣氛熱鬧。主席梁球致賀歲詞，如同業生意興隆，財源廣進。並謂本會之成立爲溝通同業感情，抱共謀大衆福利之宗旨，雖然建樹無多，惟以成立將年，已達到互助互惠，團結合作，業務上溝通聯繫等。均能表現相互赤誠，希同人繼續努力，以求擴展會務，爲同業謀求更廣之福利。繼由副主席胡明志，張桃分別致詞，語皆吉祥，僉致頌祝行嗣畢，同人相對舉杯，互祝新年進步，觥籌交錯，至深夜盡歡而散。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報，請到干諾道中水星大廈大東電報局派送部領取。收電人姓名地址或掛號：四號砲街十一樓臧壯，二〇九四，一三三號電器道四樓鄧西仁，大同海貿有限公司，二一〇四，七二一七六號傑士古路興業工廠大廈B座七樓陳學術，牛池灣東一三九號方振強，黃大仙平民屋O座三五五號四樓黃逢秀，五三號大埔道陶應鑾，慈雲山新區十二座一二〇一號張興轉洪林，一二二號天文合道陳華初，一七號石峽尾街地下同德雜貨店朱培。

圖左起：黃夏蕙、吳黃珍、關佩英、楊雲寶。

中區理想高尚住宅
榮華大廈建至十樓

位於中環德忌笠街二七—三七號之榮華大廈乃由著名榮華建業有限公司所興建，現今已建至九樓，並將於今夏八月全部完成。凡於三月十日前訂購一次過付款九折優待。中環乃本港最宜居住之一地區，所謂地點幽靜，空氣清新，且高尚雅緻不談。而值得注意的乃是榮華大廈之距離商業區及銀行區只有五分鐘之路程而已，不僅可省返工時間，且能省交通費用呢。有認爲榮華大廈之置業於德忌笠街是處於車輛嘈吵及價錢昂貴之中環區故不宜於居住。此實在是錯誤之想法，蓋此處街上雖有微微的響音，但絕不滋擾住客，且樓價廉宜，這可由近日顧客之擁躍購買得見實在是最適宜之住所。榮華大廈之每一單位，都是地方寬大，陽光充足，而欲要享受高，那便要選購有長期付款條件及有九九九年期之榮華大廈了。詳細接洽請到雪廠街一四——二四號威靈頓公爵大廈十樓協成行榮華建業有限公司電話：H二三四五二三三及二三六七四一或明川建業公司華人行三〇一室電話：H二三九二五〇或二三五五八〇。

圖爲榮華大廈之外型

瑞士樂都表廠
歡宴港九同業

馳譽世界之瑞士樂都表，以精密準確名貫大方，爲各界所稱許，尤以樂都火箭表王表，具有超時代之性能，款式新穎，更受歡迎，且價格適宜，故港九各階層人士，均樂意選用，銷量如火箭直線上升。

該廠際此新春期間，爲酬港九各代理商年來推銷之功，特定日內假座建國酒家六樓及七樓設筵百席聯歡，屆時除酒會及電影招待外，更由該廠所主持之「樂都世界」全體影星，歌星臨場客串歌唱及表演，以娛嘉賓，使到會者有賓至如歸之感云。

通濟公會聯歡

（國際社）香港商業通濟公會昨（廿二）日在會所舉行春節聯歡，中午一時，先設茶會，出席者有蔡燕清、鄧鑑堃、周有、何理甫、羅天撫、簡竹南、利樹源、江紹流、曾天福、盧永經、馮運霖、方仲誠、蔡楨生、周永堯、楊沛霖、張凱演、蔣法賢、羅延年、馮俊生、鄧永成、梅炎秋、梁松就、李志楠、梅惠恒、區建公、周拾義、左剛常、何萬章、陳仲池、利銘澤、劉就、傅成就、凌紡朝、李中興、李育禮、歐陽文、梁堯、羅寶卿、李紹興、吳曙章、何崇明、崔福成、郭啓、陳康、譚焯培，植熾光，李柱，陸宜庭，歐陽輝，陸滔，陳鴻森，陳匯臺，莫藻朝，梁偉民，廖初開，李民權，伍楨伯，麥秀記，何志功，楊緝甫，韋華芳，陳永佳等數百人。理監事長黃燕清，翁鑑堃先後致詞，祝同人春禧，油吉，身心康泰，事業隆盛。同人得年更加擁護母會，以發揚光大與加強團結，互助共勉。同進午點後，隨各自由娛樂，下午六時宴會彌開，筵設數十桌，舉杯互祝，情況熱鬧。

四閨秀聯設春茗
宴名媛紅星紅伶
萬壽宮粵曲唱和聯歡

（時訊）四名閨秀唱家：關佩英，吳寶珍，黃夏蕙及楊雪寶，昨（廿二）假座九龍萬壽宮酒樓三樓全層，舉行春茗宴客，邀請數百知名人士共同歡聚，高歌粵曲聯歡，除由四位主人先後高歌一曲外，並邀得不少名閨秀，紅伶紅星客串歌唱，甚爲熱鬧。（寶）

美麗華大酒店
舉行春節聯歡

本港美麗華大酒店，於昨日假座紅梅閣酒樓舉行庚戌年春節聯歡宴會，被邀參加該酒店

圖爲：美麗華酒店春節聯歡場面，左角爲楊志雲總經理致詞留影。

屬下各部門及服務機構等，全體員工一千二百餘人，宴會中有抽獎歌唱及魔術等精彩節目表演，席間由楊志雲總經理致詞，略謂美麗華酒店每年元宵佳節與同事共聚一堂，至感快慰，美麗華爲中國人之行本中國人管理，包括有各國各籍員工千餘人，設備爲世界第一流，爲國際人仕所認識，此亦賴各同事通力合作所致，本酒店西翼亦准定本年四月動工擴建增加二百客房，彼於去年環遊世界考察各地酒店業務，彼邦人士，做事認真，絕不苟且，遵守時間，和顏悅色，彬彬有禮，接待顧客，務使客人有「賓至如歸」之感，目前旅遊業務，日益繁榮，新酒店開設日多，勢必競爭劇烈，希望各同事努力服務，以保持美麗華之優良聲譽，永遠站在世界第一流酒店之地位，願各同事互相共勉，詞畢，楊總經理隨即與經理鄺佐柳、蔡永齡、楊秉正、呂鐵英、林發揚、余金城、馮堯汗、徐瑛、李莉等親赴各席與員工舉杯暢飲，情形至爲愉快熱鬧，直至深夜，始盡歡而散。

閣下
往夏威夷 HAWAII
或洛杉磯 LOS ANGELES
請乘搭西北

夏威夷 HAWAII
東方 ORIENT
洛杉磯 LOS ANGELES

閣下現在可以乘搭西北班機由東方飛洛杉磯，
本公司新訂之班期
每晚七時四十五分由東京Tokyo起飛，
經夏威夷Hawaii前往洛杉磯Los Angeles，本公司秉豐富之
內陸飛行及廿二年之橫渡太平洋經驗，
在服務及技術方面已臻盡善盡美之境。
閣下若要欣賞檀島Hawaii之湖光山色，
亦可流連數天，本公司不另收費。
本公司每天亦有班機由香港Hong Kong經夏威夷Hawaii
飛三藩市San Francisco。

訂座或詳情請洽各大旅行社或...
西北航空公司
香港雪廠街2號聖佐治行 電話：H243081
九龍半島酒店 電話：K675001
FLY NORTHWEST ORIENT

於仁洋面及火險保安有限公司
（一八四一年成立於香港）
辦理以下各種保險：
水險 火險 意外 人壽
分行及代理遍佈世界
香港中環於仁行………… 電話：H-233061
九龍旺角滙豐銀行大廈 電話：K-840045

如有節育問題，請打電話
香港家庭計劃指導會
FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONGKONG
2 8 8 9 白 夫 人 H 7 3
欲索取免費小冊，可來信本會軒尼詩道152號。

REFERENCE LIBRARY 25 FEB CITY HALL

本港新聞

港華商貨倉聯會第一屆會董就職

（特訊）香港華商貨倉聯合會，自一九四八年成立以來，會務經過十九屆理監事之努力策劃與推進，日趨進展，最近獲准註册爲有限公司，使會務更臻完善。註册有限公司第一屆會董日前選出，會長，由華商貨倉業椒威德成瑞與致家貽及先施貨倉蔡天福恒利貨倉將李彬當選，全體會董均爲華商貨倉業互選會連任該會理監事多年，對於發展會務工作，皆能駕輕就熟。該會於廿一日下午七時，假座永安人壽大廈十五樓，舉行第一屆會董就職典禮，同時舉行會員大會及會員春節聯歡。新任會長黃家貽、蔡天福、李彬暨全體會董，提前到達會場招待嘉賓及會員，是晚到參加盛典者共達二百餘人。

黃家貽致詞

會長黃家貽致詞稱：「本會註册有限公司第一屆會董就職典禮，同時舉行會員大會及春節聯歡，期在此大地回春，得與各位嘉賓及會員歡叙一堂，萬象更新的時候，實在深感萬分高興。

本會自一九四八年創立迄今，瞬經廿餘載，在此悠長之歲月中，歷屆理監努力策劃，方能有今日之成就。去年間，本會第十九屆理監事，爲謀擴展會務工作，保障會員及理監事權益與責任起見，通過將本會註册爲有限公司，并成立小組委員會負責修改會章委託馮仁發會計師代爲辦理註册手續，本年一月間獲准，隨即辦理改選工作，將原有理監事制改爲會董制，并依章選舉有限公司第一屆新會董。本人承同人不棄，推選爲第一屆會長，德溥能鮮，誠恐有負衆望。所幸本屆會董，均爲熱心會務曾任多屆理監事，皆能一本愛護本會之熱誠，爲會務之進展効勞，希望全體會員通力合作，互相策勵，使本會今後能夠獲得更進一步之發展，至所厚盼。

本會第十九屆理監事於一九六七年十二月三十日就職以來，經過兩年又一個多月的時間，對本會各項會務工作，大力推進，更徵求新會員貨倉多家入會，以增強本會實力。尤其是爲了辦理註册爲有限公司事宜，會費了很多時間與精神，此點是值得在今天提出向第十九屆全體理監事衷心致謝的。至於一九六九年度，本會之各項進支數目，業經印具收支對照表一份，分送全體會員查照在案，現謹依章提出本次會員大會報告，請各位會員表決通過，以符手續。

今晚荷蒙嘉賓惠臨指導，惠賜厚貺，同業熱烈參加，同人等至感榮幸，謹代表全體會董向各位敬致謝忱，并祝在座各位健康愉快，心想事成。」

第一屆會董

香港華商貨倉聯合會第一屆會董：會長黃家貽（德成瑞興），副：蔡天福（先施），總務陳映昭（乾泰隆），財務：柯夢華（南泰隆），文書馮元倪（仍昌和），調查：郭家年（永安），稽核：廖烈科（廖創興）。會董：陳維信（鉅發源），鄧樹輝（大昌行），符國瑞（廣新行），陳偉如（成記行），呂高敏（呂興合），邢春江（聯合），梁惠林（新利），林思忠（捷和），林誠洽（聯大行）。

青山青松觀 祖師寶誕疏筵欵賓

瑞獅祥麟朝賀 逾萬善信參加

（中國社）道教青松觀，昨在青山麒麟圍承濟觀址大殿，慶祝邱長春祖師寶誕，與春節聯歡，設疏筵七八百席，欵待各界善信暨同門道侶，由上午十一時半起直至入夜八時止，輪次開席，每次逾百桌，並公演「眞善美」粵劇團助慶，瑞獅，麒麟朝賀，慈善團體，街坊會，大廈聯誼會，新界各鄉事會等首長及各界人士臨場觀禮，拈香致敬，參加疏筵歡敘者達萬餘衆，整個麒麟圍勝境，車水馬龍，人潮如鯽，歐西人士所乘巨型豪華旅遊車，亦達十餘輛，盛況空前。

是晨辰刻，啓建福壇，循例虔禮「純陽賜福寶懺」，爲各界善信道侶，祈禱春福廸吉，周歲福康。寶殿霞光燦爛，爐烟繚繞，經韻悠揚。早聞瑞獅，麒麟朝賀，計有李秋健身院醒獅，齊醫堂郭雄健身院少獅團，青山白鶴健身院醒獅，大窩口健身院麒麟等。該觀當事會主席黃兆甫，任偉森，度兆卿，崔冠洲，馬國義賢，當事林滌榮，歐陽健智，譚錦棠，王柏堅，梁天保，黃近明，顧

水務局遊藝會 招待兒童聯歡

（特訊）香港水務局，昨（廿二）日下午一時至五時，假大道東華仁書院舉行新春兒童聯歡大會，招待職員子女。

是次新春兒童聯歡大會分兩段時間舉行，首先由香港廣播電台合藝員主演粵劇「得意奇緣」及電視歌星表演歌唱，接着祝行遊戲節目。節目有飛車奪錦，騰雲越嶺，幸運飛輪，奇能車手，合浦珠還，百鳥歸巢，神槍勇士，保齡球王，球王即鬧，鬼王揭帽，神箭將軍及來福英雄等。各攤位更備有糖果及玩具獎勵得獎人。各項遊藝節目至四時三十分完畢。

該局並於稍後時間舉行郭活紀念獎章頒授禮及幸運抽獎。先由水務局長勞德臣致詞，接着由郭活夫人頒授郭活紀念獎章，最後由黎嚴烈夫人主持幸運抽獎及頒發獎品。

周寶書堂 春節聯歡

（中國社）東涌黃鄉屋村周寶書堂，昨假座九龍龍鳳酒樓舉行春節聯歡宴會，宗親參加者數百人，筵開四十餘桌，並設幸運抽獎遊藝助慶，場面熱烈。席間，主席周環致詞祝賀，語多吉祥，善頌善禱，喜氣滿場，該堂首長周寧，周廣仁，周焕均，周揚，周廣志，周有章等欵接鄉親，玉龍，梁雁娣，楊俠斌，區清，盧榮僧，冼秉藻，侯寶垣，鄧惠霖，鄧九宜，陳輝，古道誠，何向榮，李澄，區兆榮，梁輝，陸曉波，盧少華，余演生，關秋，鄧蘭英，王麗蓮，陳德舒，陳其根，李達志，吳炯圖欵接嘉賓，人數雖衆，秩序井然。

峨嵋飯店 正宗川菜

川菜辛辣濃郁，色香味俱全，至受食客歡迎。一家由川湘名廚主理之「峨嵋大飯店」在（尖沙咀彌敦道九十號地庫，即拉丁屋夜總會旁）裝修行將完竣，三月一日開幕，三月二日正式營業，供應精美正宗川菜，大宴小酌均所適宜，該飯店於一日下午二時至七時，舉行鷄尾酒會，敬宴嘉賓。

移民局增六名督察 擬聘十副督察

配合機場擴建加强服務

（國際社）年滿十九歲，持有英文中學或中文中學會考畢業證書之青年，而又欲獲得一份理想職業者，不久可多一條出路，因爲本港移民局擬不久增請副督察六十名，投考條件如上述。

移民局此項增請職員的措施，是配合啓德機場擴建，迎接巨型噴射客機飛航香港而大量增加的出入口旅客，因此必須大量增加人手在機場工作，迅速處理日益增多之旅客。

目前移民局駐機場之副督察，是處理日常旅客出入境簽證工作。該局另外派有人員在港澳碼頭，羅湖邊境等地。有部份是要在外洋輪船抵港時，登船工作，彼等均必須穿着制服，沒有一定時間出更，採用輪班制，由於啓德機場有夜航，所以移民局廿四小時內均派有人員駐場工作，彼等服務態度良好，獲得旅客稱譽。

由於啓德機場擴建後，旅客勢必大量增加。移民局爲保持良好服務信譽，目前必須未雨綢繆，同時，每一名投考者被錄用後，必須經過一段時間訓練，再經考試合格，才正式派出服務。是以在機場擴建完成前，新招聘之副督察必須完成訓練，以配合工作之展開。

北角新邨居協 週末舉行大會

同日開票選下屆理監事

（時訊）香港屋宇建設委員會北角新邨居民協會第十一屆理監事所將任滿，去月依章選出改選委員會，負責籌辦改選第十二屆理監事事宜。其選舉票已於去週由郵局寄出。何有尚未收到者，可向該會補領。並已定本月廿八（星期六）下午二時在該新邨西座大禮堂舉行常年會員大會，同日開票。連日來各會員已紛紛將選票圈選四十二人爲下屆理監事後，投入該會票箱，此票箱去週由改選委員會簽字標箱。

大會堂節目

二月廿三日星期一

場地	時間	節目
劇院（正座）音樂廳	下午八時	音樂會：福音路德會主辦。
劇院	下午七時及九時半	電影：香港電影協會主辦。
展覽廳	上午十時至下午八時	文娛用具展覽
（高座）北演講室	上午九時至一時 下午二時至五時	第廿二屆校際音樂節：香港學校音樂協會主辦
北演講室	下午五時至七時	皇家救生會香港分會週年大會。（只限會員）
北演講室	下午七時至九時	香港佛教日蓮正宗有限公司致友大會。
南演講室	下午五時至七時	電影及演講：香港生理衛生學會主辦。（只限會員）
南演講室	下午七時至十時	中大校外課程。
北會議室	下午五時至十時	同上。
南會議室	下午七時至十時	同上。
大會堂圖書館（市政局公立兩書館）	上午十時至下午八時	成人圖書室，資料室，報刊閱讀室及學生自修室。
九龍圖書館	上午十時至下午六時	學生自修室。休息。
大會堂博物館（高座十一樓）（香港博物美術館）	上午十時至下午六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器，漢唐銅鏡，法瑯器，漆器，古銅器及玉器。
大會堂美術館（高座十二樓）	上午十時至下午六時	亨利．摩爾展覽。
李鄭屋古墓	中午十二時至下午七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽。

水務局新春兒童聯歡大會，圖爲黎嚴烈夫人頒贈兒童幸運獎。（本報記者攝）

五邑僑梓捐助公墓 徵求會員月底總結

（港訊）五邑工商總會新建五邑先友公墓於和合石墳場，響應當局推行火葬運動，備爲海外梓里存儲骨灰之所。該會外各地五邑僑梓，對該會此舉，甚表贊同，踴躍捐欵，先後有加拿大雲哥華僑領黃文甫經募港幣五百元，恩平岑錫洪一百元，合山李道全，陳孔埔，黃文甫各五十元。溫哥華岡州總會館一百元，紐約僑領合山甄植三經募港幣五百四十八元。該會一年一度徵求會員運動，熱烈得港九五邑鄉親熱烈響應入會，計有：永遠名譽會長：趙不弱、戚東嶽、梁金泉、黃英、鄭顯洽、蘇振等。名譽顧問：李龍、永明、李作雄、張其臻、蕙、李偉標、李棠、陳國樹、伍永福及普通會員娟綿等。伍加入會員尤衆，利會員定于本（二）月期限爲截止，該會正副理事長陳錦繁，球都振等，經函各徵求隊長，昨依期結算核計成績。

給人一種新的活力

如果你覺得腰痛疲倦，神經衰弱，缺乏活力，請服用「維他布司」強身藥片，便可以恢復精力，與別人一樣享受快樂的生活，精神充沛，血氣旺壯。各藥房均有「維他布司」強身藥片出售，保證服後恢復體力，身心舒暢。（1）

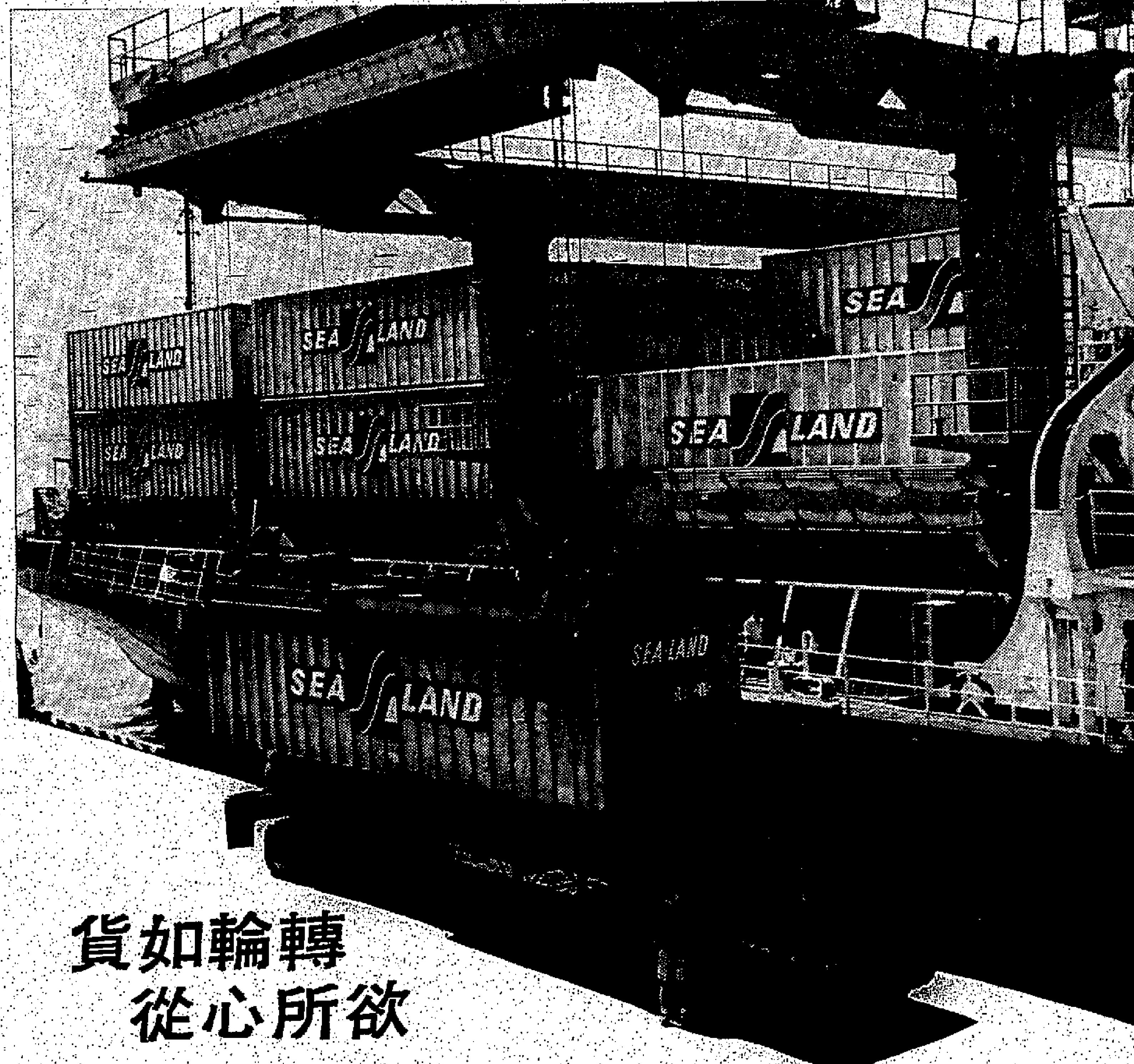
竹園街坊會 春節遊藝會慶鬧 一元慈善券開獎

（新聲社）九龍竹園平房區街坊福利會，昨日下午六時，在會所舉行春節遊藝大會暨一元獎券開獎，敦請黃大仙民政主任蘇翱祖，從政務處高級主任夏銀主持抽獎，國術健身學院，夏漢雄健身學院，獅子山國術院表演國術，醒獅及各項遊藝。嘉賓到有黃大仙民政署副主任馬繼援，蘇昌齡，徐讚處主任鄭國富，街坊研究會主任席呂坤，香港文康，黃大仙小販聯誼會主席林紹耀，黃大仙中心，天虹中學及區服務中心，各團體代表及會坊街坊等數百人，在場天虹中學銀樂隊演奏助興。理事長雷偉致詞略謂：今日舉行春節遊藝大會，以娛坊衆，共祝新年快樂，歡叙一堂，同時爲福利籌款，發售一元獎券，蒙各界熱心人士及坊衆踴躍認購，成績優異，所有各獎品如電視機、雪櫃、洗衣機、風扇等名貴禮品，均由熱心人士捐助，本會同人藉此致謝。今晚又蒙蘇翱祖主任，夏銀國高級主任抽獎，使本會更感光榮，并盼各位今後大力支持合作，俾福利工作更發揚光大。旋舉行抽獎，計特別獎十名，另幸運獎三十名，開獎畢，繼由各嘉賓先後致詞，并頒發錦旗與各出力人員留念。末由副理事長歐陽漢雲致謝詞，禮成後表演國術，遊藝等助興，至十時許始盡歡而散。

基督教亞洲佈道協會 黃任遠逝世火葬

基督教亞洲佈道協會新聞處長黃任遠老先生，於二月十五日在香港那打素醫院逝世，享壽五十有八歲。黃老先生乃廣西桂平縣碩，來港廿餘年，致力教育。黃氏遺體於昨（廿二）日中午十二時，在九龍殯儀館大殮，由基督教信義會趙榮恩牧師主禮，下午一時舉殯，在鑽石山火葬場舉行火葬。

●親友紛臨弔唁，計花圈及親臨執紼者，有基督教亞洲佈道協會總長葛賓章，副會長王冠英博士，廣西同鄉會會長賀旭初，姚學及理監事長，石硤尾街坊會理事長吳傳賢，黃大仙小販聯誼會親友陳克文，王飛宜，陸國光，薛劍平，孫立生，文啓夫，賀雲山，凌建中，劉閣球博士等數百人，李車白馬，備極哀榮。



貨如輪轉 從心所欲

美國海陸聯運公司
謹向閣下提供新的服務
今後敝公司每星期均有
貨箱專用快船自香港駛往洛杉磯

從二月二十六日開始美國海陸聯運公司對於輸往洛杉磯地區的貨運將能提供更佳之服務.

此後敝公司每星期均有貨箱船自香港駛往長堤港因此閣下將可對自己的付貨日程作更精密之安排能在較短時間內把貨物送到市場閣下將不單止能節省貨倉費用在庫管理費用並且能對買家提供更滿意更有效之服務.

把貨物交給美國海陸聯運公司輸送閣下將沒有在長堤等候卸貨浪費時間的麻煩敝公司擁有自己的船渠及把貨箱轉送內陸之必要設備.

美國海陸聯運公司並且獨家供應每星期貨箱專用快船駛往西雅圖及溫哥華.

經由敝公司把貨物輸往三藩市地區亦同樣有較大之活動性因爲屋崙港現在每月有八班從遠東開到美國海陸聯運公司提供至美國西岸東岸加勒比海波多黎各及牙買加的完善服務.

要使貨物迅速安全而且經濟地送達買家的門口請交美國海陸聯運公司辦理此擁有衆多貨箱快船及關連設備的專業公司最能爲閣下妥善服務.

美國海陸聯運公司

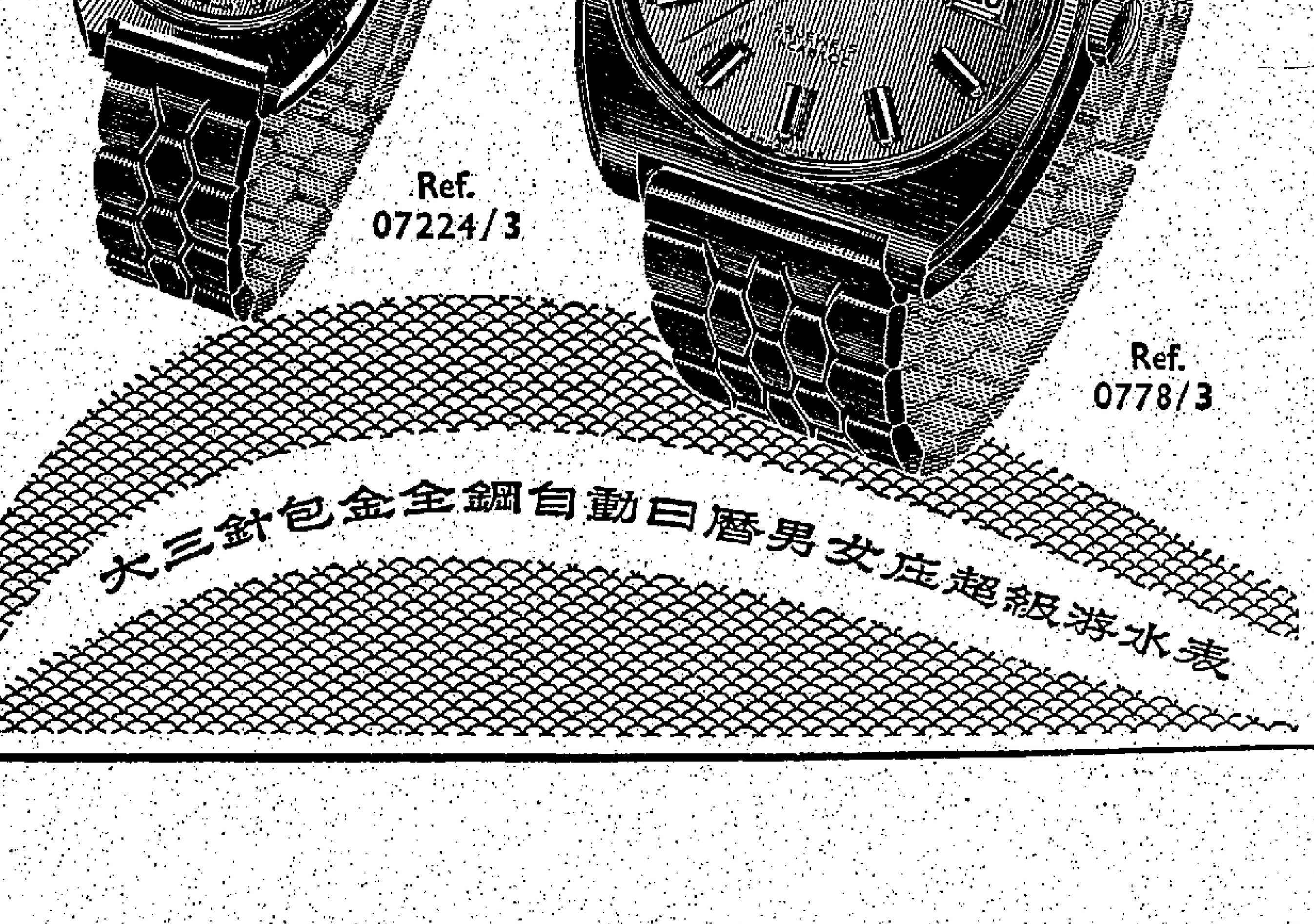
總代理：太平洋行

華人貨僱部：香港中環歷山大廈式樓
電話：H227011 H226392 H233870
夜間服務電話：H235085 H235086
九龍辦事處：邵氏大廈 電話：K941754 K943692

倫群導領式款
尊獨我唯質品

寶之士瑞

奧馬 OLMA SWISS WATCH



東南亞 雙周刊 第二四四期

荷人入主東印羣島時對 阿齊人的作戰及其結果

杜會萍

荷蘭殖民主義者，統治東印度羣三百多年，其間使得荷人最爲棘手的就是阿齊。

亞齊位於蘇門答臘的北端，爲一純粹回教王國，國內政，教分權，且地方分治，聯合分治而爲統一。即令數小村成立一區，稱爲「阿里巴朗OLEEBALANG」，由一酋長統率之，合數區即幾個阿里巴朗而成一州，稱爲沙居SAGI，合三州即三大沙居而組成亞齊國。

全國最高之統治者，由各沙居內之阿里巴朗中選出一最有才幹者，以肩此任，稱爲班里馬沙居PAMGLINAGI。負國內最高的行政責任。

宗教行政另行組織，其制度乃由數村落合組一個組織，稱爲巫金MOCKIN，依政治組織之分配，則第一沙居有二二巫金，第二沙居有二五巫金，第三沙居有二六巫金。每一巫金設主教一人，司理該巫金內之教權。嗣後，宗教勢力日張，與政治具有相等勢力。

歐洲人最早侵略亞齊者爲葡萄牙人。一五〇九年，葡人始航抵亞齊沿岸；一五一一年葡人攻佔馬六甲，東西交通的樞紐，亞齊之輸出入，均依賴馬六甲，葡人既有馬六甲，即扼有蘇門答臘與爪哇之通商權，及荷人繼至，彼等目的全在於壟斷加羅島之香料貿易，對於亞齊尚未有積極的意圖。

一六四一年，荷人聯合柔佛土王，出兵攻打葡人所佔有之馬六甲，結果葡人戰敗，馬六甲落入荷人手中，荷人恃以爲東方通商根據地由是喪失。其對亞齊國王伊士干慕達亞礎病逝，國政由王妃執掌，國人不滿其設施，內亂頻仍，國勢漸衰，無復昔日之威望，荷蘭東印度公司見有可乘之機，遂入分別煽動各派人物，並各助其偑械，使其互鬥坐收漁人之利。一六六七年又入據日里BEAWAN DELI（位於蘇島東岸）是爲荷人侵入亞齊之開始，及至一八一一年英人佔領荷屬東印度羣島，荷人勢力完全消滅，一八六一年根據英荷條約將羣島交回荷蘭，惟英人對於蘇門答臘視同禁臠，委任萊佛士前往BENKALEN長官，萊佛士乃與亞齊國王締結協定。及一八二四年三月倫敦之英荷協約成立，在第三條規定英，荷兩國承認亞齊之獨立，而以荷蘭爲其監督，以維持英，荷與亞齊之通商，及沿海航路之安全，蓋此時亞齊在英，荷兩國均勢之下而苟安存在。

荷蘭對於亞齊本欲以武力侵略，乃出其陰謀施以籠絡手段，但爲英國所監視，不敢有所行動，一八五七年，巴達維亞政府遣派代表（巴達維亞政府是荷蘭東印度公司所統轄）與亞齊王伊勿拉欣締結通好條約。尋復經一度磋商之結果，亞齊承認保證荷蘭在亞齊沿海航行通商之安全，且願負海賊剿滅之責任，奴隸買賣之禁止。已而荷人強取蘇島芳爲亞齊所認爲勢力範圍之錫亞SIAK國土，大觸亞齊人之怒。通好條約，被破無遺。且英人又提出荷人侵擾亞齊領土之抗議，以爲有背倫敦協約之精神。荷人至是侵略亞齊之舉，乃感形棘手。然自一八六八年蘇彝士運河開後，歐亞兩航線移於蘇島北方，亞齊遂成一主要之航站，且亞齊又鑑於煤炭之蘊藏，更爲荷人所垂涎。值亞齊人方鼓動回教徒以拒東人之侵略，英、荷感有共同利害。一八七二年英，荷又再行締結協定，荷蘭以非洲之幾內亞YUINEA讓與英國，以交換英國不再干涉荷人在蘇島之自由行動。惟英人在蘇島則與荷人有同等利益爲保證，自是而後，荷人概不必顧忌英人之阻撓，遂決計以武力佔領亞齊。

先是，荷人蓄意侵略亞齊，一八六八年亞齊王遣使赴土耳其，以保護回教徒的責任，請土耳其相助，但土國國勢漸衰，且鞭長莫及，不能納其請。亞齊王迫得另想辦法，乃向駐新架坡之意，美等國領事求助，並揭露公開荷人之殘忍政治之低劣。意領事拒絕其請，而美領事毅然答允以保障亞齊安全之責，允由美國予以相當援助，巴達維亞政府聞而大驚，以爲久欲得之而甘心之亞齊，竟闖入第三者出而爭此肥肉，征服亞齊之意，如在弦上之箭不得不發矣。

一八七一年春，巴達維亞政府以東印度參謀會議長爲征討亞齊總司令，率軍艦四艘，陸戰隊三八〇名，由巴達維亞出發，於三月中旬抵達亞齊境，亞齊人素性頑悍，而團結又堅，將荷軍打到落花流水，大敗而回，巴達維亞政府乃改派荷軍將爲總司令，率第二次之遠征隊前往，攻入亞齊境並佔領王宮，值瘟疫流行，荷軍死者無算，荷軍停止進攻以資整理，亞齊人乘時以神聖之戰號召國人大舉反攻，荷軍起而應戰，後爲亞齊人所敗，荷軍在蘇門答臘幾乎無法立足，後來，巴達維亞政府經多次討論，結果乃先從根本上着手，如派人探明道路，築路造橋等工作，其間曾用兵多次，亦無功而還，荷人受了這種重大的打擊，乃改變策略，實行回教問題專家斯諾，希赫羅SNOUCH HURGRONYE的獻計，在荷人佔有的地區，努力使人民的生活趨於安定，獎勵手工業和農業，用經濟攻勢，俾得一部分亞齊人的歡心，一方面荷人又集中軍力，穩紮穩打，逐步擴大佔領區，最後荷人入首都佳柔。一九〇四年整個亞齊被荷軍佔領，荷方與亞齊各酋長簽署簡單宣言KORTE VERKLAING，該宣言要點爲：

A 亞齊國爲荷領東印度羣島之一部，服於荷蘭宗主權之下。

B 亞齊國不得與荷蘭以外之第三者締結條約。

C 亞齊國對於荷蘭國王陛下，及其命令，均須遵守，對於巴達維亞政府或其代表所發命令亦須同樣遵守。

荷人爲戰亞齊，歷時三十年，損兵折將，兵連禍結，犧牲無數生靈，損耗戰費一億荷盾，至此始行結束。

深受中國文化影響的 越南亡法前之手工業

陳寂文

明初，越南復入中國版圖，視同內郡，派官治理其地，頒定新的稅收，使到許多工業，尤其是紡織業受到重稅的壓迫，手工業受到了窒息。

迨至明朝之統治祇施行了十九年，越南的黎朝建立起來，且極力企圖恢復手工業，其時也有不少越人從中國學識了許多新的手藝，尤其對刻板印刷術及熟皮製革術學得十分到家，鄉村的各項手工業也出現了專門化，有的村子專門從事於一個特定的行業，根據陶維英的越南歷史所說，當時在各鄉村從事貿交易的手工業者，分別組織了各種作坊或行會，每一作坊設有一個正坊，擔任國家分派的職務，負責作坊內的行政事務，這種作坊與行會組織是爲了保護手工業者與小買者的職業權利和他們的社會地位的，這一時期的主要手工業有織網，織布業和造紙業。朝廷（越南的黎朝）大多設有所謂「百作局」的工廠，集中大批有專門技術的工匠，爲帝王官吏生產些如武器，祭祀品，錢幣，衣冠袍帶等一類的日常用品，在「百作局」中又設立許多專門部分如「官作局」，專門負責冠袍的生產。從各地方招募而來的工人，都必需長駐於官府中，並稱之爲工匠，按軍隊組織形式進行編制。除了工匠是正式工人之外，各官辦工廠中還有囚犯從事於一般用品的製造以及瓷器等工作。

明代正統間亦即公歷十五世紀中期，派往中國的貢使梁女學在中國學會了用刻板印刷的技術，傳回國內。而在這以前，一切刻板印刷必須依靠中國工匠。同一時期劉春信也沿用中國的技術，在河內首次製造了各種銅錢和金塊，還有曾經到過中國的一位官吏陳將公也在中國的河南省學會了製漆的技術，帶同給京都的工匠。

從黎朝威穆帝時代（仍武宗時十六世紀初期）起稅捐日益加重，手工業者與人民都必須爲帝王們付出更多的徭役，如爲朝廷建築一座有一百個屋頂的宮殿以及九重台，因此，人民的生活日益貧困，陷於水深火熱之中，各行手工業無形中也陷於停頓狀態之下，加之當時朝廷變亂時起，官吏之間的明爭暗鬥，南朝與北朝之間互相交戰，以及鄭氏與阮氏兩大霸族連年爭戰，都使手工業無法得以發展。在這期間黎公行在中國學會了剩絲與製造羅傘的技術，而遇刻窮文學會了織網的技術，帶回國內推廣。

在都城外圍一帶鄭氏在鄭阮與莫氏交戰之餘，又與阮氏開始作戰，戰爭一完，便又越於奢侈與淫樂，對工商各業濫收重稅，農民在兵災之下還要負担更重的田賦，因此，農業衰落，農民貧困，手工業也因而停滯。稅收政策，官營的工業制度與工匠制度，使手工業者對生產完全失去興趣。許多人不得不毀掉自己的工具，轉業營生。有些人因爲漆稅過重不得不將漆樹砍掉，有些則交布稅過高而將紡織機拆毀，有的也由於木稅過多而把自己的斧頭鋸子丟棄不用。一六八八年一個名叫「譚斯克－DAMPIER」的歐籍商人到城外圍一帶做貿易時，對當時的情況曾有如下的敘述：「這些地方太窮了。許多西洋商販往往要等待三四個月的長時間，才能收到早已付清了錢的定貨。原因是祇有當外國商船來貿貨的事候，先把錢付給這些貧窮的工匠之後，他們才有本錢來生產。」情況雖然如此，但是由於鄭氏奢侈豪華，大事興築亭台樓閣，因此和建築業有關的行業相應地還是得到了發展。另一方面，由於鄭氏大力開發礦產，掘取金銀銅鐵錫來鑄錢，鑄銅器，以此來和外國的商船換取武器，所以礦業也因此而得到迅速的發展。根據明師所著的越南史略：「當時中國人在越南所開辦的工廠裡，往往擁有萬人以上的工徒，雖然鄭氏曾規定，各廠用人祇准由一百至三百人爲止。」

在都城內圍，阮氏把地方上熟練的工匠集中起來，組成各司及各隊，專爲帝王官吏生產武器及各種用品，在潘舍村（在現在之廣治省）有一百名鑄匠被徵集成兩支鑄槍隊，像工兵一樣工作。當時以手工業著稱的地區，有廣南的綾羅綢緞的紡織，承天省香茶縣的織錦業，紡蠶（在承天省香河岸）的鑄銅業等。手工業者組織的名義有坊，會和隊，如鑄坊，煉鐵會，織席隊（在碣雁），和絲織隊（在富安）等。此外，西洋的技術也流傳進來，例如：葡萄牙人幫助阮氏設立鑄廠，葡萄牙人與荷蘭人教會越南人造戰船，廣治省人阮文禁曾到荷蘭學了兩年，學會製造玻璃和修理鐘錶；在廣順一帶口巡所內所用的許多時鐘都是阮文禁親手造出來的。

十八世紀，一位名叫阮金的越南人發明了貝殼鑲嵌行業，從這時候起這一行業的技術成爲沒有任何國家趕得上的越南手工業的獨特技術。於是一條成爲鑲嵌工人專有的街道在河內的長錢街旁並排出現了，一直到了法殖民者佔領河內的一個時期之後，這條街才讓位給對外貿的商行。

阮朝依靠法國勢力打敗了西山黨之後，在工匠制度與苛捐雜稅的壓徵施制下，手工業無法發展。農民的土地被官吏及土豪劫奪一空，他們貧而無告，不得不流離家鄉，到處謀生，他們不給新開闢的莊園做苦工，或者被徵去修建宮殿陵墓。因此手工業產品的銷量大爲減低，手工業的生產絕減，各種手工業和農村中的家庭副業都被迫停頓。嗣德末年，越南的統治者在外國勢力侵略之下，面臨亡國之危機，迫得對手工業的措施，稍作修改，例如鼓勵各項手工業的興建，免去一部分稅捐，組織機構以收購各類產品外銷中國及暹羅等地，迫將手工業的製成品送到法國展覽。儘管在政治上作了種種改變和做作，但對於國內的手工業並未起有任何巨大的扶持作用。由於手工業中獨立手工業者和僱傭工匠之間的畸形關係，專業與非專業地區之間的不友好關係，手工業品商販的暴利盤剝，以及官吏之勒索風行，窒息了手工業之發展，更加以農村經濟之衰落，消費縮小，帝王在人民的衣食與建築方面之取締與禁止，在在都足以限制手工業者的創造與才能，而其間最重要的因素還是政治上的鉗制及外國輸入的商品之打擊。越南在這個期間已淪爲法國殖民地，統治權改變了一切經濟活動亦隨之而變，至於亡國後之手工業，另文再述。

眞臘時代所建之偉大佛蹟吾哥越

扶南，眞臘，東埔寨

施翰樂

國名雖有三個，事實上就是一個國家，其所以異名者，有多少像我們之元明清，指的是朝代之故。

扶南建國時其領土在湄公河三角洲，包括現在東埔寨全境及越南之南圻，扶南是以吉蔑族爲主幹而建立的國家，原於西歷一世紀時，有印度婆羅門僧侶名混塡——亦有寫作混潰者KHUNDINYA，率領一班人到達扶南，女王與其結婚，混塡統治其國，領導吉蔑人起而抵抗，結果混塡戰勝，建立第一個印度化王朝，一直向中國朝貢。扶南國土日張，最盛時國境達至湄南河，折南佔有馬來半島北部，當時中印交通孔道之克拉地峽亦在其版圖之內，在造船技術上亦大有進展，此時已能造一舶，從事遠征，暹羅及下緬甸均被擊敗，淪爲藩屬，扶南爲雄視暹羅灣之大國。

約在西歷五世紀初葉，另一批婆羅門教徒，亦以一個名爲KAUNDINGA，中國譯名爲僑陳如，奪取了混塡所建立之王朝而另行建立第二個印度王朝，其時已有較完備的制度及文化，因爲在第一個印度王朝混塡二世時代，曾努力宣揚印度文化，制訂法律，釐定行政制度，使扶南成爲一個組織健全之國家。

夫國家盛極必衰，治極必亂，此爲循環之理，扶南國內原有若干小部落，扶南太平日久，漸漸就趨向於淫逸，內亂漸起，到西歷二世紀時，北方有一個部落名爲眞臘，這部落的擴張，有如投石於池，向四邊逐漸擴展，眞臘原爲扶南內部的一個屬邦，所謂邦亦即是一個較大部落，其領域包括現在寮國之南部及東埔寨北部地區，其首都亦即是其勢力中心地區在猛河古名巴色BASTAK大概在西歷五五〇年其首長跋婆跋摩一世BHAVAVARMAN及其弟質多斯那向扶南進犯，在多次作戰之後，扶南竟被其攻破，此後扶南犯其上居然成功，扶南降服，成爲眞臘之附庸，昔日朝廷之變爲藩屬，苟延殘喘，以求延續，及婆跋摩一世死後，由伊奢那跋摩ISANAVARMAN繼位即起兵進入扶南境內而覆滅之，併其地，是爲眞臘。

到了八世紀，眞臘王室內部因爭奪王位，而發生了權力的鬥爭，均無能力消滅對方，結果爲分裂之局，於是出現了「水眞臘」和「陸眞臘」兩個政權，水眞臘之領域爲南部沿海一帶，陸眞臘則爲北部內陸及山地帶，其後水眞臘與陸眞臘之政權受爪哇所侵略，眞臘由於國內分立，國力分散，遂非爪哇之敵，乃俯首稱降，成爲爪哇帝國的海外藩屬，直至眞臘闍耶跋摩二世JAYAVARMAN登位，重振國威，勵精圖治，幾乎實行了中國所發明的臥薪嘗膽那一套辦法，將外敵勢力驅逐出境，在八〇二年闍耶跋摩二世建立統一的眞臘，擬將首都遷至內地，最後決定都於距離吳哥東北三十哩的地方作首都，是爲吳哥王朝之開始。在九世紀末葉，耶輸跋摩一世即位，乃大擴張首都，建造吳哥城，至十二世紀蘇耶跋摩二世SURYAVARMAN即位，乃大展鴻圖，努力開拓，向西，其勢接近緬族之蒲甘，並建大帝國，擁有馬來半島之北部，名聞世界之佛教偉大遺蹟之吳哥窟ANGKOR WAT亦由他一手建成，但他死後，佔婆乘勢報仇，進攻吳哥，並佔之，到闍耶跋摩七世JAYAVARMAN在位時（西歷一一八一年至一二一八年）領兵進攻佔婆，大破之，其占婆爲藩屬。（上）

東南亞諸國中之佛教國 緬甸人民之宗教信仰

宇巴枝

緬甸是東南亞各國中的佛教國，雖然緬甸國中尚有伊斯蘭教，印度教，基督教的信徒，還有一部分人民信仰神靈的，不過以信仰佛教者佔絕大多數，根據統計，佛教徒所佔之人口百分之八十五以上，在緬甸本部，佛教徒所佔之比例更高，佔人口百分之九十五，即在少數民族中如撣族，克倫族，若開族中，也是佛教徒佔多數。

緬甸信仰神靈的有七十六萬三千餘人，佔全國人口百分之五強，信神靈者多數是山區少數民族，如居住在緬甸北部與近中國的京欽族和緬甸西北部的欽族，絕大多數都是信仰神靈的。緬甸的伊斯蘭教徒有五十八萬四千餘人，佔全國人口百分之四，印度教徒有五十七萬餘人佔全國人口百分之二點九，基督教徒有三十三萬一千餘人佔全國人口百分之二點三。佛教徒佔了壓倒的大多數，因此，緬甸聯邦憲法第二十一條規定：「國家承認佛教爲聯邦大多數公民信仰之宗教的特殊地位。國家又承認伊斯蘭教，基督教，印度教，神靈信仰爲聯邦境內現有之宗教」。

緬甸的佛教屬於小乘教派，與錫蘭，泰國，高棉等國同屬於一個派系。佛教傳入緬甸已經有二千年的歷史，但佛教在緬甸享有特殊地位並受歷代帝王的推崇提倡，是開始於十一世紀四十年代蒲甘王朝阿奴律陀ANAWRAHTA王當時的首都蒲甘，就是緬甸佛教的中心，一直到今天，緬甸民間還流傳着一句諺語，根據這句諺語計算起來，光是蒲甘一個地方，就有四百四十四萬四千七百三十三座佛塔，這雖然是一個傳說，但也說明了緬甸佛塔之多。

緬甸的佛塔是很多的，這些佛塔大都是緬甸的佛教徒建造的，因爲建塔是緬甸佛教徒認爲最虔誠的一件事，他們認爲再無任何功德比造塔建寺更重要，這就是緬甸佛塔和寺廟最多的主要原因。緬甸任何一個佛教的鄉村都有佛塔和寺廟，塔的位置多在依山傍水風景美麗的地方。

緬甸的佛塔有獨特的風格，多似鐘形，是用磚塊和石灰建起來的。有些著名的大佛塔，其內部藏有神聖物品和財寶，塔的外表，除了極少數著名的大佛塔貼上純金之外，一般的都是上白灰。塔頂有精緻的寶傘和貴重的鐵珠，例如仰光大金塔的寶傘重達一點二五噸，鑲嵌珠一顆金球，直徑約八市寸，上面鑲嵌有四千三百五十顆鑽石和九十三顆寶石。但是大多數的佛塔，其寶傘是用銅或鐵鑄製的，並用普通的寶石或玻璃來代替鑽珠。

由於佛教在緬甸傳播很早並很廣泛，所以佛教對緬甸人民的生活有很大的影響，有一個曾經到過緬甸的外國佛學家說得很恰當，他說：「佛教就是緬甸的緬甸」。緬王統治時代一直到現在，緬甸每一個男子必須出家當一次和尚，社會上才承認他是成人。出家的最短期限，在古代是一年，現在已逐漸減少到七天，出家年齡通常是在八、九歲左右，出家者身穿袍衣，頭戴王冠，騎馬出遊市區，但在大都市有不騎馬而坐汽車遊街的。背後有專人替他打金傘，有的還伴有樂隊，敲鑼擊鼓，最後到和尚廟剃髮並披上黃色的袈裟，出家儀式始算完畢。

在緬甸不但做和尚的手續簡便，而且要還俗也是自由的。因此緬甸的和尚很多，平均每一百個緬甸人之中便有一個和尚，人們對和尚也是非常敬重的。

在緬王時代，佛教的大主教就是緬王的顧問，總攬全國教務。緬王見他也必須赤足跪拜，大主教見到緬王時，緬王必須讓座，在農村中，一直到現在，人們一見到和尚，特別是見到法師，必須就地跪拜，和尚坐車坐船，任何人要讓座。和尚或佛寺，都必須先把鞋子脫掉。

緬甸的和尚除了喝開水外，一般都不能進食物。和尚廟裡除了長老和有施主供養者外，任何和尚每日必須托缽化緣，一清早，信徒以婦女爲多，她們都預早燒好飯菜，等候廟裡的和尚來到化緣時，即在自己門口親自把飯菜分別倒進和尚的缽裡，每位和尚送他一勺飯一份菜，送完爲止。和尚化緣後，須於午前返回寺廟，因爲他們從過午到夜十二時除了喝水不能吃任何東西。

緬甸的和尚廟與佛塔一樣，幾乎每村都有，這些和尚廟有的是施主給建築的，有的是和尚自己去募捐來建築的。每逢佛教節日，和尚廟就是村民的活動中心，在平時，和尚廟就是村裡的學校，和尚就是教師，佛經就是課本。前全國有這種免費學校達兩萬所，廣大貧苦的農民子弟就是從這裡學會識字的，這也是使緬甸成爲東南國家中文盲較少國家重要因素之一。

本港新聞

港督戴麟趾爵士伉儷 今日巡視保良局 主席董樑作年來工作報告

（國際社）港督戴麟趾爵士伉儷，將於今（廿三）日下午三時半，蒞臨香港保良局作週年性之巡視。查香港保良局乃海內外知名之慈善機構，創辦已九十多年，本屆主席董樑，首總理林勇仁，許周美閒，吳王月娥，總理：梁玉培芳，李啓勳，霍誠，張衡通，李吳若華，林雄，戴東源，姚運生，黃宏光，陳洪松菊，李葉麗珍，周尤玉珍，等，以今日欣蒙港督蒞局巡視，除經準備熱烈歡迎外，並邀永遠顧問及局各位官紳，屆時主席董樑向港督伉儷報告年來工作概況，總理返局作陪，

衛氏宗親聯歡中 募足購會所款項

（新亞社訊）衛氏宗親會於上元佳節，昨假九龍皇后酒樓舉行第二屆職委員就職暨全體會員春節聯歡大會，席設百餘席，聯歡節目有抽獎助興，每席設特獎兩名，另到會者均有禮包一份，及利是一封，皆大歡喜。

席間由籌委會主席衛紹漢報告，在西洋菜街三二六號七樓C座所購置之會所，已開始辦公。該會於去年十月已獲批准註冊，因此要趕在三月間辦理第一屆監事選舉。盼望衛姓兄弟姊妹早日入會以便參加第一屆選舉。

繼由籌備會副主席衛財務衛毅文報告財政概況，指出已募得購置會所款項四萬四千餘元。

其後由購置會所主席衛棉報告，會所之樓價爲四萬八千元，加上律師費及裝修共需款五萬二千餘元。而截至目前所籌捐款爲四萬四千餘元，尚差八千餘元，以盼望宗親認捐，完成此一任務，到會宗親隨即紛紛響應，即席再加捐，且有不少宗親一再捐輸，於是即時再募得九千餘元，連同前所募者共有五萬三千餘元，於購置會所之款項已足，到會者爲此倍

南京街大樓 祇售二萬餘

立信置業有限公司，位於油蔴地南京街六十八至七十號，建築將近完成，四月入伙，今日開始特價九折平售。該樓位於九龍最繁盛地區，交通利便，地下商業舖位，樓上住宅，適合各行生意，每層四個單位，用料上乘，每所經房有窗，可省管理雜費，鄰近戲院，酒樓，市場，碼頭，既中心地帶，誠理想之居住地方。該樓訂價，特別低廉，每層兩房一廳，祇售二萬餘元，並可申請按揭，首期付款數千元，以後月供一百餘元，比租屋便宜。洽購處：立信置業有限公司地址：香港德輔道中七十六號，電話四四二二三四，四三二一七，四四八六四，四三六一一，一一一。

從德善社設春茗 團拜考喜氣洋溢

（港訊）港九從德善社以年來社務，得到各界人士支持，於日前（農曆十四晚）假座酒家舉行春茗聯歡，到會嘉賓有深水埗民政司，[illegible]，深水埗街坊福利會[illegible]，高級職員[illegible]，商會[illegible]，監事長[illegible]，理事長[illegible]，[illegible]等百人，行團拜禮，席開廿餘席，由理事長林忠致詞申謝各方鼎助，略謂：今晚本社舉行春茗，蒙各位長官，各位兄弟姊妹蒞臨，代表本社同人，恭祝在座大地君，萬事勝意，生意興隆，心想事成，世界大同。今晚得到各位撥出寶貴時間光臨，更見出各位謝意！今本社本年來，本人除了感激之外，提出本社是在各界及各方善長仁翁與有關福利工作，尤其是政府有關部門協助，方能得到大家支持，本社年來社務，成績已同人敬佩，和感激，精神上，人已去，偵得本社祖師保佑，君子已過庚戌年，在座諸君均爲善樂好施人士，因在今年，前途步步高陞，步步發財，好運從此，祝各位萬事勝意，家家和平，今晚招待簡慢，敬請原諒，從今年起，預賀大家，恭祝各位事業成功。

香港蘭克施樂公司 遊藝聯歡會盛況 到機務員及嘉賓千餘人

（港訊）香港蘭克施樂有限公司，特爲用戶機務員舉辦之「聯歡遊藝大會」，於昨（廿二）日晚上七時半，假大會堂音樂廳舉行。到此盛會之機務員及來賓達千多人，衣香鬢影，極盡一時之盛。

大會司儀乃電視紅星龍影小姐由該公司業務經理鄧安東致詞謂：「本公司之迅速發展與及獲得各界社會人仕之器重，實有賴各機務員之鼎力合作與愛護。」他又謂：「本公司仍將繼續爲你們舉辦各種娛樂活動，以益身心。」

隨即遊藝節目開始，由電視歌唱紅星鄭玲玲，葉秀娟，勁港之合唱團，中藝舞蹈團，歌星孔蘭薰，本港著名歐西流行樂隊，歌星JOE JUNIOR，先後獻歌，皆獲台下掌聲，[illegible]劍俠」之驚險，羅飛雄君之神奇魔術，來自台灣之趙氏兄妹表演雜技，最受觀衆歡迎之「神秘者」及熱星大樂隊演出新潮流行歌曲，此起彼落，精彩節目，目不暇給之感。電影紅星薛家燕，苗嘉麗等亦應邀盛裝赴會，主持幸運抽獎節目及頒發獎品，使大會添不少光彩。熱鬧氣氛，實屬僅見。

益力多乳品廠 舉行聯歡晚會

（港訊）益力多乳品廠，昨夕假觀塘該廠內舉行春節聯歡，歡送該公司營業部長竹內長平返日，並歡迎門田嗣郎來港繼任，及社長小倉保抵港與該公司董事長胡百全暨員工商討業務推進計劃。

昨到有常務董事林守鑫，林炳賓，林啓亮，高瀨信夫等百餘人。據悉：「益力多酵母奶」係採用「活性乳酸菌」，在日本每天銷量一千三百萬枝之紀錄，對人體健康極有貢獻之飲品。（圖爲益力多公司聯歡與廠職員工合照）

美孚董事司徒富赴美

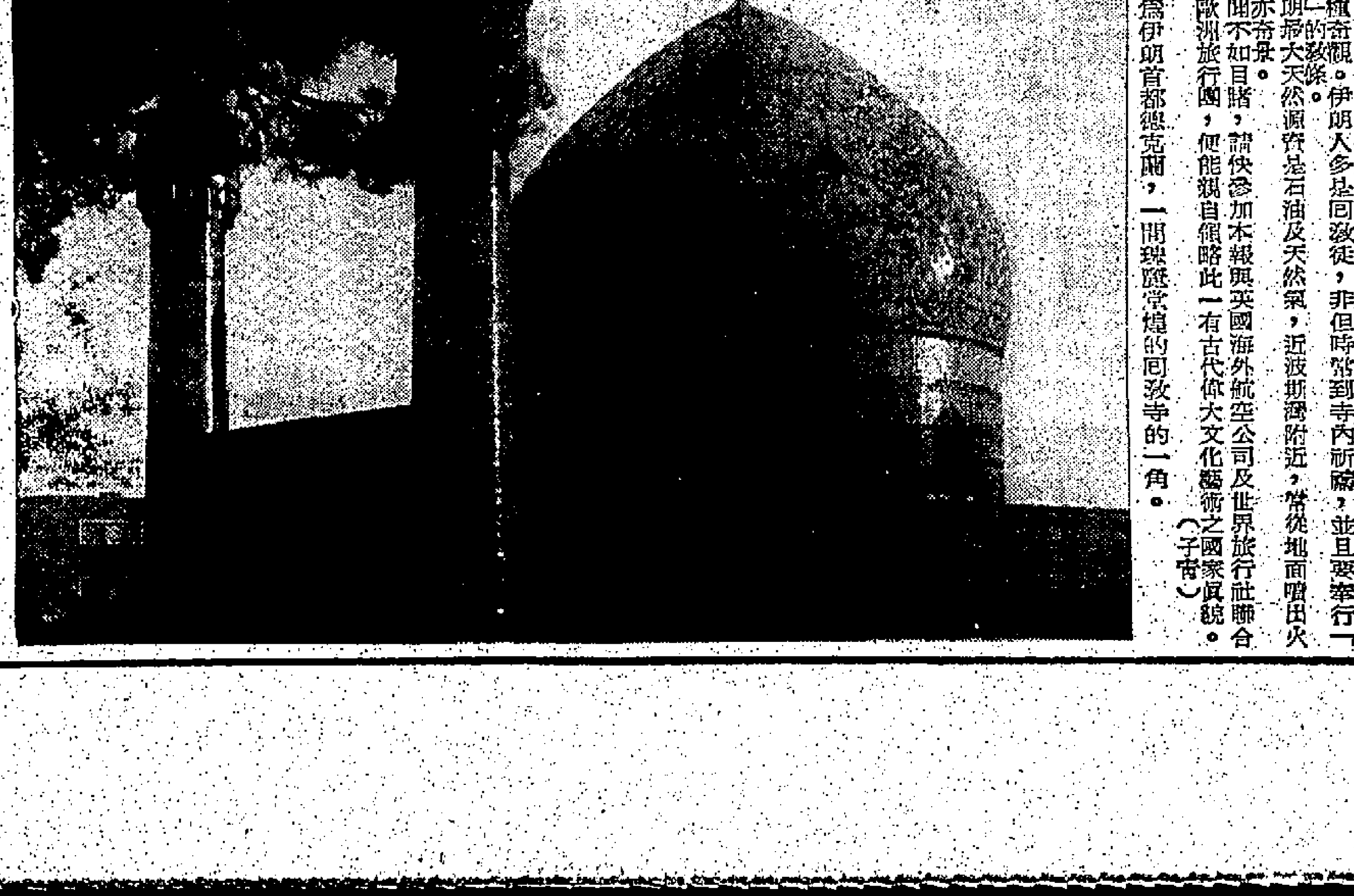
香港美孚有限公司營業董事司徒富昨乘機赴美出席本年三月在紐約舉行之美孚營業會議。司徒夫人隨行出國，彼等將於四月間轉赴北歐及土耳其訪問當地之美孚機構，其後將於四月中旬返港。

遊歐指南 伊朗風光

提起伊朗，我們很易聯想起其美麗壁毯及地毯，手工之精巧，馳譽寰宇，其花紋艷麗細緻，而且風格獨特，充份反映該國有深厚文化傳統。伊朗在第一次世界大戰，未改名前，即爲古代之波斯，詩人輩出，因此很多美麗詩篇可視爲該國財富之一。伊朗人酷愛鮮花與詩詞，十分風雅，與我國騷人墨客無異，彼等喜歡在園中種植林木，在濃蔭下一消永晝，他們亦愛聽流水與鳥聲，欣賞大自然音樂。古代名詩人的墓塚，多建於風景優雅，清幽的花園內，供人憑吊。

除了地毯，伊朗的回教寺，亦十分出色，瑰麗堂皇，令人折服，寺頂由漆色艷麗小瓷磚砌成，通常作蔚藍色，在太陽照晒下，光芒萬丈，可說是一種奇觀。伊朗人多是回教徒，非但時常到寺內祈禱，並且要奉行「可蘭經」的教條。伊朗地下藏有大量天然資源是石油及天然氣，近波斯灣附近，常從地面噴出火柱，是亦奇景。

耳聞不如目睹，請快參加本報與英國海外航空公司及世界旅行社聯合舉辦之歐洲旅行團，便能親自領略此一有古代偉大文化藝術之國家風貌。（子常）



圖爲伊朗首都德黑蘭，一間瑰麗堂煌的回教寺的一角。

達智英專學校 增辦九龍夜校 定三月二日開始上課

達智英專創辦迄今，有將二十年歷史，造就英語人材成萬累千。因獨具全港首創用自編實用課藝爲教材，學者確能於最短速時間，獲致最佳成績，全部會考課程，兩年多即可修畢，參加英文中學會考，所以不少遠居九龍甚至新界地區者，亦遠道而來求學。現該校爲適應需求，特在九龍最適中之旺角勝利道十六號A「明聖培爾英文書院內」開辦九龍第一夜分校，新學期定三月二日上課，連日前往報名甚衆，而學額有限，有志入學者宜從速報名。報名時間：每日下午六時半至九時。

華僑日報
英國海外航空公司 世界旅行社
聯合舉辦──歐洲旅行團

擷精採華 暢遊八國 頭等享受 特惠價錢 歡迎本報讀者參加

伊朗，義大利，瑞士，德國，荷蘭，英國，法國，奧國

一九七〇年五月廿四日出發，六月十九日返港

（全程二十六天）交通旅遊食宿全部祇收

H.K.$8,200.00

經驗專員，精通國粵滬英語言，陪同出發，沿途照料，每一國家另有當地專家導遊各名勝風景

（攝影名家汪石羊先生隨隊指導攝影技術）

德黑蘭──古代波斯文化藝術的總匯，有數千年前歷史的偉大建築物，而又具現代化城市的建設。
羅馬──西方文化的首都，曾經盛極一時，羅馬帝國時代之首府，名勝古蹟之多，爲世界之冠。
蘇黎世──瑞士最大的城市，風光如畫。
杜塞多夫──德國萊茵河畔名城。
阿姆斯丹──荷蘭首都，水都。
倫敦──世界最大之都市，文化及商業中心。
巴黎──世界花都，藝術之都。
維也納──歐洲音樂之都。

印有精美詳細章程，請到上列三大機構取閱

定位處：
世界旅行社，九龍彌敦道東英大廈101室 電話六七九一七七
香港分社，香港告羅士打行三〇四室 電話二二五一八一

歐洲旅行團 $8,200

26天暢遊伊朗義大利瑞士，荷蘭德英法奧等八國。

•五月廿四日出發 •六月十九日返港

聘有華籍嚮導 • 全程隨行服務

欲知詳情請剪下本廣告填妥後郵寄：香港郵政信箱117號 英航渡假旅行團 收

BOAC
全球各地英國海外航空公司服務從週到
怡和有限公司航空部

姓名
地址
電話

英國海外航空公司印度航空公司澳洲航空公司聯航

TA

REFERENCE LIBRARY
23 FEB 1970
CITY HALL

新界版

上水長途賽跑熱烈

中外健兒百廿八人參加
警署長林義興發令 陳齊頌主頒獎
陳健樵以卅六分跑畢六哩獲冠軍

（特訊）上水區體育會，社會福利署上水服務處聯合主辦第三屆長途賽跑，於昨日上午十一時半在石湖墟運動場側出發，請由上水警署署長林義興發令，十二時半頒獎，請由電視紅星陳齊頌主持。

報名參與競賽之運動員共七十七名之多，包括中外籍人士，十一時開始報到，並獲十三人，與賽運動員實六十四名。十一時卅分，當發令員林義興鳴響槍聲後，一百廿八條飛毛腿即齊奔前跑，沿球場側轉符興街路，粉嶺路、粉嶺裁判站，沙頭角公路，至軍地第一站折返，經馬會道、新豐路返回終點，全程約六哩。

結果於卅六分鐘後，編號五十七之陳健樵，一馬當先，首達終點。卅六秒鐘，六十八號之HILL接踵到達，第三名十一號吳添興。於限定時間內抵達終點者達五十人，順利完成，成績圓滿，並無任何意外。

十二時卅分，在運動場內舉行頒獎典禮，蒞場嘉賓到有麥聿德警司、黃天宋、廖潤琛、陳林培、張枝繁、陳錦榮、林勝、劉俊昌、游位典、唐炳、歐陽典文、侯念祖及街坊居民逾千眾。

主席李運華致詞：今日是上水體育會上水服務處聯合主辦第三屆新界長途賽跑頒獎的日子，我們很榮幸邀請到電視紅星陳齊頌小姐為我們主持頒獎儀式。陳小姐是香港無綫電視基本藝員，亦是香港最受歡迎的電影明星，今日不辭跋涉，在百忙中抽空為我們主持頒獎典禮，不但使我們會場上增加無限的熱鬧氣氛，同時亦給予各運動員極大的鼓舞，相信明年新春的長途賽跑將會更加熱鬧，這一點亦可為預卜的。本席亦借新春的大好時光敬祝陳齊頌小姐永遠青春愉快，並祝各位嘉賓各位街坊父老各位運動員身壯力健，萬事勝意。

我們在最近五年來曾舉辦過兩屆爬山比賽，三屆長途賽跑，關於爬山比賽，我們很抱歉因為缺乏一個理想的爬山場地，所以迫得暫時停止舉辦，但長途賽跑，我們因為得到各社團首長，各位熱心體育人士的熱烈支持，和各位運動員的踴躍參加，我們將會一屆復一屆的舉辦下去，以期無負各位對本會同人的愛護及支持。

我們香港的體育運動，似乎沒有以前的蓬勃，究其中原因，當然有很多的因素，但有一點可以說明的，提倡體育就是我們目前最急切的責任。大家都知道健康是人生最大的財富，長途賽跑是一種對身體非常有益的運動，最容易增進身體的健康，而一切運動，諸如球類，田徑，拳擊，游泳等都以氣力為最基本的要素和基礎，祇有氣力充沛的運動員才能創造優良的紀錄和成績。同時我們要知道運動不惟鍛鍊體魄，增進健康，還要培養優良的人格，所以我希望各運動員人人都抱着鍛鍊身體和培養良好的德性為宗旨，得勝的固然可喜，但失敗的亦無需灰心，祇要繼續不懈的努力下去，終會達到成功的一日。

最後我要藉此機會多謝呂庚先生捐贈本會第一至第十名獎品，上水警署及大埔北約童軍協助維持秩序，聖約翰救傷隊上水支隊負責沿途照料運動員，香港寶品公司免費捐贈全場飲品及音響設備，亞米茄計時服務隊協助紀錄及計時，我們此次賽會更得到很多位熱愛體育的朋友竭力支持和協助，使本會今次的長途賽跑得以順利完成，各位的厚意隆情，實深銘感，本人謹代表大會同人敬致深衷心的謝意。

旋敦請陳齊頌頒發前五名獎品，麥聿德警司、上水鄉事會主席廖潤琛等分別頒發六至二十名紀念錦旗。其餘於限定之時間內跑畢全程者，均獲紀念章。茲將前二十名姓名及時間錄后：

冠軍：陳健樵（卅六分廿三秒六），亞軍：HILL（卅六分五十九秒八），季軍：吳添興（卅七分四十四秒），四，P. H. CUMMINGS（卅八分廿五秒四），五，TSO SHIU WAN（卅九分六秒），六，錢銘佳（卅九分廿三秒二），七，陳啟祥（卅九分卅一秒二），八，鄧永强（卅九分四十一秒八），九，劉大彪（卅九分四十五秒六），十，梁伙太（四十分十二秒四），十一，D. KNIGHT（四十分廿六秒二），十二，胡偉剛（四十分五十一秒六），十三，LAM POK YU（四十分五十四秒六），十四，朱斐（四十一分卅八秒二），十五，孔偉才（四十一分卅九秒二），十六，錢家煒（四十一分四十一秒），十七，K. KNIGHT（四十一分五十一秒二），十八，吳俊文（四十一分五十八秒八），十九，胡瑞興（四十二分〇秒二），廿，WOODWARD（四十二分卅四秒四）。

張氏宗親會新界分會 新員就職大聯歡

張人龍監誓張惠菴張水全頒任書

（特訊）張氏宗親會新界分會於昨日下午四時，假座石湖墟符興街源園酒家舉行第四屆理監事就職暨會員聯歡大會，觀禮嘉賓到有理民府聯絡官賀天宋，陳啓恩，廖潤琛，林勝，陳林培，廖火有，侯爾，張枝繁，陳成，陳介旅，游位典，侯念祖，李運華，陳錦榮，明炎，林炳均，熊炳，鄒冠球，李佳壽，唐炳，簡金宜，李華，盧旺，各社團首長，村代表及張氏宗彥多人。

理事長張權致詞，略稱：本會成立以來，各地宗親踴躍參加，並得到我們會長太平紳士張人龍連任本會第一、二屆理事長，在其二位領導之下，全體理監事通力合作，所有本會福利組織建立起來，敬老慈幼等項會務發展原則。本人這次被選爲本會第四屆理事長，自愧德薄才疏，過去又無建樹，本不敢擔任這個職務，但蒙全體同仁過愛，不棄鄙陋，一致推舉，祇有恭敬不如從命，勉爲其難，盡個人之所能，追隨本會各位會長及全體同仁，共同策勵，推展會務，並祈各位長官，暨各社團首長，時加指導，以匡不逮，這是本人無限希求的。本會會員多數係居本港，而間中亦有本地居民，所以本會將來特別着重於福利工作，因此過去設立會員福利互助金，去歲因鑒於會員尚有很多親戚朋友關係，本席老吾老以及人之老之間有美德，以通過會議，擴充附設在本會所屬福壽會，不但會員本身可以參加，非會員亦可以參加，過去福利金祇發三百五十元，由本年一月一日起提高爲一千元，這點係有組織之福利工作。至於其餘各救濟，協助解決困難，都屬於本會經常性工作。本會同仁爲推展教育，在第二屆曾倡議，並已設有興辦學校委員會，上屆曾再三討論，籌查上水區津貼學校的學額，而且已經建立之津貼學校，不斷擴充課室，請求新設立學校，非有適當地點，不容易批准，而且曾推派人員在石湖墟選購物色地點，無法找到理想地點，所以興辦學校到現在仍未實現，本人都覺得慚愧，而亦爲遺憾，但對辦學這事件，並不是放棄，對設法改用其他方法，繼續努力，希望作愚公移山，理想終實現。

張氏宗親會新界分會昨舉行第四屆理監事就職暨春節聯歡大會，圖（左）太平紳士張人龍主持監誓並致詞，（右）理事長張權致詞。

詞畢理監事宣誓就職，請由會長張人龍太平紳士監督，並致詞，勗勉各同人，爲宗親謀福利推進會務。

繼由副會長張惠菴頒發理事選任證書，副會長張水全頒發監事選任證書，分由副理事長張渠，副監事長張少華代表接領。最後由副監事長張澤之宣讀海外宗親賀電，禮成後，繼續歡唱遊戲聚會，並有幸運抽獎，下午六時，聯歡宴會，由副會長張振英主持抽獎，副會長張惠濃頒發利品，筵開百桌，異常熱鬧。

該會第四屆職員如下：名譽會長張知行，張兆祥，張枝繁，張焜賢，張拓氏，張展，張桂開，張濱良，張人龍，副會長張惠菴，張水全，張振英，張醛濃，理事長張權，副理事長張渠，張中定，理事兼秘書主任張偉德，總務主任張子强，張英，張君，財務，張新之，張金良，宣傳主任張成有，張誠生，張富坤，福利主任，張陸濃（僉），張六文，張來有，交際組主任張仲輝，張道强，文教組主任張正其，張國大，婦女組主任張福金，調查組張元有，張子華，張林康，康樂組主任張金榮，張介中，顧問張開卿，張運謀，張公讓，張翹，張輝，張勝輝，張志琪，張伯利，張新，張樹仁，張君燦，張國謀，張海名譽理事：張焜，張帝生，張志生，張伯關，張舜發，張亞生，張育良，監事長張桂煥，副監事長張少華，張澤之，監事兼稽核主任張伯河，張焜良，審查組主任張富就，張顯輝。

蒲台島建醮提出願望 盼協助解決食水 並興建漁民新村

天后古廟破壞亦望撥款重修

（特訊）新界蒲台島，自本月廿日起接連三日四夜舉行太平清醮酬神，演出節目有神功戲，搶包山等。

昨日南丫島南約鄉事委員會主席陳伯棠偕夫人前往祝賀，隨往者尚有漁農處高級聯絡官陳超常，南丫島鄉委會胡金等。

一行於上午十一時乘水船抵蒲台島，村長劉金記，楊錦維、蒲台公立小學校監陳容、合作社理事長馬金福暨該村父兄熱烈歡迎。陳伯棠主席當場捐出一百元作演出神功戲之用。

村民在茶會座談時，會提出若干亟須解決之問題，商求陳伯棠主席轉請理民府及有關當局予以協助。

蒲台島上之天后古廟，爲漁民所崇信，即港九居民亦有許多善信前往參拜祈福。該廟年代久遠，自一九二五年修葺至今已有四十六年，部分已經破壞，漁民甚盼能予以重建，并組織修廟委員會，自籌經費約三千元，祈政府撥款補助不足數。

該島水源極爲缺乏，旱季山澗無水，漁民需往香港仔、赤柱等地取水，去年極旱時，漁農處高級職員陳超常曾親運食水接濟，故盼政府能在該島加闢水源，以濟民困。

至於漁民新村計劃，村民儲蓄款已有五千餘元，深盼漁農處能協助該計劃早日實現。

村民亟待解決之困難，交通及醫藥亦爲該地點僻遠，如有緊急危難，甚難得外界援助，如能裝設無綫電話，將可解此等問題。會後并以齋名款待嘉賓，及參觀神功戲。（堯）

南丫島南約鄉事會主席陳伯棠，漁農處高級聯絡官陳超常（中）訪問蒲台島，與村中父老合影。

長洲潮州會館舉行上元慶燈聯歡熱鬧

楊木盛闡述計劃設祠宇

（特訊）長洲潮州會館，以本月廿一日（星期六）爲上元元宵燈節，特在會館禮堂舉行慶燈聯歡宴會，並東請港九潮州商會，香港潮州公會，港九潮州公學，沙頭角商會，潮州公會，長洲楊氏宗親會，社團首長，鄉親僑彥到會聯歡，到有香港潮州商會，新加坡潮僑協進會，潮僑塑膠廠商會，香港零售米商聯合總會，香江潮劇團，長洲各機構社團，陳鐵峰紀念會，港九榕江福利會，及長洲各機構社團，趙展海，楊錦華，楊學光，許振明，陳映照，廖烈文，莊舜流，李嘉誠，丘士俊，張子敬，李蘭為，吳淑信，蔡漢廷，陳仰祖，陳偉南，林邦銀，倪炎發，廖烈科，謝爾敦，林鎮傑，溫友河，柯夢燕，張良德，沈啓之，楊文波，陳浩强，乾泰隆，林本典，吳鎮興，黃胡大等百數十人，情況熱鬧，筵開十餘桌，並有潮劇及音樂助興。席間舉行投燈，並由會長楊木盛致詞，直至深夜十二時許始散，楊會長演詞如下：

今天是庚戌年上元佳節，我們同鄉一年一度在今晚舉行慶燈會，互祝添丁，發財、長壽、興旺，這是新年光景的一項盛事，落成後的第一元宵佳節，在風光點綴上，更是得多采多姿。元宵燈火，自古以來，已成爲官民同樂的大日子，里巷以唐宋朝代，有不禁夜之稱，六街三市，男女老幼都可以「秉燭夜遊」，甚至樂極忘返，通宵達旦。我潮州鄉土風俗，每年在昔日太平盛世時，神，年此夜，有關燈、遊及舉行古物陳列，有一番熱鬧。現在我們僑居長洲，因有潮州團體組織，如燈酌及鄉的傳統風俗，而至潮劇演出，均由會館供遊人觀賞，鄉中祠堂、廟宇、陳設燈燿，別[illegible]

各地方同鄉，亦正籌備興建會館。至於第二願望之實現，不則在長洲潮州會館開幕，時值港九新界各地高潮勝會之期，立即得到潮僑熱烈響應，因之，有港九潮州鄉會館作爲一個中心，我們有這聯絡鄉誼的組織，加強團結。

潮州會館的中心，不但我們同鄉，而且能使鄉親聯誼，[illegible]

八鄉鄉事委會副主席 胡家泰舉殯哀榮

七鄉商會各首長致祭

元朗八鄉鄉事委員會副主席、新界鄉議局議員、元朗商會顧問暨式校校董胡家泰前日仙逝寓所，遺體於昨晨九時奉移八鄉石湖墟住宅舉行出殯，致祭執紼者有：新界鄉議局與元朗七鄉各鄉事委員會主席、元朗商會暨各僑團首長、八鄉鄉事會各委員村代表、元朗商會學校員生等數百人，素車白馬，備極哀榮。

博愛醫院籌募經費 當年總理展開募捐

週末舉行售旗

（特訊）新界博愛醫院一年一度售旗籌款定於本月廿八日（星期六）舉行，該院自一九一九年創建以來，慈善濟眾，在港九新界服務，迄今已有五十年歷史，以施醫贈藥，救濟貧民，免費服務，年中施診地區，遍及新界地區以至港九市區，數字逾十餘萬宗，該院近年改建成爲現代化醫院，除政府補助外，經常費仍由當年總理籌募，不敷來源，爲每年舉辦售旗籌款。

熱心人士踴躍慷慨贊助支持，其籌款，演劇與售旗籌款。當年主席趙不弱博士，副主席李梓鴻，黃學儀，鄧東嶽，蔡漳，總理古道誠，趙士海，張錦鴻，黃玉倫，鄧成，黃兆鈞，周湘根，何源根，邵乃文，謝煥棠，潘太樑，陳濟民，張敬華，李均，朱亨，葉中生，鄭科，朱伯奇，鄧伯榮，王蔡錫蘭，周植會，老其松，李潤文，李潤權，黎家駒，李立坊，伍楚生，龐國炘，鄭任安，余敬昭，葉楚君，馬汝擢，李永生，李冰昕，朱夢樂等，因售旗日將即屆臨，除已展開籌備外，並分頭向各界善長募捐，同時爲售旗籌款宣傳，將於報紙，電台，及輪渡碼頭，巴士電車張貼標語，以促起各界人士對是次籌款之支持捐助。

國際動態

第八期

中蘇衝突劍拔弩張之際 克宮鷹派勢力抬頭

在侵捷事件之後，蘇聯又和中共武裝衝突，是戰是和仍無定說。克宮領導內部就此問題激辯未休，鷹鴿兩派理由各異。消息謂鷹派棋高一着，這話該從何說起呢？

（一）鷹派棋高加緊備戰

中蘇共邊界問題談判恢復之後，此舉顯示克里姆林宮的派系爭論中，[illegible]

（二）鷹鴿兩派辯詞各具

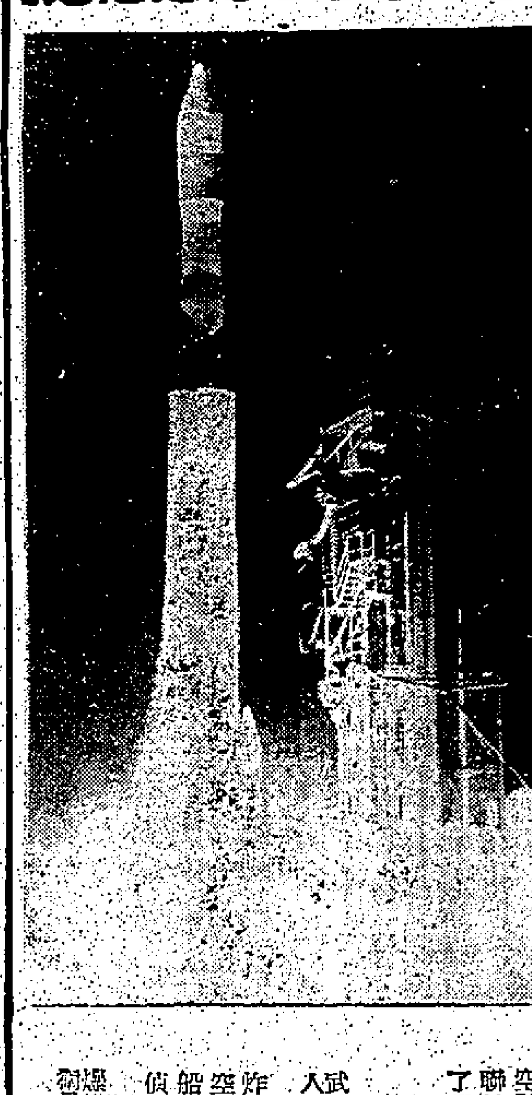
目前，蘇聯報紙所[illegible]

（三）現代戰術唯武器論

如果蘇聯現在對中共發動襲擊，會摧毀中共的核子裝備，把中國大陸分成三部份，把中國新疆省、內蒙古和中國大陸的其他地區，消除在今後一段時期的中共核子威脅。倘真是這樣，蘇聯就無法建其保護國，就可以新疆地區成爲可靠的外蒙古，成爲蘇聯的內[illegible]

（四）是否大戰仍無定說

現在，世界已進入一九七〇年了，假如這一年可能爆發大戰，那麼戰火就是由中東，越南，中蘇共邊境燃起來。其次，可能由中蘇共邊境爆發，中共和蘇聯之間有長達四千五百里的邊境，此類衝突而引致大戰的危機，都在邊境地區與中共軍隊在[illegible]



蘇聯火箭發射情形

火箭爆炸與蘇聯登月

在美國「太陽神」太空英雄第一次登陸月球，叩打嫦娥宮殿之時，蘇聯以爲登月是容易的事，與美國競賽，發射一艘無人駕駛太空船升空，世人曾付它可能先登陸，那知結果大敗，才放棄和美國競賽。

（一）何以登「月」要告停

大家都記得，在美國「太陽神」太空船初次飛奔月球之時，蘇聯以爲捷足先登的奢想出現，先發射一艘無人駕駛太空船升空，當時，全世界人民都猜測，到底是美國太空船先登陸月球抑或蘇聯太空船先登陸月球呢？許多人都認爲蘇聯太空船會先登陸月球，沒有想到如此結果，美國太空人最後還是驗了蘇聯的太空船，涉足月球，在這樣的情形之下，蘇聯自己的太空船能否登陸，還屬未知之數，而不是大感不悅，恐怕自己的太空船在競爭中輸給美國，無可否認已在世界人民目前丟了臉。既然這樣，爲甚麼蘇聯竟然宣告放棄呢？

對於太空探險計劃，蘇聯當初的而且確是要保守秘密，封鎖一切太空發展的消息，旨在不要把消息洩漏給美國知道，事關美國是蘇聯在太空競賽過程中的最大勁敵。可是到了現在，美國官員們終究獲悉了此中的情況。美國國會議員們已掌握了一些秘密的消息，方知蘇聯太空計劃的變更情形如下：

第一，本來蘇聯已設計了最新型的和最巨型的火箭，準備做送蘇聯宇宙人到月球和其他的行星去。誰知在一九六九年夏季中期，該枚火箭在蘇聯中亞地區的一個火箭發射場爆炸。這麼一來，蘇聯的太空計劃遭到延緩，就是必使其載送宇宙人登陸月球的計劃受到延緩，就算其計劃未必延擱許多年，亦必會延擱許多個月。

第二，世事有緩急，事總有大小，蘇聯的太空發展計劃亦是如此。例如，世界核子戰爭爆發了，還想還有誰個國家專心搞送人類到月球或其他行星的發展計劃呢？就一九六九年初期的形勢而言，蘇聯實在看出，與中共交戰或有可能越加急迫，迫使蘇聯將領們優先強調火箭最先是想供載人太空計劃使用，但現在不得不把該等火箭供給蘇聯的武裝部隊，準備對付中共，是以又更加延擱了蘇聯的太空發展計劃。

（二）奔月聲聲變無聲

就是由於蘇聯認爲此時務須優先把火箭供給武裝部隊使用，它只好突然宣告停止其宇宙人要在登月競賽過程中擊敗美國。

一九六九年夏季中期，蘇聯改變了計劃，轉而強調指出，其太空發展計劃最緊急的目標就是要發射無人駕駛宇宙船環繞地球軌道飛行，以及發射人造星偵察各行星。奔月聲勢頓失，

爆炸，蘇聯該枚最新型火箭是在哈薩克火箭發射場爆炸的，當時燃燒的情形，據說美國一顆間諜衛星偵察出火箭爆炸燃燒的情形。

英國「獨立電視新聞」的科學編輯發表[illegible]

（三）火箭技術仍落後

蘇聯設計製造該枚新型的火箭，其威力當然巨大，估計在發射升空之時推動力爲一千萬磅至一千四百萬磅，而現在美國威力最巨大的「土星」一火箭推動力亦非是七百六十萬磅。由是可知，該枚火箭爆炸使蘇聯蒙受極大的損失。

但，許多太空專家確信，就算蘇聯該枚火箭威力巨大，然而蘇聯的該種火箭發射推動力較美國的「土星」一火箭爲大，幾乎大了一倍，何以成就無法超過「土星」火箭呢？這當然是發射火箭的技術作用影響。

早在前蘇聯總理赫魯曉夫統治的時代，蘇聯已曾自己要在太空競賽中勝過美國，赫魯曉夫所持的理由是「社會主義制度比資本主義制度優越」，叫囂要在這樣競賽中壓倒美國。可是，美國在送人類登月成功之後，證實了美國的太空技術超過蘇聯。

（四）另一計劃在競爭

在蘇聯的登月競賽失敗之後，它放棄和美國進行競爭。現時它把在另一項太空計劃中與美國競賽，就是在地球軌道上設立太空站。它要使用新的G型太空運行工具來構成太空站。

蘇聯計劃要使太空站環繞地球軌道永恒飛翔，每次可容納三十五名太空人。當然，蘇聯設立這樣的太空站，絕不是爲太空站而設太空站。究竟其宗旨如何？首先，蘇聯設立地球軌道上的太空站之後，能在太空站監視地球，它既然想要監視地球，自然也和地球上的政治衝突相干，爲此人們就會想到冷戰了。其後，蘇聯想利用地球軌道太空站來發射宇宙船，飛往月球和其他的行星，因爲設立太空站之後，太空的飛程距離變得近一些。

今日的北越

現年四十三歲的逢考德，是法國新聞記者，在西貢出生，在河內長大，在北越生活了三十二年，能講流利的越南語。由於他在北越多所接觸，我們在這裏把他的訪問記，熟悉那裏的情形。

問：逢考德先生，北越人民是否普遍支持對南越的戰爭？

答：[illegible]

中共內部矛盾尖銳 整黨建黨工作受阻

·沙汀·

在去年四月舉行的中共「九大」中，林彪在大會上已明確地把「黨的整頓和建設」，列爲重要的戰鬥任務之一。過去十個月來，毛林司令部顯然在埋頭於此項工作。雖然到今天爲止，中共還未全面透露其整黨建黨工作所取得的成果，但研究中共問題的人，卻相反地由中共理論刊物的「紅旗」什誌中，發現了一些矛盾和這一工作所面臨的困難。

（一）首先是誰領導「一切」？最近的一月一日出版的「紅旗」，在一篇由該刊所寫的題為：「加強黨的觀念接受黨的領導」的文章中，其中便有句說，「黨是無產階級組織的最高形式，黨必須領導一切」。但一九六八年八月廿五日出版的「紅旗」，卻有一篇紅朝新貴姚文元署名的文章，主張「工人階級必須領導一切」（包括軍隊，政府與民衆團體）到底應該由工人階級領導，還是由黨去領導？如果說政權的理論對，姚文元的理論便可能錯了。因爲工人階級並不能代表整個黨，黨裏面的成員還包括農民、革命軍人和其他革命分子（見中國共產黨章程第一章第一條）。

（二）姚文元認爲：「各地革命委員會是無產階級專政的權力機構，各單位都應接受革命委員會的領導」。但新黨章明確規定：「無產階級政黨的國家機關，人民解放軍，共青團，工、農、兵，紅衛兵及其他革命群衆組織，都必須接受黨的領導」。那麼，究竟是應該接受革命委員會領導，還是黨的領導呢？月廿五日湖南日報廿三日所發表的社論，是革命委員會充分發揮委員會的領導，但黨委會不能代替革命委員會的工作，應使黨的一元化領導，實際本身的效能。是則該社論的題目雖爲「實行一元化的領導」，說穿了卻是黨有一個中心，革委會有一個中心。這豈不是革委會成爲黨建工作中最大的一項障礙？

（三）有消息說，目前毛澤東的太太江青，與林彪之間的感情，此說雖未有進一步的具體證據，但誰都知道，各地革命委員會的實權，都抓在軍人手裏，現在紅旗什誌和一切掌握在江青陳伯達手中的輿論機構，都主張革命委員會須受黨委的領導，這是不是毛澤東已開始向林彪的軍人進行反抗呢？假如會的領導，各地革命委員會會不會根據姚文元的文章進行反抗呢？這是一項值得認真留意的問題。

體育

今日甲組聯賽護級大戰
流浪火拼電話
下午四時正在花墟場開波

甲組足球聯賽，今日有一場賽事，由電話對流浪於下午四時正在花墟球場開火，預備組則下午二時十五分先打頭陣，門劵一律收二元四角。

今日甲組電流之戰，雙方均守勝於攻，將成爲一場「硬仗」，且同是氣力充沛隊伍，在首循環時電話雖曾勝流浪五比二，惟流浪現已回勇，從前銀牌賽以一比二僅負於消防之後，及職業盃以一比一追和九巴，流浪最近兩仗看來則流浪傑義仍有圖攻勢，該隊在聯賽中已踢細十五戰，一勝四和十負，僅得六分，已於降班邊緣，故每戰必抱寸土必爭之決心，以期挽救頹局，蓋能增加兩分，則中型班將三四隊間接名其威脅，因而今日之戰關連極大，至於電話現經十四戰，五勝二和七負得十二分，仍須努力爭取積分，始能保留在甲組地位，故今仗電話亦勢必力拼，雙方將成爲生死戰，電話前鋒實力較流浪略勝一籌，兩隊可能出賽陣容如下：

（電話）張志培　陸國權　郭秋明　羅北　劉添　岑志强　黎子福　李文龍　張振發　吳汝賢　周少雄

（流浪）李國棠　黎新祥　邱志强　殷同牟　侯添　馬迎祥　吳偉光　王佐治　郭家明

明德中心主辦 民政司署贊助 第九屆
全港青年田徑昨開幕
男女七項成績創大會新猷 參加運動員逾千學校九三

明德青年中心主辦，民政司署贊助，第九屆全港青年田徑運動大會，昨假加山南華會舉行揭幕，本屆參加人數一三六二人，學校單位九三，盛況空前。

昨日各項雖屬初賽，但竟有七項破大會紀錄，可見本港青年田徑在不斷提倡與鼓勵，成績顯著進步，而參加人數亦年年遞增，足證學校當局對該項運動，日趨注意與普及，而明德青年中心出錢出力推動體育活動，有足紀者。

十時首由張威麟致詞，勗勉青年向上進取，隨後比賽開始。

大會評判由南華體育會田徑部担任，決賽將於三月一日舉行，屆時敦請港九民政專員黎敦義主持頒獎云。

昨破紀錄者

男子乙組

擲鉄球一、歐陽少巖（青年會）十一、八四公尺

二、劉顯富（協同）十一、七四公尺

跳遠黃金城（街坊）五、九一公尺

女子甲組

跳遠一、黃寨貞（柏立基）四、八二公尺

二、石懸儀（聖璐琦）四、六八公尺

擲鉄球謝恩泓（聖心）八、二〇公尺

女子乙組

跳遠盧淑媛（英華）四、三五公尺

擲壘球李麗瓊（湖商）

女子丙組

擲網球一、陳燕庚（廣東道警察小學）二四、二〇公尺

二、陳粉好（湖商）二一、五〇公尺

三、徐露英（廣東道警察小學）二〇、五〇公尺

四、葉蘭鳳（孔聖堂）一九、九五公尺

昨決賽成績

項目	第一名	成績	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	紀錄保持者	成績	備註
男子甲組										
千五公尺	陳德輝（拔萃）	四分四一・一秒	李國俊（培正）	關國俊（街坊）	高繁演（西南）	黎炳鴻（李求恩）	謝偉文（救恩）	顏偉剛（街坊）	四分三五秒	
擲鉄球	楊斯穎（培正）	十一・二八公尺	黃永耀（培正）	許自立（聖璐琦）	翁瑞因（香江）	陳德忠（循道）	許緒錚（聖璐琦）	鍾啓良（高主教）	一二・二四公尺	
男子乙組										
跳遠	黃金城（街坊）	五・九一公尺	潘文鋒（街坊）	區浩磋（聖璐琦）	梁增炳（培正）	王福（蘇浙）	陳鉅成（聖慈幼）	李榮基（新法）	五・八七公尺	大會新
擲鉄球	歐陽少巖（青年會）	十一・八四公尺	劉顯富（協同）	許榮顯（聖璐琦）	鄺錦翔（堅道）	李尚覺（青年會）	何錦全（聖璐琦）	陳健忠（青年會）	十一・五八公尺	首次名俱破
男子丙組										
跳遠	麥錦寧（培正）	五・一四公尺	黃益安（聖璐琦）	黃耀華（街坊）	李永祥（協同）	鄒鍾平（威靈頓）	蔡王明（崇真）	黃益安（聖璐琦）	五・二二公尺	
擲壘球	麥劍榮（九工業）	四〇・一公尺	鄒仲麟（街坊）	黃祥健（聖璐琦）	黃昌源（街坊）	黃景才（東華一小）	王國英（九工業）	高約翰（街坊）	四八・四一公尺	
男子丁組										
跳遠	丘伯賢（聖璐琦）	四・二九公尺	麥德安（聖璐琦）	黎偉光（街坊）	吳瑞輝（街坊）	周志添（官道）	龔勝南（湖商）	沈雲廣（聖璐琦）	四・五五公尺	
女子甲組										
跳遠	黃寨貞（柏立基）	四・八二公尺	石懸儀（聖璐琦）	方愛麗（寶血）	謝泳儀（聖心）	梅馥華（聖心）	盧錦懸（聖心）	黃寨貞（博雅）	四・五七公尺	首次名俱破
擲鉄球	謝恩泓（聖心）	八・二〇公尺	王嘉瑤（拔萃）	陳潔華（官道）	張菊詠（聖心）	佘碧珍（寶血）	曾玉蓮（聖心）	林璐萍（聖璐琦）	七・七二公尺	大會新
女子乙組										
跳遠	盧淑媛（英華）	四・三五公尺	黃寨蘭（德貞）	陳惠玉（街坊）	任淑芬（李求恩）	周燕明（德望）	陳燕霖（聖璐琦）	曾寨蘭（德貞）	四・三四公尺	大會新
擲壘球	李麗瓊（湖商）	三一・〇五公尺	馬娟娟（李求恩）	郭寶寶（寶血）	莫惠蓮（李求恩）	黎淑嫻（聖璐琦）	吳小英（李求恩）	丘小玲（民生）	三〇・七一公尺	大會新
女子丙組										
跳遠	梁嘉麗（湖商）	三・六二公尺	夏佩君（聖璐琦）	朱美玲（陳維周）	龔蘭（官道）	李育瓊（街坊）	許玉嫦（湖商）	夏佩君（聖璐琦）	三・七三公尺	
擲網球	陳燕庚（廣東道警察小）	二四・二〇公尺	陳粉好（湖商）	徐露英（廣東道警察小）	葉蘭鳳（孔聖堂）	朱惠芳（孔聖堂）	丘麗華（孔聖堂）	李綺萍（湖商）	一九・九三公尺	前四名俱破

下週三月一日複賽，準決賽，決賽運動員名單：

男子甲組：

一〇〇公尺：黃國東（香工）、賈伯聰（聖芳濟）、伍飛康（工業）、張兆坤（聖璐琦）、曾志顯（聖若瑟）、呂劍樑（大同）。

二〇〇公尺：葉劍忠（聖璐琦）、陳明良（湖商）、梁美麟（培正）、李錦榮（工業）、任寶林（培正）、黎樹明（維多利）。

四〇〇公尺：鍾志添（慈幼）、甘熙洪（慈幼）、林坤源（聖璐琦）、鄧經渶（孔聖堂）、高盤洪（拔萃）、陳洪銘（聖璐琦）。

一一〇中欄：冼鐘琛（瑪利諾）、陳偉光（街坊）、朱營生（慈幼）、胡偉椽（聖璐琦）、阮維岳（聖約瑟）、林賢鴻（迦密）。

四百公尺接力：香港工業隊，慈幼隊，塘尾隊，伍華隊，崇真隊，青年會隊，聖芳濟隊，聖璐琦隊，維多利亞隊，湖商隊，官道隊，南昌隊。

男子乙組

一〇〇公尺：李錦順（港工業）、李昌輝（拔萃）、鄺溥深（聖馬多利）、王福（蘇浙）、阮國成（南華）、葉澤勝（聖璐琦）、潘文鋒（街坊）、陳鉅成（聖慈幼）、何德明（聖璐琦）、文少雄（何文田）。

二〇〇公尺：陳永濤（官道）、陳健中（青年會）、楊裕德（循道）、張季騫（聖馬可）、鄺文光（街坊）、黃金成（街坊）。

四〇〇公尺：朱德齡（聖馬可）、李桑光（街坊）、李尚覺（青年會）、蔡文亮（聖若瑟）、黃昌成（街坊）、唐祖樑（聖璐琦）。

八十低欄：陳國兆（民生）、陳坤榮（巴富街）、劉漢樑（拔萃）、楊永[illegible]（聖璐琦）、李子衡（培正）、何錦全（迦密）。

四百接力：崇真隊，聖若瑟隊，街坊隊，聖馬可隊，南昌隊，孔聖堂隊，聖璐琦隊，李求恩隊，九龍工業，青年會隊，偉文隊，禮賢隊。

男子丙組：

六〇公尺：李少强（聖若瑟）、林國強（大同）、賀景才（聖若瑟）、鄒仲麟（街坊）、陳祥成（九工業）、嚴志剛（湖商）。

一〇〇公尺：林子興（循道）、賀益安（聖璐琦）、趙達燕（聖保羅）、麥錦寧（培正）、黎耀華（街坊）、蔡王明（崇真）。

四百接力：官道隊，九龍工業隊，聖璐琦隊，湖商隊，孔聖堂隊，達智隊。

男子丁組：

六〇公尺：朱健祥（崇德）、楊志濱（九工業）、梁兆昌（聖璐琦）、陳永基（瑪利諾）、吳漸坤（聖璐琦）。

一〇〇公尺：黎錦光（街坊）、丘伯賢（聖璐琦）、李德安（聖璐琦）、龔勝南（湖商）、鄧育德（湖商）、陳堅忠（湖商）、黃瑞麟（湖商）。

四百接力：堅尼地警小隊，湖商隊，官道隊，聖璐琦隊，九工業隊，孔聖堂隊。

女子甲組

一〇〇公尺：黃寨貞（柏立基）、方愛麗（寶血）、梅馥華（聖心）、陳露華（聖心）、趙美安（拔萃）、李少霞（寶血）。

二〇〇公尺：林美玲（聖璐琦）、彭瑟冰（聖心）、石懸儀（聖璐琦）、陳佩儀（寶血）、陳潔華（官道）。

八十低欄：王巧韻（聖璐琦）、莫麗麗（聖心）、張月娥（街坊）、張少嫦（德望）。

四百接力：聖璐琦隊，寶血隊，拔萃隊，聖心隊，李求恩隊，青年會隊。

女子乙組

六十公尺：陳惠玉（街坊）、陳燕霖（聖璐琦）、吳美玉（李求恩）、周燕明（德望）。

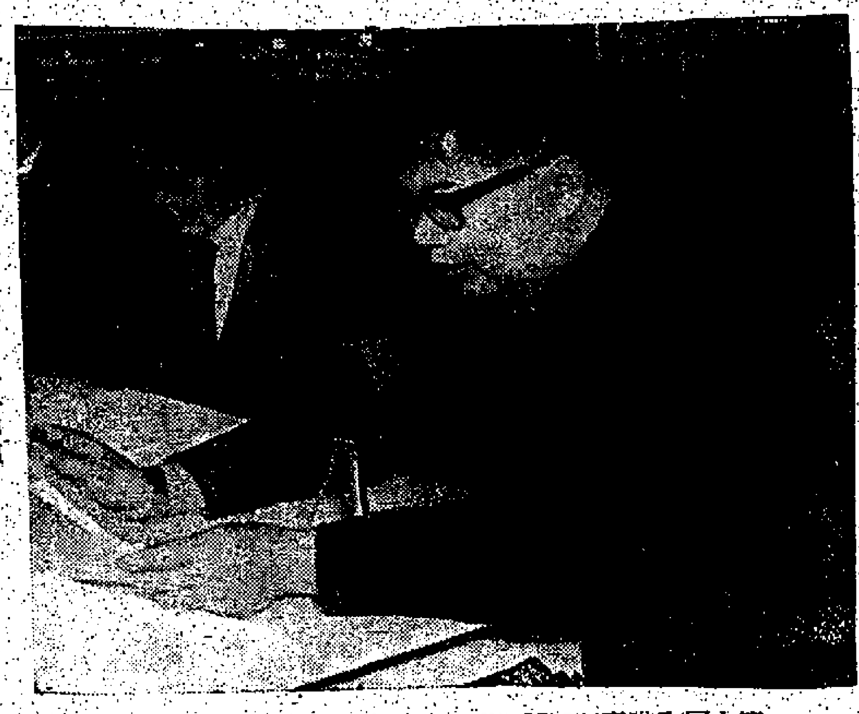
一〇〇公尺：曾竹君（聖璐琦）、盧淑媛（英華）、黃寨蘭（德貞）、林鳳萍（寶血）、任淑芬（李求恩）。

四百接力：湖商隊，寶血隊，官道隊，李求恩隊，聖心隊，聖璐琦隊。

女子丙組

六〇公尺：夏佩君（聖璐琦）、梁燕蘭（官道）、徐露英（警察小學）、李育瓊（街坊）、許玉嫦（湖商）、許杏如（湖商）。

第九屆全港青年田徑運動會第一日，千五公尺起跑情形。



第九屆全港青年田徑運動大會，主席張威麟致開幕詞。

張威麟開幕詞

各位嘉賓，各位體育先進，各位大會男女健兒，今日係慶祝青年節，蒙民政司署贊助，明德青年中心主辦第九屆全港青年田徑運動大會開幕，得與各位體育先進，及優秀青年共聚一堂，深感興奮。

全港青年田徑運動大會，自一九六二年開始，一連今已有九年之久，就以去年與今年來比，一年增加，今年參加人數一千三百六十二人，學校單位有九十三之多，而每年都有破大會紀錄，如此可見一般青年對田徑運動日漸感興趣，積極推行，本港田徑前途是無可限量的。

今日（即三月一日）適逢我們中國的青年節，各團體、學校，也都在全力推行青年工作，在這個最有意義的節日，就是要從精神和物質方面來培養青年，[illegible]。

陳伯宏假容龍宴嘉賓 怡和隊昨天整日郊遊

（特訊）怡和足球隊來港，昨天在港無賽事，由陳伯宏招待，並在容龍別墅設宴款待，[illegible]。

以往陸海通公司經常與體育界聯絡，而且親自組織六國排球隊，當時由已故之排球會長陳伯銘率領，頗得體育界人士歡迎，不過本港足球界外來隊伍，經常下榻六國飯店，鄭兆少在容龍別墅吃午茶，週來陳伯宏董事長已甚少與體育界來往，而且也甚少在球壇出現，昨天他知道怡和隊來了，遂一掬腰包請客，以示對青年球員鼓勵一番。

昨參加容龍海鮮宴的，有怡和統帥都潘樹莊、顧森康、李仲宣、何根源等，在統帥羣中，首推李仲宣與陳伯宏君最爲熟落，他們彼此是四邑人，以往在中山的南大學同學，而今成長，大多從事商業，由於怡和球員之往來情形，他們都與國、總、偉張等[illegible]。

日暖的天氣，賓主們在田野中，別有風味，直至夕陽西下，才盡興而散。（白手）

甲組足球聯賽昨爆冷門
港會勝警察三比二
警察每況愈下港會力拼告捷

甲組足球聯賽，警察對港會，昨在港會場舉行，比賽結果爆出冷門，港會以三比二打垮警察，預備組港會亦以七比二大勝。昨入場觀衆僅得二百七十四人，收入爲三百二十八元八角。

昨甲組警港之戰，兩隊實力比較，警察原勝一籌，但經接觸後，竟成爲勢均力敵之戰，過程頗爲緊張，警察昨曾一度以兩球領前，但由於守衛疏敵，中路門戶大開，港會一口氣追回三球，結果被港會勝利，而警察昨輸去此仗，對於降班非常危險，假如今後再輸一場，便會走入降班漩渦，港會昨日取勝最大原因，是球員身裁高大，且士氣如虹，雖先輸兩球，仍不氣餒，結果遂以三比二擊敗警察。

開賽後，警察即搶攻，十四分鐘，警察伊路亞守角球，伊斯基射門，[illegible]，四十二分，港會麥堅追回一球，[illegible]。區斜射，何義新拍出不遠，[illegible]。上半場，港會以二比二扳平，下半場，港會再入一球，[illegible]。

球證皮頓踢球被逐
定廿七日球庭審訊

（特訊）這是一件使人發笑的新聞，那是球證犯法出場事件，因那位球證也是現役球員，可謂知法犯法的了。

球證皮頓原是港裁出席足總代表，又是現任球證，又因是現任丙組淮打球員，依例球證不能註冊爲球員，足總爲了遵守港裁章程，同時放棄球證之資格，同時港裁也加以制裁，在年初二的一年一度中西裁判對碰，也受到冷落，不給予上陣機會。

在最近的一場丙組比賽，淮打對陸軍丙的一場賽事中，他以丙組淮打球員上陣，因他大踢「一茅波」，被當場執法的球證，於下半場判逐離場，他將於本月廿七日之球事法庭受審訊，過去他憑無上權威告人，但可惜他今日也犯法，而以被告身份出庭受審。（小丁）

亞洲巡迴大賽 謝永郁獲獎金一萬二千披索

（美聯社菲律賓馬尼拉廿二日電）台灣好手謝永郁星期日以一桿之微贏得菲律賓公開高爾夫球錦標賽冠軍，獲獎金一萬二千披索。

今屆默迪卡足球賽 已有十一國受邀請

（路透社馬來西亞吉隆坡廿二日電）馬來西亞足球協會秘書郭建勳，今天說已有十一個國家受邀參加今年的默迪卡足球賽。這次足球賽的預計劃從七月廿九至八月十六日舉行。

受邀請國家有緬甸，印度，印尼，南韓，日本，泰國，新加坡，越南，香港，中華民國，和西澳洲。

郭氏說，西蘭也有意參加。他說：「我們將告知他們，如他們自負往來吉隆坡的旅費時他們將會受邀請。」

亞洲高球巡迴大賽
菲律賓第一站 謝永郁奪錦標

馬尼拉二月廿二日 中華民國高爾夫球世界名將上屆亞洲巡迴大賽冠軍謝永郁二月廿二日在今年亞洲巡迴大賽第一站大賽菲律賓公開錦標大賽以二八二桿總成績完成四天七十二洞賽程，贏得全菲大賽冠軍錦標及首獎菲幣比索一萬二千元。謝永郁之四天成績爲首日打七三桿，次日打七〇桿，第三日打六十七桿，第四日打七十二桿，總和二八二桿。圖爲謝永郁在二月二十一日第三天十八洞比賽，創出六十七桿成爲領先第一位，此圖片爲謝永郁第三天打第十三洞之三個鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

昨日甲組聯賽
東方花墟戰和九巴
戰績零比零東方拼力得一分

（特訊）昨日花墟球場甲組足球聯賽，東方對九巴，結果九巴以〇比〇和東方，各得一分。頭場預備組聯賽，[illegible]。

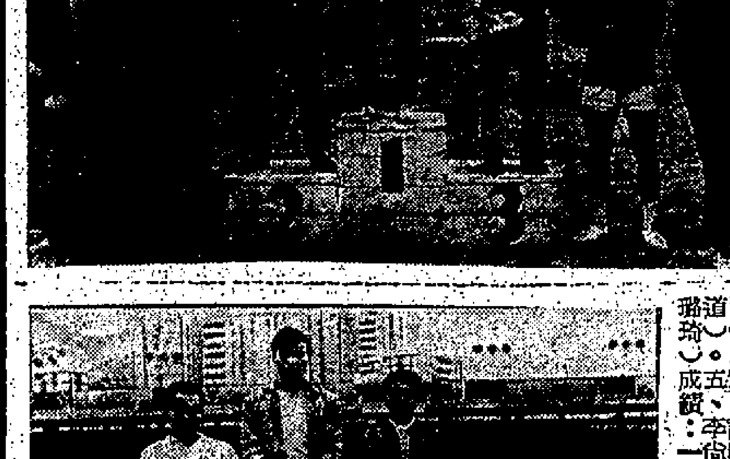
甲組聯賽東方對九巴，東方昨日[illegible]，九巴身上好像一支敢死隊，拚勁十足，人人肯多跑一步，以氣力[illegible]，東方國際[illegible]。

[illegible]，結果握手言和各奪得寶貴一分，賽果甚爲合理。東方昨午戰和九巴後，[illegible]勝[illegible]和[illegible]負得十[illegible]分，排在第五席，九巴[illegible]排在[illegible]。

一對，結果握手言和各奪得寶貴一分，九巴十六戰[illegible]，尚須加油努力，爭取積分始能擠入甲組四強。兩陣對圓，上半場十分鐘，[illegible]，張天明[illegible]，麥樹渠[illegible]，上半場〇比〇雙方未分高下。下半場，[illegible]，雙方互有攻守，惟兩隊均爲守强攻弱，大家都無法突破對方密集防守，卒以〇比〇和局終場，各獲得一分。

明德青年中心主辦　民政司署贊助

第九屆全港青年田徑運動大會第一日決賽

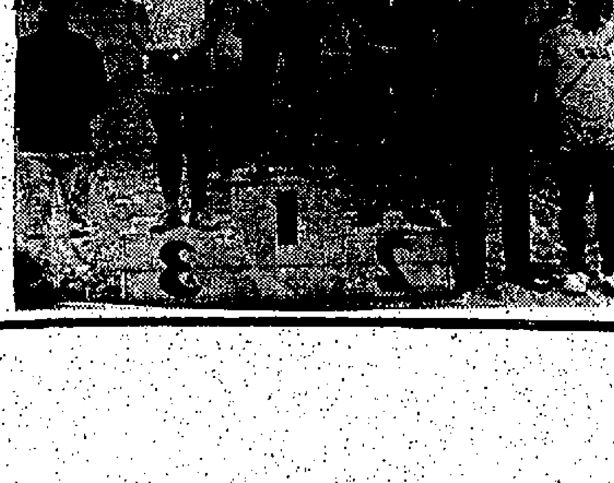


男乙跳遠決賽（首名破大會紀錄）一、黃金成（街坊）。二、潘文鋒（街坊）。三、區浩磋（聖璐琦）。四、梁增炳（培正）。五、王福（蘇浙）。六、陳鉅成（聖慈幼）。成績：五公尺九一

男甲鐵球決賽 一、楊斯穎（培正）。二、黃永耀（培正）。三、許自立（聖璐琦）。四、翁瑞因（香江）。五、陳德忠（循道）。六、許緒錚（聖璐琦）。成績：一一・二八五公尺

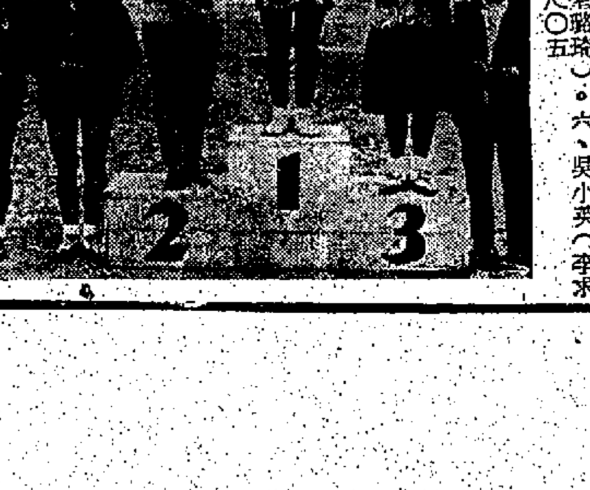
女甲跳遠決賽（首、二名俱破大會紀錄）一、黃寨貞（柏立基）。二、石懸儀（聖璐琦）。三、方愛麗（寶血）。四、謝泳儀（聖心）。五、梅馥華（聖心）。六、盧錦懸（聖心）。成績：四公尺八二

女甲鐵球決賽（首名破大會紀錄）一、謝恩泓（聖心）。二、王嘉瑤（拔萃）。三、陳潔華（官道）。四、張菊詠（聖心）。五、余碧珍（寶血）。六、曾寶蓮（聖心）。成績：八公尺二〇

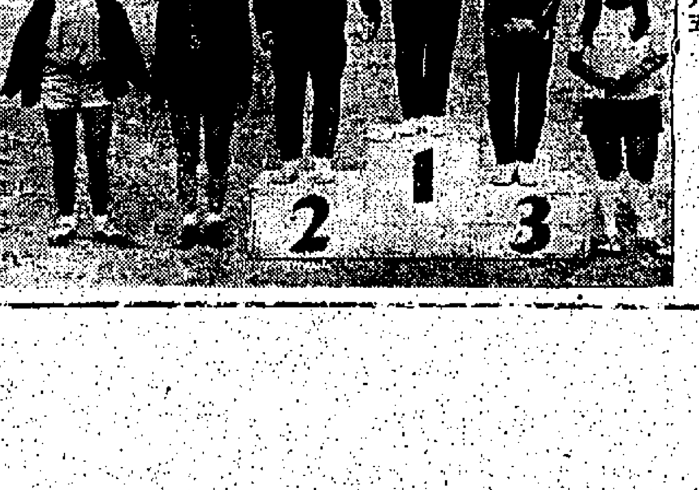


男乙鐵球決賽（首、二名破大會紀錄）一、歐陽少巖（青年會）。二、劉顯富（協同）。三、許榮顯（聖璐琦）。四、鄺錦翔（堅道）。五、李尚覺（青年會）。六、何錦全（聖璐琦）。成績：一一・八四公尺

男子甲組千五公尺決賽 一、陳德輝（拔萃）。二、李國俊（培正）。三、關國俊（街坊）。四、高繁演（西南）。五、黎炳鴻（李求恩）。六、謝偉文（救恩）。成績：四分四一秒二



女乙擲壘球決賽（首名破大會紀錄）一、李麗瓊（湖商）。二、馬娟娟（李求恩）。三、郭寶寶（寶血）。四、莫惠蓮（李求恩）。五、黎淑嫻（聖璐琦）。六、吳小英（李求恩）。成績：卅一公尺〇五



女乙跳遠決賽（首名破大會紀錄）一、盧淑媛（英華）。二、黃寨蘭（德貞）。三、陳惠玉（街坊）。四、任淑芬（李求恩）。五、周燕明（德望）。六、陳燕霖（聖璐琦）。成績：四公尺卅五

華僑馬經

金羽主編

好着鶴立鷄群 高尚粗壯雄偉

黃石富於美感神魔勇銳

大勢展望

第六場爲新馬次天，第八場，第四班，二四。報名分組的馬匹，有「高尚」，「好消」，「龍威」，「美麗」，「神魔」，「得捷」，「光亮」，「大力」，「金鑽」，「快捷」，「歌舞年年」等，共十四匹。

弓人

豪勇鋒芒四射！

皮廐兩駒有望 快樂之神差利

馬房動態

區錦洪馬房

皮洛夫馬房

趙阿毛馬房

朱寶明馬房

老敏（二）

好嘢質厚短速高超 神箭中肯迴光反照 紅粉金剛步法優悠

連贏專論

第六次賽馬次天，繼于本週末舉行，現先將各位討論一下頭班大勢。

大吉

威風氣勢如虹 得盛蹄姿優美

嘉驊東方勇士勇況保持

晨操鏡頭

金羽

二月十九日華國雅斯新馬跳欄賽，騎師谷克所乘之馬：「莎利·荷姆」跳至第二高欄時失足將他拋落地下之鏡頭。圖中爲隨後追上之馬：「克加特」，其騎爲厄特利。（合衆國際社無線電傳眞）

普慶·珠江

好評如潮 今天續映 最新歌艷鉅片

海燕

主演 王小燕 江漢 梁珊 朱楓

導演 唐龍 朱楓

鳳凰七彩闊幕攝製

東城·樂宮·聯邦

映期無多

東寶公司武士火併俠劍飛鏢雲山決鬥依美巨片

GO YOKIN

仲代達矢 丹波哲郎 司葉子 淺丘琉璃子 主演

輿論推崇觀衆猛讚

天下無敵

七彩闊幕 中文片上

新華·豪華

有口皆碑 與衆不同 第十九天今天請早

美高梅王牌動作片

卓干拿斯 法蘭夫 胡

七怪傑 百萬金 奇謀妙計 順手發財！

打得漂亮！最過癮 越睇越過癮！

七彩闊幕

七虎勇奪百萬金

樂聲·新聲

今天四場獻映

康業榮譽發行本季最佳七彩喜劇

英俊小生 文士加奧里陀域 意國艷星 妮絲嘉沙麗 合演

心靈福至

THE BLACK SHEEP

利舞臺·海運

今天五場獻映

七彩闊銀幕！

墨西哥世運會

COLUMBIA PICTURES PRESENTS

THE OLYMPICS IN MEXICO

紐約·大世界·麗宮

五場獻映

湯蘭花·何藩主演

流行名曲多支

孟姜女

哭倒萬里長城

下期獻映 大空戰 加山雄三主演

東方·凱聲

今天兩場請早

凱聲戲院 凱聲戲院

十項金像獎

Winner of Ten Academy Awards

亂世佳人

Gone With the Wind

EMPRESS

即將開幕

京都·大華·金冠

狂滿第二週映

梅麗德

男人鬥膽 女人鬥色 奸人鬥詐 惡人鬥槍

兒童不宜看

全部七彩闊幕

打得犀利 脫得清光

一龍双鳳 九豺狼

COLOUR THEM DEAD

國寶

今天五場

國泰公司武俠巨構

楊群 胡茵茵 崔福生

路客與刀客

大場面！大陣容！大製作！有得頂！

膺選參加日本首屆國際影展

皇都

今天三場公演

台灣第一流全體大會演！

第一藝術團

高空技 什技 頭髮吊人 前所未見

歌好！舞妙！什技驚險！魔術神奇

總統·快樂

映期無多！最後四天

今天三場 總統 快樂

優待學界一律收二元四

金像影后 巴巴拉史翠珊 奧馬沙里夫 主演

FUNNY GIRL

妙女郎

下期 北歐丹麥佳片 偷營劫寨鬥芳鄰

皇后·文華·國華

今天三場

中華藝術團

係人都知

第廿五天 破百萬關

不笑！讚人好人！

THE BRAIN

智多星

麗聲·京華·皇宮

今天獻映

七彩新潮大膽艷片

藏春閣

兒童不宜

第八週

聯美正牌鐵金剛第六部

佐治拉辛比

ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE

鐵金剛勇破雪山堡

下期 神鷹敢死隊

港九首輪影院聯合廣告

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中史科 (十七)

(卅三) 唐代預習題解答

甲、選擇題——

(21) D.　(27) Q.
(22) C.　(28) S.
(23) C.　(29) P.
(24) B.　(30) T.
(25) A.　(31) A.
(26) S.

乙、問答題——

(1) 試述唐代衰亡之原因經過及對唐室之影響。

答：唐代自天寶中衰，安史之亂後，國勢漸趨不振。至公元九〇七年，卒爲朱溫所篡，終告滅亡。其衰亡原因，約有下列數端。

A、地方割據 安史亂後，各鎭節度使，擁兵自重，互相勾結，互相傾軋，朝廷政令，視若罔聞，形成尾大不掉之局。

B、外寇侵擾 因安史之亂，借回紇兵平亂，及調空西北邊防駐兵，致使回紇、吐蕃坐大，以後頻頻侵擾，唐廷無力應付，飽受欺凌，更爲削弱。

C、宦官專權 自唐玄宗寵信宦官高力士起，以後各朝，宦官弄權，遂漸掌握兵權，參預朝政。由於權柄樹威，挾制中外，主勢下移，積重難返，弑君廢立，屢出不窮，紀綱敗壞，無可收拾。

D、黨爭劇烈 朝中大臣，樹黨營私，互相傾軋，牛李黨爭，勢同水火，置國事於不顧，陷國家於危亡。

E、民變迭起 懿宗時，裘甫作亂於浙東，龐勛叛變於桂林，而僖宗時，王仙芝、黃巢之亂，爲禍更烈，促成唐代之衰亡。

(2) 試用最簡短的字句，解答下列四則。

A、藩鎭之禍——
藩鎭即節度使，安史之亂後，朝廷爲安撫武夫悍將，各帥以鎭帥，而鎭帥擁兵反抗中央，甚至私相授受，實同世襲。禍亂釀成實在肅宗、代宗。成德、盧龍、魏博、淄青四鎭首先抗命，涇原鎭軍且據長安以叛，擁朱泚爲秦帝。德宗奔奉天，之後李晟等策劃，始收復京城。

B、牛李黨爭——
唐穆宗時，李逢吉當權，引牛僧孺爲相，排斥李德裕，從此兩黨鬥爭劇烈。武宗時，專任李黨，宣宗時專任牛黨，此後兩方傾軋，垂四十年，史稱「牛李黨爭」。

C、甘露之變——
唐文宗因憤恨宦官專橫，宰相李訓等謀誅宦官仇士良，詐言殿後石榴夜有甘露，計誘諸宦官往視而殺之。不料事敗，宰相等反爲其所殺。史稱「甘露之變」。

D、黃巢之亂——
唐懿宗時，裘甫倡亂於浙東，龐勛叛於桂林，王仙芝起於山東，仙芝敗死，巢收集餘衆，四處竄擾，後經唐室召沙陀人李克用，及降將朱溫鎭追剿死，亂十餘年，史稱「黃巢之亂」。

(三十四) 續唐代預習題

甲、試從下列各題之五項答案中，選出正確答案，將其英文號碼填於括弧內。]

(32) 唐德宗時，藩鎭叛唐最猖獗者爲——
(一) 平盧節度使
(二) 成德節度使
(三) 河東節度使
(四) 魏博節度使
(五) 山南東節度使
A. (一) (二) (三) (四)
B. (一) (五) (四) (二)
C. (二) (三) (四) (五)
D. (一) (三) (四) (五)
E. (一) (二) (三) (五)　( )

(33) 貞觀年初，東突厥寇邊，唐太宗遣兵討之，該率軍征討之名將爲：
(一) 李 靖
(二) 石 雄
(三) 李 勣
(四) 郭子儀
(五) 蘇定方
A. (一) (三)
B. (二) (四)
C. (三) (五)
D. (四) (五)
E. (一) (五)　( )

(34) 唐高宗時，平定西突厥者爲。]
A. 蘇定方
B. 李光弼
C. 郭子儀
D. 李 靖
E. 李 勣　( )

(35) 唐代武功大盛，約有下列各族被征服。]
(一) 征服東西突厥
(二) 臣服南詔及安南
(三) 平定回紇及吐蕃
(四) 平定高麗新羅百濟
(五) 征服天竺
A. (一) (二) (三) (四) (五)
B. (一) (二) (三) (四)
C. (一) (二) (三)
D. (二) (三)
E. (二)　( )

(36) 隋唐與西域交通，以下列二地爲中心點。]
(一) 伊吾
(二) 波斯
(三) 疏勒
(四) 甘肅
(五) 敦煌
A. (一) (二)
B. (三) (五)
C. (四) (五)
D. (二) (三)
E. (二) (五)　( )

(37) 唐代陸路交通之終點，有下列三處。
(一) 北路至西亞
(二) 中路至波斯
(三) 中路至雲南
(四) 南路至緬甸
(五) 南路至印度
A. (二) (三) (四)
B. (三) (四) (五)
C. (一) (二) (五)
D. (二) (四) (五)
E. (一) (三) (五)　( )

(38) 唐代海上交通，東西兩起各至。
(一) 日本
(二) 朝鮮
(三) 台灣
(四) 波斯灣
(五) 紅海沿岸
A. (二) (四)
B. (一) (三)
C. (五) (四)
D. (一) (五)
E. (三) (五)　( )

(39) 唐代海上交通之重要商港爲。
A. 福州
B. 廣州
C. 泉州
D. 登州
E. 蘭州　( )

(40) 唐代對外貿易時盛，中國之輸出品有。
(一) 絲織品
(二) 茶葉
(三) 胡椒
(四) 琵琶
(五) 胡笳
A. (二) (三)
B. (四) (五)
C. (一) (三)
D. (一) (二)
E. (二) (四)　( )

(41) 唐代中央政制，將相權分爲三，即「三省制」，包括。]
(一) 中書省
(二) 門下省
(三) 內史省
(四) 殿中省
(五) 尚書省
P. (一) (二) (五)
Q. (二) (三) (五)
R. (一) (三) (五)
S. (一) (二) (四)
T. (二) (三) (四)　( )

(42) 唐初軍制，沿用府兵制，其優點爲。]
(一) 寓兵於農
(二) 兵不知將
(三) 節省軍餉
(四) 行更戍法
(五) 防止專擅
P. (一) (三) (五)
Q. (一) (二) (四)
R. (二) (四) (五)
S. (一) (二) (三)
T. (二) (三) (四)　( )

(43) 唐玄宗採張說之議，募兵宿衛，稱爲。]
P. 募兵制
Q. 騎制
R. 府兵制
S. 更戍法
T. 土斷制　( )

(44) 唐代仍沿用隋代賦稅制，是由下列三制所組成。]
(一) 租
(二) 絲造
(三) 庸
(四) 科造
(五) 調
P. (一) (二) (三)
Q. (二) (三) (四)
R. (三) (四) (五)
S. (一) (三) (五)
T. (二) (四) (五)　( )

(45) 唐德宗時改行稅制，即爲。]
P. 貢法
Q. 助法
R. 均田制
S. 兩稅制
T. 占田制　( )

(46) 唐代沿用隋代之科學制，取士之途有三，即。]
(一) 九品中正
(二) 鄉舉里選
(三) 生徒
(四) 鄉貢
(五) 制舉
P. (一) (二) (三)
Q. (二) (三) (四)
R. (三) (四) (五)
S. (二) (四) (五)
T. (一) (三) (五)　( )

(47) 初唐詩人中，稱四傑者，除王勃外，尚有。]
(一) 駱賓王
(二) 盧照鄰
(三) 楊 炯
(四) 李 白
(五) 杜 甫
P. (一) (二) (三)
Q. (二) (三) (四)
R. (一) (三) (四)
S. (三) (四) (五)
T. (四) (五) (一)　( )

(48) 盛唐詩人中，被稱爲寫實派者爲。]
P. 杜甫
Q. 李白
R. 岑參
S. 王維
T. 白居易　( )

(49) 唐代首倡古文運動，被譽爲「文起八代之衰」者爲。]
P. 陳子昂
Q. 李 翺
R. 張 籍
S. 韓 愈
T. 柳宗元　( )

(50) 唐太宗命房喬主編之史書爲。]
P. 前漢書
Q. 後漢書
R. 五代史
S. 晉 書
T. 史 記　( )

乙、問答題——
(1) 試述唐代之政治制度。
(2) 略言府兵制之沿襲，內容及其優點。
(3) 有唐一代，文學較歷朝爲盛，能說明其原因否？
(4) 簡述下列三人之生平及其貢獻。
A. 魏徵
B. 玄奘
C. 韓愈
(5) 試用最簡短的字句，解答下列各則。]
A. 初唐四傑
B. 古文運動
C. 租庸調制

華僑教育

英中會考生應付中文科「絕招」 死記課本內容

英中會考委會及主考人員發表六九年會考報告書 檢討各科成績及提出意見 對中文科之成績表現 除有上述批評外 其餘之意見則包括字體拙劣 錯字不少 誤解題目等 考生缺乏理解及思索能力 缺乏課外知識

（特訊）一九六九年英文中學會考雖已告過去，而一九七〇年英中會考又將告來臨，但上屆英中會考執行委員會及有關主考人員之報告書，所提出之各點建議及批評，實値得本屆考生及教師作爲參攷之用。

據報告書指出：在中文一科內，大部份之考生，字體均極不滿意，同時錯字亦不少。

在中文科試卷二，一般成績顯現考生缺乏理解及思索能力，而強記書本之能力，則極爲滿意。

主考人員向曾參加英文中學會考中文科目之學校建議：在中文作文一科，教師應訓練學生小心選擇題目，然後始行下筆。

學生應經常有中文運用之練習。

本港學生，通常均缺乏課外知識，此點一向受到關心教育之人士所重視，去年之英中會考，一般考生更在此方面顯現其弱點。評閱試卷之主考人員在其報告中，曾就此點建議各教師鼓勵學生盡量爭取更多時間閱讀各種課外讀物，例如雜誌，報紙等等，增廣其見聞，以便能於作文中有更豐富之素材。

此外，本港一般學生之中文書法甚劣，因此閱卷人員又建議教師應採取步驟，以改善學生之字體。

在國文一試卷內，一般考生之表現，都未將題目詳細讀清楚，閱卷人員向各生建議，在未答題之前，考生應將題目詳細閱讀清楚，並將題目內容每一個字自行解釋清楚，然後始行作答。例如：某一題目只限定簡單作答者，就不須長篇大論。不少考生都犯此毛病。

由於在過去多次會考中，考生對於需要思索之題目，均成績不如理想，因此，應鼓勵學生多作思想，同時應在教師有計劃之安排下，作有活力之討論，此點比較通常之教師授課，而學生只是聆聽，當會有更好之成績。（琳）

下年度政費預算草案 教育撥款增加

佔全部政費預算百分之一六點〇二 較現年度之一五點四七高出甚多 顯示政府對教育發展仍極爲注意

（特訊）港府下一年度之政費預算草案，業經透露，在這斷成爲本港有史以來的一次最大預算中，從其中之教育撥款仍高據首席，在全部政費中所佔之比率亦較現年度爲高，顯示政府對教育發展之深表注意。

按照港府週末所公佈之下一年度新預算案之歲出總數，爲二十三億九千三百餘萬元，政費主要開支對教育司署撥款，將爲三億八千三百四十餘萬元，較現年度增加五千五百萬元，佔全部政費預算之百分率，約佔十六點〇二。此一比數，較現年度之一五點四七高出許多，若連同對大學撥款之九千三百六十餘萬元（比現年度增加一千六百萬元），則下一年度港府用于教育方面之預算，將爲四億七千七百餘萬元，已約佔全部政費預算百分之一九點九三以上。

來年本港教育經費之主要支節，預見將爲繼續擴展小學教育和加速發展中學教育，至在努力發展中的工業教育及電視教育方面，所需撥款亦將佔教育經費之一大數字。

對於教育經費之繼續增加，教育界人士咸表興奮，將直接造福青年一代。惟有辦仍認爲，以今日世界潮流趨向，本港新年度預算之教育撥款比率似仍嫌未夠理想。因指出：今日世界各國，對教育撥款無不極之重視，並進步了觀念，已視用于教育的經費，是一項人力資源的投資，所以，愈發達的國家，教育經費所佔政府歲出之比例愈見龐大。在亞洲好些國家的政府歲出預算中，教育經費亦常有佔百分之三十以上者，故早就爲本港之教育經費，也至少應在總預算中佔百分之二十以上云。（成）

音樂比賽詳細數字

比賽項目三八二個 合唱四八〇單位 獨唱一一七〇人 鋼琴比賽二一七九單位及個人……

四萬二千人互顯神通！

（特訊）規模盛大之廿二屆校際音樂及朗誦節，將於本星期三（廿五日）揭幕，到時又將爲本港學界掀開一項高潮。本屆參加比賽人數，更創下一個空前紀錄，據悉：參加單位共達四萬二千二百一十六個，人數超過四萬二千名。

以下爲本屆各比賽項目之詳細數字：項目共三百八十二個，合唱四百八十單位，獨唱一千一百七十人，鋼琴比賽包括獨奏，合奏，共二千一百七十九單位及個人，器樂演奏五百一十四單位及個人，國樂演奏一百四十七單位及個人，英文朗誦集體一百七十七單位，個人英文朗誦二千一百七十人，中文集體朗誦二百一十三單位，中文個人朗誦一千八百七十六人，戲劇表演十六單位，成人公開組參加者三十六單位。此外，新界區方面有二百九十單位參加，英文集體朗誦六十八人，英文個人朗誦九十四單位，中文集體朗誦一百二十六人，中文個人朗誦一百二十六人。

在本屆音樂比賽中，香港廣播電台爲提倡及鼓勵音樂活動起見，特別捐出現金港幣三千二百五十元，分別贈與中學合唱隊之優勝者，則本屆連同其他現金獎，獎額高達港幣一萬三千二百五十元。

本屆比賽給分辦法如下：（甲）榮譽獎狀將頒給在每項比賽中得分不少過百分之九十之比賽者。（乙）優良獎狀將頒給在每項比賽之得分不少過百分之八十，但不得少過百分之八十九之比賽者，得獎者可於比賽後一星期中，憑獎狀到教育司署音樂部領取。（琳）

學校音樂節評判 何健時教授抵港

並任基督教聯合詩歌班指揮

（特訊）香港學校音樂節，已定本月廿五日開始，至下月廿一日完成。被邀請任大會評判員之英國著名音樂作曲及鋼琴演奏家安東尼何健時教授，已於昨日下午三時乘泛美機由星谷抵港，音樂節大會主席柏嘉昨在機場歡迎。

安東尼何健時教授爲一傑出之音樂家，早期在英國皇家音樂學院追隨名鋼琴家史勿夫專攻音樂，其鋼琴演奏及作曲成績超卓，曾獲多項榮譽獎，一九四四年，何氏從事編寫舞台劇，電影及電台節目插曲，對莎士比亞劇本之舞台音樂編撰，更有其獨特之處，屢爲英國廣播電台所選播，其樂曲，曾獲國際比賽首獎。何健時教授在電台所主持之音樂講座所得之成就，更屬罕見，其歷年來之講述，風靡海外各地，曾灌成唱片及編成書籍，如「交響樂淺談」及「協奏曲淺談」一等。何氏對年青音樂學者亦有相當貢獻，彼曾編製電視音樂節目及編作音樂劇。他此次來港，將爲期一個月之逗留，除任音樂評判外，並將任基督教聯合歌詠班指揮。（愼）

嶺南眞社金禧紀念 昨日盛大舉行慶祝

（港訊）昨日下午在旺角彌敦道美美兒童百貨公司大禮堂，舉行一項具有特殊紀念意義的盛會：嶺南大學一九二三年級眞社舉行五十週年金禧紀念，到會嘉賓及社友三百人，大會中首由主席致開會詞，並由社友領導祈禱，報告社史，闡明眞社之精神，五十年來社友之貢獻，不減當年。在會上，李楊安慶社友代表眞社捐款於嶺南書院，設立獎學金，由嶺南書院院長接受。此外，尚有徐濟林社友代表眞社致謝詞，節目包括：獨唱，幼童舞蹈，抽獎及餘興節目。是日到會之嘉賓計有：……社友及校友等。各社友並獲贈眞社紀念冊一冊，始盡歡而散。

港府華員會及教育工作人員會 力爭女護士女教師同工同酬

昨電英倫詳述該會力爭同酬經過 請求英國已通過之同工同酬法案亦能在港實施

（特訊）香港政府華員會及政府教育工作人員協會，爲日前英國會通過男女同工同酬法案事，特於昨致電主理該法案之首席部長卡素夫人，將去年該會力爭之男女同工同酬經過及上訴英女皇之情形，及將港府拖延女護士及女教師兩類公務員實施同工同酬之不合理情形申述，請求卡素夫人及其有關同僚，早日促使港府從速實行女護士，教師同工同酬，並將該法案實施於本港。

循道公會香港堂首創 利用副堂供子弟溫習

現在開始爲參加者辦理報名

（新新社）循道公會香港堂，鑒於部份教友因家庭環境，缺少符合願望之溫習地方，爲給予子弟及青年溫習，因此，定由下月份開始，通過利用該堂副堂之桌椅，將計劃設置適用之地方，以供教友之子弟及青年，作爲溫習之地方，並由該堂派出專人負責在場照料及輔導。開放時間：由星期一、三、五日，下午七時半至十時，現在開始接受報名，凡該堂教友子弟及青年有需要溫習功課者，請從速領取表格填報，以便利編排及籌備工作云。

大夏大學校友 舉行春節聯歡

（新新社）大夏大學校友會定本月廿八日下午七時，假九龍彌敦道新五月花酒家舉行春節聯歡大會，邀請名譽會長，嘉賓，及全體校友暨親友携眷參加，共同歡敘。

港九 達智英專 新學期 招生 三月二日開課

本校聘請日、夜英語班經驗教師多名，有志教育工作者，請繕履歷，函寄北角七姊妹道二一〇四號正校校監收。

※班級：初學至會考預備班※

校址
正校：北角七姊妹道二一〇至四號 電話：H704211
香港第一夜校：銅鑼灣道十八至廿二號 電話：H701798
北角七姊妹道廿八至卅八號（循英中學內） 電話：H766583
九龍夜校：旺角勝利道十六號AB（亞培羅英文書院內） 電話：K851581
日夜校各班同時招生，即日開始接受報名。

克勞英文日夜校招生

新學期定於三月四日開課招收各班新生（不限年齡）
（一）會考班：全部保送參加會考
（二）中小各班：均採半年升班制
（三）初學班：由字母拼音起教
（四）特別班：晚上九時半起至十時四十分
校址：正校：德輔道西103—109號五樓（高陞茶樓樓上）
分校：德輔道西209號三樓（振興銀行樓上）
電話：四六九九三〇
總監兼校長 梁世華

堅道書院夜學部增辦九龍分校招生
美國無綫電工程學院委託
香港唯一RCA職業訓練課程
1. TELECOMMUNICATIONS 無綫電工程
Electronic Fundamentals + Communications Electronics
2. TELEVISION TECHNOLOGY 電視工程
Electronic Fundamentals + TV Circuits, TV Servicing
香港校 — 香港堅道129-133號 • H221590 H225282
九龍校 — 九龍山林道54號 K672240

兒童天地

第一一六七期

火車的發明

·生活知識· 藍石

自從瓦特改良了蒸氣機以後，人類想利用機械力來代替人力的願望逐步實現了。到了十八世紀末期，英國的礦場上已經有路軌，可是路軌上行駛的車是用馬來拉的。

一八〇三年，英國威爾斯煤礦工程師德里維先克，在礦場上造了一輛火車頭，這是世界上的第一輛火車，但在試車的時候，由於車身太重，把路軌全部壓斷了。礦場主人不肯出錢用好材料重建鐵路，所以德里維先克的火車，不能發揮它的威力。

如果說德里維先克是火車的始創者，那麼現代火車的始祖，應該是史蒂文生。史蒂文生是英國人，十四歲就開始在煤礦場裏當火伕。他勤勤懇懇的工作了兩、三年，成績很好，礦場工人就選他做扒匠。他對蒸汽扒很有興趣，想知道它的構造，有一次趁着礦場休假，他偷偷的把蒸汽扒拆開，再裝好時是很困難。後來，給礦場工人知道了，把他大罵了一頓。

經過了這一次，史蒂文生更想明白蒸汽機的原理，但他不識字，怎麼辦呢，雖然他已經十八歲了，長得和先生一樣高，但他決定從小學一年級學起。經過了三年的苦學，他終於明白了蒸汽機的原理和傳播。他決心改良蒸汽機車，後來，史蒂文生做了礦場的工程師，結果，天天研究新式機車，造成了一輛新的火車頭。

到了一八二五年九月二十七日，史蒂文生的火車試行的消息傳出，遠近的人都來參觀，有一些保守的人，不相信他會成功，還要騎着馬和火車賽跑。不料史蒂文生的火車開動後，轉眼間把那個騎馬的人丟在後頭，觀衆歡聲雷動。

從此，火車正式成爲人類的交通工具，史蒂文生對人類造出了非常的貢獻。

早眠早起身體好

·唐姨姨·

小朋友：

住在城市的人們，習慣遲睡，孩子們也感染了，每晚壁上的時鐘指向十一點，你們還坐着看電視，聽收音機不肯去睡覺，第二天要媽媽催幾次才願起床，好幾次上學都遲到了。

小朋友，若果是這樣就會影響你們的學業，而且還會影響身體健康呢！一個人有充足的睡眠，有飽滿的精神，做起事來才會有良好的效果。

你們每天除了吃有營養的食物之外，還有一個主要的就是多睡眠，因爲在睡眠的時候，身體上受損壞的肌肉就會補起來，同時在生長和發育上，也都有了最迅速的進步，那就更好了。它可以使你用去了的精力，快快復原，在一天之內有更充足的精神去應付一切要做的工作。

究竟孩子們每天要多少睡眠時間呢？如果是四、五歲大的小弟弟，小妹妹，在一天廿四小時裏面，應該要睡十二小時，到長大了，睡眠時間可以漸漸減少，在十歲左右，每天最少要睡足十小時，晚上九點鐘睡覺，早上七點鐘起床就最適合了，從此以後，你們不要再遲睡好嗎？

知多一點點：富有趣味的——紅海

·喜童·

紅海位於亞洲與非洲之間，是一個狹長的內海，由於南部僅是由狹窄的亞丁灣與印度洋相通，北部則只靠人工河蘇彝士運河與地中海相連的。因此，紅海的海水是很不容易對流出大海洋的。其次就是紅海的兩岸也很特別的，紅海的東岸迎接阿拉伯大沙漠，西岸又連着撒哈拉大沙漠，兩大沙漠把紅海夾在當中。

由於紅海接連沙漠，所以它的氣候，非常酷熱而潮悶的。但是，紅海還有一點特殊的地方，就是海水是紅色的，所以被稱爲紅海了。據說紅海之所以發紅，是由於紅色的海藻的緣故。但在夜裏，紅海卻出現一種光怪陸離的水光。它的海底森林、花卉、海藻和各種生物等，都好像會散發光一樣，能夠在海裏大放光明，就是由於光的照耀，使海水和波浪都是燦爛奪目的，所以給人一種神秘的感覺。至於歐洲和非洲間的地中海，它在黑夜裏也是會發光，那便是海底光了。海底光出現的時候，海面局部忽然通紅，光度加強的時候，海水能透出海面，好像日落的紅霞一樣，若隱若現之間，真是有若奇景了。海底光的出現，是由於地中海的底部，是歐亞火山的一部，當火山爆發時，一團團的岩漿，在水中滾來滾去，火光一直透出海面，映得一片通紅了。

胸有成竹

·成語故事· ·子木·

宋朝時候，有一個讀書人，姓文名同，字與可。他不但文章有成就，對於繪畫也很專長，喜歡用水墨畫成的形式畫一些花鳥蟲魚，飛禽翔獸，和日晚屋之類的畫，其中尤其長於畫竹。

他生平很喜愛竹，就在他自己的寓所前，對着窗字栽植了許多竹，並且親自耐心地培育那些心愛的東西，從早春到晚冬，從晴天到陰雨，從晨霧到晚霞，他每天都凝神仔細觀察，研究竹葉和竹枝在每一個季節，每一種氣候裏的變化和不同的姿態。時間消得很久了，他對竹的各種變化和姿態便非常熟悉，甚至能夠瞑目成形，把竹葉和它的枝幹細緻地繪出來，而且每幅作品都是栩栩如生，非常動人。

有一天，他的一位老朋友晁補之來找他，見他正在畫竹，祇見他提起筆來，立刻鈎畫成幅，那畫面疏淡有致，秀蒨高雅飄逸，晁補之不禁拍案叫絕，讚歎不已，當時吟詩讚許他：「與可畫竹時，胸有成竹」。意思說文與可下筆畫竹之前，心中早已孕育了竹的形象。

小常識

△什麼叫做「搪瓷」？

搪瓷，有人叫它做「琺琅」。按照化學成份，搪瓷上的那層釉與玻璃非常相似，都是一些硅酸鹽的混合物。不過，釉是不透明的，因爲裏面摻進了氧化錫、二氧化鈦、氟化鈣等東西。

△搪瓷用具能否加上琺瑯質？

答案是不能的。因爲琺瑯質很脆，一捧就裂，所以使用時要小心，同樣搪瓷器皿也不能受熱，一在火上烹熱，就會裂起來了。這是爲什麼呢？原來在平時，鐵與它的表面釉相處得很好，緊緊地依在一起，但是一加熱，鐵會膨脹，表面的釉也就跟着膨脹，但是它們的膨脹速度不一樣，結果就從鐵皮上脫落或者裂開了。（小梅）

半頭雞（上）

。西班牙童話。 美琪

①一頭母雞孵下幾隻漂亮的小雞，但其中一頭卻很特別，牠只有一條腿，一隻眼，一只翼和半個頭半個咀巴。牠這個怪模樣，媽媽當然不大喜歡，可是仍然愛牠，但半頭雞很自傲，牠要去找西班牙王，請他賞賜自己一塊土地，牠不願意和兄弟們在一起，母親勸說牠也不聽。

（二）半頭雞在前往見國王的途中，經過一條小河，河裏長滿許多水草，牠正在喝水時，河水懇求牠幫忙，把阻礙水流的水草除去，但半頭雞卻說：「我爲什麼要幫你？我要趕着去見國王，沒有空，你自己想辦法罷！」說完就頭也不回的離開小河，繼續牠的路程。（待續）

康樂家庭

東區婦女會同人 新春行樂不忘敬老

訪問佛教般若安老院 及寶靜安老院致送禮物及紅封包

香港東區婦女福利會同人，新春行樂，不忘敬老，該會同人於前（廿一）日聯袂往新界作竟日遊，幷購備禮物及紅封包往訪問兩間老人院。

彼等於是日上午十時齊集會所出發，由主席龍鳳生夫人借出旅遊專車啓程前往，第一個目的地，是沙田般若安老院。該院共有老人百名，每名老人獲贈毛巾一條，肥皂兩件及糖果餅乾若干，另五元利是一封。衆均合什稱謝，幷由該院主持烹齋款待，午餐過後繼續啓程。

第二個目的地爲粉嶺寶靜安老院，該院亦有老人近百，同樣獲得上述禮物，該院環境幽美，寧靜宜人，樹木扶疏，爲一清靜修養之所。老人們生活其中，別有一番樂趣。

車行途中，頗不寂寞，服務組長李鈞洪夫人準備功夫週到，除攜帶不少日果之外，還有濕手巾供應，可謂服務週到，應獲嘉獎。

梁灼球太太帶來一具錄音機，播放名家及其粵樂組所主持之粵曲錄音唱帶，龍鳳生夫人，鄭中約夫人，柯惠雄夫人等均和唱，一時平喉，一時子喉，令人大飽耳福哩。

在回程的渡海輪上，太太們的歌聲透過了旅遊車的米高峯，吸引了隣車載有日本遊客一的注意，有一個日本人悠然叩門上車，以爲是「自己人」，實行交際交際，幸好柯惠雄太太，龍鳳生太太和列文軒太太以日語「頂順」，果然「TALK」得頭頭是道，歡笑一番而別，亦旅途中之一趣事也。

前天參加訪問老人院的該會同人有：副會長，鄭中約夫人，主席龍鳳生夫人，副主席柯惠雄夫人，幹事：劉文軒夫人，曾璧山校長，李鈞洪夫人，梁灼球夫人，陳仲鋼夫人，梁蕙慇屏等。民政署婦女組邱冰貞亦參與造訪工作。（雷）

東區婦女會同人訪老人院派禮物（上）攝於般若安老院（下）寶靜安老院前與老人們合照。

大坑東社中心慶元宵 晚會招待坊衆

節目豐富 醒獅國術 東方舞蹈

大坑東社區服務中心康樂工作部爲慶祝元宵佳節，特於日前（元宵夜）假該中心籃球場舉行大坑東元宵之夜晚會，招待區內坊衆參觀欣賞。

晚會節目非常豐富，首先有醒獅表演，由伍棟材國術健身學院擔任，其後爲國術表演，仍由該院學員演出，其中包括中國傳統武術功架，計有「五路少林拳」，「小虎豹拳」，「一楊家槍」，「少林彈腿」，「六路少林拳」，「單刀對纓槍」，「七路少林拳」，「洪家棍」，「南北拳對拆」，「馬門刀」，「四路少林拳」，「雙刀對纓槍」等多項精采節目。彼等演來甚爲出色，落力非常，無遺，博得全場熱烈掌聲。

國術節目後，該中心國樂組亦表演國樂助慶，共演奏三首悅耳動聽樂曲，有：「金蛇狂舞」，「將軍令」，「鳥投林」。最後還有該中心東方舞蹈組演出綢球舞娛賓，舞姿熟練。當晚參觀之坊衆甚爲踴躍，晚會於深夜始散。（武）

大坑東社區中心辦「元宵之夜」晚會，圖爲英演精彩節目之一綢球舞

婦兒衛生

卓琪

神經衰弱白髮與失眠

△吳知民讀友：

（一）你說時感呼吸困難，喝了水也是一樣，相信這是氣弱的緣故，補救的辦法，應該多運動以強身，及爭取充足營養，最好在晨曦的時候，跑到山巔樹蔭間，或公園裏，或天台上作深呼吸運動，持之以恆，當會呼吸流暢了。

（二）飲酒以爲常課，並不致赤痛，因爲這樣要比長期吸烟其害處甚，可能引致肝硬化或酒症，爲的是，喝得太多便會陷於醇中毒，使到身體及齊運動失調，新陳代謝發生障碍之故。喝了酒而紅無害，不變紅便有害，這分析是不正確的，其實喝酒喝得太多都有害。

（三）你說時常胡思亂想，致有很多白髮，未知如何避免？又你時感頭痛頭暈，面黃及沒精打采，這是神經衰弱和貧血的象徵，根本補救的辦法，你應該摒除胡思亂想，因爲要能傷人，必須心情開朗輕鬆，樂觀處事，對身體健康將有良好的補助。此外，你可向有名中藥店定製「七美寶髯丹」，及購買他六味地黃丸」交替服食，對於療神經衰弱，體虛及白髮，都有療效。

「七寶美髯丹」藥方：何首烏一斤（黑豆水蒸製），白茯苓半斤（乳汁拌），牛膝半斤（酒浸潤），當歸半斤（酒洗），杞子半斤（酒浸），兎絲子半斤（酒蒸），破故紙四兩（黑芝蔴拌炒），共爲細末，煉蜜爲丸，每日服一次，每次三錢，淡鹽湯送下，忌用鐵器。此方對治療病理白髮，當很好的效能。

（四）十八歲，五呎八吋高，體重一一八磅，瘦一點。

△吳永明讀友：

你說最近很難入睡，每次起碼要經過二小時多才能熟睡，在未入睡前，感到十分疲倦，而且思想煩燥，針氈不安，無法自制。茲就所提問題，解答如下：

（一）失眠煩燥的原因很多，有基於腸胃障碍，有基於內熱蘊積受外感而起，還有基於神經衰弱而致，如屬神經衰弱，象神經不寧，精神不集中及記憶力衰退等，茲揭供湯方如下，以供參效：

基於腸胃障礙的，方用：雲苓八錢，法夏四錢，橘紅一錢，霍香錢半，竹茹五錢，枳實三錢。（清水蒸服）。

基於神經衰弱的，方用：防黨參二錢，酸棗仁三錢，遠志錢半，龍眼肉二錢，天生朮二錢，當歸錢半，熱杞仁二錢，寬北芪三錢，茯神二錢，開多二錢，五味子錢半。（清水煎服）。

（二）（三）自瀆兩年，側伐身體，便會百病叢生，故此你必須戒除，否則健康更壞。

（四）十六歲，每晚仍要有八小時至九小時的熟睡。

逛公司

時裝女鞋復古吃香 鞋頭方圓舒適醒目

慕愛售意大利製品每雙百餘元

自從時裝的趨向回復到四〇年代時之式樣後，婦女的衣帶服飾也全部復古，配合使成爲古典美人，鞋子是衣服的主要配飾，也有其實際用途，因此自然是非常的講究才對。

在這裏，我們特別要爲各位愛好時裝美的太太小姐們，介紹一些七〇年款式的意大利鞋子。附圖是慕愛公司最近運到之兩款復古女鞋，式樣很時別，鞋頭方中而帶有渾圓，鞋跟不高不低，但卻相當的粗，設計還是以舒適爲原則，大方舒服，是一般職業婦女及繁忙婦女所喜愛穿着的。圖中左款是一雙兩色設計，樣子有點像男裝，其實卻是極爲時髦的款式，原身爲米色，鞋頭，裝飾，鞋邊及鞋後卻是棕上棕色皮，設計還相當講究精細，各部份都做成通花小孔，鞋頭更深而有舌，是一雙美觀流行的鞋，售價是一百二十八元。右是一款採用淡灰色漆皮製成的女鞋，式樣看似簡單，其實卻並不單調，在淺色的鞋頭處，另加舌狀，使到鞋頭比一般爲深，售價爲一百一十八元。

各位小姐太太要買一對新潁的鞋子，不妨選購此一類型的復古式樣，穿來舒適，走遠路也不易疲倦，而且穿起來時別醒目大方哩。（若）

慕愛出售之復古女鞋。（武攝）

寶麗化粧品公司經理 李秀康赴歐考察

研究美容技術及業務發展

寶麗化粧品公司經理李秀康女士，昨日搭國泰航空公司班機，首途赴日本出席寶麗（POLA）化粧品總廠所召集各地區之週年大會。作有關美容技術及業務發展之檢討與研究。該會議完畢之後，李氏將繼續轉赴歐洲各國，進行考察。據李氏指出：此行主要目的，在於瞭解研究歐洲各國有關美容技術及業務之發展，俾作東西化粧技術與業務之比較，及有關美容文化之交流研討。

德籍護士長愛香港

威爾孫練綸護士長艾美花，是在中國南京出生，在南京、漢口及上海長大的德國女子。十三歲時，她離開上海前往美國，在那裏繼續學業，並取得了護士證書；在美國練綸服務，算來已有七年了。艾美花小姐說：她的父親從事傳道，在中國前後廿五年。當時她有許多朋友在中國。現時她能說流利的中國語與德語，「艾美花」是她的中國名字。

中婦週刊 本期出版

中國婦女週刊第五七五期已出版，要目有：「從李俊娥的脫穎而出論人才之培與」，「鄧愛貞報告國革新與便民」，「怎樣慶祝新年最快樂」，「父母態度與兒童行爲」，「我見獅子嘯」，「你了解你的孩子嗎」，「中國婦女之宴食譜」，「小小致富寶鍵」等佳作多篇。

娛樂 倫敦 黃金 百樂 永華 眞光 龍城 明聲

放映時間 一時 三時 五時 七時 九時

娛樂·倫敦·明聲加早場

老虎添翼 其猛可知

日夜狂滿

一山兩虎。洒血染山谷！

于倩 陳鴻烈 田豐 沈月明 領銜主演

空前絕後的妙鏡頭 眼睛和心靈都享受

申江 導演

翡翠 荷李活 金門 都 國民 中央 美麗宮 亞洲

放映時間 2.15 5.30 7.30 9.30

翡翠·荷李活 亞洲加開早場

翡翠，荷李活再加午夜場

化學教室裏 竟教女生製冷霜！

光天化日下 傳授生命的起源，

滿校風雨 女校聘來男教師 女生宿舍養嬰孩

議論紛紛 校長說：從實招來！

李菁 陳厚 領銜主演

新創化學方程式：

鼻子十鼻子＝KISS

木石十NO1＝嬰孩

男老師把握機會教育

女學生學習大感興趣

秦萍 丁茜 伊美 歐陽莎菲 沈雲 顧文宗 聯合主演

井上梅次 導演

SHAW SCOPE

太平 即日公餘場 俠骨 七彩 寶藏風雲 龍虎門

寶聲 今天只映 大抗少林棒 雷電 雌雄劍 明天正場 驚魂

環球 即日公餘場 彩色打鬥 女煞星 續集 明日公餘場 血洗英雄堡

華僑晚報 分類廣告 每天元二

百樂門 今天四場最後獻映 飛虎游龍追魂搶 GUNFIGHTERS FROM HELL 七彩闊幕 場面緊張 紅梅白雪賀新春 萬世英雄

麗斯 連日滿今續映 瑰麗七彩·片上中文 烏龍黑吃黑盜寶 TREASURE OF SAN GENNARO 嘉芙蓮 仙達貝嘉 歌羅汀愛華 尼諾曼佛迪 聯合主演 龍虎兄弟

姜大衛暫棄屠刀演歌星 森森與肥霞將赴星義唱

森森以歌唱起家，最近又活躍於歌唱界。

張徹於「報仇」一片殺青後，馬不停蹄，昨日又開拍一部名爲「小煞星」的新片，該片男女角由姜大衛和汪萍擔任，這是兩人繼「報仇」一片後再度合演的新片。參演者還有區燕清。昨日開鏡工作進行得甚爲順利。

來自台灣的汪萍，自進入邵氏後，一直都是片廠中的紅星，在張徹和羅臣門下曾演過女主角，但確得張徹賞識，在「火併」，「報仇」，「小煞星」三片中派她擔任女主角。

「小煞星」是一部時裝武俠片，向來扮武俠片的姜大衛，則在片中飾演一位歌星，昨日在片場，[illegible]，故此他在歐陽[illegible]上客，研究歌星造型，和歌唱台風。

影星兩棲的森森，將於本月廿七日和肥霞啟程，隨同[illegible]前往星加坡，參加星加坡政府舉辦之[illegible]籌款會，在國家劇場，一連演唱三晚，三月二日返港。森森此行爲星加坡還是首次，屆時可大開眼界。（球）

娛樂小品

周萱不慣做無車階級 謝榮爲一唱成名苦惱

周萱[illegible]一次工程，最多不過數時三五七日，無奈車廠與保險公司間，有些問題還談不合攏，致使她至今仍是無車可用。

因爲[illegible]，頗使周萱感到苦惱，成了無車階級之後，[illegible]「神鷹劍俠」的新片主演中，她每天要早起，平時便[illegible]，要趕上一場兩報到，也不打緊[illegible]。只要一加油便可如時回到片場，如今呢，不論是從公司的車輛，也得依時出門的，[illegible]何況[illegible]要到郊外兜風或到市上找些消遣節目，也似不得前此的方便了。

時限修理完妥，放而，她這苦惱不久亦可得以消除的。

謝榮是國泰一員健將，前途的新紮小生，迄今已主演過「恭喜發財」，「浪子之歌」，「婚人」等許多部戲的主角，因他外型英挺，還有大可造就成爲一員多才多藝的歌影演員。

他于歌唱是上好造詣，初時本不大爲外間人所知的，一直到去年他于國泰公司響應華僑日報的救童助學運動中，担任許多個歌唱節目，而且有幾項還是自彈自唱，而好曲唱來，都大得台下人士好評，于是，後經口碑傳播，影迷們都以能欣賞到他的美妙歌喉爲快。

爲此，不少社團有慶典或遊藝會，都多方設法，邀請謝榮參加一項歌唱，對此，因爲他是樂於答應的，同時也想藉此多些機會，[illegible]

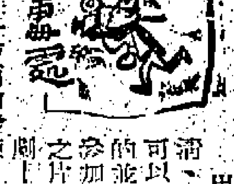
頭影心聲

[illegible]

區燕清獲多類戲路磨練

出身於粵片圈的女星區燕清，自加盟邵氏後，她的星運可以說是不錯的，雖然所担任的並非女主角，但以量取勝，參加很多影片演出，同時所演之片，有武俠，有時裝，有喜劇……對於一個年青女星來說，這樣多方面的戲路，可以吸取更多的演戲經驗。

區燕清是個非情緒的小姐，她投入影城的目的，就是志在演戲，故此，她對公司作何安排，都處之接受，從不計較。故此，邵氏公司[illegible]新作「小煞星」，即由汪萍同擔任女主角之位。



到場的記者禁不住替多拍幾張照片。他在劇中演一個小煞星的男主角是姜大衛，他成名也許有人懷疑姜大衛是否適宜這種戲路，關於這個問題，張徹之所以重視姜大衛，他認爲是從「死角」一片中，發現他是一塊不平凡的材料。姜大衛雖然張徹說「小煞星」一片，是可以改變觀眾對姜大衛的觀念。

不過，張徹也承認，這個嘗試，是大膽的，因爲現在只有武俠片容易討好，然而姜大衛卻多方面的才能，被武俠片所[illegible]。

張徹這次嘗試，[illegible]

恨你入骨 演員夠強

柯俊雄：退役後第一部片

[illegible]

羅美雪妮黛新作 多情紅粉入皇家

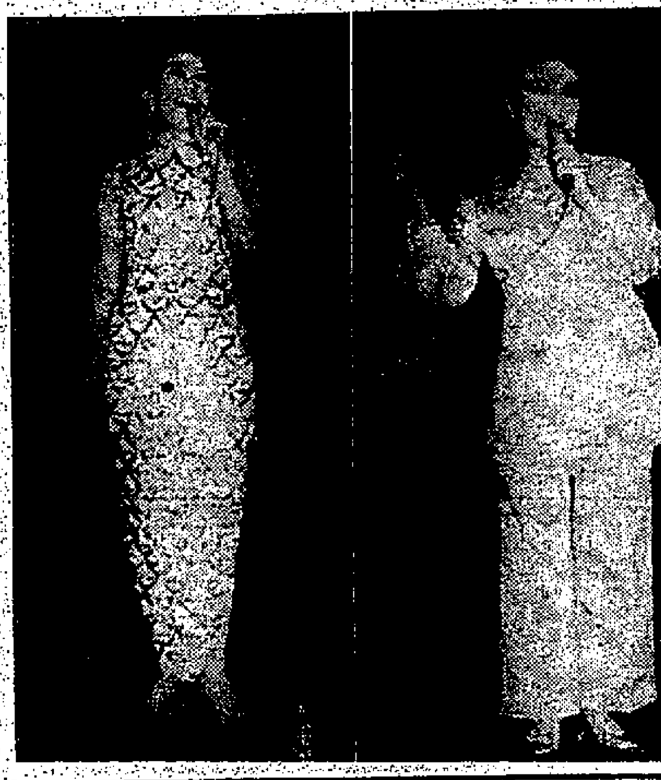
大家還記得羅美雪妮黛嗎？她那柔情似水的眼睛，曾把阿倫狄龍的影子在她腦海消失了之後，她曾把整個生命和精神，全是放進在家庭和事業之上。她和他的德國丈夫[illegible]

哈利梅恩生下了小妮黛之後，就搬到柏林近郊一幢別墅居住，在這裏她過着半超世的生活，輕易她不會接受人家的邀請宴會，羅美是這樣的愛惜她的小女兒和丈夫[illegible]

汪玲在香港，一向有觀眾捧場，「恨你入骨」又是她從影以來一部最佳傑作——君過午夜場的觀眾，異口同聲那麼說，汪玲本人亦坦然自承爲稱心作品。柯俊雄好戲，自無待言。聽令演出的「金[illegible]

馬影帝」崔福生，亞洲影展及金馬獎雙料「最佳配角」張冰玉，「戲鍾」雷鳴，馬驥，曹建及肉彈高幸枝，童星游龍，個個好戲，姚蘇蓉謝雷的歌，又是第一流的！所以「恨你入骨」一片，大受行內人注目[illegible]

羅美雪妮黛，所以[illegible]皇家」，[illegible]



韓湘琴顧秀琼參加軍民聯歡

（合北訊）影星韓湘琴（右）與顧秀琼（左），廿一晚參加在合北市中華體育活動中心舉行的軍民春節聯歡會，獻唱美妙歌曲。（士夫攝）

圖：張徹（右）昨開拍「小煞星」，男主角姜大衛，汪萍，區燕清等在片廠合照。（球）

軍民春節聯歡（合北訊）合北市商會與北平軍人服務站聯合舉辦軍民春節聯歡晚會，廿一日晚在合北市中華體育活動中心盛大舉行，圖爲李榮華舞蹈團操槍表演。（士夫攝）

謝賢歡宴親友

謝賢歡宴親友 一屆影紅星謝賢，於日前假座尖沙咀金馬倫道國際酒店大餐廳設宴，以著名之正宗潮州菜盛筵款待親友。圖：謝賢（右）與其親友在國際酒店席上留影。

伍秀芳初演女盲俠 白蘭透露今年結婚 李麗華明赴星義演

台灣影圈

△伍秀芳又應昌宏公司之邀請，主演「金劍冤魂」，在這部古裝俠義歌唱片中，她是扮演第一女主角肯女。

肯女是位身世淒涼，精通武藝的俠女，伍秀拍過不少武俠片，但演這種角色，還是第一次。

「金劍冤魂」已於十九日在玉峰片廠開鏡，它由閻紀雄爲出品人，永河與片，陳新川策劃，演員有伍秀芳，媽小燕，歐威，雲鳴，李虹，田明，李芷麟，苟小寶，古軍，魏良，葉青，唐哥，吳炳南，金石，劉俊雄，金利生，徐錦生，歐陽俊等，並請張美瑤在片中客串演出。

△有兩個計劃沒有透露女星白蘭，去年一年沒拍片，今年星運如何，難料。

台灣一年要拍二百餘部影片，女主角非常缺乏，像白蘭那樣的明星會賦閒一年，眞是令人不可思議的事。

沒片拍，對她生活並無多大影響，紅了這樣多年，自有不少積蓄，目前她最急的，倒是終身大事問題。

不久前記者過見白蘭，我問她對象是否找到？她笑笑：找到了，是位國外男士，是經商的，無論如何，今年一定要結婚。

△小咪與凌俊，決定廿三日自合飛往星加坡，參加星洲教育基金會主辦之義演晚會。

義演晚會定名爲「兩國聯日」，演出兩場，入場券每張叻幣五百元，據說已經賣光。

小咪凌俊在星預定停留一週返合，因爲「最長的約會」，「金菓子」，「長江一號」，都等他們續拍。（司馬芬）

倫營封寨門芳隣

連圖故事

（五）賭氣不惜終日有外商因逃辛夫婦，子由風吹到沈家[illegible]商人草木皆兵[illegible]（六）不久，沈老四[illegible]當在雜貨店[illegible]希望多做生意[illegible]，唯恐天下不亂，向老沈遊說，叫他買入舊汽車打到稀爛，又勸辛夫婦用舊機把汽車拖到，同時，又一方勢成水火，醞釀一大戰。（未完）

三殺手

連圖故事

（一）元朝末期爲諜場許止沸，分派嘍大居殺志士，其中有齊操者更屬心狠手辣，率爪牙夜襲志士林仲坤家，令林慘死於他的手下，而林妻珠亦被巫術所困而成擒。（二）在替忙中，林家乳娘抱遺孤子林人傑突圍出走，逃遇志士柳鷗收留。十九年後，柳鷗臨終向人傑說明身世，且言若要除奸賊，必先得當年林家所存之巫術秘本始可濟事。

幼童軍領袖大會議 三軍司令主持開幕頒獎

（特訊）童軍總會爲配合幼童軍新課程訓練在港施行，及適應未來拓展工作之需要，昨假九龍喇沙書院舉行全港幼童軍領袖會議。節目豐富多彩，計有：專題講述，圖片展覽，小組討論，公開討論，及爲增進各領袖之知能而設之各式各樣活動站等。此外，爲童軍服務，具有功之人員，會中分別由三軍司令余智瑞中將及港九總監頒發獎狀，和特別委任[illegible]

檢閱 大會由三軍司令主持，早十時半，三軍司令余智瑞中將偕海軍司令何海安准將，乘座駕車到場，由港總監羅徵勤，全港幼童軍委會主席孫秉樞，及童軍訓練總監楊慕天組成之主席團迎迓；并即檢閱由九龍第十七旅幼童軍團組成之儀仗隊，然後步入禮堂，舉行隆重開幕儀式。孫秉樞主席致詞，歡迎嘉賓蒞臨指導，并指出：此次會議乃幼童軍新訓練綱要，自去年施行以來，首次召開。幼童軍支部乃爲第一個支部雙行總領袖之未來訓練委員會的建議之新訓練課程。目的乃使童軍運動，能應付一九七〇年代之挑戰。更指出：幼童軍爲繁榮港社會之基本份子，故對幼童軍領袖應給予鼓勵及支持。繼由九龍第十七旅喇沙書院幼童軍團表演。港總監羅徵勤宣讀引言，及邀請三軍司令余智瑞中將頒發功績獎狀，給廿一位領袖，及頒發優良服務獎狀給十五位領袖。繼由余司令致訓詞（另錄）。總由港總監，代表童軍人士致謝，向余中將於百忙中抽空蒞臨頒發獎狀，致萬二分謝意；并希望各領袖在會議中能盡量交換意見，互相切磋，從會議中獲得更多的知識和技能，更好地爲社會服務。閉幕，分組討論。下午三時許，由港訓練總監馬恭頒發特別委任予楊光銳、楊錦珍、梁[illegible]、歐陽可斌等領袖訓練主任及歐可斌等領袖訓練主任。最後總成某助理主任。會。

致詞 三軍司令余智瑞中將致詞如下：在剛才的[illegible]

司徒惠畫展觀後感

梁泉

在余尚未判其畫展之前，即認司徒惠乃一畫家，故所欲爲其作品作觀摩。當余細觀其作品後，僅祇爲出其心靈感應？且筆觸之奔放，氣魄之雄偉，似乎過於微小；蓋其作品，不愧爲今傑出之藝術家也。[illegible]

[illegible]

世佛會昨春節聯歡 喜氣洋溢參加者衆

會長忍慧法師開示，副會長梁隱盦，秘書長羅永正，分別致詞。計劃推動本年會務。

世界佛教友誼會港澳分區總會，昨下午二時，假佛教志蓮淨苑三輪佛學社，舉行會員春節聯歡大會，參加者衆，場面熱烈。許可大和因行動不便，不克蒞臨，故由會長忍慧法師主持。時屆，禮佛及團拜後，請忍慧大法師開示：略謂：人與人間必須互相關懷，互相照顧，方能成全；團體亦然。在個人修養方面，須力求改變一切不正道而行，須此底莊大道，方可與登彼岸，達到圓融無礙之極則。繼由副會長梁隱盦致新春頌詞：語多吉祥，并力圖忍慧法師之成就，而其居族與力行之作風，尤堪爲吾輩楷模。秘書長羅永正亦稱：忍慧法師致力弘揚禪宗，功德無量，對世界佛教文化之交流，作出極大貢獻；而本會有賴其負起領導之責云。同畢，交換禮物，共嚐茶點，喜氣洋溢。會中，並計劃推動本年會務。與會者有：忍慧法師、梁隱盦、黃[illegible]、羅永正、陳道沛、（宗教友誼社主任）、文珠法師、商永寶、湛文蜜、鄭哲臣、裴福[illegible]、張亦剛、[illegible]、陳[illegible]、王婉卿、陳祝三、黃因與、張伯兕、李蘊、陳延桓、黨偉秋、曹宗蘭、簡耐枝、王尚仁、蔡淨鈞、區碧茵、馮智茂、鄭開月、何秀芳、李雪冰、李佩芳、梁寬利、林瑛澄、廖石泉、寶毓桓、吳桂英、勞家漢、簡寄餘人。濟濟一堂，氣氛融洽。

● 該會出版之佛友第一期，即席分送各會員，歡迎各界仕女付郵索閱。可致函九龍佐頓道彌敦大廈十五樓H G座佛友社收。該刊內容新穎，甚獲好評。

華僑文化

昨官塘童軍大會操 數十校數千人參加 許會長望各方支持指導

官塘童軍區會，自一九六七年成立，會務蒸蒸日上；童軍由三百人增至千數人，由五旅增至廿五旅，已超過總會五年發展計劃之數倍。現爲推動該地青少年之有益活動，昨下午三時於官塘翠屏道新區六座側球場舉行「官塘童軍大會操」。參加學校有聖智中學，慈幼中學，振盛英文書院，愛德、培成、慈愛、基秀、潔心、牧幼、循道、聖約翰、光法、聖神、聖名、聖路德、信義、聖德、大道、惠道、庇護十二、曉明、聖巴拿巴、衛理、宗德、路德會、聖馬太學校等數十間。

許大同會長致詞 略謂：「我們知道港青少年幾佔人口之一半，在這二百多萬青少年中往往犯有二種錯誤：一種是每日埋頭讀書以參加各種會考，弄得面黃骨瘦，學無所用；而忽略了「體育」和「群育」。另一種是有過剩的精力，但忽視了「智育」和「德育」。[illegible]」

高級教育官致訓 由黃義萬高級教育官致詞，略謂：「童軍運動，對青少年的培養，裨益至大，不僅輔助學校教育及家庭教育之不逮；而且積極地造就社會上的良好公民，是社會大衆都有的好的品格。[illegible]」

各官紳名流頒獎 [illegible]

各項比賽獲獎者 [illegible]

我們有此成就，全賴我們之香港總監羅徵勤先生之努力所換來的，我相信各位一定同意本人之見解。[illegible]

商務印書館春季廉價
並推出大批文史圖書

商務印書館春季大廉價，消息傳出，吸引不少人士參觀選購，情況熱鬧。本館出版圖書，字典，辭典八折，文具九折，國內版圖書，大批本版及外版文史圖書，並推出唐代小說研究，特價優待讀者，如[illegible]

銀根鬆勢漸告形成

三月份將是重要的轉捩點，美國銀根抽緊政策的改變，將告出現，而可引起歐洲及遠東各地的迅速反應，世界利率自可下降。本港資金需求仍大，同業拆息看低，但不會大跌。

從去（一九六九）年第二季開始，世界以及本港的銀根步步趨緊，利率高漲，而且持續的時間很長，特別是美英兩個國家，表現尤為顯著，美英商場各項主要利率，歐洲美元利息都出現極高的價位，香港方面，也有同樣的現象，銀行同業拆息，長期堅挺而偏高，一再創見戰後罕見的水平。這種情形，直到最近半個月左右才逐漸有所改觀，金融界人士認為在可預見的短期內，世界和本港銀根將會逐漸回鬆，現時我們就來談談這個問題。

我們知道，從去年間出現的世界銀緊，主要是美國經濟的過熱，由於生產力激增，民間購買力極強，通貨膨脹，對外負担支銷過甚，空前的緊張形成了，為了壓抑這種趨勢，於是逐步抽緊信用，提高利率，直接就促使銀根愈來愈見短絀，而英國方面，為了改善其經濟處境，仍然執行各種特別的緊縮措施，銀根的緊絀是意料中的事。至於香港，則是受到內外各方面因素的影響，這些因素，綜合起來可以分為下列幾點：（一）正因為英美商場銀根吃緊，世界利率高漲，在此吸引下不少港資外調，藉作收息性的套利活動（二）相反地，由外地流入本港的資金，則是相對性的減少，例如有些駐港的外國工商機構，需要頭寸運用的時候，大多數就地借入，而不從原地調來，此外，東南亞各地資金流港也有減少的事實，（三）去年本港銀行界對於貿易性款項的墊借，是空前巨大的一年，主要原因是香港對英國輸出，其入口按金多由港方代墊，對美國輸出亦多改用DP或DA方式，無形中會到香港的銀根更見抽緊，（四）去年香港證券市場暢旺，大量游資湧入作投資或投機性活動，交投大增，股價上升，再加上英商以及各大企業股票陸續上市，接受公眾申請認購，吸收了為數極其可觀的資金，（五）房地產市由復甦而轉趨活躍，無論租金或樓價，普遍均告趨升，買賣情況暢好，不少閒資重新進入房地產市活動。

在前述多種因素的促使和影響下，本港業內外銀根，從去年第二季開始，逐步抽緊，息價也愈來愈高漲，以銀行同業拆息而言，經常處在八厘的高水平上，到了追近農曆年關時，且曾一度創見九厘半的最高紀錄，這是香港銀行同業拆息有史以來的最高紀錄，由此亦可見其緊勢的嚴厲了。但值得注意的是：去年以來香港的銀根雖然是如此的吃緊，香港的整個經濟均活動也曾受到若干實質及心理上的影響，可是在金融工商各界及早有了充份準備的情況底下，稱得上是「有備無患」，這從新舊曆兩個年關都安然得以渡過這點，就完全獲得證明。可是，於利息負担的增重，故工商業所得的利潤普遍微薄，則屬無可避免。（二月中旬的本港銀行業內拆息活期成價是八厘八七五至九，二五之間。）

本月初，美國總統尼克遜向國會提出了下年度的預算案，共總額為二千〇八億美元，據尼氏估計將會有十三億元的盈餘，這是一項力求緊縮的預算案，在各種支出中都有極其顯著而大量的減縮，例如削減國防費用達五十八億元之巨，削減太空經費也有四億五千萬元，為一九六三年以來的最低額，此外如勞工，保健，教育以及福利等各方面的支出，也各有不同程度的削減，非常明顯地，尼氏此舉的主要目標乃係在於平衡預算，從而達到遏制通貨膨脹的目標，尼克遜本人對這點頗有樂觀的態度，他認為這項新預算案將對通貨膨脹產生重大的打擊，預料美國的經濟生產從今年下半年或第四季開始可以回復穩定上升，從而避免衰退的影響。

世界上許多經濟專家都認為尼克遜所採取的態度，是一項異常大胆的行動，但他們也一致表示深信美國的下年度新預算案一定會收到預期的效果。因此，在歐洲方面，已經認為美國勢必會放鬆銀根，而事實上美國各商業銀行的銀根也開始出現止緊回鬆的勢態，歐洲美元利率則顯現跌定佇待變之象（一月間倫敦市場美元利率大約在九厘半至一分間徘徊，較去年底的一分一厘或以上已告下跌）。從這個趨勢看來，三月份將是一個相當重要的轉捩點，如果美國依然按照現行政策的話，相信放寬對各商業銀行的信用限制，降低貼現率，減少公債拋售等一連串的措施，將會相繼施行，由此又引起歐洲以及遠東各國及各大都市的迅速反應，屆時整個世界的利率升降，銀根回鬆當然亦屬可期。

世界銀根轉鬆之後，香港的情形又將會怎樣呢？這是本港工商各業人士所關心的問題。我們認為世界銀根轉鬆是一種必然的趨勢，但相信並不是驟然的急變，而是緩性的轉鬆而已，因此，香港所受到的影響也是緩性出現的。最顯著的，香港的銀根同樣也會止緊回鬆，銀行同業拆息也會從高峰狀態逐步下降，大約達到八厘左右的水平，然後定住，與此同時，若干外調資金也會逐步回流，[illegible]，可是，這類套利性的資金，暫時也不會大量抽調回港的。

本港方面，資金的需求仍然是異常巨大的，主要的用途仍係在於貿易性墊款的支付，而近大半年來地產市以及證券交投的空前活躍，則需要更多的頭寸運用，今年之內，新股上市或投資性的房地產交投，吸收資金數量可觀，資金的需求更殷。因此香港整個銀根活動的形勢依然是很吃緊的，但卻不是大緊，估計中西各銀行的存放利率仍無任何變動，同業拆息到了下半年間或者可以跌過八厘半，但像以往般七厘左右的水平，暫時難以再見到，總之，銀根既非過緊，則工商各業的活動，自然也就能夠比較平穩的繼續獲得進展。（李剛）曹紹沛一九七〇年二月廿一日）

泛論港星經濟發展趨勢

——由李光耀總理之「兩個城市，一個故事」引起——

最近星加坡總理李光耀來港接受港大名譽法學博士學位，發表之「香港和星加坡——兩個城市，一個故事」論題，稍後；又在外國記者俱樂部午餐席上發表之演講，此兩段講題之內容，均廣泛地受到香港社會各階層人士之注意和重視。以李總理在國際政壇上所享有之盛譽學術上之學貫中西，及十多年來本身從事實際工作之經驗與體會，故能提出中肯而精彩之論點。筆者從事工商業數十年，對港星經濟發展之趨勢亦頗為關注，因此不揣冒昧對「兩個城市，一個故事」之經濟部份，略為提出芻蕘之論。

（一）有人說，英國之憲法是生長出來的，因為當時並無先例可尋；美國之憲法是制定的，因為當時已有其它藍本可描了。我想以此比喻港星兩地之經濟發展情況，頗多類似之處。港星兩地之經濟發展，都是由轉口貿易演變為發展工業，非如此，不能以圖生存。但兩地之經濟發展過程，却不相同。香港，是奉行傳統之經濟放任主義之地區，工商業之進展，自動自發，政府不參與干涉，亦任其自生自滅，最近政府才作有限度之管制住宅樓宇租金。回想戰結束後，轉口貿易衰落，香港各業人士感到徬徨無主，面臨「背水一決」之處境而冒險投資於工業。幸好香港本身有適宜發展之地理環境，又有自由港口，金融，保險，運輸等之自由條件。且逢國內變局，江浙工業界人士紛紛南來，帶來了優良之種子，奠定了今日香港工業之基礎。其中幾經艱辛然後才慢慢發展成為今日之工業城市。

星加坡之工業，除了原先遺留之微弱基礎外，一直由政府主持安排，鼓勵推進，在有計劃之安排下，可以大大地縮短發展之時間，減少摸索之痛苦，估計香港要用二十年的時間完成之效果，星加坡只須約一半時間就可以達成。

（二）香港戰前，已經有一點工業基礎，例如針織，小五金工業等，戰後經南下人士之投入工業後，始慢慢發展為中型工業，而其資本之形成，大部份由本地慢慢累積而來，只有部份是外資及東南亞僑資。至於星洲則部份為英國遠東駐軍留下來之船塢及機器修理工廠，另一部份為歐美資本之汽車裝配，煉油廠等。最近始有棉毛針織，製衣工業及其它小型工業。在最近星洲推進工業化中，最大的特色是星洲政府不但出力，還要出錢，并制定各種優異之投資條例。

（三）香港與星洲兩地之地理環境，氣候，及社會背景，對工業之生產力亦具相當之影響。星洲之工人教育水準較高，工人來源多，可使工業效率提高，但亦有不及香港之處，因星洲地居熱帶，氣候濕熱，工人容易疲勞，雖然說，工廠可以裝配冷氣，而有所改善，但只能及於部份，不可能全面實施。同時；南洋一帶之人因生活需求簡單，較易滿足現狀，故刻苦耐勞之進取精神（如加班工作被不樂為）稍遜於香港。

（四）由外國各種統計之表面數字來看，一九六八年香港的國民收入為美金六百八十元，星洲則為七百五十一元。但一九六九年香港之國民收入估計可達美金八百元，已超過星洲了。事實上，要是以同樣的國民收入而論，香港之生活水準及物質享受應該是比星洲略高，主要原因是香港物價，消費品之價格比較星洲便宜，估計出入達百分之二十以上。其原因是星洲之民生日用品多數靠輸入，而所加之利潤亦較香港為高，與香港之薄利多銷局面不同。但是星洲人定居均已達數十年，具有若干經濟基礎，一般之消費能力比較穩定。香港之多數人均係於近廿年及十年內由外地遷來者經濟基礎較為薄弱，初期為了解決衣食住行問題頗費躊躇，但連年之收入頻有增加，消費能力隨之而提高，在近九年比較起來，香港居民之消費能力比星洲高，生活享受亦比較好。

（五）「有客自遠方來不亦悅乎！」星洲和香港都是大力發展旅遊事業之地區，雖然說此二地區之居民以華族為主，但亦混有很多種族。可以說，是多元種族能和洽共處，安居樂業。俗云：「和氣生財」，此二地區之經濟能有長足進展，此亦為一重要因素。此點常為人所忽略提及，但證諸其它東南亞國家之經濟上之「排」這「排」那，和有些國家之種族歧視，香港與星洲提出了模範之典型。

（六）五年後或十年後之經濟發展趨勢如何？要準確之預測固然不容易，但現在是過去的延續，將來是現在的延續，除非有其它突然之巨大變化，有些事是有一定之規律可尋，要完成一個階段亦必須一定之過程及時間。香港之有今日的地位，實經千錘百鍊，得來非易。一九六六，七年之騷動是一個考驗，各國對香港之限銷亦常不斷的考驗，事實證明，香港之經濟能夠適應相當大的彈性，可抵受風浪之衝擊，並業已取得國外市場之信心，往後之變動不會如初期之巨大，是可預言在未來五年內在良好之基礎上繼續蓬勃猛進。星洲居民教育水準良好並有計劃的吸取日、港之優異工業發展經驗，加上政府之全力領導推動，同時一個獨立國家可能採取有限度之關稅保護政策，未來之歲月定有顯著之表現，十年後可能會超過香港。（李新）

港產人纖羊毛織品 輸美限制只是時間問題

各該業增長率之放緩，將難避免。棉織品限量協定，期滿後可能談判續約。

由于美國國會與工業界，最近對於政府限制人纖及羊毛紡織品入口限制的壓力，愈來愈大，日本當局即使要把此事提交關稅貿易同盟仲裁，我們相信有限度的節制行動將難避免，不久的將來港產人纖羊毛織品輸美必將同受限制，各該業的增長率之放緩已難避免。

據分析：美國與日本頃展開一場貿易冷戰。「美國新聞與世界報道」說：美國與日本的貿易關係，要準備遇到暴風雨的氣候，美國要求自動限制人纖及羊毛紡織品輸美，但一直遭到拒絕。假如外交部不能解決這問題，美國就會插手解決。」商務部長史丹斯說：「國會採取對人纖及羊毛紡織品進口的行動，只差三個月的時間了。「一部份美國國會議員似已急不及待，民主黨參議員莫頓提議召商務部長史丹斯出會作證供，催促國會即行立法限制人纖及羊毛紡織品與鞋等外國貨輸入。

在日本方面，日本通省相宮澤喜一對記者[illegible]總協定組織商討解決，但是否能[illegible]討論這個問題，尚不得而知，[illegible]日本纖維製品主要生產地區的福井縣，推派代表五百五十人，趕到東京向日本政府陳情，反對自動限制纖維製品銷美。

[illegible]紡織品輸出國家，[illegible]越重，立法限制去銷的可能性比前更大，故紡織品出口國家應該有所準備。香港與美國在一九六六年訂有紡織品貿易協定，[illegible]就會滿期，這個以棉紡織品為對象的協定，期滿後可能談判展期，但不管上述協定如何，看來港產人纖織品輸美的限制，只是時間問題，值得本港未雨綢繆。

一九七〇年代上半期的美國物價上漲可能趨向和緩

今年美國物價的上漲；可能趨向和緩。一九七〇年代的上半期，美國的通貨膨脹可能和緩下來。有人相信必須在物價穩定與充分就業之間選擇一種，很難同時獲得物價穩定與充分就業，但這種意見在理論上和歷史上卻難於得到證明。只要貨幣與信用調節適當，充分就業與物價穩定能夠同時出現。

今年美國物價上漲，可能趨向和緩，不會顯著升起，雖然現在仍有很多人持相反的意見，認為物價仍會明顯的上漲。假如美國的貨幣政策正確，沒有犯了什麼錯誤，那末一九七十年代的上半期，美國的通貨膨脹可能和緩下來，一九六〇年代後半期的膨脹現象可能停止。

這種見解和目前實際的趨勢有些相反。雖然工業生產已轉趨低落，但很多工人仍在要求增加工資，利率仍然很高，聯邦政府的支出仍有增加的可能，物價急速上升的現象仍然存在，這與轉趨穩定的看法不符。

上述的物價上升的形勢無可否認，但因此便斷定美國無法擺脫通貨膨脹，物價仍會急速上升，那就很容易犯了錯誤。有一件事值得指出，很多人以為一旦附加稅取消，物價便會急速上升。其實政府的財政政策突然轉變，附加稅取消，財政收支的盈餘或虧欠，對於商業的影響並不很大，亦即對一九七〇年物價漲跌的常軌沒有決定性的作用。

除了担心物價上升之外，人們還担心工資上升和利率高昂。他們認為這些情形是通貨膨脹的因素。但如果說物價，工資和利率的高昂便一定引起通貨膨脹，便會犯了錯誤。主婦們看見百貨公司漲價，便責備中間人剝削，其實是錯人。人們看見商業銀行利率上升，工人要求增加工資，工廠提高售價，便口頭咒罵通貨膨脹，其實一樣是錯人。

將上述各種情形歸咎於通貨膨脹，實在有點錯誤，通貨膨脹的情形固然很多，造成通貨膨脹的原因亦頗繁多。但真正的原因在於貨幣政策錯誤和擴張太過迅速，以致貨幣的數量比較貨品和勞務的生產增加迅速。

說錯誤的貨幣政策造成通貨膨脹的原因，並不會使我們易於測知物價的變化，勿以為物價的變化完全是晚近貨幣政策的結果，實際上是多年以來貨幣政策的結果，消費者，商家和投資人從多年的經驗中得到很多教訓，並不是單憑當前政策便斷定物價的漲跌，突然採取緊縮政策影響如何，而要看以前物價和生產量而定，不是政策轉變立即在物價上得到轉變的效果。

經濟盛衰的循環與貨幣數量供應的多寡，在統計圖表上可以看出他們的關係。一九五二年以來，每次經濟衰退之前，必定出現貨幣數量增加率明顯的縮減，即貨幣供應數量增加和緩，經濟的成長率也和緩。經濟成長率退落，物價也隨同退落，但隨同退落並不一致，甚至暫時並不隨同退落。然而無可懷疑的，貨幣數量增加率降低，必定引起以貨幣計算的需求增長率跟同降低，需求增長率降低之後，必定引起複雜的變化過程，才使物價的增加率降低，這種降低係指整個經濟而言，並非單指某一種物品的價格。

由於發生複雜的變化過程，私人的經濟對敏弱的需求採取調整的步驟，因為有了這些調整，便對通貨膨脹的種種原因，生出許多誤解。那是真的，而且是可以了解的。在上述的調整中私人經濟面對需求的鬆弛而極力爭求維持他們的固有地位，各公司致力於提高售價，維持他們的利潤率，同時各工會亦致力於提高工資，藉以維持會員的購買力。[illegible]

[illegible]定與就業狀況良好便可以同時出現。（林雲銘二月廿二日）

一週經濟大事

△主要遠洋市場形勢：香港產品遠洋市場[illegible]，初見新單注入，[illegible]期貨暢旺，短期暢旺為特色，製衣、織布、膠花、電器、毛織、棉針織等品輸出漸感受壓力，主因係年來去工資上漲，近區產品競爭力加強，港廠受工資上漲影響要求加價等，現況尚非嚴重，宜密切注視其發展。

△今年新春油市呈反常發展，[illegible]

△獅沙節前貨沽淡，印尼貨盤淡月反旺，辦品繼續漲大，付運繁忙。

△本港旅遊業五年罕見，良好表現，酒店使用率逾八成，近洋遊客亦有增加，八千房間長期客滿，大有前途，旅遊業生意普增，博覽會將開幕。

△建商儲下月地盤應用及納意強，圓鐵條暢成三千噸，國際供緊，訂盤報高，市價難追上，鋼產對貨接金細者多不接受。

△紙張電器化原尼龍絲紗膠粒大宗，以易貨匯辦食料什貨文具日用品布匹類密，新春出口較去年佳。

△歐美新款毛衫，本港毛針織業承況今年是好是壞，初步表現好，[illegible]

△東南亞開始接權，業者批出口後，彼邦商家寬緩，港星緩性增購小五金。

△聚商寨單注港頭，蓄洛源，係由於日本，美國及法國直接輸入外，又由泰國供應增加致之。官價購貨停頓，自備外匯購量則嫌細碎。

△棉織廠吸納意近勢不同，[illegible]

△布廠接單大部需[illegible]織廠汗衫背心單寥，幼支沽淡，還就客月有些[illegible]每包降廿元。

△大陸趁新米價開始大量輸港，新米細包米低，綫降價競銷，旬日間每担共跌十三元餘，米市影響大，傳大陸購低價東米萬噸，是否加工再輸出值得注視。拆試泰節前商價米未售清，零售暫未肯低沽。

△港玩具廠接單足，用半年，產銷勢穩好，款式繁多，設計精巧，電動玩具與模型玩具銷美英德歐多，日採購亦積極，去年出口逾十億元，增銷可觀。

△棉紡織業接海外單較去年遜色，生產活力不同表現，英與東南亞減造成季節性淡月早臨錯覺，輸美配額較多布廠開工頗正常。

一週佐食品市道分析

元宵期部份品種銷情各異，零售價較前參差互見。猪牛肉呆滯，羊肉低跌，雞鴨鵝扳，魚蝦穩中偏低。

本港主要佐食品市道，由十五日至廿一日止過去一週間零售價格，比較前參差互見。農年過後來途雖漸復常態，由於局部品種銷情有別，元宵期間一般沽量仍有相當，故做價不免挨俏扳高。新春生猪貨源充沛，猪肉最為穩定，生牛來供略疏，欲升乏力，羊肉市態平慢，續見下跌。三鳥類雞鵝供增呆慢滑落。鴨鵝疏俏。鹹淡水魚類鹹水魚上市漸多低離，淡水魚供不應求略扳，海鮮市情暢爽，因貨供不多，零售價格堅俏，什斑做十五元，供酒席用大紅斑高成廿元，孖蚌廿二元，石蚌廿四元，山刀十六元，七日鮮十八元，火點十四元，黃腳立魚十三元半，大烏十七元。水盆類生蠔企六元四角，白蟮廿六元，水魚十六元，金頭龜四十八元，紅蟹三元，黃蟮升四[illegible]

鹹淡水魚類泥斑跌八角，大蝦跌二元，中蝦升六角，大白鱠升七角，英鱠升六角，大魚升一角，鯇魚升一角，筍殼升四元。

肉食類三鳥上雞跌八角，龍江雞跌七角，綫雞跌一元，谷鴨升五角，米鴨升五角，肥鵝升八角。猪肉類猪心升八角，猪腰升八角，腩肉降二角，赤排降四角，猪肚降五角。牛肉企四元八角，羊肉降四角。

蔬菜類菜心跌一元一角，蘭心跌七角，芥菜跌一元，菠菜跌三角，豆苗跌二元四角，西洋菜跌一角，白菜跌二角，洋葱跌四角，蓮藕跌一元四角，塘蒿跌三角，草菇跌一元二角，韮王跌一角，生菜跌二角，荷蘭豆跌一元八角，苦瓜升一元七角，枸杞升二角。

魚蝦類	單位	二月十五日	二月廿一日	升降
黃花	斤	五·二〇	五·二〇	平
泥斑	斤	五·五〇	四·七〇	降
大蝦	斤	一六·〇〇	一四·〇〇	降
中蝦	斤	一一·〇〇	九·八〇	降
紅三	斤	二·六〇	二·六〇	平
馬友	斤	四·六〇	四·六〇	平
紅魚	斤	二·六〇	二·六〇	平
鮫魚	斤	二·六〇	二·〇〇	降
大白鱠	斤	七·二〇	八·〇〇	升
英鱠	斤	七·六〇	八·二〇	升
馬頭	斤	三·二〇	三·二〇	平
紅立	斤	三·八〇	三·八〇	平
筍殼	斤	一二·〇〇	一六·〇〇	升
鯇魚	斤	五·五〇	五·六〇	升
大魚	斤	四·四〇	五·五〇	升
鯪魚	斤	三·二〇	三·六〇	升

三鳥類	單位	二月十五日	二月廿一日	升降
上雞	斤	六·八〇	六·〇〇	降
龍江雞	斤	七·九〇	七·二〇	降
綫雞	斤	五·五〇	四·五〇	降
谷鴨	斤	四·〇〇	四·五〇	升
米鴨	斤	四·〇〇	四·五〇	升
肥鵝	斤	六·〇〇	六·八〇	升

猪類	單位	二月十五日	二月廿一日	升降
上肉	斤	四·四〇	四·四〇	平
肉眼	斤	六·四〇	六·四〇	平
瘦肉	斤	六·〇〇	六·〇〇	平
腿肉	斤	四·八〇	四·八〇	平
腩肉	斤	二·二〇	二·〇〇	降
猪肝	斤	八·八〇	八·八〇	平
猪心	斤	四·四〇	五·二〇	升
猪腰	斤	八·〇〇	八·八〇	升
赤排	斤	五·六〇	五·二〇	降
猪肚	斤	四·〇〇	三·五〇	降
猪手	斤	三·六〇	三·六〇	平

牛羊類	單位	二月十五日	二月廿一日	升降
牛肉	斤	四·八〇	四·八〇	平
牛腩	斤	三·二〇	三·二〇	平
牛柳	斤	六·〇〇	六·〇〇	平
羊肉	斤	八·四〇	八·〇〇	降

瓜菜類	單位	二月十五日	二月廿一日	升降
菜心	斤	二·〇〇	〇·九〇	降
蘭心	斤	一·六〇	〇·九〇	降
芥菜	斤	一·五〇	〇·五〇	降
青豆	斤	一·〇〇	一·〇〇	平
菠菜	斤	〇·九〇	〇·六〇	降
豆苗	斤	六·〇〇	三·六〇	降
青瓜	斤	一·〇〇	一·〇〇	平
西洋菜	斤	〇·七〇	〇·六〇	降
西芹	斤	四·二〇	四·二〇	平
番茄	斤	〇·八〇	〇·八〇	平
蓮藕	斤	二·四〇	一·〇〇	降
多瓜	斤	〇·三〇	〇·三〇	平
節瓜	斤	〇·六〇	〇·六〇	平
枸杞	斤	一·〇〇	一·二〇	升
塘蒿	斤	〇·八〇	〇·五〇	降
白菜	斤	〇·七〇	〇·五〇	降
洋葱	斤	〇·九〇	〇·五〇	降
草菇	斤	六·四〇	五·二〇	降
韮王	斤	四·四〇	四·三〇	降
生菜	斤	〇·八〇	〇·六〇	降
苦瓜	斤	〇·七〇	二·四〇	升
蘿蔔	斤	〇·六〇	〇·六〇	平
芥蘭	斤	一·六〇	一·六〇	平
椰菜	斤	〇·六〇	〇·六〇	平
荷蘭豆	斤	三·四〇	一·六〇	降

尚有經濟刊載第五張第四頁

金鈔市道一週間

去週金市，因新金多到，實盤轉增，而呈下順。自由英鎊上升，及美元供應轉多，迫使美鈔亦報下降，美電亦隨而轉淡。

去週九九金因新金多到，而呈下降。週一以二八〇，六二開出，先因外銷轉盛，多頭有吸，扳上二八一，二元，為全週之最高價，後呈下挫，由二八〇，下瀉二七七，七五，週末報二七六，八七五，（倫敦金價報每盎三四，九八美元，自由英鎊每鎊兌二，四〇五六美元）

去週金市之下降，是因為：

第一、英鎊自由市價回升，每鎊兌二，四〇五六美元。

第二、南非有可能再拋售黃金。

第三、美國新總統就職後新財長宣佈不提高金價，即維持每一盎斯三四，九八美元。

第四、美國總統正式宣佈自南越撤退美軍，對金價轉而利淡。

第五、法國因財政有危機，連續拋售黃金，價仍下降。

第六、倫敦金價報降，每盎報三四，九九美元。

九九金後市又將如何？也許可以站定，因為：

一、金價位以已低，可能引起多頭之吸入。

二、金價經已低落，亦將有所限制，而且獲利空頭可能平倉。

三、金商及多頭乘低吸收，市呈回企。

四、港金外銷依然暢旺，如印度、印尼、星洲、馬來亞、日本、南韓等地，對港金之銷仍多，所以本週金市不易大跌，走勢可能站穩。

美鈔美電亦報下順

去週美元報降，美鈔週一以六〇三，五開出，最高報六〇三，七五，後呈下挫，[illegible]

去週美元之下降，是因為：

一、香港製品輸美疲滯，貨款回頭之美元有減無增。

二、美國黃金儲備量比前減少，世界各地人心對美元不如前看好。

三、英鎊回升，倫敦自由金價報順。

四、美國外匯流港轉多，美元供應增加，市難扳起。

不過美元市價，本週可望轉定，因為：

一、金商洋行乘低抓入。

二、法郎宣佈貶值之後，市價未穩。

三、國際銀行總裁羅決定黃金雙價辦法後，美元保持定之身價，即卅五元一盎斯。

四、美國在越開始撤軍，一般人對美元大為看好。故本週後市可望轉趨平穩。

菲幣實紙和日鈔

去週菲幣因菲島政局不安，而呈下跌，僅成九九，五，即一百比索兌九十九元五角港幣。

一、本週菲幣可能再淡，因為：一、菲幣成九九，五，即在菲交一百比索，在港收港幣九十九元五角。二、菲島貨款匯港仍多。

去週日鈔報穩，成一六一五，即十萬日元兌一千六百一十五港元。本週日鈔遲會報穩，因為：一、日鈔比前轉少，供應頓減。二、香港商人對日鈔之吸入轉多，市乃暢旺。三、香港赴日之人士，亦多有吸購日鈔應用。

去週實紙報企，成一八七，即一萬實紙兌一百八十七元。本週實紙可望轉穩，因為：一、越匯報降成一七三，即在越交實紙一萬，在港收一七三港元。二、越南辦莊沽出實紙轉多。所以實紙後可能呆定。（金芬二月廿二日）

附表一（單位每司兩合港元）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
十六	二八〇·六二	二八一·二五	二八一·二五	二八〇·六二
十七	二八一·〇	二八〇·七五	二八一·〇	二八〇·六二
十八	二八〇·二五	二七九·七五	二八〇·六二	二七九·七五
十九	二七九·〇	二七九·一二	二七九·三七	二七八·六二
二十	二七九·五	二七七·七五	二七九·五	二七七·七五
廿一	二七八·〇	二七六·八七	二七八·〇	二七六·八七

附表二（單位每百美元合港元）

日期	美電最高	最低	美鈔最高	最低
十六	六〇五·八七	六〇五·七五	六〇三·七五	六〇三·五
十七	六〇五·七五	六〇五·五	六〇三·五	六〇三·二五
十八	六〇五·六二	六〇五·二五	六〇三·五	六〇三·二五
十九	六〇五·二五	六〇五·一二	六〇三·一二	六〇三·〇
二十	六〇五·六二	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廿一	六〇五·二二	[illegible]	[illegible]	[illegible]

棉織品出口可能退縮？

海外市場競爭力量漸不如前，是本港棉紡織業生產力減弱的原因，但這只是暫時現象，不足為憂，新興工業發展值得注意。

今年新春以來，香港棉紡織工業的生產活力似乎比較去年同期減弱，很多工業人士担心今年上半年棉紡織品出口可能退縮。

造成棉紡織業生產活力減弱的原因，很多人都認為香港棉紡系工業產品在海外市場競爭力量漸不如前；一方面是受到英美市場棉織品滯銷的影響，另方面是受到很多國家棉織品競爭威脅。現在香港的棉織品已經失去從前的低廉成本優勢，由於廠家的負擔一年比一年增重，利潤一年比一年微薄，於是業內廠家已逐漸減少新的投資活動，雖然今年仍有人喊出「新設備」；「現代化」；「自動化」的口號，但很少業者有具體行動，香港棉紡系工業的革新步驟，似乎很慢，至少是一部份廠家如此。

從今年一月底港府經濟發表的數字來看，我們就可以知道近年香港棉紡織業內廠家逐漸減少新的投資活動，未始無因。據報告，截至去年十二月底為止，銀行對紡織業的貸款為五億一千五百六十四萬四千元，比前年減少一千〇四十六萬元。其中對棉紡織業的貸款則由前年的三億六千八百萬元，減至三億四千七百萬元，對毛紡織業及其他紡織業的貸款則由前年的九千二百萬元增至一億六千八百萬元。至於銀行對其他主要工業的貸款，則是比前年增加的，對電器業及製衣業的貸款為二億二千八百萬元，比前年增加七千八百萬元；對塑膠業的貸款為二億四千四百萬元，比前年增加六千四百萬元；對雜項工業貸款為一億〇二百萬元，比前年增加一億〇七百萬元；對五金製品及機器業貸款為一億三千二百萬元，比前年增加四千六百萬元；對橡膠、塑膠及化學工業貸款為九千六百萬元，比前年增加二千六百萬元。

過去多年來，香港各銀行對工業貸款是逐年增加的，一九六五年六月對工業貸款共為九億八千六百萬元，去年十二月已增至十四億九千萬元，即增加百分之五十一。若與前年底比較，亦增加三億二千二百萬元，即增加百分之二十八。但單是棉紡織業的貸款，去年竟比前年減少，表面看來，似乎香港各銀行對棉紡織業收縮貸款，惟是事實上並不盡然，最近幾年來，銀行對於一部份組織不健全的中、小型廠，無疑是收縮貸款，不過，中、小型廠各行業都有，並非單獨對棉紡織業圈內的中、小型收縮貸放。深入的研究我們可以獲得如下的答案。（一）去年沒有新的棉紡廠與織布廠設廠，元主要原因是投資額增加而利潤反為減少，新投資的人望而卻步，以投資棉紡業而言，由於廠房及機械設備投資要比十年前增加一倍以上，但利潤反為比十年前顯著減少，例如設備紡錠一萬枚，投資總額超過一千萬，可是年中所獲的純利似難達到百分之十，很多棉紡業投資的人已不感興趣。（二）銀行利息提高，很多棉紡織廠，從前動用銀行的透支額較大，近年鑑於生產利潤愈來愈微薄，對於銀行透支額動用逐漸減少。不過；在去年底各銀行對工業貸款十四億九千萬元當中，棉紡織業佔三億四千七百萬元，仍然是各項工業中的最大比率，足見棉紡織工業仍然是香港工業中最重要的一環。

工業界人士認為，近年香港棉紡織業雖然是持續未停止，但已不及台灣與泰國的棉紡織業擴充那麼迅速，根據台灣方面報告，現在台灣棉紡工業的紗錠數字已經超過香港，去年底棉紡工業的紗錠設備（包括人造棉紗錠）總數已達一百三十萬枚。又據泰國方面報告，去年底泰國的棉紡工業的紗錠設備總數已達五十萬枚。現在台灣棉織品在海外市場的競爭力逐漸壓到香港棉織品，假定對美國輸出的棉織品沒有配額限制，台灣棉織品就可以大量對美國輸出，星洲棉織品在英國市場又平添新的強有力的競爭對手。

台灣棉織品可能奪去香港棉織品的銷場，其情形與十年前香港棉織品在美國市場奪取日本棉織品一部份銷路相類似。泰國棉織品亦開始向外找銷場，近日曼谷航信報告，泰國棉市開始向英國試銷，英國初步向泰國洽購棉布二萬餘碼。數量雖然很小，但倘若泰國棉布價格比香港廉宜，今後將可陸續增加對英國輸出。

還有星洲的棉紡織工業近年擴充也很迅速，現在星洲的棉紡錠子設備雖然只及泰國三分之一，但相信再過兩三年，就可以達到現在泰國的同業設備數字了。工業界人士認為，到了一九七二年，英國實行徵收聯邦棉織品入口稅，取消現在的配額制度，星洲棉織品就可以大量對英國輸出，香港棉織品在英國市場又平添新的強有力的競爭對手。

明白說，香港棉紡織工業發展到現在階段，其他工業逐漸替代棉紡織工業發展，亦為自然的趨勢。因此；工業界人士認為，港府當局對工業各部門工業迅速達到現代化與自動化的設備，對於工廠的機器折舊率予以提高，從前對於機器折舊分為十年，今後應縮短至六年或五年，與現在美國政府規定工廠機器分為五年折舊的比率看齊，這樣；香港工業對於機械的改革，就可以加速。第二，督促各銀行對工商業貸款放寬，若以去年底而論，香港各銀行對工商業貸款總額七十八億八千四百萬元，但對工業貸款祗為十四億九千萬元，尚未達到百分之二十的比率，今後應該逐漸增加至百分之二十五。第三銀行對於工業的貸款，應該給予優惠的利息，以目前環境而論，對工業貸款利息不超過百分之九似為適合。這樣；香港的工廠就比較容易負担，而獲得擴展。

總之；目前香港棉紡織工業的生產活力比較去年同期減弱，並不足為憂，這是暫時現象，況且港產品出口非復如過去多年前集中於棉織品。又香港棉紡織業新投資活動逐漸減少，亦不足為病，因為其他工業替代棉紡織工業而作新的發展，亦為適應國際環境的趨勢。例如日本近年已將工業發展重心由紡織業移向重工業及其他新工業去，香港雖然欠缺發展重工業的基本條件，但很多新興工業可以替代棉紡織工業發展，這是值得注意的。（國鳳翔。二月廿二日）

太古廣東輪
定廿八日出塢轉泊九龍橋
二日往澳洲之雪梨墨爾砵

(特訊)太古輪船公司之「廣東」輪，日前由曼谷抵港轉入太古塢後，現定廿八日出塢泊九龍橋，即日下午截貨，至下(三)月二日啓行，開往澳洲之雪梨、墨爾砵。

東洋 二四〇五五二
大信 四三七〇五五
澳洲 二三七〇五六

航空公司電話

復新 二三八四五二
道華 四三〇二五四
利通 二三一七四一
東源 四四四五七八
英海外 二三九一〇一
國泰 二四六一七一
泰航 二三九九六六
日航 二三〇〇八一
泛美 二三一一一一

澳航 二三九一〇一
加拿大 二三七〇〇一
西北 二四三〇六一
民航 六六六三〇一
瑞航 二四四一六一
馬航 二四四〇四四
寰航 二三七〇四一
印航 二三一一三一
法航 二三三一三一
菲航 六六二三七一
印尼航 二四〇四七一

香港郵 廿七抵港
翌開 溫哥華 西雅圖

(特訊)福來輪船公司代理之「香港郵」輪，由美國來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，翌(廿八)日啓行，開往溫哥華、西雅圖、波金馬、朗威路、砵蘭等埠。

富門巨輪廿七抵港
翌開羅省三藩市

(特訊)中央航業公司代理之「富門」輪，由日本來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，翌(廿八)日啓行，開往羅省、聖地牙哥、三藩市、士托敦等埠。

士打麥高漢輪一日由日本到
翌開南非洲各埠

(特訊)渣華郵船公司之「士打麥高漢」輪，由日本來港，將於下(三)月一日到埗，起落貨物後，翌(二)日啓行，開往星加坡、毛里士、南非洲各埠。

八重春丸 廿五抵港 貨商留意

(特訊)東方船務公司代理之「八重春丸」，由日本來港，將於(廿五)日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理揭貨手續。

愛光丸 廿五到港 廿七開菲

(特訊)大信航業公司代理之「愛光丸」，由日本來港，將於(廿五)日抵埗，起落貨物後，廿七日啓行，開往小呂宋。

港郵 二三三一七一
寶隆洋行 二二七〇一
新興行 二三七一五〇一
泛洋 二三二八七五

輪船公司電話

太古 二三〇〇一一
太古 四三九八九八
德祥 二二〇一七一
美輪 二三七〇七一
福來 二二八二九三
法郵 二二五一四一
寶寶 二四九〇四五
順昌 四四八〇二六
捷成 二四九二〇一
怡和 二二八〇一一
鐵行 二三二〇一一
太平 二三七〇二六
豐利 二三三四九二
渣華 二四一一八一
渣華郵船 四四三〇七一
安江 二四四〇一六
美邦 二三六〇八一
天祥 二三七〇一一
大阪 二四〇一七一
日本郵船 二四八〇八一
多利順 二三六一一一
渴行 二三一〇二一
東方船務 二二八一〇一
銀行 二三三〇一一

東青快輪
M.S. "TUNG CHING" 載重五千六百噸時速十七海里

準二月即日落貨廿四日開行 直放：基隆 船泊B13號泡

客付貨 臨接洽

總代理：大信航業公司啓

地址：香港干諾道中廿六號二樓 電話：437055.437588.431237.

BLUE SEA LINE 京都 KYOTO

開往下列各埠：MIAMI, SAVANNAH, WILMINGTON, CHARLESTON, JACKSONVILLE, NEW ORLEANS, HOUSTON, GALVESTON, VIA CRISTOBAL AND KINGSTON

三月二日開始收貨 三月二日午夜12時截止收貨

太古公司 代理 藍煙囪輪船公司 電話 227542. 236326 230011(內線371)

多利順洋行
電話：二二六一一一 於仁大廈九十樓

海順 HELIOS 往：橫濱，名古屋，神戶。 弍月廿四日落貨 廿五日開行
皇上威利 KINGSVILLE 往：溫羅 三月一日落貨 二日開行
芬蘭 FERNLAND 往：溫高華，西雅圖，砵倫，朗威 三月六日落貨 七日開行
夏利睦 HERMOD 往：日本 三月八日落貨 九日開行
大偉達 TRAVIATA 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩。 弍月廿七日落貨 廿八日開行

東方船務有限公司 香港
畢打街怡和大廈十四樓 電話：H-二二八一〇一一至七
接儎處：昌記公司 皇后大道中陸佑行八樓 電話：H-235384 H-235385

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE

實鷹丸 MITAKA MARU 二月廿五日由日本抵港
八重春丸 YAEHARU MARU 二月廿五日由日本抵港
山竹丸 YAMAMATSU MARU 三月二日由日本抵港
朝福神丸 ASAFUKUJIN MARU 三月三日由日本抵港
江誠丸 KOSEI MARU 三月十一日由日本抵港

小山海運株式會社 OYAMA LINE

愛光丸 M.S. "AIKO MARU" 二月廿六日由日本抵港 二月廿八日開往：小呂宋
陽泰丸 M.S. "YOTAI MARU" 三月八日由日本抵港落貨 三月十日開往：小呂宋
接儎處：東源公司 地址：文咸東街136/138號 電話：445096.445978.
銀嶺丸 M.S. "GINREI MARU" 船泊B5號泡 二月廿三日由日本抵港
紅洋丸 M.S. "KOYO MARU" 船泊B1泡 二月廿四日由日本抵港
京立丸 M.S. "KEIRITSU MARU" 二月廿八日由日本抵港

請各收貨人即來辦理船務提貨手續，否則將貨存倉，倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。

總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號二樓 電話：437055.431237.

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

羅拔馬士基 M.S. "ROBERT MAERSK" 二月廿四日落貨 廿五日開行
直往：耶加達、三寶壠、泗水、等埠。
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：二四九二〇一(五線)

BSR LINES 東德船務公司
(VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)

貴蓮堡 QUEDLINBURG(現泊A2號泡) 二月即日收貨 即日中午啓行
★柯蘭連堡 ORANIENBURG 三月四日由歐洲抵港 五日啓行
直透：大阪，神戶，橫濱(★不經大阪)
波仙堡 BOIZENBURG 三月九日由歐洲抵港

請各收貨人即來本公司辦理船務提貨手續否則將貨存倉所有一切費用及風火水險等意外概歸各收貨人負責

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

新開快捷航綫
前往：紐約，紐城，波士頓，滿地可，多倫吐，亞新達寶拿，克利夫蘭，底特律，米窩基，芝加哥。

威利積 VISHVA TEJ (香港)三月廿八到 卅一開 (紐約)五月二日到
西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL (香港)四月廿八到 三十開 (紐約)六月二日到
威沙施迪 VISHVA SIDDHI (香港)五月廿八到 卅一開 (紐約)七月二日到

香港至紐約卅二天

太平洋特快航綫
來往：香港 羅省 三藩市 奧倫 大科馬 西雅圖 溫哥華
香港往美洲

賓澤州 STATE OF PUNJAB (香港)二月廿七到 三月一日開 (羅省)三月十八到 十九開 (三藩市)三月廿一到 廿弍開
威沙多富 VISHVA TIRTH (香港)三月廿八到 卅一開 (羅省)四月十八到 十九開 (三藩市)四月廿一到 廿弍開
威沙達馬 VISHVA DHARMA (香港)四月廿八到 三十開 (羅省)五月十八到 十九開 (三藩市)五月廿一到 廿弍開

美洲返香港
威沙施迪 VISHVA SIDDHI 三月二日啓行 三月十九日抵港
威沙碩士 VISHVA SHAKTI 三月四日啓行 三月廿一日抵港
威沙施華 VISHVA SEVA 三月廿七日啓行 四月十三日抵港

以上各輪有裝箱及卡板設備
欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。

總代理
香港 東方船務有限公司 畢打街怡和大廈十四樓電話：H-二二八一〇一一至七
接儎處：昌記公司 皇后大道中陸佑行八樓電話：H-235384 H-235385

"SEA LAND SERVICE" INC. 美國海陸聯運公司
九龍倉25號倉設收貨站收箱貨船收貨

畢茨堡 "PITTSBURGH" 弍月廿四下午截貨(集裝) 弍月廿五下午截貨(其他)
三藩市 SAN FRANCISCO 三月四日下午截貨(集裝) 三月五日下午截貨(其他)
聖路易 "ST. LOUIS" 三月八日下午截貨(集裝) 三月九日下午截貨(其他)

收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼、牙買加等埠。

總代理：太平洋行
華人貨儎部(歷山大廈弍樓) 電話 227011.226392.233870
夜間服務電話H235085.235086
九龍辦事處：(邵氏大廈) 電話：941754.943692.

S.S. HOI SOON 海順輪
直透：山打根 斗湖
二月廿八日收貨 三月二日開行
惠南有限公司 李寶椿大廈八二〇 電話：四三五八八四．四三六〇九五

太古
廣東輪 二月廿八日下午五時截貨 往：雪梨，墨爾砵 三月二日下午二時開
安慶輪 往：基隆 三月五日下午一時截貨 三月五日下午二時開
山西輪 往：紐西蘭，南太平洋各埠 三月十五日下午一時截貨
寧波輪 往：新加坡，芝各埠 三月五日下午一時截貨
太古(三井大阪聯合航線) 電話：總行H二二三九四五 客票H四三九八九六一

天祥洋行
伊士桂連路號 M.V. "ESQUILINO" 意大利旗
準三月廿五日收貨開往
星加坡，巴生港，吡能，不勒斯，比雷埃夫斯，熱那亞，威尼斯，的雅斯特等埠
歷山大廈三樓 電話：二三七〇二一 天祥洋行啓
澳門代理：祥琦船務公司 電話：七一八八〇七

THE SANKO ASIA LINE LTD.

金星丸 M.V. "KINSEI MARU"
星加坡，巴生港
二月廿三日落貨 二月廿四日開往
貴客付貨請到本公司接洽是荷
歷山大廈三樓 電話：二三七〇二一 天祥洋行啓

聯非輪船公司 美邦輪船公司總代理
電話：二五一八〇〇一至十
貨儎部經理 永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈二樓一〇一至二室 電話：二三二〇八四二至六

DON ANTONIO
唐安東尼輪 弍月廿七日到 二月廿八日開行
往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。

PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 三月卅日到 三月卅一日開行
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。

由羅省、舊金山、直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 三月六日抵港

PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪 二月廿八日由羅省開 三月二日舊金山開 三月廿二日抵港

PHILIPPINE
菲律濱輪 三月十六日由羅省開 三月十八日舊金山開 四月三日抵港

順昌航業有限公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN (最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位 統艙客免上崖山)
直透：新加坡、庇能
本期 二月廿四日落貨 二月廿六日開行
下期 三月十二日落貨 三月十四日開行

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 即日落貨 廿三日下午開行 泊A7泡 直往：曼谷
業興 M.S. REBECCA 二月廿六日落貨 三月一日下午開行 直透：曼谷
樂興 M.S. MONICA 三月四日落貨 七日下午開行 直往：大南西貢金邊
華新 M.S. VIRGINIA 泊B5號泡 三月十一日落貨十三日下午開行 直往：西貢金邊

貨客惠顧請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽事項 電話：H-448026(5線)
接儎部：H-445512．客務部：H-441381

港澳飛翼船有限公司
飛鳴 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛達 飛鴻

票回來天七售預日即

	上午班								
港開	八時	八時三十時	九時	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時卅分	十二時
	下午班								
	十二時卅分	一時三十分	二時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時十五分
	上午班								
澳開	七時三十分(週一)	八時	八時三十分	九時	九時三十分	十時	十時三十分	十一時	十一時卅分	十二時
	下午班								
	十二時卅分	一時三十分	二時	二時三十分	三時	三時三十分	四時	四時三十分	五時十五分

售票處
香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：二七四二

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

長洲輪 "CHEUNG CHAU" 二月廿六日抵港 廿八日開行
坪洲輪 "PING CHAU"
第一次三月四日抵港 五日開行
第二次三月十六日抵港 十八日開行
直透：星加坡、哥倫坡、喀拉蚩、富威特、巴連、可拜、哥林沙、達文。
接儎處：環球海運公司
德輔道中弍十號德成大廈四〇七室 電話：H229370，H221685，H223231

Pacific Far East Line,Inc. 美國太平洋遠東輪船公司

加省熊 CALIFORNIA BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 弍月廿四號到 廿四號開
中國熊 CHINA BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 弍月廿七號到 廿八號開
華盛頓熊 WASHINGTON BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 三月十九號到 十九號開
貴客付貨請到域多利大廈十樓接洽 電話：二三七一九一
貨運客票總代理 陳業初啟

ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE 東方海外貨櫃航線

香港至美國西岸 落杉磯二十二天
同時收貨往舊金山、聖地牙哥、芝加哥及內陸各埠。

東方神翼 ORIENTAL EXPRESS 二月廿五日啓行 即日收貨至二月廿四日中午止
東方神星 ORIENTAL COMET 三月十一日啓行
東方神箭 ORIENTAL ARROW 三月十八日啓行

收貨站：紅磡貨埔船塢東門貨倉 免收倉租十五天。

總代理 香港郵船公司 渣打銀行大廈1000室 電話：二三三一七一一五

General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

Japan Line 紐約特快航綫

曼克頓丸 M.S. MANHATTAN MARU 三月七日抵港 八日開行
直航：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克等埠 兼收巴拿馬、及西印度羣島等地貨儎 由基利士多堡轉駁
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：232383. 227666. 232875. 224977

香港—南洋定期航線

洞雲丸 M.S. "DOUN MARU" (處女航)本年二月十日下水 船泊B19泡
直放：星加坡、巴生港、庇能 二月廿六日到港 二月廿七日開行

榮德丸 M.S. "EITOKU MARU"
直放：新加坡 二月廿七日抵港 廿八日開行

請各收貨人即來辦理船務提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用統歸各收貨人負責。
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司 電話：232383. 227666. 232875. 224977

K LINE 川崎汽船株式會社

海寧 M.S. "HEERING KIRSE"(不經日本)
直航：溫哥華，西雅圖，達金馬，朗菲路，砵倫。 二月廿五日落貨 廿六日啓行

珠島丸 M.S. "TAMASHIMA MARU"
直航：神戶兼收由神戶轉駁下列各埠。 二月廿五日落貨 廿六日啓行
PORT-AU-PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE, VERACRUZ, TAMPICO, NASSAU, FREEPORT, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO.

日川丸 M.S. "HIKAWA MARU"(不經日本)
直航：三藩市，羅省，加勒比海各埠 兼收由SAN JUAN轉駁下列各埠。PONCE, MAYAGUEZ & ST. THOMAS. 二月廿六日落貨 廿七日啓行

昌島丸 M.S. "MASASHIMA MARU"(不經日本)
直航：基士多寶，紐約，波士頓，費城，波的摩，諾福克。 二月廿六日落貨 廿八日啓行

貴客付貨請移玉步德輔道中大新銀行大廈六樓
帶利行有限公司 電話：弍三七三一六，弍弍一四九弍
總代理：川崎(香港)有限公司 電話：弍三四⊙五一
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六九八
澳門代理：連達行 澳門新馬路四號21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

東京船舶

名古屋丸 M.S. NAGOYA MARU 弍月廿八日落貨 廿八日開行
東京丸 M.S. TOTCYO MARU 直往：新加坡，耶加達，泗水、棉蘭等埠。 三月十四日落貨 十四日開行
貴客付貨請接洽
總代理：日本郵船(香港)有限公司

日本郵船株式會社

秋田丸 M.S. AKITA MARU 直往：東加拿大等埠 三月廿二日落貨 廿三日開行
得活 M.S. TEAKWOOD 直往：羅省，羊亞美，紐奧蘭，侯士頓等埠 二月廿六日落貨 廿七日開行
維珍尼亞丸 M.S. VIRGINIA MARU 直航：星加坡、東菲等埠 三月十一日落貨 十三日開行
三龍丸 M.S. MIRYU MARU 直往：星架坡、仰光、吉大港、加爾各答、等埠 三月七日落貨 八日開行
得活 M.S. TEAKWOOD 直往：中南美洲等埠 二月廿六日落貨 廿七日開行
秋田丸 M.S. AKITA MARU 直往：紐約等埠 三月廿二日落貨 廿三日開行
貴客付貨請接洽 華人接儎處 百兆公司 香港德行大廈 電話H弍四八⊙x
岩手丸 M.S. IWATE MARU 直往：紅海等埠 三月九日落貨 十日開行
茨城丸 M.S. "IBARAKI MARU" 直往中東，黑海等埠 三月三日落貨 四日開行
攝津丸 M.S. SETTSU MARU 直往：地中海，北歐等埠。 三月九日落貨 十一日開行

總代理：日本郵船(香港)有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：H二四八〇八一一(十綫)

祺福船務(香港)有限公司 KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東福輪 M.V. TONG HOCK
定二月廿二日抵港，即日收貨，廿四日開行 直達新加坡(SINGAPORE)達累斯薩拉姆(DAR ES SALAAM)蒙巴薩(MOMBASA)亞丁(ADEN)阿薩(ASSAB)荷台達(HODEIDAH)蘇丹港(PORT SUDAN)吉達(JEDDAH)亞喀巴(AKABA)

東海輪 M.V. TONG HAI
預二月廿八日抵港，三月五日收貨，七日開行 直達新加坡，檳城，北婆羅洲各埠及印尼各小埠貨儎

由星加坡轉駁入口收貨人請即來本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，所有費用概由收貨人負責。
貴客付貨請移玉 祺福船務(香港)有限公司
地址干諾道中八十一號地下 電話H44496.H44648

美國總統輪船公司

白春蘭總統輪 S.S. PRESIDENT BUCHANAN
二月廿八日開 直往：羅省、三藩市。
太子行三樓 電話 二二七四九三

航訊

出入境觀光客交口稱便
星洲國際機場實施簡化海關檢查工作
以直綫方式完成各項有關手續

（星洲航訊）由去年九月份開始改善新加坡機場入口旅客證件護照及海關檢查工作，現已證明生效，所有入口的觀光遊客，均交口稱便。現時證件檢查工作所需的時間較前大爲縮短。進入新加坡的觀光遊客，不須分別呈繳證件，而由港口衞生局，移民局及海關一併進行，以直綫方式，完成驗證及檢查手續。

新加坡機場并增設六個證件檢查組，其中三個由移民局管理，另三個則由港口衞生局負責，以便迅速檢驗證件，便利觀光遊客。

印航擴展各地業務 委中航爲台總代理

（本報專訊）本港印度航空公司發言人宣稱：印航及利比亞阿拉伯航空公司最近達成一項協議，委托利比亞阿拉伯航空公司担任印航在利比亞的貨客運總代理，西印航則爲利比亞阿拉伯航在印度的貨客運總代理。

印度航空公司發言人又稱：印度業委托中華航空公司担任印航在台灣的總代理。

截郵時間

（今日空郵）

冲繩 十一時

沙勞越、馬來西亞、星加坡、泰國、納閩、寮國、沙巴、台灣、日本 十二時

意大利、夏威夷、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、冰島、錫蘭、丹麥、挪威、瑞典 一時

非律賓 二時

紐西蘭 三時

印度、巴基斯坦、澳洲 四時

紐西蘭、巴基斯坦、澳洲、英國、南越、伊朗、斐芝、緬甸、南韓、美國、北中南美洲、加拿大、非洲、尼日利亞、杜拜、黎巴嫩、敘利亞 六時

（平郵）

南非共和國、菲律賓、南韓 十二時

印尼、亞丁、蘇丹、埃及、沙地阿拉伯、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、獅子山國 五時

澳門 二時半、六時、十時半

（明日空郵）

南韓 十時

沙巴、納閩、冲繩、寮國、印尼、南越

馬來西亞、星加坡、沙勞越、台灣、日本、夏威夷、美國、北中南美洲、墨西哥、以色列、法國 十一時、十二時

亞丁、埃及、非洲 一時

秘魯、厄瓜多爾、柬埔寨、加拿大 二時

瑞士 三時

印度、巴基斯坦（西部）、巴理、沙地阿拉伯、意大利、荷蘭、比利時、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、澳洲、紐西蘭、新畿內亞、巴西、美國 六時

（平郵）

錫蘭、黎巴嫩、敘利亞、意大利、瑞士、法國、西班牙、美國、中南美洲 十二時

坦桑尼亞、汕市巴 五時

澳門 二時半、六時、十時半

圖：施恩華在暢談打橋牌的技巧。

美橋牌高手過港稱 中國橋牌手技能高

一位橋牌高手日前表示：中國橋牌手是最優秀的，去月在墨西哥舉行的橋牌比賽，台灣橋牌隊僅次於義大利，屈居亞軍。他是曾獲全美橋牌賽三次冠軍的施恩華，日前乘威爾遜總統輪過港，在旅途中，施氏主持一連串橋牌講座，教導乘客如何打橋牌。

施恩華說：墨西哥的比賽，中國橋牌手擊敗了十個南美國家，十二個遠東國家及其他八個地區的選手，表現出他們的精湛技能。

他又表示，橋牌已成爲美國青年酷愛的遊戲，而在世界各地也幾乎每一個人愛玩的消遣品。

施氏現爲洛杉磯時報橋牌版編輯，并爲國際法律委員會主席，該會係歐洲橋牌聯會，世界橋牌聯盟會之法律顧問。

洛港爲廿年發展 設專門研究機構

（洛杉磯港航訊）洛港港務部近考察及計劃，如何發展建設未來之洛港之港外機場，地下油糟及直落貨櫃倉庫。

此項計劃，目的在包括一切詳細節目爲洛港計劃研究實用，使洛港港務部對未來廿年在欲建上列設備之地區計劃，有所決定。

洛港務部副主席弗蘭克，沙利文謂此項長遠重要計劃，逐步發展洛港，有利於洛杉磯與南加州居民。

此項計劃其目標及目的可分述下列三項：

一、爲洛港發展將有一系列計劃，直至一九九〇年。

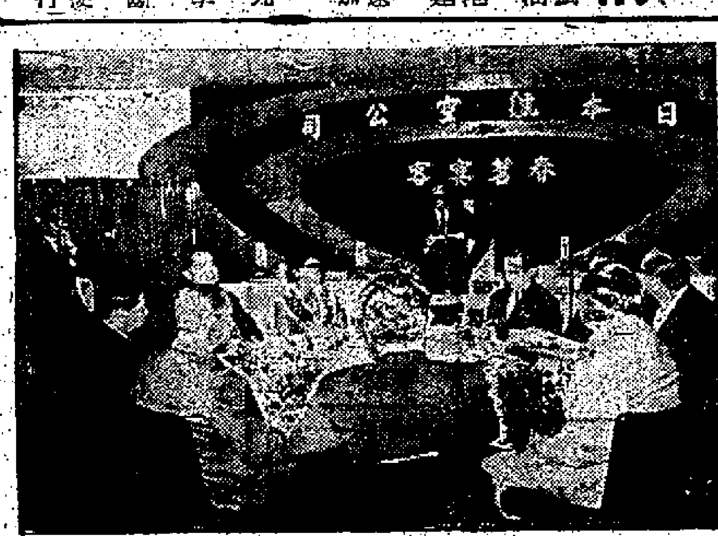
二、對港務動態及發展設備作精確合經濟學原則分析與研究。

三、對航運研究及發展，將追隨潮流，不斷推進。

洛港計劃研究部由唐納、瓦歐飲負責，務使上列一系列發展計劃，在合乎經濟學原理下進行，使投資者能得最大利潤爲原則。

交通公社旅團 遊覽港澳名勝

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港澳門旅行團一行四十五名，於昨日乘中華航空公司班機抵港，該團在港、澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲交通公社旅團。



日本航空公司 歡宴旅運界
區總理瀧田文太致祝詞

香港日本航空公司於昨晚假座大華飯店，設春茗款宴港九各旅行社及貨運公司人士，春茗由日航香港區總經理瀧田文太，副區總經理島村潔，機場經理島龍三郎親自主持，客運部營業經理楊若誠，貨運部營業經理津呂順一，副經理姜慶華，訂位部經理野田幸生及各部門高級職員担任招待，到會嘉賓二百餘人，情况甚爲熱烈。

宴會之始，由區經理瀧田文太起立致詞，恭祝各嘉賓新春愉快，並感謝各人年來鼎力支持，隨後又舉行抽獎，抽獎由各嘉賓公舉四達旅行社南遠經理夫人主持，頒獎則由日航機場經理島龍三郎担任，獎品有電視機，錄音機等多種。最後由副區經理島村潔用國語致謝詞，並用國語唱時代曲娛賓，貨運部營業副經理姜慶華（即名歌唱家江宏）及安達旅行社客運部經理張培德合唱時代曲，直至深夜十二時許，賓主始盡歡而散。（圖爲日航香港區經理瀧田文太向嘉賓致詞時情形）

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
麥軒高	LARA MIKHEENKO	日本	廿三	菲士高
東寄	TUNG CHING	曼谷	廿三	大信
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	廿三	大三
埃奧安那	IOANNA	美國	廿三	多利順
關東丸	KANTO MARU	新加坡	廿三	大三
寶利時	POLYXENE C	日本	廿三	怡和
士佐春丸	TOSAHARU MARU	日本	廿三	山下
運高時	VAUCLUSE	歐洲	廿三	法郵
松達丸	SHOTATSU MARU	日本	廿三	大三
士打巴利	STRAAT BALI	西南非新加坡	廿三	渣華
華利沙諾	WARISANO	印尼	廿三	通裕
正方	GRAND INTEGRITY	美國	廿三	海運
金星丸	KINSEI MARU	日本	廿三	天祥
洲際	PANDO SOUND	英國	廿三	鐵行
鮮海丸	SENKAI MARU	日本	廿三	大三
士打自由城	STRAAT FREETOWN	日本	廿三	渣華
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	廿三	日郵
加省熊	CALIFORNIA BEAR	馬尼拉	廿四	美輪
協洲丸	KYOSHU MARU	日本	廿四	中央
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	廿四	捷成
珠島丸	TAMASHIMA MARU	曼谷	廿四	川崎
和蘭丸	HOLLAND MARU	南非	廿四	川崎
東興	PROSPERITY	青島	廿四	信成
協瑞丸	KYOSHU MARU	日本	廿四	中央
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	廿四	永泰
海寧	HEERING KIRSE	日本	廿四	川崎
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	廿四	順昌
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	廿四	大三
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿四	海聯
東方神駒	ORIENTAL EXPRESS	高雄	廿四	港郵
寶雲吉	BOVENKERK	日本	廿四	渣華
門羅總統	PRES. MONROE	美國基隆	廿四	總統
紅洋丸	KOYO MARU	神戶	廿四	大信
畢茨堡	PITTSBURG	美國	廿五	太平
芝加哥丸	CHICAGP MARU	日本	廿五	大三
愛光丸	AIKO MARU	神戶	廿五	大信
亞露西	AROSIA	日本	廿五	寶隆
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國基隆	廿五	總統
實理丸	MITAKA MARU	日本	廿五	東方
約翰禮士	JOHN LYKES	高雄	廿五	總統
海順	HELIOS	沙巴	廿五	多利順
忌連快樂	GLENFALLOCH	英國	廿五	怡和
初星丸	SHOSEI MARU	日本	廿五	天祥
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿五	怡和
第45義宗丸	GISO MARU 45	新港	廿五	海聯
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	廿五	東方
順興	PROSPERITY	金邊	廿五	順利
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿五	太平
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	庇能	廿五	鐵行
京立丸	KEIRITSU MARU	神戶	廿六	大信
忌連那文	GLENALMHND	日本	廿六	怡和
狄斯亞士	THESEUS	日本	廿六	太古
功隆丸	KORYU MARU	日本	廿六	永泰
昌島丸	MASASHIMA MARU	曼谷	廿六	川崎
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	廿六	渣華
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	廿六	捷成
他輔總統	PRES. TAFT	美國	廿六	總統
若戶丸	WAKBTO MARU	新加坡	廿六	日郵
榮興	REBECCA	曼谷	廿六	順昌
士打巴利	STRAAT BALI	西南非新加坡	廿六	渣華
基隆	KEELUNG	基隆	廿六	利通
日川丸	HIKAWA MARU	日本	廿六	川崎
忠友	GRAND LOYALTY	台灣	廿六	海運
長洲	CHEUNG CHAU	基隆	廿六	香島
高雄	KAOHSIUNG	西貢	廿六	利通
唐安東尼	DONANTONIO	馬尼拉	廿七	美邦
華星	STAR BELLATRIX	上海	廿七	福來
愛庇亞	ALBIA	美國	廿七	國光
中國熊	CHINA BEAR	三藩市	廿七	美輪
香港郵	H.K. MAIL	美國	廿七	福來
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿七	大三
新利誌	NEW CRONULLA	基隆	廿七	利通
榮德丸	EITOKU MARU	日本	廿七	泛洋
滿星丸	MANSEI MARU	日本	廿七	大源
忌連亞夫力	GLENAFFRIC	英國	廿七	怡和
菲仙士泰	FRIESENUTEIN	日本	廿七	捷成
亦雲	YEH YUNG	高雄	廿七	港郵
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	新加坡	廿七	大三
邊羅文	BENLOMOND	高雄	廿七	邊行
富門	FULL MOON	日本	廿七	中央
高宗丸	KOSOH MARU	日本	廿七	泛洋
妙高丸	MYOKO MARU	日本	廿七	大三
寧波	NINGPO	日本	廿七	太古
加利二號	BERDIKARI TWO	日本	廿七	新興行
順利	SIRA	美國	廿七	港海
賓澤洲	STATE OF PUNJAB	新加坡	廿七	東方
亞露西	AROSIA	日本	廿七	寶隆
白家蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國	廿七	總統
史提露船主	MASTER STELIOS	英國	廿七	邊行
星星	STAR ANTARES	波斯灣新加坡	廿七	福來
士打谷	STRAAT COOK	新西蘭馬尼拉	廿八	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	廿八	福來
德活	TEAKWOOD	日本	廿八	日郵
廣啓丸	KOKEI MARU	日本	廿八	泛洋
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿八	日郵
東海	TONG HAI	波斯灣新加坡	廿八	祺福
寶路西亞	BORUSSIA	歐洲	廿八	捷成
香港榮頌	H.K.GRACE	美國	廿八	港郵
成都	CHENGTU	高雄	廿八	太古
北海道	HOKKAIDO	日本	廿八	寶隆
太星	PACSTAR	美國	廿八	新興行
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	廿八	渣華
和蘭丸	HOLLAND MARU	南非	一日	川崎
他輔總統	PRES. TAFT	美國	一日	總統
大偉達	TRAVIATA	馬尼拉	一日	多利順
神戶丸	KOBE MARU	日本	一日	海聯
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	日本	一日	捷成
第45義宗丸	GISO MARU 45	新港	二日	海聯
滿星丸	MANSEI MARU	日本	二日	大源

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	孟買波斯灣	廿三	捷成
安慶	ANKING	基隆	廿三	太古
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印尼	廿三	日郵
大寶山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿三	順昌
東寄	TUNG CHING	基隆	廿三	大信
洞雲丸	DOUN MARU	星洲	廿三	泛洋
梅寶丹時	M.M.DANT	溫哥華	廿三	怡和
貴蓮堡	QUEDLINBURG	日本	廿三	東方
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答仰光	廿三	福來
三大岱	SAN LUIS	關島金山	廿四	偉岸
士佐春丸	TOSAHARU MARU	墨西哥	廿四	山下
松達丸	SHOTATSU MARU	星洲	廿四	大三
淡路山丸	AWAJISAN MARU	近東	廿四	大三
樂嘉	NOGAH	西南非	廿四	新興行
寶利時	POLYXENE	南非	廿四	怡和
密執安	MICHIGAN	洛杉磯舊金山	廿四	怡和
福茂	AROMA	曼谷	廿四	東海
彌彥丸	YAHIKO MARU	新加坡	廿四	海聯
運高時	VAUCLUSE	日本	廿四	法郵
金星丸	KINSEI MARU	新加坡巴生港	廿四	天祥
美佳	MERGUI	日本	廿四	新興行
培剌士	PYRRHUS	利物浦	廿四	太古
鮮海丸	SENKAI MARU	新加坡	廿四	大三
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	廿四	渣華
總統	PRESIDENT	馬尼拉	廿四	華林
東福	TONG HOCK	亞丁蘇丹	廿四	祺福
麥軒高	LARA MIHEENKO	印度	廿五	菲士高
協洲丸	KYOSHU MARU	新加坡	廿五	中央
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	廿五	永泰
威加寶	WAINGAPOE	印尼	廿五	亞非
珠島丸	TAMASTIMA MARU	神戶	廿五	川崎
海寧	HEERING KIRSE	溫哥華	廿五	川崎
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	印尼	廿五	捷成
協泰丸	KYOTAI MARU	東非	廿五	大三
畢茨堡	PITTSBURG	美國	廿五	太平
東方神駒	ORIENTAL EXPRESS	曼堤	廿五	港郵
加利尼	GALINI	新加坡	廿五	新興行
祥雲	SIAN YUNG	紐約	廿五	港郵
門羅總統	PRES.MONROE	卡拉奇孟買	廿五	總統
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加省	廿五	美輪
寶雲吉	BOVENKERK	地中海歐洲	廿五	渣華
寶威	PALVIA	印尼	廿六	亞非
東興	PROSPERITY	新加坡	廿六	信成
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西貢新加坡	廿六	總統
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿六	海聯
約翰禮士	JOON LYKES	墨西哥灣	廿六	總統
海順	HELIOS	日本	廿六	多利順
洲際	PANDO SOUND	漢堡倫敦蘇彝士	廿六	鐵行
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿六	順昌
基隆	KEELUNG	西貢	廿七	利通
華耶富納	WAJABULA	印尼	廿七	通裕
忌連快樂	GLENFMLLOCH	日本	廿七	怡和
愛光丸	AIKO MARU	馬尼拉	廿七	大信
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生港	廿七	天祥
長洲	CHEUNG CHAU	科倫坡波斯灣	廿七	香島
日川丸	HIKAWA MARU	加勒比海	廿七	川崎
東方偉人	ORIENTAL RULER	紐約	廿七	港郵
順興	PROSPERITY	西貢金邊	廿七	順利
功隆丸	KORYU MARU	新加坡	廿七	永泰
若戶丸	WAKATO MARU	日本	廿七	日郵
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	廿七	渣華
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	廿七	鐵行
[illegible]	UNION BRENDA	婆羅乃	廿八	海聯
加利二號	BERDIKARI TWO	印尼	廿八	新興行
榮德丸	EITOKU MARU	新加坡巴生港	廿八	泛洋
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	廿八	日郵
新利誌	NEW CRONULLA	曼谷	廿八	利通
中國熊	CHINA BEAR	加州	廿八	美輪
忠友	GRAND LOYALTY	洛杉磯新奧爾良	廿八	海運
亞露西	AROSIA	漢堡歐洲	廿八	寶隆
芝加哥丸	CHICAGO MARU	西非	廿八	大三
高宗丸	KOSOH MARU	漢堡安得衛普	廿八	泛洋
力加士泰	NECKARSTEIN	漢堡	廿八	捷成
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿八	怡和
邊力助	BENATTOW	利物浦	廿八	邊行
狄斯亞士	THESEUS	利物浦	廿八	太古
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	廿八	怡和
妙高丸	MYOKO MARU	波斯灣	廿八	大三
華星	STAR BELLATRIX	日本	廿八	福來
德活	TEAKWOOD	墨西哥灣加勒比海	廿八	日郵
富門	FULL MHHN	加州	廿八	中央
昌島丸	MASASHIMA MARU	紐約	廿八	川崎
香港郵	H.K. MAIL	溫哥華	廿八	福來
唐安東尼	DON ANTONIO	紐約	廿八	美邦
順利	SIRA	紐約	一日	港海
賓澤州	STATE OF PUNJAB	加州溫哥華	一日	東方
賓德	KARANA III	孫加達泗水	一日	亞非
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	一日	福來
廣啓丸	KOKEI MARU	紅海	一日	泛洋
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	一日	港郵
史提露船主	MASTER STELIOS	利物浦	一日	邊行
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	一日	邊行
華利沙諾	WARISANO	印尼	一日	通裕
星星	STAR ANTARES	卡拉奇波斯灣	二日	福來
新武士	SAMAS	澳洲	二日	福來
北海道	HOKKAIDO	漢堡歐洲	二日	寶隆
大偉達	TRAVIATA	紐約	二日	多利順
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	二日	海聯
他輔總統	PRES.TAFT	加州	二日	總統
士打谷	STRAAT COOK	新西蘭	二日	渣華
永榮丸	EIKEN MARU	日本	二日	日郵
沙歌芙	SURCOUF	西南非	二日	沙咁
大高拿	TRICOLOR	漢堡歐洲	二日	寶隆
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	二日	渣華
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約	二日	捷成
榮興	REBECCA	曼谷	二日	順昌
達利	DAHLIE	新加坡	三日	新興行
普樂總統	PRES.POLK	加州	三日	總統
順榮	CRYSTAL PALM	馬尼拉	三日	中央
皇上威利	KINGSVILLE	曼谷	三日	多利順
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	三日	和捷
士打阿哥阿	STRAAT ALGOA	日本	三日	渣華
京都	KYOTO	美國	三日	太古
山西	SNANSI	新西蘭	三日	太古
寧波	NINPO	新畿內亞南太平洋	三日	太古
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉宿務	三日	高士打
滿星丸	MANSEI MARU	新加坡	三日	大源
夏蓮那士	HELENUS	哈佛爾港貝爾法斯特	四日	太古
喀拉蚩	KARACHI	地中海歐洲	四日	渣華
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	四日	福來
總統	PRESIDENT	馬尼拉	四日	華林
伊士佳連路	ESQUILINO	日本	四日	天祥

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	四日	港郵
星洲自豪	SINGAPORE PRIDE	紐約	四日	川崎
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	墨西哥灣	四日	大三
柯利近	OREGON	溫哥華	五日	怡和
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	五日	中央
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	五日	太和
溫拿之利	WONOGIRI	拉丁美洲	五日	渣華
[illegible]	JOSEF CONRAD	歐洲	五日	天祥
第五義宗丸	GISO MARU 45	古晉詩巫	五日	海聯
茨城丸	IBARAKI MARU	黑海	五日	日郵
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	五日	鐵行
成都	CHENGTU	澳洲	五日	太古
馬天尼	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	五日	法郵
立端積千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	六日	福來
邊雅文	BENARMIN	漢堡倫敦	六日	邊行
安來	ANDROS	澳洲	七日	福來
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	七日	太平
南非安達時	S.A.CONSTANTIA	南非	八日	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	加城仰光	八日	福來
三龍丸	MIRYU MARU	仰光加爾各答	八日	日郵
芝大隆	TJITARUM	東非	八日	渣華
雅爾典娜	ARADINA	澳洲	九日	鐵行
巴士泰基	BAKTERRGATE	南非	九日	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	九日	經緯
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	九日	寶隆
斯羅士吉	SERVAASKERK	鹿特丹歐洲	九日	渣華
普羅迪西羅	PROTESILAUS	利物浦	九日	太古
青葉山丸	AWOBASAN MARU	西非	九日	大三
積斯馬士基	JESPER MAERSK	南非	十一	捷成
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	十一	捷成
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	十二	大三

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
美	梅寶丹特	M.M.DANT	怡和	九龍倉
日	越路丸	KOSHIJI MARU	大信	B13
日	協運丸	KYOUN MARU	中央	B 3
丹	捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	捷成	A 6
英	安慶	ANKING	太古	西環橋
日	協伸丸	KYOSHIN MARU	東方	B 2
英	培拉士	PYRRHUS	太古	太古倉
日	光榮二號	GLORY 2	大信	B11
美	密芝根	MICHIGAN	怡和	九龍倉
利	馬來怡美利	BRADEVERETT	福來	A34
日	穗高山丸	HODAKASAN MARU	大三	A21
日	山光丸	SANKOU MARU	東方	B 1
中	祥雲	SIAN YUNG	港郵	A23
日	利西非丸	RECIFE MARU	大三	A25
日	沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	大三	A 4
日	富洋丸	FUYO MARU	東洋	油蔴地
日	國豐	RICH TRADER	大信	B15
菲	三大岱	SAN LUIS	偉岸	油蔴地

渣華郵船公司 太子大廈 電話：二四一一一八一
代理：利來郵船公司
NEDLLOYD LINES
直往美洲西岸各埠
馬尼來 MARNE LLOYD 五月四日到 四日開行
直往美洲西岸各埠：三藩市 SAN FRANCISCO 廿一天到達、羅省 LOS ANGELES、砵崙 PORTLAND、長堤 LONGVIEW、西雅圖 SEATTLE、溫哥華 VANCOUVER
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十式號電話：四四三〇七一

渣華郵船公司 太子大廈 電話：二四一一一八一
代理：利來郵船公司
NEDLLOYD LINES
每月定期直往巴拿馬美國灣埠
力打合時 NEDER EEMS 三月七日到 七日開行
直往巴拿馬美國灣埠：格利士多巴 CRISTOBAL 廿三天到達、新奧爾良 NEW ORLEANS 廿七天到達、摩比 MOBILE 三十天到達、休斯頓 HOUSTON 卅式天到達、加爾維斯敦 GALVESTON 卅四天到達、維拉克魯斯 VERA CRUZ 卅六天到達
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十式號電話：四四三〇七一

寶雲吉 BOVENKERK 二月廿三日到 廿四日開行 直往地中海各埠及接駁西非洲各埠
馬時來 MERSEY LLOYD 式月廿六日到 廿七日開行 直往歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠
渣華郵船公司 太子行大廈式式七號 電話：式四一一一八一

渣華郵船公司 太子大廈 電話：二四一一一八一
九龍分行彌敦道七六三號新興銀行大廈九樓八〇四室 電話：八五二六七四
華人經理處干諾道中八十式號電話四四三〇七一
士打自由城 STRAAT FREETOWN 二月廿三日到廿四日往呂宋、拉哥斯，巴巴，亞比尼，蒙羅維亞，泰馬，自由城等勒地，
士打谷 STRAAT COOK 二月廿八日到三月二日往菲芝島，奧克蘭，威靈頓，列吐頓等埠。
士打麥高漢 STRAAT MAGELHAEN 三月一日到二日往石功，毛里士，南非洲各埠
溫拿芝利 WONOGIRI 三月四日到四日往布拿那文圖拉，瓜亞基爾，卡拉俄，柏加士米奧，馬太連那，亞利加，法爾巴來索等埠。
芝大隆 TJITARUM 三月七日到八日往莫格迪紹，蒙巴薩，丁加，汕市巴，達累斯薩拉姆，塞拉等埠。
芝本鐸 TJIPONDOK 三月十日到十式日往舍先，蒙巴薩，丁加，汕市巴，達拉斯薩拉姆，華拉，貝拉等埠。
芝萬宜 TJIWANGI 三月十七日到廿日往布利斯彬、雪梨、墨爾砵等埠

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
直航：羅省，三藩市及聖地牙哥
"MICHIGAN"輪 現已到港收貨 二月廿五日開行 三月九日到達羅省 三月十二日到達三藩市
"COLORADO"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 三月八日到港收貨 九日開行。
M.M.DANT 輪 往：溫哥華，西雅圖，斯菲路及砵蘭 現已到港 二月廿三日中午開行
OREGON 輪 三月四日到港 五日開行
"CALIFORNIA" 三月八日到港收貨 十日開行
怡和有限公司船務部啓 電話：二三一一二一・九二二二九二二二

ORIENTAL LINE
蘆屋丸 M.S. "ASHIYA MARU" 三月四日由日本抵港
第十六金力丸 M.S. "KINRIKI MARU NO.16" 三月七日由日本抵港
諸各貨付人即來本公司接洽
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中92至104號僑商大廈九〇四室 電話：240552 240572

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
電話：香港22801 九龍94023 總經理怡和有限公司啓
東韻 往神戶、名古屋、橫濱 三月四日收貨 五日開行
BAHADUR 往門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱 三月二十日收貨 廿一日開行

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往比利是本、墨爾砵、雪梨 式月廿六日收貨 廿八日開行
洪蘭是得 往基隆、神戶、汶萊、高雄、名古屋、雪梨 三月五日收貨 三月六日開行

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
淡路山丸 AWAJISAN MARU 船泊A24泊 即日落貨 明晚半夜開往：亞丁、吉布地、蘇彝士、波赫、卡薩布蘭卡、貝魯特、黎巴嫩、亞歷山大及荷台達。
關東丸 KANTO MARU 二月廿四日到（不收貨）
松達丸 SHOTATSU MARU 二月廿四日到 廿五日半夜開
鮮海丸 SENKAI MARU 二月廿五日到廿六日開往：石叻，巴生港，庇能。
協泰丸 KYOTAI MARU 二月廿五日到 廿五日半夜開（乘往那卡拉）往：蒙巴沙，坦加，桑給巴爾，達拉斯薩拉姆，貝拉。
巴塞倫那丸 BARCELONA MARU 二月廿七日到即日開往日本 不收貨
芝加哥丸 CHICAGO MARU 二月廿七日到 廿八日開往：阿比尚，蒙羅維亞，自由市，拉哥斯，洛美，泰馬，亞克拉，阿必尚，伊利沙伯港，東倫敦，德班（乘往開普敦）
妙高丸 MYOKO MARU 式月廿八日到三月一日開往：卡拉蚩，巴士拉，科威特。
明倫山丸 MEIRINSAN MARU 三月三日到 四日開往：羅省，休斯頓，新奧爾良，巴拿馬，巴拿馬，加維爾斯頓，紐約，費城，波士頓，由神戶轉駁
基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU 三月五日到 六日開往：亞卡普爾科，曼薩尼略，百慕達，沙拉維利，基士多堡，拉瓜伊拉，卡塔赫納，馬拉開波，巴蘭基亞，卡拉古斯，西班牙港，巴巴多斯，聖約瑟，阿魯巴，多明各，由神戶轉駁
亞利士泰之路 ARISTAGELOS 三月六日到 七日開
赫臣丸 HUDSON MARU 三月七日到 八日開往：紐約，波城，費城，巴的摩，諾福克。
巴士泰基 BAXTERGATE 三月八日到 九日開往：石叻，路易士港，大馬達威，德班，東倫敦，伊利沙伯港，開普敦，倫敦。
馬達加斯加丸 MADAGASCAR MARU 三月七日到 八日開往：石叻，巴生港，庇能，仰光，吉大港，加爾各答。
青葉山丸 AWOBASAN MARU 三月八日到 九日開往：羅安達，馬他地，杜亞拉，剛果，拉各斯，泰馬，阿必尚，自由市。
明俊丸 MEISHUN MARU 三月十二日到十三日開往：羅省，基利士多堡，聖多明各，休斯頓，新奧爾良。
穗高山丸 HODAKASAN MARU 三月廿日到廿一日開往：羅倫素馬貴斯，德班，布宜諾斯艾利斯，蒙的維多，山度士。
大阪商船三井船舶株式會社香港支店 恒生銀行大廈六樓 電話：二四〇一七一
九龍旺角恒生銀行大廈1205室 電話：442601 453393
德付道中恒生銀行大廈704室 電話：943806 943729

尚有航訊消息刊在第五張第二頁

華僑教育

保護目力運動 今起一連六週
指導學生免患近視

（新新社）市政局由今日起，將推行一項「保護目力」運動，教導小學生，告以目力過度緊張的危險。

該項運動為期六週，將於三月底結束，由市政局健康教育委員會組織，該項運動將針對家長，俾他們知道怎樣防止他們的子女患上近視。

中文校聯會熱烈 慶祝三八婦女節
舉行園遊會及聚餐聯歡

（港訊）港九私立中文學校聯合會理監事聯席會議，經決定成立「港九文教界慶祝三八國際婦女節籌備委員會」，推由永康中學校長梁秀潔為主任委員。財務組：東方、漢英。總務組：文德、錦官。公關組：文人、錦官。總務組：大角咀彩虹邨第一幼稚園、漢英。宣傳組：南海、聖保祿、培英。節目組：德明、中山、文華。並決定於三八當日下午三時，假英皇道消七五號...七時在彌敦道倫教聯...舉行慶祝大會及園遊會，晚上七時在...酒樓五樓聚餐聯歡，業已通函該會會員及邀請婦女先進參加，共發抒意見，共襄盛舉。

中大學辦函授班 七項課程任選擇
便利有志進修者工餘研讀 定四月開課 參加者速報名

（新新社）香港中文大學校外進修部，為使有志繼續進修之各界人士，可以利用工餘時間，在家中從容研讀起見，現舉辦中文函授班課程共有七項，定於四月一日開課，現已接受報名，截止日期為三月十四日。凡有志進修者，可向九龍彌敦道廿三號瑞興大廈十三樓中文大學校外進修部或政府諮詢指導處索取報名表格，繳費報名。茲將該七項函授課程簡介如下：

（甲）中國語文：以五個月為一屆，共分十講，包括語法和修辭的研究，國學述要，佳作選讀，古文欣賞。

（乙）應用文寫作：以五個月為一屆，共分十講，包括書函，稱謂，便條，名片，信封，報告，啟事，柬帖等之寫作。

（丙）散文欣賞及寫作：以五個月為一屆，共分十講，包括散文總論，散文寫作的準備，論白話文學，散文作法漫談，文法和修辭等。

（丁）小說欣賞及寫作：包括短篇小說欣賞，小說的景物描寫，小說中的觀點，小說的人物描寫，對話，怎樣選擇和處理故事等共十講。

（戊）詩學入門：以五個月為一屆，共分十講，包括：一、詩的流變及體制，二、調聲，三、分類，四、造句，五、押韻，六、古體及律絕的作法，七、排律。各節均着重於基本的指引，由淺入深，循序漸進，務使初學易於領會。

（己）英文中譯：全期六個月，共分十二講，旨在將翻譯理論及實際困難選要闡明。舉凡參考書之介紹，名詞之翻譯，以至於譯文句型，英詩翻譯等等，均在討論之列。從事翻譯工作或具有良好中英文根底者，最宜選修此一課程。

（庚）企業管理：全期六個月，共分十三講，按次為：一、企業概述，二、企業組織，三、企業管理，四及五，物料管理，六及七，製造管理，八及九，銷售管理，十及十一，財務管理，十二及十三，人事管理。前三章簡述企業經營的哲學，作為討論個別企業管理問題的基礎，後十章分別論列五大管理領域，藉各類管理問題作初步研究。

入學資格：凡愛好中國文學，具有相當欣賞能力者，均可報名參加中國語文班或詩學入門班。參加散文寫作班或小說寫作班者，須略有創作經驗。凡對各機構的應用文的寫作感興趣者，均可報名參加應用文寫作班。凡對英文中譯略有實際經驗，有志進一步研究翻譯問題者，均歡迎參加英文中譯班。凡對企業管理學有興趣，有志研究關於此一學科的基本知識者，皆可參加企業管理班（名額有限）。

費用：甲、乙、丙、丁、戊科一律港幣四十元（澳門區四十元，叻幣二十四元），一次過繳納，講義費，郵費均包括在內。己科港幣六十元（澳門區六十元，叻幣三十六元）。庚科港幣一百元（澳門區一百元，叻幣六十元）。均一次過繳納。

報名繳費手續：報名表格請用中正楷填寫，繳費後可按照下列辦法繳費：（一）如用支票或郵政匯票，請以「香港中文大學」名義抬頭，並加橫線，連同報名表格逕寄：九龍彌敦道廿三號瑞興大廈十三樓中文大學校外進修部。（二）如付現款，請往恆生銀行（香港德輔道中總行、九龍尖沙咀分行，旺角分行，或荃灣沙咀道分行）香港中文大學繳費處，連同報名表格交該行職員。已繳各費，概不退還。

·本港一週經濟分析·
印尼買盆淡的月反旺及其它

去週間（二月十六日至廿一日）本港經濟情況，對外貿易頗有開展，以印尼買盆錢晉、東官派漸告發出，來幫活動無振作，遠洋航運大勢平穩及遠洋貨盆退縮形勢初見端倪足注意。百貨方面，以食米、食油、食糖、棉紗及人造絲等較有起動。

印尼買盆淡月反旺

印尼商家向港辦貨頗著增加，這是原年掛紗前後的突出狀態，購辦計有食料、雜貨、罐頭、調味粉、糖精、衣料、成衣、日用品、文具、電器等。麵粉尚未恢復向港購辦，因為美國麵粉繼續大量供應，且因印尼已有幾家麵粉廠設立，今後恢復向港購買麵粉的希望已微。至於工業用原料及建築材料，印尼商家亦陸續向港購辦，但以化原料、人造絲、尼龍絲、染料、塑膠粒、小五金、電器材料較多。

據貿易商指出：以往掛紗節後，印尼向港購辦貨品通常減少。今年情形不同，節後印尼向港購辦反比往年同期增加，主因是印尼工業建設逐漸進步，經濟繼續有良好發展，人民購買力增強，商場大部份進口貨沽疏，商家亟須輸入大批貨品調和市場的需要。本月下半月由港開赴耶加達及棉蘭的輪船共約十二、三艘，預算有大量貨品運出，這是最近五年新春後對印尼付運最頻繁的。

柬埔買貨緩性增加

柬埔寨商家向港購辦貨品已有緩性增加的趨勢，這是新春對外貿易的好消息。

由於金邊商場新春開市以來，各種貨品暢銷，政府外匯本月中旬開始陸續批出，本月初旬向港洽購的貨品，已紛紛購辦，計有大、小五金，洋紙、電器、化工原料、染料、尼龍絲、塑膠粒等。同時又運用易貨外匯向港購辦食料、雜貨、文具、日用品，布匹亦漸告頻密，足見今年新春對柬埔寨出口貿易有良好開展。

寮商採辦無大振作

新春開市以來，寮國商家向港購辦貨品極少，不但官價外匯向港購辦貨品已告停頓，自備外匯向港購辦貨品亦比去年同期銳減。往年新春開市後的一段時間內，寮國商家通常都有新的匯約到港，購辦布疋，日用品，食料雜貨，洋酒，香烟，及其他所謂奢侈性貨品，但今年新春以來除有些食料雜貨及日用品新買盤外，其他貨品尚未有購辦，從目前情形來看，今年上半年本港對寮國出口及轉口貿易將呈顯著退縮。

對美英航運呈穩淡

目前對美英航運生意，仍然維持穩淡態勢，既非太靜，亦無旺態可見，一般輪船接貨儎屬平平而已。據指出：這是新春期間的例有表現，而並非今年才屬如此，早在去年農曆年底，許多廠家和貿易商為爭取年關前的頭寸週轉，已經加緊趕製趕運一輪貨品，……近期手頭上的訂單，大部份又不是近期急付，故廠家按照正常的程序開工製造，而付運的數量遂非甚衆，輪船的接儎數量就不太多了。美國航運商表示：東西兩岸去貨而言，現時仍然是東岸去貨較多，公會船和非公會船合計，航行港美間輪船每月超過四十艘，而且從去年開始，已經有貨櫃船航走本綫，每輪的接儎數量都相當多，無形中有很大的競爭能力，而開接又令到其他的輪船接儎量減少了。這種情形在旺月時並不太顯著，但在例常的淡月中影響就似乎略見擴大。不過業界人士認為稍後時間港貨付運較多時就會逐漸有所改觀。

英國航商表示：英國貿易商認為：亦屬平平，經濟狀況最近幾個月來就有顯著的改善，假定英國入口商向港的買盤有所增加的話，那麼因為付運貨量增加，航運生意自然也能獲得裨益。

遠洋訂貨初見略減

新春過後，各主要行業工廠都迅速恢復正常生產，開工情況相當穩好，但是遠洋市場對港採辦各類貨物，表現略欠理想，退縮形勢初見，迄至目前為止，無論新單洽入以及期限均告縮短，尤幸情況尚非極其嚴重，刻下業界密切注視其發展趨勢。

據工業貿易界消息：新春假期過後，本港各主要行業工廠恢復正常狀態，目前生產情況相當良好，整個開工率高達百分九十五左右，表現較諸去年毫無遜色，此實足反映了香港的工業產銷是十分良好的。但是工業界指出：近月來的新單洽入，洋業產品則似有略欠理想，退縮形勢已告初見，迄至目前為止，美歐買家向港採購工業產品，無論在數量上以及期限上均較去年減少與縮短。

一般說來，情況較佳廠家，手頭上訂單的排期大約到七月左右，比較普遍的另有兩三個月的訂單以資維持開工，故包括製衣，搪瓷，針織品，電器，手袋，玩具，紡織品，衣帽，塑膠品，假髮等都有此現象，而普遍亦感受到不利的壓力；一些較差的例如假髮等則更淡靜。

大陸米價繼續降低

大陸米繼續降價競銷，開始沽出的新米，本週每擔跌八元至八元二角，舊米跌幅較少，亦每擔跌二元五角至三元八角，由於大陸米自從新春開市以至昨日，只短短的十天，竟作兩次互幅降價，以新米論，前後每擔共跌十三元餘，對米市有很大影響。

據米業人士指出：大陸新米繼續互幅降價，其一是緬甸米開始大量輸出，近日報來的新盤價為每噸五十六鎊C．I．F．，其二是聞說大陸向柬埔寨購買食米一萬噸，每噸五十一鎊，金邊交貨運返大陸加工後再出口，是否值得注視。

本來大陸米不必這樣互幅降價，因為本港食米入口有配額限制，大陸米在港市競銷增加，雖然目前世界米糧供應增加，國際價格降低是必然的趨勢，但以港市而論，食米與其他貨品不同，其他貨品是自由銷售，其競爭性比較大，食米則是每一有一定的入口配額，其競爭性比較小。

食油市價連續上升

旬日來，菜籽油、荳油價連續上升，與花生油價格距離縮短，去週非洲花生油與大陸花生油開始有反應，現貨每担升格三元穩定至五元不等。

新春開市以來，據油業人士指出：菜籽油與荳油價每担先後提升十五、六元，但花生油價格尚未有動。去週初油商繼續銷往大陸，油價格告穩定，出口消息到港的近期實盤，開出價格三月份的調整，將會提高，入口商亦預期非洲花生油有反應，暫停開出期貨市場上的實盤。大陸花生油及非洲花生油現貨價格迅即上升，非洲油每担升至一百九十元，現貨大陸香港牌一百八十元至一百八十二元；每担升至，大陸花生油每担升至一，青島花生油每担升至百五十元。

在補充貨源方面，油商訂購美國黃荳油最為活躍，產區繼升，交貨排至五月。

糖市遭受更大壓力

利時砂糖因東德、捷克，到港的數量亦大，近期又有時候大批由蘇聯轉運來港，砂糖將，由北歐幼砂糖市場業遭受更大壓力，據業人士指出：自從一月份至三月份，砂糖入口合多而令港市出口貨物不少，歐洲現在糖業表示，暫時因為不能出貨，倉存砂糖及幼砂糖相繼若干，貯存位的很亦欲擴將洲貨到，位已經砂糖今後的倉存找尋適近期內，又有廠商困難對大...粗...廣州以北歐洲砂糖的將來引起港砂糖激烈的競銷。

十日到港的京砂糖，頭交收，三月十日出口商開出每噸成交五百六十二元，每噸C．I．F．九十二美元，兩批已訂入的粗砂糖。

幼紗暗降 紗尚暢

據棉紗業指出：往年新春後，棉紗廠開工，需求漸告增加，因為近年棉紗廠因應遠洋市場需用幼支紗的成品，大部份採用幼支紗，故織品出口大減，但今年新春之後，幼支紗銷量亦受英國之限制，英國反傾銷政策，使向港原棉訂購減少，因為一方面棉紗價值支成本而高，去年購買棉布等成品比去年同期減少，英國商家向其他國家及東南亞訂購，英商的棉向...少布。

大部份粗支紗用於製造針織，背心、汗衫、床單之類，棉紗織廠需用幼支紗，僅頗少，故棉紗廠需用幼支紗雖然由於粗紗價高而顯著減少，但棉紗支棉紗價值亦相對減少，棉紗減價與是支棉紗價目低，棉紗價格尚有表現，就每包降低二十元至三十元，粗紗價格雖然沒有大的降低，二十支粗紗每包以李剛（低）……

如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算
你會需要：
本公司每日中英文行情資料
兩者均歡迎索閱
中英文行情資料
簡介：
股市報導
經濟消息
公司消息
投資介紹
既得投資公司香港分行
中環大厦六二四室
電話：H二四九二九一

香醇補 提神補身養顏補血
國泰 後天 全港首映
百老匯影片公司榮譽出品 世界豪華影業公司 綺麗影片公司
迺香風流夜
實與力的發揮，淋漓盡緻！
光曲東泰肚臍皮舞...
視覺藝術目迷五色眼界大開
片中文字幕下
小朋友免進
特透體幕 藝視圖！
"playboy by night"
使你進入高妙的境界
如葡萄成熟時的豐碩，欲滴！

香港大舞台 今天五場選映
科學神奇緊張益智巨片
獸王大決鬥
明天潮映
地獄門大決鬥

美麗宮 九龍大坑東道 今天五場仍映
邵氏七彩綺風實
一點 三點 五點 七點 九點
女校春色
李婷 · 陳厚
今十一點早場
咖啡女郎
羅維 · 胡燕

中央
即日起全體媽祭
四點半 · 六點正
禮聘東京肉彈登台
表演神秘豔舞
同場放映法式大膽色情片
禁宮春色
票價一元至四元

英華
今早場十一點映
邵氏彩色 小魔俠
馮寶寶 · 薛家燕
今六點半九點餘場
怒吼山河
吉安電影七彩
明早場新公仔 提妖
明餘場七彩公 無敵七婚師

英京
今早場十一點映
鐵胆恩仇
謝賢 嘉玲主演
今五點九點餘場
蝙蝠俠大戰破子
羅拔華利主演
明早場新仔公彩七馬濟大公開
明餘場南越 戰火

今天正片仍映場宋家齊，平彩色社七巨獻 入場生

深水埗街坊福利會
社會福利署黃大仙社區服務中心
響應華僑日報讀者救童助學運動
義演 女子日本武道
百名女子參加 導師余炳漢領銜演出
大會司儀：馬匡全小姐
柔道 空手道 穴鎖道 劍道
請本地著名... 集體表演
... 破... 女子手刀劈...
穴鎖道擒拿作示範 穴鎖道作戰...
手刀... 打對入...
節目繁多 精采紛呈 未能盡錄
銀樂隊奏樂 歌舞 旗禮 巡迴儀式
票價：二元、三元、五元、十元
地點：旺角伊利沙伯青年館
時間：三月一日晚八時開始
門票即日開始預售

下期獻映
東方 香港 北角 英京 英華 百老匯 太平 珠江 京都 華盛頓 地方 樂 安 灣 灣 柴
淮河公司 彩色闊銀幕 武俠巨片
國恨家仇·追天踪
威震四海·三大殺手
殺手殺得好... 天殺...
商業二台 每晚二時中 播音
三殺手
導演陳烈品
陳寶珠 薛家燕 陳好逑
秦沛 石堅 司馬華龍 高強 駱恭泉 聯合主演
監製 江淮 編劇 司徒安 武術指導 劉家良

國泰機構最偉大貢獻
觀衆眼睛雪亮｜客滿理所當然
張小燕 馮海 王宇 客串主演
崔福生 領銜主演 金馬影帝
胡茵茵 國泰玉女
楊群 金馬影帝
連日爆棚·請速定座
新都 樂聲 域多利 新舞台 金華 國寶 金陵 金國 金星
今天九院聯映
監製 朱國良 製片 楊曼怡
正宗的國術 兇狠的打鬥 絕對不誇張 絕對不神化
紅綠影評大力推薦
是我看所有國語片武俠片以來，最感滿意的一部……包括「龍門客棧」在內，故事本身健全，主演的出色，導演更出色。這部作品，去參加日本國際影展，拿道相信可以替中國人爭點面子。
路客與刀客
本片榮參加日本首屆國際影展選片
FROM THE HIGHWAY
編導 張曾澤 原著 司馬中原
宗由 孫越 李虹 紅薇 韓甦 高飛 巴蕉 李泰 程英 楊玉 盧世文 奎地
港台一流演員聯合演出

好世界 今天四場
樂華影業公司 七彩巨型 特寫鐵...
鍾馗捉妖
范麗 馬驥 江彬 主演
十一點正早場 五點 九點 餘場
今早明早 賢妻良母 歡樂滿堂
今天明天 縱橫四海 鐵胆神槍
下期七彩巨片 寂寞的十七歲

柴灣
8A 8B 巴士直達
今天最後四場
七彩風趣美艷巨片
新娘與我
甄珍 王戎 小麥 張家 武鑑
今早場十一點正 如花美眷
今天五點半公餘場 瘋狂大飯店
明天四場獻映 神貓

國泰 第十九天 皇宮下期接映
勿失良會
最後兩天
七彩潤銀幕！ 兒童不宜觀看
永華公司榮譽發行
ONE NIGHT AT DINNER
後天全港首輪獻映
迎春風流夜！ 七彩闊銀幕 潤肺養顏
今起訂座

華僑日報出版
今日南了
每本五毫

工人世界

勞工處促注意工作安全 正確使用工具 印發安全手冊安全招貼

港府勞工處一向重視工人工作安全，近年來不但加強派員視察各工廠與工場的安全設施，而且積極推廣工業安全運動，提高工業界人士包括僱主及僱員的安全認識，以減少工業意外事件之發生。

同時勞工處並印發各種工作安全手冊及安全招貼，以促請工人工作時應注意之事項，詳細指導預防發生工作意外的切實辦法。對於工場使用手用工具方面有三大原則：甲、使用良好之手工具。乙、時常保持工具完整。丙、使用方法務須正確。

使用工具三大原則

錘：（一）錘已壞或腐蝕，則應廢棄。（二）錘應與柄緊固相連。（三）柄要完整，如裂則應作廢。（四）不得使錘沾染上油或滑油。鑿：（一）有「多菇」頂之鑿則不可使用。（二）時時佩戴護目鏡，以保護眼睛防備工件射出之石塊或鐵屑。（三）不要使油脂染污鑿頂。士巴拿：（一）士巴拿損裂時，應即廢棄。（二）備置避免使用可調節之士巴拿。（三）如調節士巴拿有虛位時，則要注意。（四）切勿加手柄在士巴拿上以增加槓杆應力。（五）清除枱上一切障礙物。（六）常用適當呎吋之士巴拿。（七）切勿使士巴拿作錘子用。銼：（一）切勿使用沒有柄子之銼，否則損害雙手。（二）切勿以銼作槓杆之用途。（三）在車床作銼工時，切勿用布或布府來墊手柄。（四）雙手及銼必須遠離車床的夾頭。（五）時常將銼緊握。螺絲批：（一）螺絲批並非鑿子，切勿磨尖咀部。（二）用適當呎吋之螺絲批。（三）用螺絲批時，避免放物件於手掌。（四）切勿用錘擊螺絲批。（五）注意手柄破裂，切勿用繩或帶將破裂手柄綁好。同時若在密閉場地中工作工人須穿配適當防護用具方可進行工作。

採用適當護眼器具

工業意外事件，以足部受傷佔多數，如採用保護鞋履多可避免。凡有傷害眼睛危險之工作之人必須採用適當護眼器具。勿沾染液體防其有毒灼熱或腐蝕性，如有防護服裝必須穿帶。安全頭盔能保護頭部，常戴之可免危險，在高處工作需繫安全帶，機器須蓋上遮欄。工場電器如電阻，電燈，電綫圈，備電器均需符合左列之條件：（甲）固定電器設備，其電能超過六十WAT（伏特）者，則須有良好之通風裝置，或用不能燃燒之遮蔽防護。如用曝露木（硬木則例外）或能燃燒材料物體者，則要距離該電器之頂一呎以上及其四週六吋以外。（乙）如固定電器之溫度超越八十度C者其外売則須適當遮蓋或放於適中之位置，以防灼傷。（丙）如裝置電燈於易燃材料之附近，而令引起有接觸之可能性者，該燈必需用堅固之防火材料遮欄保護。（丁）如電器內儲油超過二十加侖者，須具有去油設備，以防該油溢到其他部份，可能產生火警。（秀）

西服製作本銷轉疏 外銷訂單依然充足
部份西服工人則專做遊客生意
西服自由工會定期作集體旅行

香港西服縫造業自由工會，為聯絡會友，及使會員工友能獲較多康樂活動，特定於下（二月一日）舉行新歲團拜及集體旅行。

昨據該會副理事長楊氏指出：有關西服工作，農曆新歲過後，一般業營本銷生意店舖，製作經見疏落，可是有關直接外訂西服及船上客生意增加，在業工人，目下工作仍保充足。

西服從業工人，彼等工作頗為流動，在業工人普遍走廠工作，尤其在西服外銷及本銷生意旺淡交替期間，工人工作流動率益見明顯，影響所及，目前由於新歲過後，本銷西服，製作經入例行淡月，故一般從事本銷西服工場工作之工人，目下多轉向各業營外銷之各大工場工作，上述情況，在農曆新歲前，由於本銷旺，外銷淡，一般外銷工人，多暫轉向本銷工作。

由於外銷及遊客生意，近來製作普遍穩定，而本銷市場，銷量亦分有季節性之蓬勃，影響所及，有關西服業工人，彼等工作，近兩年來，不但工作不愁，兼且熟練人手，極感缺乏。

迄至目前，雖然本銷西服，製作入淡，但由於外銷西服，經漸復旺，兼且一般遊客生意，目下抵港仍多，訂購西服亦復回增，故此，訓下本銷雖淡，但由於人手向感不足，而在目前新歲假期剛過之正月份期內，一般工人，共勁工情況，普遍散退，影響所及，目下倘一般工人願意工作者，每月收入仍過千元。

除外銷西服外，有關本銷西服，全年最旺分有兩季，其一為聖誕前一個月內，其二為農曆新歲前一段時期。一般市民，在聖誕前訂購西服者，多為一般青年，而在農曆前始行訂西服者，人數最為大宗及普遍。

該業工作，分有裁剪，試身，縫紉等，有關縫紉工作，全科技工，非從業三數年難勝任，一般從事縫紉工作者，計有背心技工，西褲技工，上裝技工等。（行）

港九兩家巴士工會分別提出加薪要求
日薪職工加二元月薪文員加六十元

港九兩方面巴士職工所提加薪方案，經過九龍巴士職工總會和中華汽車公司職工會首長研討結果，一致決定巴士日薪職工不分等級，要求每人每工（八小時）加薪二元，月薪文員則要求加薪六十元，由本年二月一日起計算。

上項消息，據該兩會發言人證實，兩會定於前（廿一）日正式具文向資方提出上述要求，兩會所提加薪方案，係根據最近派發與各工友之徵詢要求加薪意見書經收集後加以整理，取得意見重心，復經提會通過決定者。

物價……多巳……提高

四大公共交通事業員工要求加薪問題，除電車巳談判成功，油蔴地小輪在談判中協議，當有所得之外，九龍巴士和中華巴士係於本月廿一日分別向資方提出，詳情僅誌本報。

有關工友的意見，對此次加薪，認為加薪成功，祇是彌補物價上漲，如以總收入之增加相比，其增加率僅約為百分之十。與物價上漲趨勢許多都不能相等，因為事實上，在過去半年間，許多物價，都提高一百分之廿五或以上，包括房租在內，這就是說，半年前的四百元消費，現在巳增至五百元或以上了，如今，加薪祇得幾十元，實在得不償失的，不過，他們也了解到資方的能力怎樣，不便苛求，所謂「開天索價，落地還錢」，非他們所願意做的。

工友……工作……辛勞

巴士工友說：他們此次要求加薪是迫不得巳的，如果不是這樣，無法安定員工生活，不能安於其位，特別是司機，年來所呈現之流動性特別大，不少做了不久，便厭而之他，這就表示他們對現有待遇不感滿足，故改善待遇不單在於改善生活，也使到巴士人手能有充足調度，間接維護正常的交通。

又據指出：他們目前的工作是十分辛勞的，非外間人所能了解，因為在搭客極度擠迫，以致每每到站常超時，連小解或飲一杯茶的機會也沒有，售票員固然做到氣喉，司機也透不過氣來，最擠迫的時間，是下午五時至八時卅分的一段，試以九龍方面而言，其擠迫情形，簡直無法形容，常常因為搭客太多，連閘口也站滿了，樓梯也擠滿了人，搭客上落不得，閘口不能關閉，搭客以為他們服務不好，其實，這是搭客造成的，也是交通大道擠塞之故。許多人以為加車可解決，這是不正確的想法，因為馬路上車輛如蟻行，兩頭不到站，車愈多，道路愈塞，比方說，總有六七輛停在一站，誰不能如時到達，致班次也被影響，形成候車搭客更多，正因為這樣，他們的工作也愈難應付，使到精神緊張，身體疲憊，故此，改善交通問題，不是什麼改善服務，而是首先要解決道路的擠迫，搭車者守秩序才可造成的。（樑）

青年就業
初出服務 虛心學習 力求上進

每一個青年人，都有他們的理想和志願。但理想仍以現實為出發點，脫離了現實，便屬於空想，「希望愈高，失望愈大」，雖屬老生常談，但不能說是無稽之談。

一些青年工友，一開始了時，便希望擁有高位厚薪，或具有特殊的關係之外，此種願望十九祖跟你同等程度，而工廠比當於「望梅止渴」。試想你強的工友，他們正埋頭苦幹的做下去。職位的升遷，應該按步就班，工資的增加，可能若於制，亦可能隨着工作和效能而作出決定，如同蝸牛爬行一樣，慢慢地上升。

工作……經驗

看到人家的工資比你高，職位比你強，便不服氣的說：「他算得甚麼，工作多由我做，而他却拿高薪，太甚有此理了。」朋友，你的工作可能比他多，但他也是過來人呀！他現行的工作，你還不懂，只要你耐心地幹下去，你一樣可以步武他的。

曾經有一位新從學校出來的青年朋友，自以為相當的了不起，於是見工的前夕，誇大其談，說自己如何了得，把別人不放在眼內，及至去見工了，主考人對他說：「你試擬一封文件，是向某東來取貨辦，和請問品種，價錢，算一些數字等。」另計寄干，「域」的全部成本，和付貨時若干噸貨，文件以中文為主，若，敗壞四則而巳。如果有工作經驗的小學生，亦可勝任。

取錄……試用

那位讀過硬皮書的青年，可是，朋友，却不知如何下筆，「XX兄，你好嗎！」「那一套用不着，一噸」若干鑊，一個「域」WEIGNT（簡寫為W.T.）有若干磅？則甚無所知，弄到他非常懊悔。後來，主考對他說：「本來，有我們可以考慮介紹入的情面，你却例外，暫時用你做練習生如何？月薪三百元，將來，你練習一個時期之後，才升用你。」青年工友唯唯聽命。

是以，無論做甚麼工作，「稱職」最要緊，學歷是一件事，工作才能乃是另一件事，兩者不可混為一談，有了學歷，基本質素好，加上肯虛心，進步便快，若故步自封，自以為是，會有人認為傲氣太深，工作，少露鋒芒，也許易招尤的。「多做內省工夫」，妄自菲薄他人，都容易招尤的。

工廠趕工加班 先要多方兼顧 工友希望賺銀 健康也要維護

工廠為什麼要加班呢？原因可能有兩點：第一是缺工，為了填補日中生產的不足，不得不加班。第二是可能為了趕工帝貨。不得不加班。

依理，僱方為了依期完工，勞方應本合作精神，予以匡助，何況，工友加班可得回工資，這正是勞資互利，兩方不會有異議才是。但一些工友，對加班的問題，就有如下不同的看法。

「以我個人來說，由於家累太重，我晚上很渴求加班，從而增加收入，以解決生活上的困難」。汽車司機工友阿龍，他表示意見說。

「一個人，不是鐵打的。每天工作八小時以上，夠晒疲倦了，再幹下去，首上加斤，實在有點吃不消，偶然加班一兩晚還可，長時期加班，做壞了身子，賺得到錢唔夠執藥，唔抵！」。做氣力工作的阿全工友，對加班工作，不大感到興趣。

過勞……影……精神

「一大話悄計數，名目上早上八時開工，但早上六時半便要起床，打點一切，才可上班，撈到六時半下班，擠一輪車，回到家中，巳七時餘，吃完晚飯，沖涼，巳八時半了。一天的時間有晒，若再加班，做到十一時下班，回到家中，非十二時之後，不能睡覺，改天一早起床，唔夠瞓，冇精神，容易做錯嘢，此點不可不知」。阿克工友，把工作與生活實況加以自白。

「一老闆數口精到，加班按時計值，大佬，當一工計還可，若係加班，多做兩小時，給回三元。那時，吃飯時間巳過，家中冇留飯，又非去打店不可，這麼一來，加班所得的工銀，一等於同飯店打工，得個做字，一無是處，邊處有心機做嘢？」機房工友洪仔，對於加班是按時計值，認為此種舉措，欠當。

加班……出於……自願

「今晚又要加班，叫我吃飯呀，要留飯我吃呀，白天工夫多，做到骨都散晒了，晚上又有大盆衫未洗，阿B的頭髮長，又冇時間去理喇，真煩死人，人工又得三五角，有得做，有得做重散嘢」。一棉織女工阿銀，有點不耐煩的表示意見。

每一位工友，對於加班的看法自異。平情而論，處境不同，「一怪怪地」，可以夠加班工的工友，多不願加班工作的。但格於環境，不得不加班。正確的處理方法：（一）採用輪班制；（二）任用自願加班的工友開工；（三）可能內選用體力充沛的工人參加工作。這樣做，才是多方兼顧開明的做法。（啓光）

金飾技工缺乏 就業不成問題 新春假期過後 收入依然可觀

本港金銀首飾業工人，目前踏入正月，工人工作之忙迫情況，漸見削減，但由於大部工人，共勁工情況仍未正常，故一般勤力工人，倘願製作，工作依然不愁，月入仍可保持千元。

昨據該業工人指出：金銀首飾業製作，自去年農曆中秋過後，隨着本港社會經濟穩定，工業發展蓬勃，有關金銀首飾製作，經見開始進入繁忙旺月。

有關該業工人，製作旺情，迄至農曆新歲前，繁旺情況最見特殊，一般工人，平均每日多須開夜加班工作，新歲過後，迄至目前，工人工作繁旺情況，當然未及新歲前之忙迫，可是一般工人，日間工作仍頗忙迫，只是不會過於匆忙趕貨而巳。

歲……晚……最……忙

技工，該業一向極缺乏，雖淡，但由於新歲假期剛過，一般技工，有感於新歲前工作過於辛勞，在目前「正月頭」內，迄至目前，在業工人工作仍未恢復正常，工作似乎仍未能積極起勁，部分工人，目下對工作分由於新歲前收入優過，刻下多仍未肯勤於工作，而仍藉抽時間作個人娛樂，影響所及，由於頗多工人，製作情況未復正常，故目前雖淡，但一般工人，倘願意的話，不愁沒有工作，勤工者，月入仍過千元。

有關金飾製作過程，踏入去年十一月，工人工作經進入業繁旺巔峰，迄至農曆新歲前，製作之繁田更見驚人。

學……師……者……少

在去年十一月開始，一般技工缺乏之情況經巳呈現，是時一般工場，經紛紛招聘人手，各金銀首飾工場，目前除師傅技工感不足以應外，其中尤以一般童工（學徒）招聘最感困難。

一般童工，過去初入行者，僅包食宿，迄至受訓一年後，月薪僅約三數十元，迄至目前，一般初入行之學徒，每月收入增至五、六十元，另包食宿，受訓一年增至百餘元，可是仍難以招收學徒。

該業工人，分有長工及散工，一般長工，多為非熟練工人，目前基於行業好景，一般熟練技工，目下多放棄長工工作，轉而按件計值，由於工作分配極足，各從業散工，收入極為可觀。（行）

保持春季衛生，室內清潔工人正忙着工作。

一九七零年度 中文中學會考試題預習專欄

中文科（十七）

黃振釗

丙、子部

（一）六經與諸子

在中國古代學術思想史上，可分爲兩個時期：一是六經時代（盛行於春秋）；一是諸子時代（盛行於戰國）。所謂六經時代，就是六經支配了這一個時代的學術思想和政治生活之謂；所謂諸子時代，就是諸子支配了這一個時代的學術思想和政治生活之謂。關於「經」與「子」的內容，章炳麟謂「經多陳事實；諸子多明義理。」六經時代之所以一變而爲諸子時代，完全是由于戰國之世，「天下大亂，聖賢不明，道德不一，天下多得一察焉以自好」（莊子的話），於是「內聖外王之道，闇而不明，鬱而不發。」因此，諸子百家，蠭出並作，「略爲其所欲爲以自爲方。」漢書藝文志諸子略也說：「諸子十家……皆起于王道既微，諸侯力政，時君世主，好惡殊方。是以九家之術，蠭出並作，各引一端，崇其所善。」而諸子都是源於六經的，漢志諸子略說：「今異家者（諸子百家），各推所長，窮知究慮，以明其指，雖有蔽短，合其要歸，亦六經之支與流裔。」

（二）子書與子部

作者本身有系統的思想來發表自己的主張而成一家之言的，都叫子書。但是先秦諸子的著述，不一定是出於自己的手筆，大部份是由門人弟子把老師的言論記錄下來，編輯成書。弟子在這書中，尊稱他的老師爲子。例如孟子的門人弟子記述孟子言論的叫孟子，莊子的門人弟子記述莊子言論的叫莊子等是。清、紀曉嵐謂：「自六經以外，立說者皆子書也。」先秦諸子，是百家爭鳴的時代，是我國學術思想的奠基時代，後世思想，都逃不出他們的範疇的。子部亦稱丙部，漢書藝文志諸子略的九流十家，就是屬於子部，隋書經籍志以儒家、道家、法家、名家、墨家、縱橫家、農家、小說家、兵家、天文、曆數、五行、醫方十三類爲子部。唐宋以後，其中類目，迭有變更。清四庫全書所分爲儒家、兵家、法家、農家、醫家、天文、算法、術數、藝術、譜錄、雜家、類書、小說家、釋家、道家十四類，爲現今目錄家所取法。

（三）先秦諸子的派別、源流、要旨、長處、流弊、及代表人物。

（均見上預習漢書藝文志諸子略）

（一）牧民　管子

主旨——申論治國的方法和步驟，是管子政治哲學的重要主張。牧民是管子的第一篇。國頌、四維、四順是牧民篇中的首三則：

國頌——全篇的總綱。申論治國的兩項政策：第一是發展經濟，其次才是禮制的實施。「倉廩實，則知禮節；衣食足，則知榮辱」是爲本則的要旨。

四維——申論四維（禮、義、廉、恥）對於國家的重大效用。

四順——指出順逆爲興廢所關，所謂順民者昌，逆民者亡，順從百姓的四種欲望，就叫四順。百姓的四種欲望就是：佚樂、富貴、存安、生育。爲政者，當以百姓之心爲心，順從百姓的四欲，那末治天下便可運諸掌了。

（一）管子是屬於那一家的學說？

管子的學說是駁雜的，管子書非盡出於管仲手，亦非一時之作，所以不能用某一家的標準來衡量他。後世目錄學的書，在分類上，便產生了歧異之處。漢志把他放在道家中，隋志卻把他放在法家中。然而管子書，除了道家、法家的思想外，還會有儒家、農家、陰陽、縱橫等各家的成份，就以牧民篇爲例吧：

其中，「倉廩實，則知禮節；衣食足，則知榮辱。」「不務天時，則財不生；不務地利，則倉廩不盈；野蕪曠，則民乃菅。」——這種重農的經濟政策，就是跡近于農家思想了。

「刑罰不足以畏其意，殺戮不足以服其心。」「省刑之要，在禁文巧。」「政之興，在順民心；政之廢，在逆民心。」——這是跡近于道家思想。

「上服度，則六親固。」「上無量，則民乃妄。」「不祇山川，則威令不聞。」——這就是上下服法的法家思想。

「不敬宗廟，則民乃上校；不恭祖舊，則孝悌不備；四維不張，國乃滅亡。」——這是崇禮的儒家思想。

「民惡憂勞，我佚樂之……」——這就是悲天憫人的儒家思想。

「故之所興，在順民心……」——這又是儒家的德治主張。

由此可見管子書內容龐雜的一斑了。但要而論之，管仲相齊桓公，九合諸侯，一匡天下，他主張的「君臣上下皆從法」的精神，便是後來法家思想所本。因此，管子的思想，一以隋志爲依歸。管仲、商鞅、慎到、申不害、韓非等同是法家的巨擘，而管仲是爲法家的開山祖師。

（二）管子的政治主張有何特色？試說明它。

管子認爲治國有兩種最重要的政策：第一是經濟政策，其次才是教化的問題。管子說：「凡有地牧民者，務在四時，守在倉廩。」又說：「倉廩實，則知禮節；衣食足，則知榮辱。」管子治國篇也說出治國之道，財富居首位的問題：「民富則易治也；民貧，則難治也。何以知其然也。民富則安鄉重家，安鄉重家則敬上畏罪，則敬上畏罪，則易治也。民貧則危鄉輕家，危鄉輕家，則敢陵上犯禁，陵上犯禁則難治也。故治國常富，而亂國常貧。是以善爲國者，必先富民，然後治之。」因爲民以食爲先，民生的食用問題解決了。生活安定了，才推行禮節，以限制人民的私欲，這樣，人民自然沒有爭執，社會才眞正的達到安定的境地。所以這兩種政策對於國計民生是有着密切的關係的，而其中尤以「倉廩實，衣食足」的經濟問題最爲重要，而「知禮節，知榮辱」的禮節問題只佔第二位而已。這和儒家崇禮的思想略有不同。

（三）何謂「四維」？有何重大功效？試申述它。

禮、義、廉、恥乃國之四維。四維是立國的根本，關係國家的安危，缺一不可，這是甚麼原故？因爲：

禮、不踰節（不越出法度之外），故上位安。

義、不自進（不會枉道曲學去鑽營富貴祿位），故民無巧詐。

廉、不蔽惡（不掩蔽一己的惡行），故行自全。

恥、不從枉（不附從邪枉的小人），故邪事不生。

當政者，能行此四維，則治天下可運諸掌上，而國家政權也就安如磐石了。

（四）何謂四順？（管子論政治興廢的原理是怎樣的？）

管子說：「政之所興，在順民心；政之所廢，在逆民心。」這就是現今民主世界中的所謂尊重民意的問題。所謂順民者昌，逆民者亡，這是千古不滅的道理。怎樣才是順民心呢？就是從其從其四欲（佚樂、富貴、存安、生育），去其四惡（憂勞、貧賤、危墜、滅絕）。這樣便受到百姓的擁戴和效忠了，這是一種德治主張。因此嚴刑峻法的法治主張，他是極之反對的。能實行這四順，則百姓豐衣足食，國庫自然充足；另一方面，人民生活安定，社會必定有長足的進步，那末這個當政者自然爲萬民所擁戴了，爲百姓歌功頌德了。所以說：「故知予之爲取者，爲政之寶也。」（要使百姓甘心爲你過着艱苦辛勞的生活，必先讓他們過着安樂的生活）。這種政治措施，眞是現今民主政治的楷模。

考生自習

詞句解釋：

（1）倉廩實，則知禮節；衣食足，則知榮辱。

（2）省刑之要，在禁文巧。

（3）不務天時，則財不生；不務地利，則倉廩不盈。

（4）刑罰不足以畏其意，殺戮不足以服其心。

（二）兼愛　墨子（墨家）

主旨——天下之亂，起於不相愛，唯有「兼相愛」，才能消滅自私自利的觀念，天下才會太平。

（一）墨子的政治思想要點爲何？師承何人？何以墨子稱爲社會病理學家？

墨子的政治主張，在魯問篇，可窺見其大概。魯問篇說：「凡入國，必擇務而從事焉；國家昏亂，則語之節用節葬；國家憙音湛湎，則語之非樂非命；國家淫僻無禮，則語之尊天事鬼；國家務奪侵凌，則語之兼愛非攻，故曰擇務而從事焉」。至於墨子的師承問題，淮南子要略說：「墨子學儒者之業，受孔子之術，以爲其禮煩擾而不說，厚葬靡財而貧民，久服傷生而害事。」因此，墨子卻又是反對儒家的，公孟篇說：「儒之道，足以喪天下者四政焉：儒以天爲不明，以鬼爲不神，天鬼不說，此足以喪天下。又厚葬久喪，重爲棺槨，多爲衣衾，送死若徙，三年哭泣，扶後起，杖後行，耳無聞，目無見，此足以喪天下。又絃歌鼓舞，習爲聲樂，此足以喪天下。又以命爲有，貧富壽夭，治亂安危有極矣，不可損益也。爲上者行之，必不聽治矣，爲下者行之，必不從事矣，此足以喪天下。」是以，墨子因儒家不說天，不說鬼，所以說天志、明鬼神。因爲儒家主張厚葬久喪，所以要節葬短喪。因爲儒家重視音樂，所以要非樂。因爲儒家相信命運，所以要非命。就以上四者論，是墨子政見，在治療儒家禮煩文弊之病。本身原無定見，「擇務從事」之說，乃對症下藥之意。是社會病理學家，非生理學家。

（二）墨家兼愛與儒家的別愛（泛愛）有何異同之處？

墨家的兼愛哲學是墨子思想精義所在，和儒家別愛不同之處：

（1）儒家的「愛」是有等級的「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」，「親親而仁民，仁民而愛物」。是推己及人的，由近而遠，由親及疏。墨子的「兼愛」是平等的，並無親疏遠近之別，所謂視人之父若其父，視人之兄若其兄就是。

（2）儒家的愛是基於倫理的觀念，是以仁義爲中心，不計較一切功利的。墨家的愛，跡近於宗教的觀念，由於「兼相愛，交相利。」所以墨子的愛是基於利的。

（3）儒家的愛是「立己立人」的，是本乎自然的。例如「惻隱之心」是每個人應有的。墨子的愛，則更進一步，是「捨己救人」的，是自苦爲極的，所謂「墨子兼愛，摩頂放踵，利天下而爲之。」

（三）墨子兼愛的理論怎樣？試申述它。

孟子謂：「墨子兼愛，摩頂放踵，利天下而爲之。」這種犧牲自己，成全他人的苦行，最能感動時人，也是墨子政論的基點，其要義：「聖人以治天下爲事者也，不可不察亂之所自起，當察亂何自起？起不相愛。臣子之不孝君父，所謂亂也。子自愛不愛父，故虧父而自利，弟自愛不愛兄，故虧兄而自利。臣自愛，不愛君，故虧君而自利，此所謂亂也……雖至天下之爲盜賊者亦然，盜愛其室，不愛異室，故竊異室以利其室；賊愛其身，不愛人身，故賊人身以利其身。此何也？皆起不相愛。雖至大夫之相亂家，諸侯之相攻國者亦然，大夫各愛其家，不愛異家，故亂異家以利其家；諸侯各愛其國，不愛異國，故攻異國以利其國。天下之亂物，具此而已矣。」一切禍亂，起於自私自利。唯有提倡「兼相愛，交相利」才可泯滅私念。故墨子說：「兼以易別。」即以「兼相愛，交相利」的公心，來變換自私其身，自私其家，自私其國的別念。因此兼愛下篇：「吾本原兼之所生，天下之大利也。吾本原別之所生，天下之大害也。」中庸說：「親親之殺，尊賢之等，禮所生也。」因爲人倫有親疏，所以敬愛有差等，亦情理之常，墨子以兼易別，不分親疏。即無異視父母如路人，或視路人如父母，其結果父母與路人，毫無差別。所以孟子大聲斥責他說：「墨子兼愛，是無父也。」就是這個道理。

（四）試簡略地說出你對墨子的認識。

韓非子顯學篇說：「世之顯學，儒墨也。」墨子的思想，不但在戰國時代是顯學，直到漢初，都是和孔子相提並論的，有「儒墨」之稱。墨翟大約在孔子歿後數十年就崛起，成爲顯學。孟子也曾說：「楊朱，墨翟之言盈天下。」又說：「天下之言，不歸於楊，則歸于墨。」孟子以楊墨並稱，辭而闢之。然而楊朱卻比不上墨翟的，楊朱之書不傳，只略見於列子一書的楊朱篇而已。墨子則「達於天人之理，熟於事物之情，又深察春秋戰國百餘年間時勢之趨，欲補弊扶偏，以復之於古，鄭重其意，反覆其言，冀世主之一聽，雖若有稍詭於正者，而實千古之有心人也。」（俞樾序孫詒讓墨子閒詁的話）諸子都以道術名，祇有墨家以姓名。清代江瑔和近人錢穆卻認爲墨子不是姓墨的，「墨」也是道術之名。錢穆更謂墨乃古代五刑之一，墨子因爲受過墨刑，因此便以賤人如役名其學。先秦諸子的主張雖然同是救世的，但他們大部份只是救世的理論，未免不是一種空談，只有儒墨兩家較爲積極，所謂「孔席不暖，墨突不得黔」（雖然經過灶突，但也不爲濃烟所燻黑）。二人栖栖皇皇，不可終日，都是以救世救民爲職志的，其中尤以墨子更爲積極。如今且舉一個例子吧，那時公輸般替楚國造雲梯將要攻打宋國，墨子聽見這消息，立即從魯國起程，走了十日十夜，趕到郢都去見公輸般，公輸般被他說服了，便送他去見楚王，楚王也被他說服了，這樣便停止一次戕害生靈的戰爭。莊子天下篇也稱：「以繩墨自矯，而備世之急。」所謂「墨子兼愛，摩頂放踵，利天下而爲之。」這一種以「自苦爲極」的積極救世精神，在先秦諸子中，是難望其項背的，是難能可貴的。這簡直是一種偉大的宗教精神。

附：上期排字勘誤：

（1）主旨，庖杞六十，第三行，太平的「泰」象。誤植作「彖」。

（2）第二題，第十行，以在「治」理天下國家。漏植括弧內字。

（3）第三題，第八行，健樸「美」茂。誤植作「淡」。

一九七〇年度 中學入學試試題預習專欄

智慧出版社主編

中文科（十七）

字音練習（一）

（一）試在每題的括弧內填上一個適當的字，但必須合於下列的三個條件。

（1）和所給予的字同音（本音或叶音均可）。

（2）用所給予的字加上偏旁構成。

（3）符合後面所指示的意思。

例：新（薪）——用以燃燒的東西。

（1）古（　）——大致的推算或揣測。
（2）列（　）——寒冷。
（3）曹（　）——聲音喧鬧。
（4）夷（　）——母親的姊妹。
（5）元（　）——全部結束。
（6）肖（　）——貌美而不甚莊重。
（7）道（　）——帶領。
（8）徙（　）——鞋子。
（9）寺（　）——聳立。
（10）岡（　）——堅強。
（11）孚（　）——擒獲。
（12）唐（　）——蓄水的地方。
（13）息（　）——兒子的妻子。
（14）肖（　）——山勢又高又斜。
（15）或（　）——心中疑惑不定。
（16）式（　）——揩抹。
（17）詹（　）——觀看。
（18）委（　）——草木乾枯。
（19）府（　）——低頭向下。
（20）虛（　）——慢慢從咀裏噴氣出來。
（21）門（　）——用手按摸。
（22）巫（　）——假造事實陷害別人。
（23）禺（　）——蠢鈍。
（24）喬（　）——寄居在外國。
（25）赫（　）——使人恐懼。
（26）曾（　）——加多。
（27）霜（　）——寡婦。
（28）受（　）——給與。
（29）任（　）——出租。
（30）栗（　）——[illegible]。
（31）爵（　）——用牙齒把東西咬碎。
（32）止（　）——地點。
（33）霸（　）——攔水的堤。
（34）顛（　）——最高峰。
（35）曼（　）——布幕。
（36）玄（　）——弓上有彈力能發箭的繩子。
（37）章（　）——阻礙。
（38）夏（　）——大屋。
（39）中（　）——竭誠盡力。
（40）非（　）——門。
（41）平（　）——平坦的草地。
（42）厄（　）——用手緊握。
（43）閣（　）——放置。
（44）慮（　）——去掉水中的雜質。
（45）巨（　）——火把。
（46）生（　）——牛馬等家畜。
（47）保（　）——戰爭時爲了防禦敵人所建的建築物。
（48）柬（　）——挑選。
（49）志（　）——皮膚上所生的斑點或印痕。
（50）雷（　）——敲打。
（51）敝（　）——害處缺點。
（52）斃（　）——死亡。
（53）辰（　）——清早。
（54）加（　）——古時的一種刑具，加在犯人頸上的木板。
（55）區（　）——打擊。
（56）末（　）——水泡。
（57）目（　）——親愛友好。
（58）爭（　）——古時一種樂器。
（59）云（　）——在田裏除草。
（60）莫（　）——薄皮。
（61）夕（　）——夜潮。
（62）危（　）——船上掛帆的杆子。
（63）延（　）——口中的津液。
（64）央（　）——禾苗。
（65）規（　）——偷看。
（66）廉（　）——遮蔽門窗的幕。
（67）全（　）——病好了。
（68）眉（　）——門框上的橫樑。
（69）賓（　）——岸邊。
（70）舜（　）——眨眼。

（二）下面各題的字，每個都有一個以上的讀音和意義，試用每字造成一句，使能表達出那字的兩個不同的讀音和意義。

例：難——難民的生活很困難

（1）興＿＿＿＿
（2）相＿＿＿＿
（3）勝＿＿＿＿
（4）惡＿＿＿＿
（5）行＿＿＿＿
（6）長＿＿＿＿
（7）曾＿＿＿＿
（8）中＿＿＿＿
（9）傳＿＿＿＿
（10）種＿＿＿＿

答案

（一）

（1）估	（2）冽	（3）嘈	（4）姨	（5）完	（6）俏
（7）導	（8）屣	（9）峙	（10）剛	（11）俘	（12）塘
（13）媳	（14）峭	（15）惑	（16）拭	（17）瞻	（18）萎
（19）俯	（20）噓	（21）捫	（22）誣	（23）愚	（24）僑
（25）嚇	（26）增	（27）孀	（28）授	（29）賃	（30）傈
（31）嚼	（32）址	（33）壩	（34）巔	（35）幔	（36）弦
（37）障	（38）廈	（39）忠	（40）扉	（41）坪	（42）扼
（43）擱	（44）濾	（45）炬	（46）牲	（47）堡	（48）揀
（49）痣	（50）擂	（51）弊	（52）斃	（53）晨	（54）枷
（55）毆	（56）沫	（57）睦	（58）箏	（59）耘	（60）膜
（61）汐	（62）桅	（63）涎	（64）秧	（65）窺	（66）簾
（67）痊	（68）楣	（69）濱	（70）瞬		

（二）略

（本欄逢星期一、三、五刊出）

華僑教育

教育周。

談李光耀先生的演講詞

上週，新加坡總理李光耀在港大第七十五屆榮譽學位頒授典禮中，領受名譽博士學位，並發表了一個專題演講。次日，李氏又在香港外國記者俱樂部發表演講，對香港今後的經濟及教育問題，都有一些意見。

李氏說，「香港和新加坡兩地開始時都是英國殖民地島嶼，在一百多年前爲英國追求與東印度貿易和中國進行貿易而開闢的。[illegible]

微波

[illegible]

1970英文中學會考試題預習專欄

[illegible]道英文書院主編

中文科（十五）

歸園田居　陶潛

上期誤植

（三）怨執政者阻止二人同路東行——漏人字。

（四）具有雅正清麗的美姿——[illegible]誤典。

（六）就其章法來說——法誤派。

王之蓋臣——蓋誤盡。

詞語解釋4.憂思誤虛無。

（一）試略述陶潛之生平。

答：陶淵明，字潛，一字元亮。東晉時，潯陽柴桑人。詩人陶侃之曾孫。少具有高尚志趣，博學善屬文。穎脫不羈，任眞自得。嘗作五柳先生傳。因自號五柳先生。孝武帝太元十八年官州祭酒（公時二十九歲）歷官鎮軍參軍，建威參軍，最後爲彭澤令（安帝義熙元年，公四十一歲）適郡遣督郵至，公曰：「吾不能爲五斗米折腰，向鄉里小兒。」乃即日解印綬歸里。賦歸去來辭以見志。隱居田園，躬耕自給，不問事。性嗜酒，每飲輒醉。放懷於山水之間，恬淡自適，以終餘年。生於晉哀帝興寧三年，卒於宋武帝元嘉四年，六十三歲。有陶靖節集行世。

（二）陶淵明之詩，素以澹遠見稱，試分述下列幾個問題：

1.陶詩之風格

答：陶公生逢亂世，辭官歸隱，躬耕自給，不預外事。其人品高尚，志行芳潔。所以他的詩沖淡閒遠，淵深樸茂。而且情眞，語眞，純任天機興會之所至。正似天心月到，水面風來，沒有半點矯揉之病。這就是由於他胸懷坦蕩，不落半點塵垢，意隨筆下，自然入妙。

2.陶詩之特色

答：陶詩平淡自然，鍾嶸尊之爲隱逸詩人之宗。朱子說：「陶淵明詩，平淡出於自然，後人學他平淡，便相去遠矣。」蘇軾說：「淵明作詩不多，然其詩質而實綺，癯而實腴。」這就是陶詩的特色。

3.陶詩在文學上之地位。

答：陶詩在文學地位上，至爲崇高。千百年來，詩人均奉之爲模範。蔡寬夫說：「詩家視淵明，猶孔門視伯夷也。」何孟春說：「陶公自三代而下爲第一流人物。」

4.陶詩對後世之影響：

答：陶詩影響後世至大，詩人如唐之王維得其清腴。孟浩然得其閒遠。韋應物得其沖淡。柳宗元得其峻潔。儲光羲得其眞樸。雖各得其一體，已能自成一家。宋蘇軾喜學陶詩，和韻至百餘篇。可見他影響後世之深且遠了。

（三）何以陶淵明有田園詩人之稱？其作本篇之動機何在？

答：陶公人品甚高，不務榮利。所爲詩天機流暢，純任自然，以光風霽月之襟懷，寫沖淡閒遠之景象。其境界之高，古今無兩。故有田園詩人之稱。「歸園田居」就是歸隱田園而安居的意思。原共五首，本篇選錄三首。自東晉偏安江左，南朝頗雅風氣，世家大姓，占地名田，封山錮澤，兼居新土，并沒有恢復故國的意思。後來更政出私門，內亂迭起。公生當斯世，滿目時艱。雖涉身於仕途，實非素志，乃浩然作歸隱之思。旣辭官歸里，隱居不復出。作「歸園田居」以見志。這就是他作本篇的動機所在。

（四）本篇選錄三首，主旨何在？詩中有描寫農村風景與生活之句，試舉出證明之。

答：本篇主旨：第一首：言厭棄名利，歸隱田園，得償素願。第二首：寫田園生活之情趣。第三首敘躬耕生活之程序。愛慕家園之心，溢於言表。詩中描寫農村風景之句：「曖曖遠人村，依依墟里煙；狗吠深巷中，雞鳴桑樹顛。」「道狹草木長，夕露沾我衣。」描寫農村生活之句：「時復墟曲中，披草共來往，相見無雜言，但道桑麻長。」

（五）陶淵明歸居田園，心懷家國，故詩中有絃外之音，能從本篇引述作爲例證否？

答：東晉末年，劉裕專政。內亂迭起。義熙以後，國步艱難。陶公雖隱居田園，心仍存戀君國。所以詩中有絃外之音，如第二首「常恐霜霰至，零落同草莽。」句喻一朝世移事易，君子和小人同歸於盡了。第三首「種豆南山下」喻涉身仕途。「草盛豆苗稀」喻小人道長，君子道消。「晨興理荒穢，帶月荷鋤歸。」喻爲國事而勞其心力。「道狹草木長，夕露沾我衣。」喻下情不能上達，爲小人讒言中傷。「衣沾不足惜，但使願無違。」雖甘受毀謗，但求不違素願。因爲義熙遺民，抱恨獨深，託之於詩，所以抒寫其懷抱吧了。

詞語解釋

1.曖曖遠人村，依依墟里煙。

釋詞：曖曖：日光不明貌。

全句謂遠處村落，隱約可辨，村中之炊煙，亦裊裊而上升。

2.久在樊籠裏，復得返自然。

釋詞：樊籠：囚猛獸的鐵柵。

全句謂作官十三年，今日回復自由自在之身也。

3.羈鳥戀舊林，池魚思故淵。

釋詞：淵：深水也。

全句謂籠中之鳥，猶思戀往日舊林。池中之魚，不忘水之深處也。

4.野外罕人事，窮巷寡輪鞅。

釋詞：輪鞅：車馬也。

全句謂郊居甚少世俗酬應，僻陋之小巷中，並無車馬經過也。

有人反對

勞工處通知廠商，試辦婦女准開夜工，但須有若干條件。

有婦女工也想開夜，多賺一點錢，所反對的祇是已婚女工的丈夫。

當時得令

一年一度的狗展，定三月十四日在快活谷馬場舉行。

狗年狗展，當時得令，他日盛會舉行，相信一定非常哄動。

後來居上

港製玩具去年出口貿易額，共達九億二千五百萬元，一躍而成爲世界上第二大的玩具出口商。

年來港製玩具不斷向世界最大生產國日本挑戰，且有不少玩具輸往日本，欲取其地位而代之。

惡性循環

一月份物價指數增加兩點，顯示生活担子沉重，單是屋租指數就增加了四點。

物價增加，工人要求加薪，加薪之後，物價又再增，如此惡性循環，究竟誰人受益？

人間何世

橫頭磡新區發生姦汚親生女兒成孕疑案，一名男子涉嫌就逮。

如此駭人聽聞的醜劇，竟發生於此時此地，眞使人有「人間何世」之感。

有此一問

「小巴」入獄一千七百六十五架次，由於「監倉」滿座，九龍將增兩處收容。

「小巴」犯規要坐車監，當然有明文規定，但不知有沒有其他處分辦法代替？

彼此彼此

星加坡總理李光耀在港演說時指出：港星兩地加强合作，互相扶持，彼此得益。

當然，在互惠互利下，與任何人建交，都可以成功。

是否公平

根據勞工法例，工廠僱用十四歲以下的童工，將會遭受處分。

可是，十四歲以下的童工，在酒樓、茶居賣點心或送外賣，卻不受干預。

發財之道・唯恐執輸

香港人熱烈買股票

爲什麼這許多人對買股票發生興趣？原來有人認爲乃係去執銀紙。至於怎樣去買股票？香港人爲什麼有這許多「閒錢」？請讀本文。

・草上飛・

買賣股票一向乃屬「有錢之人」的事務，打工仔無緣問津，但俗語所謂世界輪流轉。如今，有錢之人固然熱中於股票的買賣，而中等的受薪階級，近幾個月來突然掀起了一片熱烈的買股票風氣，尤其是對於申請新上市的股票更加感到興趣。

申請踴躍逾百八倍

最近，本港一家負有時譽的建築公司將股票投入市場，公開接受購買申請，一下子接到購買的申請數字爲原定的一百八十倍，換言之，每一百八十個申請人中只有一個人有機會獲配股票，差不多相等於買馬票的機會一樣，這充份反映出市民購買股票的情況是怎樣熱烈了。

在過去幾個月來，一共有過六種新的股票上市接受公開申請，申請熱潮一次比一次巴閉。計爲：一、南聯實業——有一七五萬股上市，每股十元，申請認購總數爲四億九千萬港元，約爲原定發行額的二十八倍。

二、環球電子——有一二五萬股上市，每股十元，申請總值爲四億一千萬港元，約爲原定發行額的三十三倍。

三、凱聯酒店——有五二五・八萬股上市，每股七元，申請總值爲八億六千萬元，約爲原定發行額的廿三・六倍。

四、太古實業——有二八五萬股上市，每股十元，申請總值爲三億七千萬港元，約爲原定發行額的四十八倍。

五、新馬製衣——每股十元，申請總值九億四千萬元，約爲原定發行額的八十四倍。

六、最近的一次是保羅建築公司股票，有一百五十萬股上市，每股七元五角，申請額竟然達到原定發行額的一百八十倍之巨，總值十九億元。

已經達到驚人程度

看過了上列一連串數字，可見得市民購買股票興趣之熱烈實在已經達到瘋狂及驚人的程度，須知購買股票的人，並不是祇有上有財有勢的大財團或者大有錢佬，換言之，據所知：熱中於申請股票之人，絕大部份是中等階級，其中屬於「打工仔」的受薪階級爲數不少。

閣下不可以爲打工仔沒有資格購買股票，以最近一次申請股票爲例，每一種新上市的股票，申請額最低是五百股，每股爲七元到十元之間，換言之，只要有三千五百元到五千元現款就有資格購買，在目前一般情況而言，只不過是個很小數目，一個打住家工的女傭，甚至一個工廠妹，[illegible]

受薪階級也買股票

現在，我們回頭來談談爲什麼有這許多人對於買股票如此興趣？卻原來，不可不知者，乃是人們認爲申請新上市的股票即係執銀紙，只要你寄出一份申請認購股票的申請表，一旦中籤，等於無端端發達，有銀紙可執而不去執者，[illegible]。

以最近六種新上市的股票爲例，除最後一種保險公司股票，在本文執筆之日尚未正式在股票市場報價之外，例如南聯實業和環球電子，以每股十元申請得來，上市報價十一元半左右，乾賺每股一元五角左右，凱聯酒店以每股七元申請得來，上市是九元一、二角之間，每股乾賺二元左右；太古及新馬製衣每股十元，上市是每股十一元五、六角之間，每股乾賺一元半左右。因此，只要申請到手，一轉手之下，可以賺到一筆可觀的利潤，申請越多當然也賺得越多。

股票買賣活躍 大家碰碰運氣

已引起各階層人士興趣

申請股票有人比喻之爲到馬場買大熱門馬的位置，也有擲板，不過我以爲這個比喻不甚貼切，因爲馬場的大熱門往往跑個「標頭四」，血本無歸，連位置都打脫，以「收息」心理投注大熱門位置者就苦過地地，但申請股票決無此風險，此所以人人對申請股票大感興趣之故，問題是申請之人太多，抽籤分配，即如最近之一次申請額超過原額一百八十倍，那麼中籤機會相對減少，中籤不易，等於買馬票一樣，正是求財者撞手神了。

從市民最近熱中於申請股票，往往一下子據說就是十億八億元，因此，有人就覺得好生奇怪，香港人何以有這麼多的「閒錢」？同時申請股票須要些什麼手續？以及到那裡申請？

申請中籤祇是撞彩

筆者抱歉一句：本人既非經濟專家，同時因爲「五行欠水」，從來未興起過申請股票的念頭，只是據我所知：有人認爲申請股票乃係執銀紙，機會不可失，一遇到有新的股票公開宣布接受申請時，立即根據報章上所宣布的辦法索取一張申請表格，拿回家去小心翼翼逐項照塡如儀，而且爲求獲中的機會增加，實行全家總動員，獎子兒女每人塡照簽一份，一家五口者塡五份，一家十口者塡十份，當然中籤與否只是撞彩，也得要看看你的運氣，萬一幾份全中，發達都唔知。

申請股票利潤可觀

申請股票並不要本錢，不過卻須要附上足夠數額的支票，例如每股十元者，申請五百股則附上五千元支票，閣下銀行戶口水頭充足，城他十張八張也無所謂，但是，如果銀行戶口沒有那麼多現款又怎樣？當然最好是無謂傷腦筋。

不過，社會上不少乃係有辦法之人，沒有銀行戶口，一樣可以撬掂，因爲他可以用別人的戶口開支票，通常從打出支票申請到揭曉之日，頂多不過一個星期，短短幾天之內就可以知道是否中籤，不能中籤對開支票之人無損，如果幸而中籤時則付出一個月的利息，究去申請到手的股票，賺他一千幾百，付出了應付的利息之外，還[illegible]

九龍城的名勝古蹟

九龍城的名勝古蹟，首推宋王台，其次是侯王廟、九龍砦城的城牆、龍津石橋、和二王村、梳粧石、鵝字石等。雖則在過去數十年來，地方上已有很大的變遷，而遺址猶依稀可辨。遊人至此，感慨如何？

・望海・

宋王台築於六百七十多年前，是紀念宋帝昺、帝昰的。這個有歷史價值的宋王台，原是位於九龍灣畔馬頭涌的一座山崗，週圍有百碼大小，高達一百一十四英尺，有人稱爲聖山。根據故老傳說，當日宋帝昺逃難到了九龍城，被元兵追到小崗上，大概因爲他是個眞命天子，命不該絕在這裏，當他走到崗上時，崗上的大石忽分裂爲二，讓宋帝昺躲匿在石縫裏，逃過了元兵的搜索。後來附近居民爲着紀念宋帝昺，把這小崗叫做宋王台，一八九八年八月十五日，立法局華人代表何啟，爲着九龍居民請求，建議訂立保留宋王台的法例，果然，立法局通過，就在宋王台四週建築石牆圍繞，並且豎立碑誌，禁止採石，碑上刻着中英文：「此地禁止採石，保留宋王台。」結果宋王台被保存了四十五年，直到一九四三年方被日本人毀掉。戰後，宋王台已毀，只餘刻有宋王台三個大字的巨石棄置山邊，供人憑弔。近年由於擴築啟德機場的關係，聖山已被夷平，宋王台已成陳跡，只是九龍城公園放置一塊「宋王台石」，作爲象徵式的紀念，撫今思昔，能不黯然！

宋王台東邊與九龍灣西北角相接，南邊與馬頭角只隔一涌，西邊是譚公道，北邊與燕杯石的宋街、帝街、昺街相接，西南邊原日是二王殿村。二王殿村是馬頭涌附近的一條小村落，據說當日宋帝昺、帝昰曾駐驆於此，因而那條村後來被稱爲二王殿村。戰前，二王殿村原址已被填平，除了馬頭涌難民營以外，還有許多現代建築物。縱使你是「老香港」，對於二王殿村遺址已不易辨認了。

從前，在九龍城附近，還有一些宋王的遺跡，那裏有一塊梳粧石，據說可作爲明鏡，用以梳粧。當年宋王后隨同宋帝逃難至九龍城，曾對這塊石梳粧。後來有些神乎其說的，竟說在石上發現宋王后的影兒呢。

九龍砦城的四週，從前築有城牆，城牆用花崗石砌成，狀如鋸齒，由山頂至九龍砦城，[illegible]，使人有無限滄桑之感。

龍津石橋，所在地原日是九龍城的龍津碼頭，[illegible]長廿一丈六尺，[illegible]一八七三年完成。[illegible]九二年當地士人將此橋加長，[illegible]作丁字形，[illegible]已被來利用，在九龍城原址興建爲[illegible]。

第一家跳舞學院

・遊客・

過了兩年，跳舞學院紛紛開設，其中以設在中區和東區的佔多數，到了一九三三年，港九各區跳舞學院增至廿多家，當時的跳舞學院是要經過警察當局批准才可以開設的，但據警方當局統計，全港跳舞學院僅得九家，香港佔七家，九龍佔兩家——若連同那些已開始營業而未申請批准的跳舞學院，至少有二十家以上。

本港第一家跳舞學院是在一九三〇年開始的，當時這家跳舞學院設在灣仔，以教人學習交際舞爲號召，院裏「教授」有男有女，只要你依例繳納學費，想向「男教授」或「女教授」學習，悉聽你的自由，事實上，這時的跳舞學院，入院學習的學生，不論是男性或女性，大都是不懂跳舞而想學習舞術的人，是以男性或女性爲主的。從此，香港人對於跳舞漸感興趣，由於社交上的需要，學習跳舞的也漸多，這樣

香港人的娛樂消遣

・雅慧・

近四十年來，本港娛樂事業蓬勃發展，由粵劇場而歌壇，而遊樂場，而電影院，而歌舞場，而溜冰場，而夜總會，娛樂方式，五花八門，應有盡有。在今天，只要你口袋裏有鈔票，不愁沒有消遣的好去處。

當時香港人士多過着淡泊的生活，還沒有跳舞和溜冰的玩意，就是想看一場[illegible]，也沒有機會；一般過着正常生活的人們，除了入公園遊覽，或上茶樓[illegible]以外，只有參加康樂活動，聊以消遣時光。當時香港普通愛好的康樂活動有足球、網球、籃球、田徑、乒乓球、[illegible]，造就了不少足球、排球、乒乓球、游泳人材，有名於當時。

本港體育運動，肇始於學校方面，一九一五年開始，莘莘學子，爭以球技競賽爲風尚。不久，體育社團風起雲湧，紛紛以球技互相較量，角逐，今天稱雄體壇的人材，就在當年奠下訓練的搖籃。

足球以外，游泳運動也最受香港人歡迎，當年七姊妹海濱泳棚林立，其中以華人、中華、南華三泳場最爲著名，尤其華人游泳會更歷史悠久，人才輩出，許多享譽國際間的香港泳將，就是由華人游泳會訓練出來的。

顯然，足球和游泳，祇適宜於青年人參加，中年人和老年人又怎麼樣呢？在早年，看粵劇是香港人最普遍的娛樂消遣，看得膩了，也會到遊樂場去。本港的遊樂場，[illegible]爲愉園，地址均在跑馬地的，場內俱有林園勝景，亭台樓閣，依山建築，環境幽雅，由石泉、石池、石橋，以至一花一木，都曾經過人工修飾，客人入場，可吟詩、猜謎、飲酒、下棋，各適其適。

由一九一九至一九二八年，那一段時間，是香港歌壇的黃金時代，若干大茶樓附設歌壇，晚上聘請女伶登台演唱，每晚分四場，每場演唱約五十分鐘，茶價分二毫、二毫半、三毫幾種。居民閒來寄情絲竹，把盞聆歌，誠屬一種價廉的消遣。

距今四十年前，居民購買收音機的還不像今天這樣普遍，有些居民購備唱機唱片，於工作餘暇，從留聲機器中聽曲以自娛，因而唱機非常流行，售價也不算太昂，姑以當年某公司的廉價唱機來說，如果你肯花廿四元，那麼美術手搖唱機一架，名伶唱片十八隻，唱針二百支，新曲一本，就歸你所有了。

香港之有溜冰運動，迄今僅有三十年歷史，一九三九年間，九龍方面首先有一家溜冰場出現，給予香港人以一種新奇的刺激。其始香港人聽不慣「溜冰」這名詞，事實上這兒終年不會下雪，那裏有冰可溜，因而許多人不感興趣，後來溜冰運動的提倡者，運用種種方法，加强宣傳，積極推進溜冰運動，果然引起了青年男女的好奇心，學習溜冰的漸漸地多起來，溜冰運動發展至最高潮，成爲一般青年學子最普遍的康樂活動。

・公餘學習音樂歌唱，也是香港人消遣方式之一・

所有各種娛樂，幾乎一律有起無跌，因此不少平日有積蓄之人，都正在千方百計去買股票，這正是目前中上階層社會中的一種普遍風氣。

影壇史話

・洛信・

今天的國際影壇，已由默片時代邁進爲新綜合體電影，影迷多欣賞彩色片，有聲片，四十年前的黑白片，默片，再不爲時尚了。遠的不必說，就說本港戲院；在這四十年間，有很顯著的演變，戲院設備固要追上時代，對於每天放映的西片，亦以適應影迷心理爲原則，繼「特藝七彩」「伊士曼彩色」之後，又有「立體電影」，「新藝綜合體電影」在港放影，給予本港影迷以新奇的刺激。

可是，你知道本港在那時候開始放映有聲電影嗎？初期在港放映的有聲影片是怎麼樣的？

根據可靠紀錄，一九二九年間，本港戲院大革新，由默片時代轉入聲片時代。開始在港放映的有聲片，就是霍象影片公司的「歌台豔史」，由柯路佐巨，大衛李主演，當年十一月六日，開始在皇后戲院放映，事前「皇后」擴大宣傳，以片中唱出新曲爲號召，一般愛好新奇刺激的影迷，紛紛擁入場欣賞。從此，「皇后」繼續放映西片，「歌台豔史」一連映五天，至十一月十一日，換映聯美公司的「作僞心勞」，這是一部饒有趣味的歌舞片，在當時，號召力頗强。十一月十七日，「皇后」又換映霍士影片公司的「霍士歌舞團」，據戲院宣傳，該片由霍士明星領導歌舞女郎二百餘名，黑人歌星一名，童星三名聯合演出，片中演出舞技十餘種，唱出新曲十一齣，女星露露路在片中唱出「哥哥我愛你」，歌星羅拉亞唱「全城慘淡」，這是當時不可多得的一部有聲歌舞片。十一月廿四日，「皇后」換映聲片「四大天王」，該片是馬戲團縮影，把馬戲團種種技術搬上銀幕。

當年本港放映的聲片，有些是局部有聲的，有些是全部有聲的，局部有聲的影片，多數祇有音樂聲，歌聲，雷聲，主角會話時鏡頭，卻仍未配有聲帶；全部有聲的影片，包括全片演員會話，和片中一切動作，音響，通通是有聲的。

皇后戲院以當年十一月廿八日公映郎奴高路文主演的「俏俠」，十二月四日換映馬利勝[illegible]，十二月九日換映霍士公司的「霧裏霞」，那些都是全部會話的聲片。[illegible]由白士蓮、來[illegible]合演，[illegible]由英倫出發，經波斯、印度，及阿拉伯的沙漠，一直至美國三藩市爲止，其中包括倫敦夜景，阿拉伯沙漠，三藩市唐人街景等；片中有印度人唱歌聲，廣東人講廣東話，英人講英語，混合各種不同的方言，在當時頗爲別致。

第三二二期

短篇名著選譯

殘秋

（英）K・曼絲菲作 以寬譯

浦甸公園今天看起來時別美麗，雨後的天空，閃爍着萬道金光，斜陽的豔美，依然使人們睜不開眼睛，透過樹葉與枝椏，陽光灑滿地。空齊這美好的晴天，浦瑞對於自己今天配帶棉鬼皮披肩的決定，更覺得得意。空氣似乎在靜止，溫暖而無風，但是當你張開口，你會覺得有一小股寒氣，猶如你在喝飲第一口冰水時一樣，自口腔進入胃裡，涼涼的；偶爾有一兩片樹葉，自空中飄落，輕輕的。下意識的，浦瑞又把手放到披肩上。嗯——眞可愛！雖只略微一碰，就覺得其快樂無比。

條披肩一直是放在一個盒子裡，由於很久未用，所以已經有些蛀蛀，今天下午浦瑞決定披戴它以後，曾經把它好好地刷了一番，因此前端的一對小眼睛，好像又恢復了生命。它們眨眨的，似乎在向它的主人發問：「怎麼你又想到我了？」啊，小東西，別生氣，你不知道我看到你是多麼開心……你看你的鼻子都歪了，一定是被人打了一下。沒關係，有些時給你擦點蠟油就好了。

……嗯——小玩意兒，你是多麼可愛呢！現在浦瑞可以感覺到它正在她的耳旁跳躍，她眞想把它取下，放在膝蓋上，好好拍拍它；可惜她覺得手時有點痛，大概是走得太久，手臂發脹的關係。一切都是這樣宜人，尤其當她呼吸時，她可以感覺到一種輕快而略帶傷感——不，不是傷感——一種輕快而柔美的感覺，湧入心田。

多多了，今天下午，公園裡遊人時別多，比上星期日多了，樂隊奏出的旋律，也好像更高朗更快樂一點，這一定是因爲音樂季節開始了的緣故，因爲，雖然在每個星期日，樂隊都有演奏，由年初到年尾毫無例外，但是被感的聽衆可以覺出，非音樂季的演奏，就差得多了。像現在的調子，平和柔美，輕鬆自然，就像是對自己家人表演一樣的了，又那管有多少聽衆？今天這個指揮，好像也穿了一件新上衣吧？浦瑞相信自己的眼睛，決不會看錯的。指揮者表演得十分起勁，一會兒揮動手，一會兒踮着兩足；除員們坐在淺綠色半圓的演奏台上，欣賞着自己吹奏的音符。聽，現在來了一點花腔！嗯——非常悅耳。她相信這一小段會重複的，果不其然，它馬上又來了；浦瑞把自己的頭抬得高高的，佈滿縐紋的臉上，綻開了難見的笑容。

在她自認的這條時別座椅上，有另外兩個人同她分享，其中一個是衣裳講究的老頭，穿着一件絨絨上裝，拿着一隻雕花手杖，時時手交相扶倚杖端，態度非凡；他身旁是一個肥胖的老婦人，坐得筆直，洋裝裙上有一個毛線團。他們這兩個人，從不交談，浦瑞失望得很，因爲浦瑞知道她自己已經是「聽話專家」了，旁人的話可以句句入耳，而表面上別人看來，她根本並不在聽。好奇心的驅使，浦瑞又從眼角望了這對夫婦一眼，心裡希望他們馬上就走。

像上次一樣，厭煩而無生趣。在上星期天，坐得離她不遠的，也是一對夫婦，一對英國人。男的戴一頂怪模怪樣的巴拿馬帽，女的穿一雙笨重的皮靴。這個女的不談別的，就是說什麼她知道她應該戴眼鏡了，可是她不願意戴，因爲眼鏡片容易打破，眼鏡架會滑下來，總而言之，叨嘮不停。那個男的，卻很有耐心，聽她太太說完，只是勸她不要擔心，可以慢慢挑選，金邊的，是不是好一點？眼鏡架可以夠到耳後的，怎麼樣？在那些長長的地方，有兩個小圓架，行不行？實在難得。可是那個女的總是說：「一定會滑下來的！一定會滑下來的！」

浦瑞看在一旁，眞恨不得走過去搖那一對夫婦一番。今天又碰到一對那麼煩人，可是卻又太安靜了，兩個人直沒有開過口，活像一對石膏像並排而坐。算了，不看他們也好，反正這個世界大得很，今天公園裏又特別熱鬧，人來人往川流不息。在花前樹下，在演奏台旁，在欄杆四週，來的人，去的人，一對對一羣羣；那些碰到熟人的人，也會停下腳步，彼此寒暄一番；那些賞花的老人，也會停下來買一兩束。

穿插在這些人們中間的，則是一些無憂無慮的小孩子們，他們跑上又跑下，跌倒叫喊，開心得很。男孩子們多半穿着白襯衫，戴着紅領結；女孩子們則多半穿着鑲有花邊的衣裙，像是一個個的洋娃娃。有時候不知從那兒會忽然冒出一個小淘氣的，來到人行道，放慢腳步，傻傻地望了一會兒，一下子就坐了下來。接着來的是一個慈的媽媽，穿着高跟鞋，一頓一頓的，直到把那個小孩抓住爲止。坐在石櫈子和綠椅子的人，差不多都是熟面孔，這個星期天與上個星期天沒有什麼差別，上個星期天與上上個星期天也沒有什麼分別，看來看去好像就是這批人，浦瑞早就注意到了。在這批顧客中，老人佔多數，他們的眼神，使人們覺得好像他們都是從幽暗的洞裏出來的人似的，想透透空氣。

演奏台的後面，高高的樹木，枝葉低垂；再向外望去，則是銀白色的海岸線了。海天連接處，白雲朵朵，經過陽光的洗禮，業已染上金黃色的邊。

「嗒，嗒，嗒，滴嗒，滴嗒，嗒滴嗒……」

樂隊在演奏着。

這時，兩個穿紅衣服的女孩子走了過來，還沒到浦瑞面前，就被從對方向來的兩個穿制服的小軍官攔住了。他們四個人相視而笑，然後一個軍官帶一個，成爲兩對，手牽手的走了開去。

接着來的是兩隻褐色皮鞋，慢慢走過，帶着一個[illegible]的女人，[illegible]面色蒼白的修女，接着匆匆而過。

一個美麗的婦人，手裡拿着一束紫羅蘭，她走了幾步，把紫羅蘭丟了，一個小男孩看到了，馬上跑過去拾起來，還給那個婦人。那個婦人看了那小孩一眼，接過花束就不屑地把它擲到地上。奇怪，浦瑞想不通這是怎麼回事。

和穿一套灰色西裝的男的，剛巧在她面前相遇了，[illegible]這個男的個子很高，很漂亮，眼睛裏閃着興奮的光采，浦瑞想，那個女的[illegible]，只有手上戴着一付白色手套，[illegible]。

那個女的先開口，告訴那個男的說：「今天天氣很美，你說是不是？但是不要……」……啊——[illegible]那個女的還在笑着，但是那個男的已經掉頭而去。那個女的站在那兒，好像不以爲忤，反而笑得更動人了；[illegible]浦瑞也受感觸，心裏在想，這個女的現在怎麼辦呢？她的解答還沒想出，那個女的已經轉身，揚起一隻手，樣子像是在不遠的地方看到一個更好的，抬起腳步「登、登、登……」揚長而去。

樂隊的調子變了，變得更輕快更活潑了。這時，浦瑞旁邊的那對夫婦，已經站了起來，慢慢走向園外。他們的身影還沒有消失，一個長滿鬍子的老頭，又蹒跚地走了過來，剛走沒幾步，就跌倒在地上。

啊，多麼好玩！多麼好笑！浦瑞坐在這裏看了半天，覺得有趣極了。她所以盼望星期天到來，也就是要到這裏來坐坐。這樣靜靜的看着，覺得簡直就像是看戲一樣。眞的像是看戲，如果不說，誰會懷疑後面的天空不是佈景？這時，一條棕色的小狗，由遠處跑來，又跑向遠處，浦瑞既然發覺公園的每件東西，都包括在戲中，小狗和她也不只是觀衆而已，她們也同樣在演戲。她自己也在戲中。她不是每星期天都來嗎？如果她今天沒來，相信也會有人覺出她的缺席的，因爲她自己也正是戲中的一部份呢？眞奇怪，怎麼以前她從沒想到這一點呢？不過，一旦想通，對於自己每個星期天必定多費幾次鐘，以便在同一時間趕到公園，也就可以解釋了；而這也就是爲什麼她對她的英國學生們述說她自己如何消磨星期天時，總有一種奇怪而略帶羞澀的心情了。她也在演戲呢！眞妙，什麼事就差那麼一點點，想通了，什麼都沒問題了。浦瑞想到這兒，眞想大笑起來。她也想到在很久以前，在公園裏遇到一個病得很重的老頭子，他躺在一個椅子上，像是已病入膏肓。浦瑞同情他的境遇，每星期來四天，讀些報上的消息給他聽。[illegible]「你是一個演員，呃？」浦瑞[illegible]，然後慢條斯理地說道：「是的，我是演員，我演戲已經很久了。」

樂隊剛剛休息了一陣，現在他們又開始演奏了。這次他們所奏的，非常熱烈而明快，然而，有一種不太容易覺察出的冰冷感覺，在其中……不，不是悲哀，是什麼呢——淡淡的哀愁，[illegible]

剛巧這時候，有一個男孩和一個女孩，來到那對老夫婦離去的位子上坐下了。[illegible]那個男孩說：「不，現在不行，」女孩說：「在這裏不行，我不能。」「爲什麼？爲那個坐在那邊的老太婆嗎？」男孩問：「誰要她來的？她爲什麼不呆在自己的家裏？」

「不是，我——我覺得她戴的那塊皮披肩，」女孩咯咯地笑着說：「好像[illegible]……」

「別亂說了，咱們別管她，」那個男孩子有點不耐煩地說，然後輕聲問道：「小親親，告訴我……」

「不要，不要在這兒，」那個女孩子說：「這兒不行。」

× × ×

每次在她從公園出來，路過麵包店，浦瑞總要買一片蛋糕，這也是她星期天的節目之一。有時候在她買的這片蛋糕上，會有一個杏仁，有時候沒有。遇到有杏仁的時候，她會開心得像一個小孩子，因爲她很愛吃杏仁；但是如果買不到，也沒關係，反正有塊蛋糕也就足以欣賞了。所以，每次從公園回來，還沒把東西放下，就急急找火柴，來點燃咖啡爐，以便享受這個星期美點。

但是，今天，雖然她也路過麵包店，卻什麼也沒買，沉重的腳步，慢慢拖向公寓。浦瑞爬上樓梯，走進自己的洞，一下子坐在床邊，像是洩了氣的汽球，剛剛強自支撐了一個下午，沒想到在快要回家時，被一對無知的年青人刺了一針。浦瑞怔怔地坐在那兒，坐了很久很久。放棉鬼皮披肩的盒子仍舊放在床上。她一看到它，就把它扔到盒裏。但是在把盒蓋蓋上時，看也不看一眼，一串串的淚珠，已經順面頰而下，幾滴滴在盒蓋上，幾滴滴在床單上，她再也抑制不住，任淚水往下流，淚水阻斷了視線，她什麼也看不到了。

小小說選譯

交換

PAUL VILLIARD 著 寅生譯

魏先生的糖果店，我小時候總愛去。他的模樣老邁，禿頂，稀疏白鬚，我始終都記得。對孩子們來說，沒有再比五顏六色的糖果更誘惑了，孩提的我，每次挑選糖果，眞是件難事，看到一種，先得聯想味道大致如何，才肯把目光往下轉移。挑完以後又開始後悔，以爲另外一種可能味道更好，更經吃些。

孩子們都知道魏先生的「毛病」：每當他把選好的糖果裝進紙袋時，總愛停下來一會。若他眉毛朝上揚一揚，就表示還可獲得一些零錢找頭；若把付給他的錢往扉子裏一塞，便表示希望落空。

從我家搭車進城，必經過魏先生的糖果店。母親上街總帶我去，回來時，常到魏先生店裏轉一下。母親一兩個禮拜進城一趟，到後來，去魏先生糖果店，是對我一種時別獎勵。

當時，我對錢的意義和用途仍盲然無知，祇知道每次母親把錢給人，別人才給她東西，這樣交換的觀念，逐漸滲入我心靈。就在那時我下定決心，有一天非獨自跑到魏先生店裏去一次不可。

幾經鼓足勇氣，終於成行了。店裏每種糖果，看起來都令我垂涎欲滴，好不容易才挑選完畢，魏先生不禁俯身問我：「小朋友，帶的錢夠嗎？」我很有信心的說：「足夠了。」隨即把早就用錫紙包好的六粒櫻桃子，散落在他掌心。魏先生怔住了！上下不停地打量我。

「還不夠？」我悄急的問。他輕舒一口氣說：「夠，夠，還有多呢，你稍等，這就找給你。」看他匆匆跑去打開抽屜，回來彎腰遞給我兩枚銅幣。

母親曉得這事後，苛責我一頓。我哪裏來的錢並未問起，因之我對此事印象並不很深，瞬即被不斷成長的匆忙所遺忘。

六、七歲時，舉家東遷，我也逐漸長大成人，最後結婚，建立了自己的小家庭。妻與我開了爿小店，專以飼養、販賣細來的魚類爲生，這種買賣，當時還算是新興生意，大多數的魚，來自亞洲、非洲及南美洲直接進口。比較罕見的魚，一對至少要賣到五塊錢。

一個晴朗的午後，兩個小孩，一男一女，兄妹倆一齊走進店來，我正忙於清潔裝魚的水箱，他倆睜大着眼睛，瞅着水箱裏的游魚，不住的驚嘆，男孩最後高聲問我：

「我們能買一些嗎？」

「當然，」我說「付錢就行。」

「呵！我們有好多錢喲。」小女孩很自信的說。

聽她口氣，我就有一種異樣的預感。他們觀賞完畢，指出幾種想買的魚，我拿小網一一撈起，裝進容器裏，外頭再套一個袋子以便於攜帶，遞交給小男孩後，叮嚀他小心提好。

他點頭。對他妹妹說：「你付錢吧。」當小女孩伸出小手時，猛然間，我意識到將會發生甚麼事了，果然，只是一枚小銀幣，兩枚鎳幣落於我掌心。

那一刹那，想起魏先生的事，這才體會到那種滋味。好像又回到那小糖果店。

小女孩急切的說：「是不是不夠，」聲音細小，卻喚醒了我。我不假思索：「還有得多呢，」我給她兩枚銅幣，我一直站在店門口，目送他倆離去。

回到店裏，妻正蹲在櫈上清理水箱裏的東西，一面問我：「到底怎麼回事？你知道剛才賣出的魚，值多少？」

「大概三十塊錢，」我繼續說：「其實，我再也想不出別的更好辦法。」

當她聽完我說的魏先生的往事後，眼睛濕濕的，立刻從櫈子上跳下來，在我臉頰上親了一下。

某人

德拉美爾作 林湖譯

有人敲過
我纖小的門；
有人敲過，
我深信不疑——不疑——不疑；
我傾聽，我開門，
我看遍了左和右，
但在靜悄悄的黑夜裡，
什麼騷動的東西也沒有；
只有忙碌的甲蟲在
敲打牆壁，
只有那邊森林
傳來的夜梟低啼，
只有蟋蟀在吟唱
而露珠悄悄滴，
因此誰敲我的門，我全
不知悉，不知悉，不知悉。

德拉梅爾（WALTER DE LA MARE）雖然也是二十世紀的英國詩人，但是「現代」似乎跟他沒有什麼關係。相反的，也應該是更近於浪漫主義的，雖然跟浪漫派詩人比較起來，他的彩色是太淡了些。他當然沒有艾略特（T. S. ELIOT）寫「荒原」（THE WASTE LAFD）的氣魄與視界，也沒有湯瑪斯（DYLAN THOMAL）的强烈與放縱的聲音，但是他卻有靈妙的才華，有化腐朽爲神奇的魔術。他的詩並沒有時代的色彩，而是屬於時間本身。

恩時理耶（LOCLIS UNTEMEY）認爲，德拉梅爾有兩項最大的才具，其一是他能將最普通的事物抹上如夢如幻的色彩，化腐朽爲神奇；其二是他對於超自然和神奇的冥界的敏覺能力。誠然，他的詩的題材往往是一些不經意的小事，而他總是在舒緩或輕巧的音樂中讓他們出現，帶着優雅的迷惘與隱秘的神秘。

這裡介紹的「某人」，很足以表示德拉梅爾對於超自然事物的捕捉之一斑。全詩押四個韻：第一與第三行押第一韻，第六與第八行押第二韻，第十、十二、十四與十六行押第三韻，第十三與十五行押第四韻。就整首詩而論，這種韻實在押得不規則，也不值得去注意。最值得注意的倒是第四行「我深信不疑」和最後一行「不知悉，不知悉，不知悉」。

這首詩有一個很顯然的戲劇性的衝突（CONFLICT）：有與無的衝突。在第四行裡詩人以沈緩而重複的節奏以加强「有人敲過」的印象，而在經過實際的查證之後，卻又無所發現，於是詩人又以同樣的手法强調其「不知悉」，這種勢均力敵的衝突，遂誘使我們進入沈思。而詩人眼下的這個[illegible]，那麼的若無其事，要實高明已極。當然，在我們的沈思之中，那個「人」與那扇纖小的「門」是更堪玩味的。

・出版消息・

殷海光著「怎樣判別是非」一書，已由本港文藝書屋重新排印出版，列入文星叢刊。該書由何友暉博士校正，並由何氏選寫「校讀後記」，全文四千餘字，同時編入該書。又台北出版的陳鼓應編輯之「殷海光最後話語」（附殷海光傳記）一書亦由文藝書屋總經售。凡至九龍尖沙咀漢口道四號文藝書屋購買上述兩書可享八折優待。

純文學月刊第卅五期經已出版，本期特稿爲「名水彩畫家曾景文訪問記」，由王無邪先生執筆，另刊梁實秋、林文月、葉嘉瑩等人佳著廿餘篇。

利舞臺·海運

今天五場 加開早場 兩點半 五點半 七點三 九點半 利舞台四場！

選候本金獎代表作 海運

健與美的至境，力與技的極峯！

七彩闊銀幕

墨西哥世運會

THE OLYMPICS IN MEXICO

文鐵人紀政

同場獻映：世運會特輯

使人興奮 使人激昂 感人流淚 動人

總統·快樂

諷刺尖銳！笑料豐富！

下期盛大獻映！

榮獲北歐電影節最佳影片獎！

偷營劫寨鬥芳鄰

THE NEIGHBOURS

兩大浪漫紅諧星 尊白賴斯 艾比羅迪 格烈姐桑克 聯合主演

丹麥鉅片

京都·大華·金冠

下期獻映

歐洲公司快速動作打鬥情節緊張 七彩巨片

最新風格的瘋狂間諜片

臥虎藏龍 孟甘 穆利活 金馬(朱連會) 首演鐵金剛！

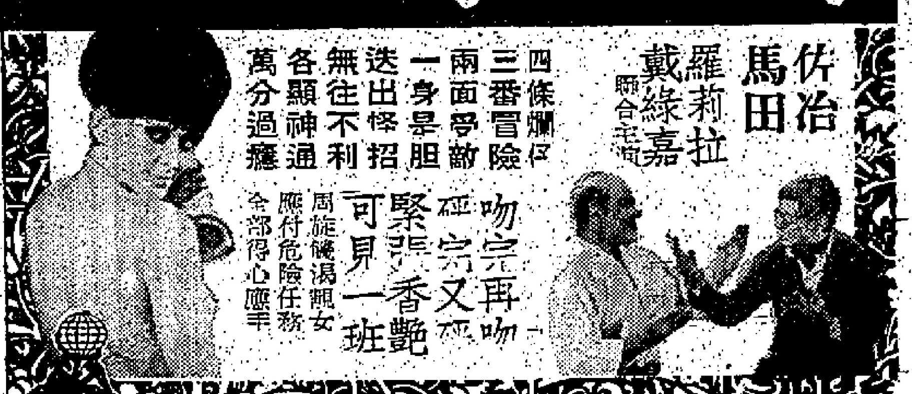
KISS KISS... BANG BANG

得心應手四金剛

佐治馬田 羅莉拉 戴綠嘉 聯合主演

四條爛仔 三番冒險 兩面受敵 一身是膽 迭出怪招 無往不利 各顯神通 萬分過癮

吻完再吻 碎完又碎 緊張香艷 可見一斑



仙樂

今天五場仍映

(加開十二點半)

台北在家

說謊的人

今早場十點半

海運戲院

每天特別場

墨西哥世運會 今天早場三點十二

古堡鬼魅 今午夜場十二點正

早場十二點半

午夜場十一點九

聯邦 · 域多利

天下無敵

刀客與路客

永樂

生育寶典

RIGHT TO BE BORN

東城·樂宮·聯邦

下期盛大獻映

華艷絕香 納激大胆 七彩巨片

春色無邊入眼簾

BLOW HOT, BLOW COLD

孟甘穆利活 露絲瑪莉 德絲達 比比安德遜

兩小無猜 私奔世外桃源 樂極忘形 魂斷碧海之濱

分分鐘有火辣鏡頭 保證大開眼界 大飽眼福

皇后·文華·國華

DOWNHILL RACER

下期隆重獻映

派拉蒙壯麗絕倫巨片

雪嶺爭雄

瑞士雪山實地拍攝 景色壯麗 緊張驚險

飛身凌空·越山滑雪·姿勢美妙·如鳥投林

妙絕 險絕

罕見！ 羅拔烈福 ｜ 眞文赫 ｜ 甘美拉絲芭

紐約·大世界·麗宮 三院五場

極視聽之娛

七彩闊幕

萬里送寒衣 遙望關外月 亡命萬杞梁 家有此賢妻 烈女節義存 長城也低頭

湯蘭花唱得好 倫常戲夠淒切

孟姜女

哭倒萬里長城

湯蘭花 何藩 主演

姚鳳磐 編導

THE GREAT WALL

樂聲·新聲

今天四場

奇諷特七今最喜 情刺藝彩季佳劇

新官場現形記

揭破閨幃秘密

浪子變政要 大吏作狂人 小叔充丈夫 貴婦口難言

心惡福至

英俊小生 域陀里奧加士文 意國艷星 麗莎嘉絲妮 合演

康樂有限公司 榮譽發行

THE BLACK SHEEP

樂聲·新聲

後九時：晚半

優先獻映 今起訂座

爭斯麥艦殲滅戰

JOHN BRABOURNE'S production of

Sink the Bismarck!

CINEMASCOPE

血戰十日十夜 不達目的不休

20TH CENTURY FOX

九龍城

國際

最後今天五場續映

孫龐鬥法

楊洋 吳彬 柳青 主演

明天正場獻映

姜子牙下山

混世魔王老虎蟹

國賓·總統·皇宮

今天早場 郎如春日風 陳寶珠主演

今天早場 七虎斷魂槍 羅拔活主演

今早十點九 黑煞星 陳寶珠主演

明天早場 大師姐 陳寶珠主演

明天早場 糊塗大兵競賽

十二點九 滿池春色 亞倫狄龍主演

麗聲·京華·皇宮

午夜場先優座全滿

聯美公司戰爭巨片

下期獻映

大衛麥卡林 領銜主演

神鷹敢死隊

神鷹縱隊 百勝長空 衝破火網 敢死英雄

七彩闊銀幕

"MOSQUITO SQUADRON"

轟炸機，空中門法 坦克陣上爭雄 一美三六三死敢隊

皇都

節目新觀看個喝個今天 奇完彩個天三場

第一藝術團

預售三天戲票

票價十二元至一元八四

保證全部歌星親自登台演唱 絕不欺騙觀眾

中華藝術團

國華

今天三場·盛大公演

最新陣容·最佳節目

瘋魔九港 挑女婿

一流演員 一流演技 一流歌曲

時間：三時 七時半 九時

座價：三元半至十二元八

電話：六四五一九〇〇

華僑晚報 分類廣告 每天元二

華僑日報出版

今日南丫

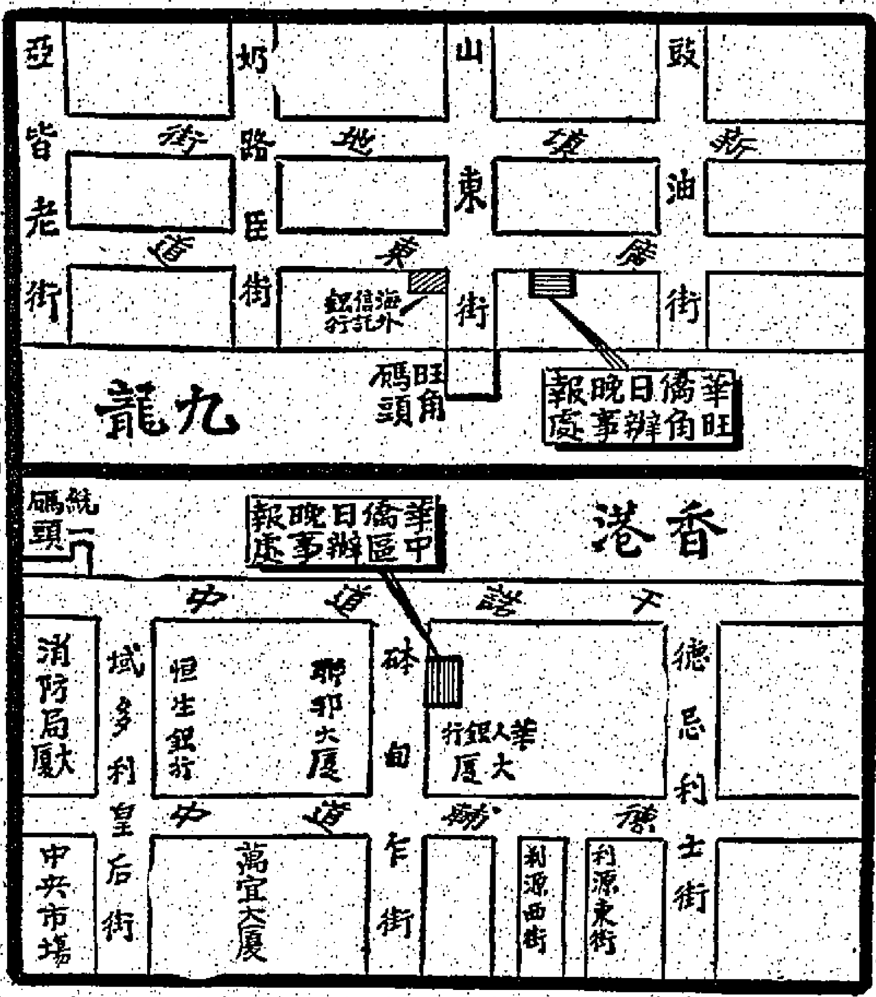
每本五毫

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

洽處：（一）中環社（二）香港分處 九龍旺角辦事處（三）九龍旺角辦事處（四）九龍代理佐敦道



聘請

請女傭 香港灣仔區外國小家庭年約廿五至四十歲，須有經驗，月薪叁佰元以上，供住，工人房，有意者請電H226135何小姐洽

裁剪教師 擴班增聘裁剪科女教師多名，需有實際經驗，會任此職者優先取錄，薪金六〇〇元以上，全職兼職均可，請攜履歷證件相片臨旺角彌敦道七一七號三樓洽

九龍某大酒店招聘下列職員： （一）女性詢問員（二）男女接待員（三）女訂房員（四）夜班男核數員——須懂會計——中學畢業年齡十五至廿五歲。不計

申請信附近照，寄華僑日報七八一號箱，合則約面

女練習生 急聘品端，初中程度，薪優，供膳，14號九龍城延文禮士道洽

請男清潔 九龍某大機構聘請清潔男工，有經驗者優先，請函華僑日報七八六箱

聘請排字工人及學徒 招排字工人及學徒，凡年齡足十八歲起，小學程度，對排字有志趣者，每日下午六時至七時攜同身份證到香港荷李活道一一〇號地下與潘先生接洽

聘請升降機技工及學徒 怡和機器有限公司升降機部擬聘請有經驗之升降機技工及對升降機工程有興趣之學徒（年齡在16歲以上者）多名，應徵者請於早上九時半至十二時半內電話22280接內綫11號或432464號約期面洽

急聘 某教會學校急聘男女小學教師數名，臨九龍城延文禮士道14號校內洽

請女會計 某商行請會計，須克服英文，程度，請函華僑日報789箱

聘幼師庶務 黃大仙幼稚園聘經驗幼師及庶務，詳函附近照，寄華僑日報七二八號箱

聘請行街 某入口商行聘請有經驗行街，熟悉批發，旺角彌敦道... 郵箱8733

理貨文員 貨倉理貨，通曉英文，中學程度，具履歷寄華僑日報第785箱

助理營業 出入口商行聘請男性助理營業，函九龍郵箱一八八號

招請後生 年十八至廿二歲，略識英文，居九龍為合，請於辦公時間到旺角某大廈...洽

則師樓聘 有經驗建築繪圖員，待遇優，函華僑日報...

聘售貨員練習生 百貨公司聘售貨員練習生，年齡20至25歲，中學程度...

聘推銷員 文具行聘推銷員二名，附履歷寄華僑日報七八四箱

聘請褓姆 中山區家庭聘請四十歲以下女褓姆一名，能佳宿...

請洋行後生 某大出入口行請年十五至十七歲男後生...

育嬰護士 簡單家庭聘經驗育嬰護士...

英文女師 旺角某英文書院聘英文女教師...電800039林洽

幼稚園教師 中區某校聘幼稚園教師...華僑日報101箱洽

招請後生 做寫字樓工作朝8.30夜6.00不論年齡性別須體健耐勞家世清白附履歷學歷近照函華僑日報信箱七七三號

幼稚班小學 學校聘請幼稚班小學上課教師...

工場文員 九龍某工廠聘請工場文員...

會計文員 某行聘請男女會計文員...

中學教師 急聘中學教師...

核數師行 聘請核數師行核數員...

請練習生 洋行請練習生...

聘請教師 港九區夜校聘請高級教師...

學徒及後生 食品製造廠聘請學徒及後生...

學升民移大拿加國美 泰國星馬台灣日本 簽證 機票
中英護照及來港延期居留申請辦理 油麻地彌敦道 旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）
歐亞非旅行社 電話K 844790 K 880213

聘請助理總管及管理員 某大廈管理公司聘請...

女會計 工廠高級會計，經驗豐富...

任錫五 機招...

招請後生 某行招請...

請眼鏡見習工 北角眼鏡公司請見習工...

深水埗恤衫 聘有經驗男女文員...

簿記及文員 請簿記員一名，文員一名...

隨從女秘書 洋行聘請隨從女秘書...

聘請書記 某聘請中文書記...

聘請護士 中區醫務所聘請護士...

加拿大美國升學移民 美加升學移民公司權威

聘請教師 **招請後生** **收賬管倉** **鑄字學徒**

招請燒銲什工 本廠急需熟手燒銲工...

聘賣貨員 **出口文員** **女收發員** **請女售貨** **聘請教員** **送貨什工** **聘女教師** **招請後生** **聘請司機**

精補文科 **到府補習** **香港華仁**

陳氏會計服務 營業報稅 物業退稅 核算年結 按月理賬 申領C.O.處理英文信件 彌敦道444 C三樓K302415 東興大廈37地下K818512

待聘 **市民秘書** **經驗補習** **家庭補習** **待聘** **抄寫**

招請染色人才 大染廠環境佳訓練實驗室及工場染色配色男女技術人才中學以上理化工良好基礎有經驗者優先錄用待遇佳有前途年齡十八至廿五 繕函附照華僑報七四一信箱守秘

急聘後生 某大文化機構現擬請後生壹名，待遇從優，有意者請即將履歷投函華僑日報第九八號箱洽

招請後生 大商行招請後生，小學程度...

沛仁會計專科學校 香港軒尼詩道四六三號二樓 TEL H-766833

英語會話 **英人教授** **英人小姐** **招生** **狗** **狗**

會計報稅 **專門做報稅數** **拔萃U6** **預科畢業**

電算會計服務 包月理賬 清理積帳 TEL.H248969 K671225 K661931

塑膠加工 **中英文補習** **補中小各科**

灣仔日文專科 15元

青年會遊艇班

中英文打字 教法標準．享譽港九．附設中文打字服務 依莉莎白打字學院招生

留學英文進修 招新春季班

活教英文 新春招生

青年會 三月份新班

必文速記 初班

遊艇駕駛班 市區青年會

菁華中醫學院 三年制之中醫全科學府

教授油畫 H. FUNG STUDIO 歡迎各界人仕定購

五元學舞 **五元學舞**

聖心英文中學

西菜配酒速成班 中菜點心燒烤班 美國中西烹飪學院招訓練廚師班

補習 **會話** **婦女學校補習**

繪畫 函授面授

學廚 德信烹飪

香港工科學院 日夜班2月25日開課 旺角彌敦道601號創興銀行四樓 電話：K305075
無綫電科 電視修理 晶體管科 冷氣技術

家庭托兒 **雪莉裁剪學校** **函授** **五元教舞** **社交英語** **個別講寫**

世界打字社 打字

萬國藝專 中國畫 西洋畫 廣告畫 日夜班 週末班

國際會話 英日法德國語

劍橋大學英文文憑班 University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English 九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓，電話：858440

劍橋大學 CAMBRIDGE CERT. CLASS

嬰托兒 **成人會話** **日語** **青年會辦 上午簿記**

英文文憑班 LONDON UNIVERSITY G.C.E. ENGLISH LANGUAGE "O LEVEL" 旺角彌敦道607 新興大廈三樓電話：858440大人對面

英婦

香港商科語言書院招生 英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．簿記．會計．速記
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）
人人可讀

精雅裁剪 招女生
科目：中西男女服裝兒童服裝
教師：美國NSDD畢業任教國粵潮英語教授
報名：即日起 開課：隨時開始
校址：跑馬地黃泥涌道69號三樓電話H765094

影印 **影印** **買賣修理 打字機 計數機 收銀機**

營業 新款女裝毛冷套裝...

教署立案 聯合音樂院 **李氏畫苑 兒童藝術園** **強身術**

打字 英國必文考試中心

雪櫃噴油 **內綫電話** **民生冷氣**

人造皮牆紙 宇光洋行有限公司牆紙部 尖沙咀星光行1201室電話K675257 K673400

永聯打字機行 UNDERWOOD

惠風牌冷氣機 售價廉宜30%

蒸溜冰水箱 **鋼具品質 國泰第一** **鋼寫字檯 $125** 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392 **聰明顧客都來國泰**

日本捲片薄鐵 **鋼琴** 德、英、波蘭 **追債** **自動擠水拖把** **萬能角鋼 百葉窗簾** **電視修理** **不銹鋼裝修** **打字機修理** GYRO COMPASSES **誠漢專修**

設計及精製各種工模 香港精藝製造廠 香港工科學院 廠址：九龍深水埗海壇街五號後座（近大光明戲院）

尚有分類廣告刊在第七張第二頁

KOAOHM 電阻 日本東京電工株式會社製造 光裕電業公司

爽滑幼結 經濟耐用 大生織造廠 **上等線衫** **機關鎗牌** **三妹牌 上等綫衫**

奇花異草 香港花屋

平打字機 WINNER 全自動打字機 特價$290.（原價400.） NIPPO—190.00

影印 油印

蘇天佑針灸 遊美加歸來在美再得博士

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位，增加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

收費處 ㈠香港中環德輔道中華僑日報社 ㈡香港荷李活道一〇六號 ㈢九龍旺角分處彌敦道 ㈣九龍代理佐敦道碼頭

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		
306	358	35	87	582	630	673	941	914	1309	1347	1377
308	360	37	89	584	631	674	949	915	1312	1348	1378
310	361	40	90	585	632	675	950	916	1313	1349	1379
311	362	42	92	587	637	677	952	917	1314	1350	1381
312	364	45	93	589	638	679	953	918	1315	1351	1382
317	366	47	94	590	640	680	955	919	1316	1353	1385
319	367	48	95	592	641	683	958	920	1319	1355	1386
321	372	50	98	595	642	684	961	922	1321	1356	1387
324	374	51	99	596	645	685	966		1322	1358	1388
330	375	52		597	648	687	972		1323	1359	1389
331	378	53		598	649	589	975		1324	1360	1390
332	379	58		602	650	690	978		1329	1361	1391
336	5	60		603	651	692	984		1332	1363	1394
337	9	62		612	652	693	987		1333	1364	1395
338	13	63		613	656	694	990		1334	1366	1396
344	14	64		614	659	695	993		1338	1367	1397
345	15	65		616	660	696	996		1340	1368	1398
346	16	67		620	664	697	903		1341	1369	1401
347	25	72		624	665	699	904		1343	1370	1403
349	27	82		625	666		906		1344	1372	1404
350	28	85		627	670		909		1345	1375	
356	29	86		628	671		910		1346	1376	

通告

本人與蔡有原非法律認可之婚姻，更因意見不合，由即日起互相結束。一切同居關係，此後蔡有個人行為均與本人無關，特此通告親友。梁日彰啓 一九七〇年二月廿一日

遺失聲明

遺失華人銀行香港分行支票簿，來往戶口88號，由即日起作廢。店號及私章遺失作廢。國光涼廢陳竹

訪尋

尋張殿華（山東人）三胞兄見報請函香港郵箱聯絡。同胞妹張榮芳（士榮）

啓事

承頂聲明：本公司承頂中南製品廠，所有該廠以前一切債務與本公司無關。

遷廠啓事

本公司原設於西環德輔道西四〇六號，現遷往新址，於二月中開設新廠，請接洽。

遺失聲明

號除作廢。陳麗卿啓

鳴謝佐敦道大安公司

領長壽金

鳴謝 爲安公司

鳴謝 蘇氏宗親會

聯合鳴謝 枝角街坊福利會長壽會

徵求 LETTER B 電約K 428635 陳洽

徵求公模

高價收買

誠徵旺舖

徵業餘女裝 西服裁剪

某大服裝公司誠徵製衣廠

磨粉機

誠徵睡房

誠徵女友

補習 徵辦裁剪

美國婚姻

N. Y. U. S. A. NEW YORK 8, BOX 398

醫學徵求

徵租唐樓

領長壽金

旅遊簽證

本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來西亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K 674083—4 半島遊客企業有限公司：九龍尖沙咀匯豐星光行808室

旅運

P. O. BOX 5551 VANCOUVER B.C. CANADA

誠徵伴侶

徵購舊書

高價收購

誠徵女友

徵租洋樓

婚姻服務

電話 K67 H87 2012 0254

收買舊書

買平治汽車

61至65 190 220S 要車靚 電K 669683

矮人

五金行 隆生瑞 井字科

租貨（香港）中環旺舖招租

瑞香園 代客貯貨

貨倉

寶光 珠石

特價週 珠寶

洪洲冠

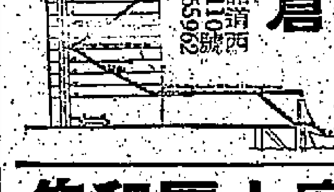
醫藥

特快 美國加拿大簽證 四小時內

馬來西亞、泰國、新加坡、印尼特快代辦 中華民國護照，台灣出入境證 TELH 453232 H447372百利旅行社中環砵甸乍街19號順聯大廈307室

惠鳳王子豪華觀光遊船

最宜家庭歡叙、五商酬酢、團体聯歡 泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭（每日六班）午夜12.45pm.$22- 晚夜8.00pm.$32- TEL.H246809



公中和有限公司 貨倉

地下上兩廠倉舖 樓宇廉樓等租 寫字樓方便 分層通碼頭 交通家運輸 私家動運貨 自動客貯 代客貯貨

香港干諾道西107—110號 電話：465962

招租

旺舖出租

租賣馬地

跑馬地樓租

西環士美菲路 舖位，貨倉廉租

由260呎至4,300呎 接洽電話：H-249311, H-465391

舖位招租

旺舖招租

寫字樓租

舖位租售

吉樓招租

租售

新工廠大廈租售

洋樓出租

九龍太子道二四四號麒麟閣大廈四層租一 每層三房兩廳浴室廚房 工人房廁 所水電全 本大廈管理 電H二二 八六四一

閣樓出租

吉舖出租

廠房招租

梗房出租

廠房租售

新蒲崗彩虹道五芳街大盛工業大廈樓合約11760呎一層 工人105 隨時租售 電話K 671566 K 826267

旺舖招租

葵涌廠租

租

（九龍）新樓旺舖

新樓招租

新入口現貨工具機

英國VICTORIA 萬能橫臂床有全頭鑽銑工作枱40×11吋7500元。美國KEARNEY NO.2 萬能橫臂床工作枱12×45吋7000元。英國 RICHMOND 萬能橫臂床工作枱38×10吋4500元。全新八呎七厘半摺鈑機。協興機器公司元洲街269K 866051 H 726636洽

現成機器工廠全間出讓

車床・刨床・鑽床・焊機・車床・私家車・設備・適合廠、船及製品・好・務處・修理廠、接洽 大角咀道十四號至十八 上午十時至一時

出讓

工廠租樓

宿舍工廠租售

寫字樓租售

漢口道三樓 電話冷氣裝修華麗 即可交吉面積九百六十尺 有意請電K 663976 鄧君或K 928472 陳梁洽

旺舖招租

廉樓出租

旺地平樓

旺閣出租

夜冷織布機讓

旺舖平讓

騰達廉讓

唐樓急讓

夜冷微漬布服裝

一首閃駕

士多招頂

靚電震機

美孚二期

65年平治220S有冷氣

全層出讓

出國急讓

廠房出讓

全間新樓

旺樓平讓

柯士甸車

高賽福特

高尚洋樓一座出售

香港區 近司徒拔道 背山面海 全幢六層 每層有露台兩廳三房兩浴室廚房工人房兩個有蓋車位一個 可以改建 詳情請接洽：香港區地及代理有限公司 電話：H224228・H238091

觀塘旺舖

吉樓出售

靚樓平賣

遠行急售

分層出售

旺角彌敦道界興貨冠大廈六樓公司：顏子宇樓廉售現交 洽K 八三五五五 利顏八〇 或看更

出售 廠房廉售

現有五層廠房 全座廉售每層 實用面積叁千呎 在香港灣仔 區適合經營輕工業之用來函書明地址電話寄華僑報七七六箱合約面洽

官塘道313號 安祥大樓

現貨樓宇即買即住即分契

A八樓$24,100—C七樓$21,300—D九樓$23,200—
A九樓$25,600—C八樓$20,800—E三樓$22,000—
C四樓$22,400—C九樓$23,200—E七樓$20,600—
C五樓$22,400—D八樓$20,800—E八樓$20,000—
電話：H238988洽

優良公寓物業出售

洋舖位出售樓

急售交吉

尖沙咀樓

物業出售

市區洋樓

底價十五萬八元以上

物業出售

何東產業有限公司

長旺大廈 九龍旺角 長旺道一旺角道交界 有入伙紙 月供二百餘元 即買即住 K 935757洽購

吉樓廉售

洋樓平售

尖沙咀樓

交吉唐樓

吉樓出售

唐樓租售

唐樓平賣

上環貳樓

工廠大廈出售

唐樓舖售

吉樓廉售

屋租過平樓供

請申可皆樓新舊供月 $122.40 萬一款貸 香港東亞貸款有限公司大道中恒生大廈1603室 電話：H239186

深水埗 大德樓 分層預售

基隆街298至302號

樓下 1,350尺 閣樓 1,180尺 自己梯相通，甚近市場，濶大興旺舖位（樓上前座）每間濶廿幾尺，面積八百幾尺，光猛向南（樓上後座）兩面單邊，房房有窗，地方四正，光猛通爽 樓高十層，名廠電梯，單位不多，旺中高尚 洽購處：香港織造廠元洲街75號電話K 869687

吉樓平售

儲蓄錢箱

寫字樓頂

舖位出售

中區唐樓

吉樓出售

觀塘洋樓

電鍍靚鎳

賣新吉樓

新樓平售

新廠房出售

官塘偉業街二十一號及二十二號每層八千面積百呎正排樓 五四十尺面樓容易入伙 欲購從速 請電1936洽工62

觀塘工廠

巧明大廈7樓四面單邊18000呎一層分開7000呎或11000呎出售辦公時間電823014張洽

工源充足 交通便利 荃灣英蜜角道地段483號 富源工業大廈 三面有窗 社位時少 本月入伙 衹餘地下 實用五仟餘呎 華懋 電話：H224578 H232803

僑興大廈

香港英皇道・大后廟道 商業樓宇 分層廉售 地下廉售 二樓 三樓

僑豐大廈

九龍柯士甸路14—18號 地下舖位 廉售 電話：229664 230251 僑豐建業有限公司 香港大道中華人行301室

唐樓租售

大宏基廈

招租：萬昌大樓

交吉二樓

桌球枱

美孚一期

鏡記舖樓

新樓出售

地下舖位樓上住宅已入伙 有紙即買即住九龍旺角通菜街181至187 地舖洽

尚有分類廣告

刊在 第七張第一頁

旺景工業大樓

尚餘兩伙 B座地下5045尺售$400,000 C座地下14352尺售$1,140,000 電話K882637・849240

土瓜灣

高息舖位唐樓出售 接洽處中環怡和大廈146室 電話：230589

官塘光輝大樓 物華街 明輝大樓 恒安街

廉價出售 自住收租 均可 香港德付道西十弍號 物華街呂明學舍舖 H四三三五三六 K八九三四七三

樓賣

積家十型

西環 联威新樓 分層出售

月供二百・二萬餘元起 联邦代理有限公司—H-249311・H-465391

音樂

第四五九期

樂聖誕生二百週年 全球掀起紀念熱潮

今年是「樂聖」貝多芬誕生二百週年紀念，全球各地均有盛大紀念音樂會。在貝多芬的誕生地波恩，將有一座現代化的「貝多芬」紀念館落成，在落成典禮中，波恩交响樂團將担任揭幕演奏，這將是西德紀念樂聖誕生二百年的最高潮。

今年是「樂聖」貝多芬的誕生二百週年紀念，全球各地都有盛大的音樂會，以紀念這位劃時代的音樂巨人，「貝多芬熱潮」，將是今年「萬國博覽會」之外，又一個世界性的狂熱潮流，而歐洲方面，紀念貝多芬的音樂會更多，而且特別隆重。

貝多芬的出生地波恩，現在是西德首府，因此，波恩將成為今年樂世矚目，紀念貝多芬誕生二百週年的焦點。據西德文化部最近的公佈，單在波恩一地，今年將有三十個紀念貝多芬的音樂會。

同時，位於萊茵河畔，一座建築現代化的「貝多芬紀念館」亦將於今年十一月落成，在落成典禮中，波恩交响樂團將担任開幕紀念演奏，屆時，歐美各國音樂界人士，及各國駐西德使節，均將應邀參與盛會。

在歐洲各音樂中心城市，例如維也納愛樂交響樂團、倫敦新愛樂交響樂團、柏林愛樂團等担任，並且將第九交響曲演奏兩次，另外還有多位著名的獨奏家和唱家參加。在今年十二月十八日，貝多芬紀念廳又將首映一部關於貝多芬的新紀錄片，而遠在科隆的一所音樂學校學生，除了舉行貝多芬作品紀念會，並將前往波恩，向貝多芬家族的墓地憑吊致敬。

由於貝多芬居住於維也納多年，所以維也納舉行的貝多芬紀念，亦將特別隆重，現已退休的美國名指揮家伯恩斯坦「前任紐約愛樂管絃樂團指揮」將由美國前往維也納，指揮維也納愛樂管絃樂團全由演奏貝多芬的作品。柏林之交响樂團，則由聞名的指揮家卡拉揚率領，在西德各大城市，作巡迴演奏。此外，名小提琴家烏紐將在巴黎向貝多芬致敬，演出兩場貝多芬的小提琴作品；名鋼琴家涵愛，狄馬斯，將在維也納借用貝多芬的鋼琴，彈奏輪旋曲、奏鳴曲及小調。這些名家的演奏將使歐洲的慶祝活動生色不少。

由於全部各地的貝多芬紀念音樂會，大部份集中在今年下半年，所以，各地的詳細節目，仍未公佈。至於香港，由林聲翕教授指揮的華南管絃樂團，在四月下旬，據悉亦將會舉行一次貝多芬紀念音樂會，但詳細節目仍未排定。（念約）

日本少年提琴音樂會

日本的音樂教育，普及程度被歐美各國重視，學習樂器演奏的學童，佔小學生總數三分之一，圖為在東京公園舉行的少年提琴音樂會，參加者達二千人之多，由此可見日本音樂教育的發達。

廿二屆音樂節 主要項目簡介

本屆音樂節，節目交排緊湊，行將見高潮叠起，異彩紛陳，以下是本屆音樂節主要節目的摘介。

中級組女聲中文合唱 二月二十八日下午六時半，音樂廳比賽歌曲（一）輪迴……林聲翕（二）高山寄……阿里山民歌

高級組男聲中文合唱 參加者共十六隊，冠軍將獲得本屆新增設的「根伯少女合唱團盾」。三月七日下午六時半，音樂廳比賽歌曲（一）白雲故鄉……林聲翕（二）凱旋（選自歌劇「浮士德」古諾曲・李抱忱詞）

中級組男聲中文合唱 三月十日下午六時半，音樂廳比賽歌曲（一）凱旋歌……（二）奔騰……貝多芬

高級組女聲中文合唱 三月十日下午七時四十五分比賽歌曲（一）小白菜……（二）杜鵑……法蘭士

鋼琴協奏曲組初賽 三月七日下午六時半，戲劇院

本屆參加鋼琴協奏曲組，競爭甚烈，加上道里杯的好手共十六人。初賽將由評判選出三名成績最高者，參加在三月十一日晚舉行的決賽。

鋼琴奏鳴曲 三月十日上午十時十五分歌德學院

此項比賽，參加者達二十八人，所以要分上下午兩組舉行，下午比賽的一組，在當日下午二時開始。

商業電台獎學金初賽 三月六日下午六時半歌德學院

本屆商業電台獎學金比賽，參加者只得七人，是人數比較少的一屆，其中小提琴五人，二胡一人，笛一人。初賽成績最佳的三人，將進入在三月十一日晚舉行的決賽，第一名獎金二千元，第二名七百五十元，第三名二百五十元。

麗的呼聲獎學金賽 三月十四日上午十時四十分明愛大廈

今年「麗的呼聲獎學金」改為團體獎，頒予高級組絃樂隊冠軍，獎金港幣一千元。此項比賽，共有四隊參加，香港新法書院，聖保羅男女校，喇沙書院，拔萃男校。比賽指定歌曲為艾爾加的「E小調絃樂小夜曲」的第二及三樂章。

「麗的呼聲獎學金」的另一項獎，則頒予學校樂隊冠軍，此項比賽日期與地點，與上項比賽相同，時間為上午十一時四十五分。但此項比賽，只得拔萃男校一隊報名參加，並無競爭性的比賽。

鋼琴獎學金賽 分四組舉行，第一組「浪漫派」獎金賽，定於三月三日晚六時半，在明愛大廈舉行，第一名可得現金獎二百五十元，並可參加「羅乃新鋼琴獎學金」決賽權。

第三組「現代派作品」鋼琴獎學金賽，與上述一組同日，在明愛大廈舉行，第一名可得現金獎二百五十元，並得「羅乃新鋼琴獎學金」決賽權。

「古典派」「印象派」鋼琴獎學金賽，時間定在三月四日晚六時半，兩組冠軍均在明愛大廈舉行。上述四項現金獎，均由香港「七喜」汽水廠捐贈。

香港青年協會主辦 音樂及舞蹈訓練班

香港青年協會自去年開始舉辦青年工友活動計劃以來，參加活動之青年工友異常踴躍，及感覺此等活動使身心愉快，獲得救傷及防火之普通常識，更能接取戶外活動之新經驗。現經一年來之經驗及應青年工友之需要，時擬大活動，故本年度香港青年協會舉辦之青年工友活動，全爲此等青年需要而安排，大致可分爲兩大類：

在音樂，舞蹈及戲劇方面，香港青年協會舉辦三個訓練班歡迎香港各行業青年從業員參加，並由專人負責訓練。這三個訓練班課程如后：

戲劇班：本班歡迎各青年工友參加，內容將注重演員之修養，演技為主，兼前幕後各工作人員之訓練等。訓練將以實習方式進行，以使培養更濃厚之戲劇興趣。

民族舞：凡熱愛舞蹈之青年工友均歡迎參加。本班將介紹世界各地著名之民族舞，均由名師指導。

歌詠：此班乃將歌唱之要點介紹給各青年工友歌唱內容包括民歌及時代曲等。

以上三個訓練班，是供十四至廿一歲之青年男女工友缺乏機會參與青年中心所舉辦之活動而設，同時訓練班是以教授方式進行，但在晚間上課，如對以上活動有興趣參加，欲知詳情者，請到香港灣仔軒尼詩道一九九號東城大廈三〇四室，香港青年協會練辦事處詢問或電七二六三五五查詢。

日本音樂教育近貌

西洋文化的輸入日本，早在明治維新之前，已經爲日本有卓見的人士，認爲是無可避免的，但日本全盤接受西洋文化，則是一八六八年的明治維新。

明治維新後，日本全盤接受西洋文化，西洋音樂也在這個時代開始爲日本人所接受。

由明治維新到現在，則好是一百一十二年，而西洋音樂，在日本市經開花結果，現在，日本音樂教育的普遍，有人認爲實際上已凌駕美國，至於專門性的音樂教育，日本亦非常發達，單在東京一地，已有七所音樂院，由此可見日本音樂的發達。

在樂隊方面，單在東京，就有七隊交响樂團。樂隊的演奏，是最容易判定一個地方音樂水準的高下，在這方面，日本樂隊，在戰後二十年來，是令人刮目相看的，東京的七隊交响樂團，有五隊，曾赴歐美及東南亞洲作旅行演奏，NHK交响樂團東京愛樂交响樂團等，更多次赴北美及歐洲與東南亞演奏，其中NHK交响樂團更被歐美人士評爲，第二次大戰戰後成長得最快和最出色的樂之一。

此外，日本人花在音樂活動上的金錢，每年啟以百萬美元計，世界第一流的樂隊第一流的演奏家，第一流的歌唱家，甚至外國整個歌劇團，都不時應邀到日本演出，這刺激了日本音樂水準的飛躍提高。

相對的，由於西洋音樂在日本非常普及，日本傳統的「歌舞伎」及雅樂，則習者日少，所以，日本文化當局亦爲保存及發揚傳統音樂而努力，不致由此而沒落。（明明）

評巴哈管絃樂團演出

・王菁・

一個卓越的「巴哈管絃樂團」，在元月廿一及二十在大會堂音樂廳與本港樂迷見面，由市政局與德國文化協會主辦，這樂團來自巴哈祖國的音樂家們，不但演奏了本港愛好巴哈作品之觀衆，而且亦使巴哈作品換了一副嶄新的面貌。一般人向來認爲巴哈作品是艱深難懂，沉悶與昏然欲睡，如果聽了二十號晚的演奏，相信會改正這個觀念。

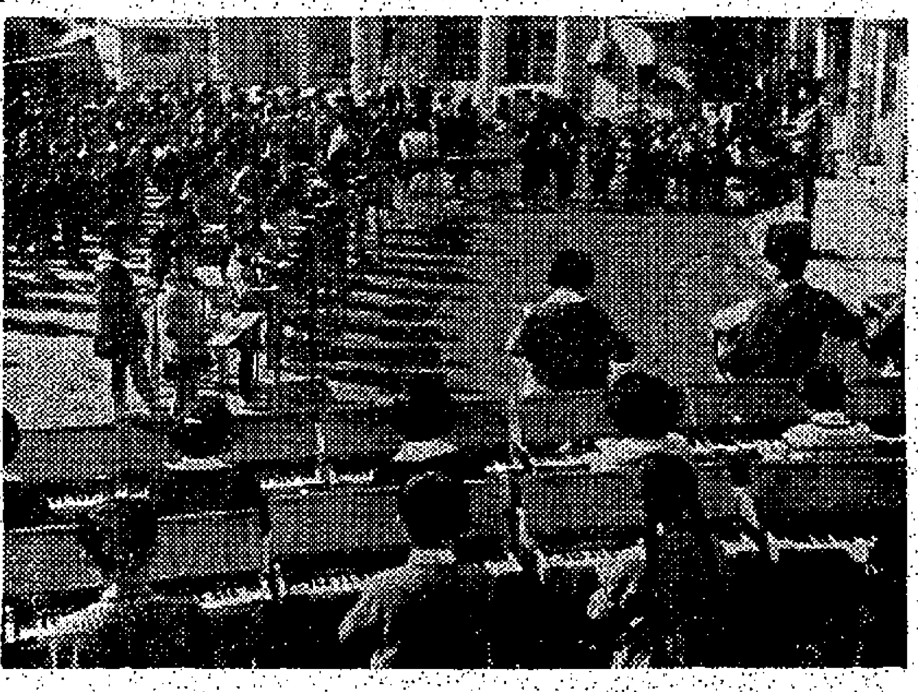
「絃樂團」雖然只爲「管絃樂團」，但所謂「管」，僅得一支長笛及一管雙簧管，其餘小提琴有九只，中提琴有兩只，大提琴一只，低提琴一只。因此在演奏中，兩支管樂器的地位，是站在分別與獨奏[illegible]

年前有過「德國巴哈樂團」來港演奏，成員似較本次爲少，以兩次演出來說，我愛他們那和諧的演奏，團的音色，濃厚，均奏出動人的每一個音符，彷彿是置身在感情的汪洋大海中，在樂官上獲得非常滿足的享受。而聖斯卻是的雙簧管，吹奏得簡直叫人如痴如醉的地步，那音色的圓潤，充滿了未力，[illegible]

說到雙簧管，這件樂器，近於我國嗩吶的音色，吹奏技巧，如快速音符及長大跳躍樂句，自然泛音及長大樂句，吹奏均感吃力，在霍氏的一吹之下，似乎把以上的困難推翻了。[illegible]

第八項巴哈之三長笛小提琴協奏曲，獨奏者是長笛、小提琴及古鍵琴。[illegible]……過千餘百餘，眞是不可以等閒視之。

這是一個整水準的交響樂團，無論在音色，感情，合作，控制等均是經過千錘百鍊，眞是不可以等閒視之。



日本小學音樂班

日本的小學音樂教育，除樂器演奏之外，特別注重節奏訓練，圖爲日本一間小學舉行露天音樂會，全校學生均參加，自少年時起日本學童能接受基本音樂教育，所以音樂聽衆，絕大部份爲青少年學生，另一方面，樂器價值便宜，使大部份家庭，都可以爲學生購置樂器。

女高音楊羅娜女士 四月中舉行獨唱會

著名女高音楊羅娜，將於四月三十日，舉行獨唱會，並由楊羅娜夫人担任鋼琴伴奏。楊羅娜女士是本港聽衆熟識的歌唱家，這將是楊女士近兩年的獨唱會，相信許多愛好聲樂的聽衆，將可再聽到她華麗的音色，與深邃的演繹。

楊羅娜女士在港，最初從高蘭地教授習聲樂，後入意大利，在羅馬MUSIE ACADCMY OF SANTA CECILIA跟隨聲樂家G. FAVARE TOOMM. PEDICOMI兩位教授深造。曾在意國十九個城市演唱，並以意大利傳統「美聲唱法」介紹給法國人。楊女士以其心得，參與香港樂運，目前除担任「華聲合唱團」團長，還是「香港英聲學院」的主席，除外還有很多私家學生。

有關楊羅娜女士獨唱會節目介紹，將於下月刊出，敬希讀者注意。

女高音楊羅娜女士。

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡略報導，三十分，天氣報告，「香港問底常識解答節目」，四十分，時代曲，小鳥唱出了黎明（黃秀娟），溜走了愛情（崔萍），好像一隻相思鳥，茶山姑娘（劉韻、江宏），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，三十分，時代歌聲，愛的共鳴，你對我笑，望春風，金燕，千里盼知音，迎風戶半開（鮑培莉），沙里洪巴，偷了我的心，初戀女（鄭玉玲、魏民），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊漫步」，二十分，時代曲，永遠說不渝，對你有好感，芳草年年綠（姚莉），三十分，康樂兒童。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十分，粵曲選唱，臥薪嘗胆（新馬、鄭幗寶、曾雲飛），五十八分，天氣報告。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，咪高峰的故事之「語我吉祥」。

十二時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來牛羊及生豬批發價格報導」，「時代歌聲」，凱旋歌，大地回春（紫櫻），鮮花美酒，心愛的馬，情人的眼淚（寶山），珊瑚戀，一路順風，前程萬里（姚蘇蓉），三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「傲情曲」第三回。

一時，粵語新聞，時別報告，十二分，時代曲，大家來唱，要是有一把小提琴，維也納的森林，二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，粵曲選唱，三十分，戲劇化電影小說「恨你入骨」。

三時，粵語新聞簡報，我爲你選唱，「粵曲及時代曲」，五十八分，天氣報告，三十分，民間故事「四香奇緣」二

四時，時代曲選唱，賀喜放平，雷夢娜（舒云），自己尋刺激，左鄰右舍你不來（黎婷），偷偷摸摸（劉韻、江宏），美麗的鄉村，睡美人（鄧白英、江宏），三十分，粵曲選唱，再世奇緣（鄧白英、鍾麗山、鍾麗蓉）。

五時，兒童節目，康樂兒童，三十分，音樂問答，香港問底常識解答節目，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，十五分，直播空中問答，三十分，「人海情潮」之「改造太太」第十回。

七時，粵語新聞簡報，「知多一點點」，三十分，「時事實錄」，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，十分，天氣報告，十五分，轉播倫敦粵語新聞，「夜夜此時聽」，五十九分，漁民天氣預告。

九時，最新電影歌曲，恨你入骨，你騙我，小河白雲（姚蘇蓉），花見像人又像花（謝雷、姚蘇蓉），你可知道我想你，淚的小石之戀（謝雷、姚蘇蓉），彩霞之戀（姚蘇蓉），三十分，時事特寫，四十分，事務處公共關係科播講，行萬里路，一顆星，咪咪，鏡花水月（合唱）。

十時，粵語新聞簡報，粵語電影原聲帶，胡不歸（陳寶珠、鄧芳芳），三十五分，絃韻歌聲，白頭吟（梁碧玉），遊君昔日烟花淚（新永棠、梁玉卿）。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，時代曲，卡攬山之夜，路（靜婷），苦情花（江宏），再相逢（靜婷），不知情郎在何方（崔萍），歡迎好朋友，月下情歌（合唱），祇有一個夢，藍色的月光（崔萍），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。

十二時，粵語新聞簡報。全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，牧童之歌（李小梅），歐西音樂，三十分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲，幸福無涯（葉楓），兩相依（姚蘇蓉），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，痴情（黃淑芬），冰冷的心（美黛）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，愛情神聖（羅文、李芷玲），昨夜醉了（方逸華），一曲難忘（林竹君），三十分，歐西曲，時代曲，寂寞難消（婉曲），紫色的愛情（幸福男聲合唱），十七八的姑娘（劉淑雯）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，每日榮點，繼續時代曲點唱，（祝壽祝婚及婦女雜誌），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，五分，「美的世界」，二十分，時代曲，隨風歸去（靜婷），丟不了的情義（崔萍），找個人兒愛（姚莉），三十分，倫理小說「鸞鳳之歌」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「春風得意」。

一時，新聞報告，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，阿咪咪（金陵），金針銀線（張小鳳），苦等待（金陵），少女的祈禱（張小鳳），嘆息（張露），三十分，歷代名曲「紅拂與李靖」。

二時，倫理小說「恭喜發財」，三十分，時代曲，多客氣（張露），再會吧占美（孫一華），望穿秋水（張露），南屏晚鐘（孫一華），念蘇州（楊小萍），難道愛得還不夠（張露），相逢（楊小萍），何必還不肯（張露）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，淘氣兄妹（尹飛燕、江揚），情人歸來吧（鄭炳文），心事有誰知（尹飛燕），大家齊唱（蕭芳芳、馮寶寶），假正經（王愛明），相見難（鳴茜），情人在遠方（王愛明），愛情代價（孟莉），三十分，重播歌唱小說「春滿華堂」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，兒童文藝小說「金沙夢狂想曲」。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，武俠小說「劫後英雄傳」。

七時，新聞簡報，三十分，俱樂部，三十分，重播十八樓C座。

八時，新聞報告，天羅地網之「銀礦洞爭奪戰」，三十分，「戲院」。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，文藝小說「迎春曲」。

十時，新聞簡報，民間喜劇之「鳳凰于飛」，三十分，重播歐西交藝小說「流犯餘生記」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，沒有問題（黃菊莉），茶薇我已愛上妳（舒雲），銀白色的月光（黃菊莉），等待着我（舒雲），背影（姚莉），誰都知道（鄧小萍），落寞（鄧小萍），三十分，不要走（姚莉），告今「梁祝杯」（鄧小萍），五十九分，新聞簡報，夜闌琴韻唱。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，國樂雅座「說詩紀事」，天氣預測（繼續各位早晨），三十分，各位早晨，四十分，天氣預測（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣預測（繼續各位早晨），三十分，天氣預測（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，天氣報告（繼續各位早晨）。

十時，升中會考指導中文科第二十課，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報導，爲你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況（繼續爲你歌唱），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，唱時代曲及國語節目。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，祝壽節目，十五分，音樂的約會。

一時，新聞報告港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道。

二時，天氣報告，音樂譜子，進蘭房，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，隔壁的寃家（凌雲），採紅菱（劉淑雯），花花姑娘（張露），默默相許（崔萍），潮情郎（凌雲），交換（劉淑雯），一條船見兩條槳（張露），痴心痴情（崔萍），三十分，粵語流行曲點唱節目。

三時，新聞簡報，遠東交易所今日下午股市行情報道（繼續粵曲點唱節目）。

四時，天氣報告，粵語流行曲，香港證券交易所今日下午股市行情報道，茶山相思（呂紅），十五分，湖畔四季（許艷秋），懇荒曲（呂紅），會吧（鄭炳文），遠東交易所今日下午股市行情報道，莎莎再會吧，猜心事（金鈴、周浩），三十分，年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報（繼續年青人時間），三十分，重播升中會考指導中文科第二十課。

八時，新聞報告，天氣報告，體育雜談，三十分，名曲贈知音。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告（繼續名曲贈知音）。

十時，新聞簡報，天氣報告，重播爲正字讀正音，十五分，輕音樂欣賞。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，四十九分，天氣報告，五十分，談一事、長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，名人小傳「楊時光」，三十分，英語初階，五十分，粵語名曲選「彩雲煙」。

九時三十分，街市行情，三十五分，空中問答，四十五分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「獅子恩仇」，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說「新水滸傳」。

十一時，通俗故事「倫文叙」，（中文電視合明日節目介紹），三十分，粵曲。

十二時，粵語新聞簡報，五分，股市行情綜合報導，十分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「癡犬嬌吞」。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，諧劇「賊口明星」，三十分，南音演唱「八美圖」。

三時，粵語新聞簡報，五分，戲劇人生「桃紅柳綠」，三十五分，股市行情綜合報導，四十分，社會服務，四十五分，喜事重重，金合節目報告。

四時，粵曲，三十分，倫理小說「春風醉碧桃」。

五時，好少年「李後主詞欣賞」，十五分，兒童歌曲，（金價報告），三十分，國術小說「虎爪蔡九儀」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，鬥智小說「楊威諾加里」。

七時，奇情武俠小說「鐵頭翁」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事、長一智」，二十分，時代曲，三十分，一週體育評述，四十五分，藍眼睛姑娘。

九時，名家小說「王公館」，三十分，粵曲（教育台明日節目預告）。

十時，短篇趣劇「寶寶」，三十分，聽衆點播小說「工廠少爺」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告，十五分，曲中情「鴛鴦配」，四十五分，時代曲，五十八分，粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，潮州漢劇。

八時，潮州曲「鳳返巢」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語祝壽祝婚。

十時，越劇「碧玉簪」，三十分，京劇「三擊掌」。（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「陳鑼子哭街」（上）。

十二時，音樂，五分，潮語古今談，潮語益智節目「原來如此」，十五分，時代曲，天氣報告，金合下午節目報告。

一時，明清民間故事「陽春白雪」，三十分，潮語偵探小說「女鬥羅西」。

二時，潮州曲「海瑞罷官」（上）。

三時，潮語廣播劇「奈煙會」，三十分，現代潮曲「雞忠寫俏，紫釵記（上）」。

五時，潮語武俠小說「古寺簫聲」，（金價報告），三十分，彈詞「雙珠球」。

六時，新聞報導，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育合明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「愛的選擇」，五十二分，夜話。

七時，名家話劇選播「潘巧雲」，三十分，潮語戲劇化小說「綠鎖今生」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「珍珠塔」。

九時，戲曲漫話「楊家金刀」，三十分，上海滑稽「雞窩道」。

十時，潮州歌曲「兩代情仇」，三十分，潮語婦女與家庭，「一年之計在於春」，四十五分，潮語通俗故事「賈后亂國」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金合明日節目預告，十五分，潮語寄埠夜話「麗女」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，零五分，時代曲，十五分，科學珍聞，四十五分，流行音樂。

十時，談一事、長一智，十分，社會服務，十五分，牛津讀本，四十五分，英讀本。

十一時十五分，粵劇精華「光緒皇夜祭珍妃」（上），四十五分，時代曲，中文電視節目介紹。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，清歌妙韻，十五分，卡通片，三十分，國語會話，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日菜譜，三十五分，買賣服務，五十五分，新聞摘要。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片。

二時，今日菜譜，十五分，粵語長片「見孫嗣」，羅劍郎、鳳凰女主演。

四時，新聞摘要，節目簡報，零五分，插花藝術，三十五分，小飛俠。

五時，小小樂園，五十三分，粵語片集「香城艷屍」（上）南紅、江漢主演。

六時三十分，衛生與健康。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，長篇話劇「沉倫」。

八時，香港一週，三十分，與衆同樂。

九時，摩星會。

十時，亡命天涯。

十一時，麗的歌壇，三十分，最後新聞及天氣報告，三十五分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

五時，十魔王，十五分，「海盜世紀」片集，四十分，「時務神童」片集。

六時零五分，「反叛者」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「雄才偉略」片集。

七時，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，桃麗絲黛劇集。

八時，甸馬田節目。

九時，世界新聞，天氣報告，二十分，「三時探」片集。

十時二十「二十一世紀」紀錄片，四十五分，摔角比賽。

十一時三十五分，最後新聞及天氣報告（完）。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「戰鳴雅集」。

十二時十五分，「中午新聞」，四十五分，「神行太保」片集。

一時，「倫敦新聞」，三十分，卡通片。

二時，粵語長片「鄉下女遊埠」，由鄧碧雲、羅劍郎主演。

三時三十分，「歡樂家庭」。

四時，「九層英傑」片集，三十分，粵語長片「扭計新娘」由鄧碧雲、梁醒波、麥少梨主演。

六時三十分，「世界風光」片集。

七時，「羅賓名駒」片集，三十分，新聞及天氣報導。

八時，名片精選「甜蜜的姑娘」由蕭芳芳、胡楓主演。

九時三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十分，「歌舞昇平」片集（完）。

明珠台（英文）

四時三十分，英語長片「女皇加冕記」由羅蘭士奧利花爵士主演。

五時三十五分，「新聞簡報」。

六時，「星球歷險記」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「庭園獸聯」。

八時，「人海狂瀾」片集。

九時三十分，「湯姆士之歌」。

十時十分，「碟海亡魂」片集，三十五分，最後新聞報導，四十五分，「電影介紹」（完）。

不分朝夕

幽默短篇　·西穆門·

畫家阿甲開畫展，他的畫展品頗很多，琳瑯滿目，深得好評。

阿乙阿丙和阿丁，都是阿甲的朋友，阿甲開畫展，自然來捧場了。他們三人，聯袂由來。

阿甲招呼他們一會，又有朋友到來，阿甲走開去了。

阿乙阿丙和阿丁三人，便去參觀阿甲的傑作。

他們走到一幅油畫面前。

「美極了！」阿乙稱讚說：「這一幅日出的油畫，美麗極了。」

「是啊！」阿丙道：「我看過許多畫家畫日出，甚至那個美術大師梵合和的日出油畫，也比不上阿甲畫的日出呢！」

「對了！」阿丁點頭道：「這是一幅超世界水準之作，如今的甚麼大畫家藝術家，他們所畫的，都是那些甚麼抽象派新潮派之類，那有人能畫出這麼的一幅寫實派的油畫來！你們看，多麼可愛的朝陽，把天邊的雲朶都染了金黃，美極了！」

丙道：「這簡直是一首詩呢！正是詩中有畫，畫中有詩，哈哈！你們看，朝陽出來了，雀鳥都離巢覓食了，看這一羣雀鳥，他們在朝陽中多麼活潑，沐浴於溫暖的朝陽，在天空中自由自在的飛翔！」

「阿甲真是天才！」阿乙說：「他能把一個初出的太陽，搬到畫布上，他真是個天才！你看，這個太陽，使人一看，便知道是朝陽了，雖然他的畫題名叫金色，是指早上的雲彩，被朝陽染成了金色呢！哈哈！真是天才！把一個朝陽活生生的搬了過來，真了不起！」

突然，有一個架了近視眼鏡的中年男人，在三人背後說道：

「這不是朝陽，是夕陽呢！」

「為甚麼你說是夕陽？」阿乙道：「先生，你的近視眼鏡要換了。」

「我說是夕陽。」中年男人說：「你們敢賭麼？賭一百元。」

「好。和你賭！」三人一齊說。

「你們輸了。」中年男人說：「阿甲租我的房間居住，我是他的房東，他三四年來，正午才起床，又那能畫朝陽呢！這是夕陽呀！」

討鏢

百劍樓主著　何客插圖

六、大快人心

而且聽見他剛才的一番話，他像李標所說的一樣，是個俠盜，伍昌的一輪弓箭之後，又把那些為貪官賣命的保鏢死去一半，其餘的一半，紛紛奪命而逃，伍昌命令手下，這些逃命的保鏢讓他逃命好了，但是貪官和他們的一家人，就不能放過。

結果貪官和他們的家人全都被綑縛出來了，他們個個嚇得面無人色，伍昌一聲冷笑道：「貪官，現在你還有話好說嗎？」

貪官連忙跪在地下，頭猛向地上叩，「大王饒命，大王饒命呀，小人自知做孽深重，望大王留回一命，這些錢財送與大王，以贖罪過，萬望大王開恩，大王開恩！」

「哈哈，現在你也曉得跪地求饒，貪官，你記不記得多少受屈的人，也曾經如此跪在地上，大叫饒命，結果也被你處決了，衆弟兄，」伍昌轉身對環立一旁的衆弟兄道：「這個貪官饒得麼？」

「饒不得，他曾經姦污過我的妻子，奪去我的財產，把我趕到遠荒。」

「這貪官決不能饒，他是個沒有良心的狗官，貪污枉法，奪我財產，殺我一家！」

「決不能饒他！」

「不能饒他！」

一連串的聲音響遍了整個山谷。

「貪官，你聽見了沒有。」伍昌大聲道：

「貪官，不但你不能饒，連你的家人也不能饒，你的家人倚仗你的官威，平日欺侮平民，老百姓受你的家人欺侮也夠了，尤其是你的幾個寶貝兒子，平日強姦婦人無惡不作，弟兄們，我們就此宣佈，立地處決貪官，由衆弟兄執行。」

一聲命下，立刻傳來哭叫之聲，求饒之聲，跟着一連串的慘叫，貪官的一家就得了應得的下場，那真是大快人心。

現在便剩下貪官的財物了，伍昌就地分贓，每個參與其事的人每人一份，受傷的多一點，其餘剩下來的，便叫手下分派曾經受害的老百姓，他自己一點也不要。

他這樣的分派非常公平，沒有一個人反對，連躲在一旁的丁衛武也暗暗欽佩，「看來劫鏢殺人的，決不會是伍昌這樣有俠盜心腸的人所幹的，」丁衛武不禁沉吟道：「不是他，究竟是甚麼人呢？」

第二天的清早，丁衛武收拾行李，便要離開這塊地方，單人匹馬又從關外回到中原來。

他決定去找百步穿揚焦孟。

焦孟並不難找，他是隱居在揚州城郊的山谷裏，平日只教幾個徒兒之外，其他的工作，就是下田耕種，過着世外人的生活，沒有一點兒江湖人的氣味，如果不知道他懂得武功的人，還以為他是個勤懇的耕種人哩。

凡是到揚州來的江湖人物，都希望一親這個名滿大江南北的百步穿揚焦孟，他在江湖上是受人敬重的人物。

丁衛武來到揚州，先找個地方住下來，然後買定一些禮物，以晚輩之禮，到這山谷去探訪他。

焦孟住的地方是一間茅舍，四週種滿竹樹，他的幾個得意的徒弟，除了練武之外，平日便是幫着焦孟下田耕作，丁衛武見到焦孟的時候，只見他光着腳在田裏清除雜草。

「晚輩丁衛武，」丁衛武上前向他拱手道：「晚輩丁衛武拜見前輩！」

焦孟抬起頭來，呵呵笑道：「原來是名滿江湖的怪俠丁衛武，真是長江後浪推前浪，一輩新人換舊人。一點也沒有錯。」

鍍金的人

·何行·

他佩服強宜說話，非常流轉。明明是在說他，卻不說穿，明還保持他自尊，同時強宜的學識，是他不能及的。他至少也留過幾年學的。

他們離開新三六九，慢慢走到強宜寫字樓的大廈，強宜和他握別，拍拍他的肩頭說：「一切為你自己前途努力，你要記緊這一句話。」

在強宜面前，查理祇有點頭的份了，他們兩點二十五分在大廈門口分手的。查理估計強宜坐到寫字樓上時，正是二點半。

強宜在寫字樓剛坐下，不到五分鐘，柏美娜打電話來了，她似乎有點緊張的問：「親愛的！查理中午前有來看你。」

「十二點三十五分就來了。」強宜說：「早了十分鐘，我是準四十五分接見她的。」

「親愛的：你安排時間太偏促了。」柏美娜說：「十五分鐘內談不出什麼來呀。」

「我們談了差不多一小時。」強宜笑說：「他來看我，是我們同事，未來的同事，職位我比他高而已。我們在寫字樓還未正式接觸，雖為開字樓，我當他是一個世交小輩，一切去吃飯了。」

「在喝酒閒談時，我知道他很多，我已知道些大概的情形了，約他在半個月後再見面。」

「親愛的，你可以約略告訴我和他談些什麼嗎？」柏美娜說：「我是不是心急了一點？」

「是的，柏美娜，這是丈夫的業務上秘密，」強宜說：「我不能隨便洩漏的，希望你不要問起這事。」

「啊呀，我討一個沒趣。」柏美娜笑說：「好！我不問，親愛的，你樂部去吃飯好不好？」

「這個我可以奉陪到九點鐘。」強宜笑說：「我有不少工作，要九點後回來整理的。」

強宜剛正在沉思，柏美娜的電話又來了，她笑說：「剛才我在柯太太處，你強宜得真得體：」「剛才我也知有人在旁邊，你一本正經的說，否則早在電話中撒嬌了。告訴你，我在放下電話不久，查理就回來了。」

「他大概有點興奮吧？」強宜笑說：「中午，我對他說的話是很刺激。」

「他也大讚你了。不起，」柏美娜笑說：「他對我母親說，為你大大地教訓了一頓，起先有點不服，因為見到你好似也是一個花花公子。」

「但談到後來，才發現你什麼都懂，學識十分淵博，決計要化半個

小巴士與大巴士以及其他

花邊雜文　·立于·

今年二月份中，十四人小型巴士，泰半起了三天價，那是二月五日，六日與七日，即夏曆的年廿九，大年初一與初二，少數則在二月四日即起了！小型巴士收費，比較彈性，在那種特殊日子起價，無可厚非。

我認識一個小型巴士主人兼司機，他提到本港部分報紙對他們一業的起價大事抨擊，認為不公，他說：「在我們中國人傳統上，歲晚與年首要起價，有些是變相起價。年初一二，平日售一毫的小報，在報攤上也全部變成兩毫了！這當然不是報館方面的事，但報館方面有辦法使他們作售賣一毫嗎！為什麼報館方面對切身的問題不加抨擊！」

他的話當然也有理由，可是，報紙對小型巴士起價的抨擊，也確是為公衆的理由，想，小型巴士既已成為合法交通工具，則他們應如普通巴士與電車般在歲尾年頭也不起價，我未便把這些對這位小型巴士車主說，也因為感到小型巴士與普通巴士電車不同，僅是小本經營，加以車主皮費奇重，在歲尾年頭想多賺些，亦人情之常耳！

在大年初一我坐過四次的士，其中三輛的司機要「利市」，按計程表所示的價目加一元。這也不是的士公司方面的事，但已成為「年當將起」，的士公司決不想到加以革除，否則「不近情理」呢！

收入差的，希望找到機會多賺一些，這是一定的，也比較得人同情的，九巴要加價，許多人認為該公司的盈餘已屬可觀，不應再加。不過在小巴方面，他們一定認為與別的行業以投資數目作比例，他們賺得並不理想。這話是一個與人合夥開一中型鐵系工廠的朋友所說的，他又道：「政府對專利稅減低，才是一個辦法！我們這些商人做了九巴的老板，也希望加價，我不坐巴士，如果坐巴士的人做了九巴的老板，會不會希望加價呢？我相信一定也會吧？」

收入差的希望找到機會多賺一些，收入多的又要與別的資本家的收入比例作比較，這樣，貧苦大衆愈來愈倒霉，我坐在的士上，遇到乘客要付一毫子買票而售票員告以下站即是分段的終點，於是他大怒，每出粗口，由於要下車已經不及了，可知寓頭一毫子者甚多，九巴起價，大概已成定局，祇是時間問題，這對民生確有影響，除當然更由於將會連鎖性地刺激其他物價，除非香港的波士階級開明的漸多，可以增加勞方的待遇，否則定多後果，不在話下，已酉「年夜飯」，有人酒後說：「明年，是狗年，希望資方與勞方都不要做惡狗，香港經濟才有前途。」

春茗

都市風情　·趙南·

這些日子，大家都有點忙了，與年尾時的忙又有點不同，後者是忙于如何應付年關，而今卻是忙于春茗，以前之忙便似是為了年關之忙，不好好的去應付年關，清還了一切債務，如何好去吃人家的春茗。

不管你欠了人家多少，或者彼此之間有過什麼不愉快的事情發生，但在春茗場合，彼此從來不會提起，見了面便是哈哈嘻嘻，倒似是當真在慶祝春天，雖然過了這一晚，喝得面紅紅，帶醉而歸，明天又在商場中展開了龍虎鬥。

當你接到了請柬的時候，看到了那長長的信封，你會先便心下一跳，是誰家朋友做新翁，是誰為父母拜壽，是誰棒酌……不管什麼，總得送禮，禮不可廢也，此乃螞蟻咬尾之格，但接到了春茗請柬卻又不同，大家捧住了肚子去吃，吃完拍拍屁股，鰻天胃地。你不必送禮，而又吃得心安理得。

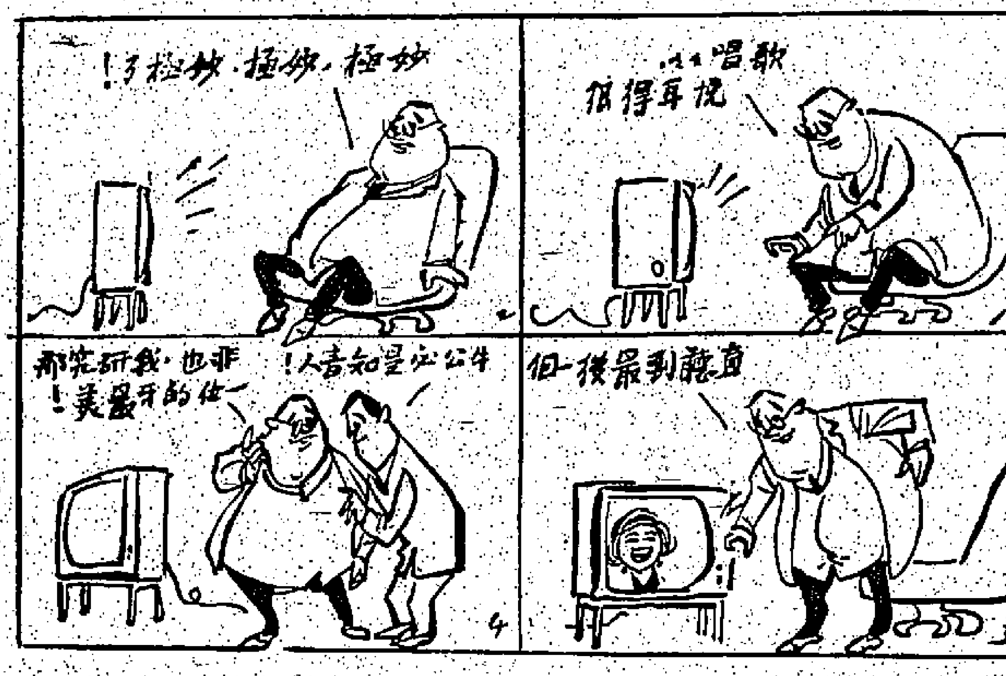
何況大凡春茗之榮色必佳，何以故，請春茗乃是面子，如沒有錢，何必請，既然請則榮色不能摟，必定要大家高興，酒也必定上好的，要如此，主人才有面子，所以這一頓，必定豐富之極，吃壞了肚子也說不定。

本來春茗，不過是春茗而已，並不是春酒，也不是春宴，何以發展到成為春宴，此事也難以放證，惟株事也，曲水流觴，也不過春日飲酒，雅集一番，蘭亭序中，王羲之也沒有說出，吃什麼菜的，到了春夜宴桃李園，已是唐朝之事，那才有點春茗的味兒，但也都是文化界人士風雅一番，發展到今天，文化界人士風雅一番的固多，但商家春茗則更多，大抵是這一餐大家見見面，聯絡感情，你吃我的，我吃你的，明年必定要請，要不然，人家便會懷疑道一間大寶號可是不大好景，是不是今年不見了，便又使人想到那個人是否出了什麼事，或者是破產了，要不然，何以不見其人。

發展到這樣，春茗便又成為勢利之場了，在把酒談笑之間，背後隱藏了多少勾心鬥角的事情。

你收到多少張春茗的帖子，可以看得出你的交遊如何，有體面的人，一晚走幾處乃是常事。

欣賞　牛公專傳



香港竹枝詞

·半個詩人·

淡水湖

加高淡水湖，存水可望大增，他日水荒將不重現，亦大佳事也。

正是：

加高堤壩建工程

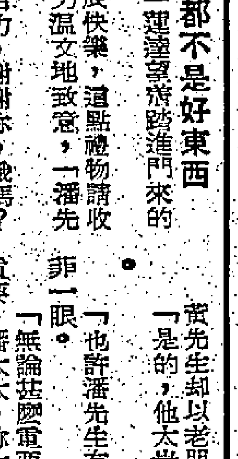
此地再開土木聲

不管他年鹹或淡

水荒不怕久天晴

三個丈夫

·翠瑩·



一三七：男人都不是好東西

「啊！柏力來了。」蓮達望着跨進門來的柏招呼。

「莎菲，我祝妳生辰快樂，這點禮物請妳收下，希望妳歡喜它。」柏力溫文地致意，「潘先生呢？」

「他還沒有回來……柏力，謝謝你，餓嗎？要不要先吃點東西。」莎菲陪着微笑。

「不，我剛喝完下午茶。」莎菲還沒說完，僕人已經推着酒車進來，他們分別喝着飲料，客氣地談着家常。

「莎菲，妳今天很美！」蓮達望着她忍不住說。

「是嗎？要不要我明天請妳飲茶？」

「潘太太無論甚麼時候都是美的，何止今晚？」謝先生捧咀。

「謝先生最會說話，潘太太明天應該請他飲茶。」

「方才那番話，假如當着潘先生面前說，那便應該吃晚飯，不祇飲茶了。」黃太太說。

「是的，潘懷仁怎的了？已經七點多鐘了，還不回來？他真是的，等回非罰他不可。」黃先生大嚷。

莎菲聽了，面上訕訕的十分不自然。

「現在還早，從九龍工廠趕回來總要一點鐘時間的呀！」

蓮達連忙幫腔，她不願莎菲生氣。

「今天是太太生日，早便應該回來招呼我們的，他怎的了？他是老板，下了班還不回來，他大約想作反了！」

黃先生卻以老朋友身份，說話毫不客氣。

「是的，他大豈有此理！」謝先生會笑說。

「也許潘先生有重要事……」柏力望了莎菲一眼。

「無論甚麼重要大事，總比不上太太生日重要，潘太太，妳太溫柔了，當心！男人都不是好東西。」黃先生故意說笑。

「當心你自己吧！潘先生是有名的好人！」

「太太，可是我下班卻不敢遲遲不回家的。」

「哼！假如你敢，我會宰了你！」

各人聽了大笑，他們繼續談了好一回，看看壁鐘已經八點多鐘了，還不見懷仁回來。

「潘太太，妳還是掛個電話吧！」黃太太顯然有點就心。

莎菲臉上紅一塊，白一塊，她明知丈夫不會有甚麼意外的，遲歸是他的習慣，卻不料今晚偏偏在朋友面前出醜，使自己難堪，她不好意思說出丈夫常常這樣冷落自己。

「他……今天說過有事的……」她訕訕地掩飾。

「我們再等等好了……」湯美說。

「不，中午我才和他通過電話，他吩咐我早來的，他說下班便立刻回家。」謝先生卻說。

「潘太太，這樣還是掛個電話去的好！」

莎菲還沒回答。「讓我替妳找他回來。」黃先生自告奮勇。

「喂……請搭潘懷仁先生。」他接通了電話。

施恩記

偵探小說　天風

他拾起頭來。

「聖誕快樂。」我使他驚愕起來，因為他很久已沒聽見人對他這麼說道。外面街道和行人道上，蓋滿積雪。當我穿過門口時，有一輛的士停在門前，她修長的雙腿伸出來，然後，跨出車外，我說，賞地露齒笑着。之後，當她企立時，那對高跟鞋一滑，她整個人倒在積雪地上，一隻腳在她下面扭傷了，她痛得尖叫一聲，於是，我立刻走上前，我幫她站起來，把整個身體的重量放在她右腳上。她的眸子因痛楚而充滿晶瑩的淚花。

「慢慢，」我說道。

那個司機繞過汽車前面，亦趕來幫手。「她應該第一等呀，」他不安地說道。

「算了吧，」我說道，「幫我抬她進餐廳。」

我們找了一張椅子，讓她坐好，跟着，我蹲低腰，輕輕用手指安撫她的腳踝。她喘着氣。我抬望着她。「扭傷得很利害。也許斷了。這種天氣下，你想去找醫生的，想去醫院嗎？」

驀地，法蘭亦走過來，跪在地上，握着她的手。「你沒有事吧，孩子？」他的聲音顯得十分焦急。

「她的腳踝，法蘭，」我說道，「她需要人照顧，你有一個私人醫生嗎？」

「沒有，」他說道。

「我想她立刻到醫院裏去照X光。」

「沒有那麼嚴重吧。」

我睨視着他。她很年青，金頭髮，使人難以相信她是法蘭的女兒。

「你們不要說得太多了，」我說道，「腳踝的傷勢會有變化」

「你是律師，不是個醫生呀。」沙力士說道。

我贊許地望着他。「你知曉我是甚麼人啦。這個對你有好處。」

我轉身對着法蘭。「用的士送她到醫院去吧，法蘭。」

他向手表投了一瞥，臉孔一沉。「我不能夠。我有一個重要的約會。」

「法蘭，」我用諷刺的口氣說道，「她是你最愛的女兒呀。」

他的臉孔露出為難之色。「這個人我是不能見的，」他緩緩地說道：「你也明白，史杜文？」

杜文說道：「你也明白，史杜文，一個意見就是說他要見一個比他勢力更大的人。它使我感到為難。我經常以為法蘭是一個尖頂人物。」

「杜文，幫我照顧她吧，」他說道，「代我做個忙，史杜文。」

雖然不是個人的請求，而是他向一個法律人差不多的，我要去照顧她，而且，時間悠來越加慾少了。

「讓沙力士照顧她吧。」

「我不能讓一個史杜文照顧我女兒的，貨文。」

我想到時間逐漸短少了。我想到我的頭痛，以及那個喉嚨的辦子。而且，我想到查斯說過的好時節，此時也正是許多朋友幫一個像法蘭這種人，會有好處，口氣亦一定不差吧。我會照顧她。」法蘭。（七）

舞會之後

「你時常也自己駕車送女朋友回家的嗎？」女郎問。

「我只送有過經驗的女人。」他答。

「但是，我不是有經驗的女人。」

「但你現在也不會回到家裏。」

（梁）

僑樂村

藍烟

·甘豊穗·

一七：她斜靠着他

狄恩娜對湯治談到自己的婚姻與工作的問題，作為普通朋友，也算得是對湯治相當信任了。因此，湯治很高興的允了替狄恩娜找一份工作。

這晚在玩到十二時半，狄太首先說要走了。狄恩娜也說想早一些回家。結果，狄霎夫婦與湯治一對先離開。

在夜總會門口，狄霎說：「老湯，你用心一點教我妹妹跳舞吧！」

狄恩娜說：「大哥，湯先生還沒答允，替我找份工作。」

狄霎說：「那就一起拜託了。」

伍菁英也插口說：「我這小姑不止插，你收個好學生也有光彩的。你什麼時候來我家玩，我請你吃飯。」

湯治說：「你這兩頓吃飯了我，不用請我回家吃飯了。」

伍菁英說：「借花敬佛，在家中？」

「也許，我媽已領了她同來了。」

「明天我十時便來致你電話。」

狄霎說：「好了，再會！湯治，請你陪我妹妹回去。」

各人揭手分別跳上的士。在車上，狄恩娜有點酒意，斜靠在湯治肩上。他擁着她的手，她沒有迴避。

「恩娜，我也有點醉了。」

湯治說：「紹酒是慢醉的。」她沒有答話。

「恩娜！你一個人住一層樓不怕靜。」他說。

「我要！」狄恩娜斜看着他說：「你喝的酒不少！」

「我已準備了墨囊。」

「那用得着酒囊？」

「不過備着了，你不知道我鐵石心腸吧，你不信我還要石給你，你不信，當要還在我的手袋裏。」

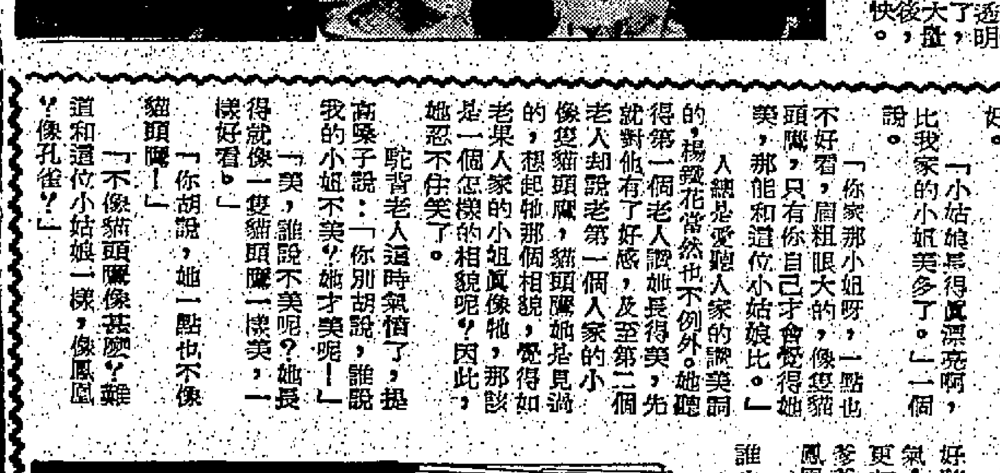
她作狀要給他看，他悄悄的叫她別再說下去，以免的士司機笑。

「的士」車下時，路燈下拖了兩條人影，擁過手，她弄上樓上。

花鳥蟲魚集

綠化你的家庭

圖雩



大凡住慣都市的人，為了生活奔勞，都希望過一些寧靜的生活，但居家是在市區內外的話，祇有在家中多植物，如果不能自己有寬大的家居，也可以在家中以盆栽植物綠化，使你們的居所有一點大自然的感覺。

（附圖這些盆栽植物，使居所林木佈置得恰如其分。）

古廟喋血戰

·司馬紅·

四九：神秘人物突然出現

「我的意思是說，李察在東京有他自己的組織。」山下說出自己的見解：「不過我推測這組織人數甚少，並且避免受人注意，甚至和日本方面也全不發生關係。」

「他有沒有跟蘇聯駐東京大使館聯系？」馬達問。

「我相信沒有！」山下搖搖頭說：「如果李察一旦失手，這是國際間的一頁大醜聞，除非是必要的話，蘇聯大使館無論如何是不會出面承認的。」

「蘇聯大使館的館址還在老地方嗎？」馬達又問。

「是的，」山下答說：「上星期我們曾經試過派人監視大使館，是毫無用處的，連續四天，二十四小時不停監視，結果一無所得。」

正當山下和夏達深精會神地研究整件事態的發展的時候，外面大門被人逐寸推開，行動異常小心，並沒有發出半點聲響，加上風雨交作，大門給輕輕推開時，一雙黑皮手套……

「目前我就是要搜集一切有關的證據！」山下說：「當時機成熟，我就會把一切證據交到警方，憑我和情報局的關係和過去的歷史，我自信有辦法遏制日共的活動。但對付李察這傢伙，不那麼簡單。」

「為甚麼？」夏達喝了一口酒問。

「因為，我最多還有半年生存時間。」山下第一次現出一份悽苦的笑容：「在短短的半年內，有把握獲得勝利的成果，而且——」他嘆一口氣，搖搖頭：「我的精力有限，恐怕也應付不來，故此我派櫻子到外國請你到東京來，也是我第一次向你請求，今天是你該向我還債的時候了。」

「不錯。」夏達道。山下的生命是他救的，過往他欠山下一命，換言之，他冒生命的危險，去報答山下，他應該答應：「是的，我應該償還，祇要我能做到。你是否要我替你找到李察，然後把他幹掉？」

「不，」山下說：「他的光輝，他有眼他也有用……我不理你如何處理這件事，你把他交到警方，或者把他弄回美國，我都要他上法庭，我的目的，是要他永遠不再在日本出現。」

秘密的傢伙輕輕推開走廊，來風雨猛烈，這傢伙迅速地閃身進入，他手上握着短槍，在陰暗的光線中泛起微光，站在走廊上好一會，他留心地傾聽了好一會，躡着腳步沿走廊往內室。

碧血金鷄

·高明山·

三六七：不受時間限制正好作一夕遊

於是，杜麗玲即刻便給電話高美蓮，問問她今夕有沒有應酬？

「咦！是杜麗玲？幾天來沒有你的電話，你好嗎？」

「這幾天來我一直想念你，給你電話，要你陪我到各處遊玩，不過自從你和根得生結婚之後，我倆的關係已不如前，我不是說你們夫妻間太過恩愛了，在共同的生活中，從朝至晚，你們兩人都很少有一兩個鐘頭分開，這樣又怎可以撥出時間來和我飲食遊宴呢？由此便形成了我們的疏遠，你說對嗎？」

高美蓮道：「不錯，你說的話，正是我想的，這話得好，由此一個願望想過，如何的……」

杜麗玲道：「這一件事我祇好在你面前說，這就要看你的運氣了。崔先生，如果你願意同行的，這麼我和你一起去。苗子，你也去吧！」苗子不能夠自己有主意，她雙目向崔子平望去，崔子平微笑道：「苗子，你也可以去。不過，我們在外面走動時，必需化裝，就要避眞就輕了。」

杜麗玲道：「高美蓮也是個性情中人，她是敬尊大家坦誠相見，因此我以為找遍了她，也像你們對我說眞話一樣，將事情的經過原原本本說出。至於她能否幫忙與不幫忙，這就由她本人去決定。她雖然曾經設計報復過野川的大當，但是至今對野川還是恨之刺骨。今次之事，雖然與野川無甚直接關係，在形勢上，崔先生與野川卻因為沼野之死而失蹤而來，說不定高美蓮因為很野川，對你今次的請求幫忙會引起了她的興趣而答允，想來此事亦大有可能！不過，這事情祇能夠對她說知，暫時是不能夠使根得生知道，任何一個男人，倒是不高興自己的妻子去勾搭男人的！」

崔子平道：「這麼你即刻給高美蓮一個電話好嗎？」

高美蓮道：「你在家休息，如今，我的精神已經好轉了，不過，根得生也快回來，可以我就開在家裏。杜麗玲，你來吧，今夕我和你到外邊去消遣。」

杜麗玲故意將聲線提高，哈哈笑道：「這眞是難得的機會了！不過，我今夕約了兩個朋友到夜總會去，不如你也作同道中人，一起去遊玩好嗎？」

高美蓮道：「是甚麼人？」

杜麗玲道：「其中一個就是苗子，我在你面前談過她很多次，但一直未有機會介紹給你相識。另外一個是中國人，是一個本領非凡的俠客。」

「俠客？」高美蓮感到了無限興趣的道：「凡是好本領的人我都想結識，今夕我不必受到時間的限制，正好盡一夕遊，這麼我在家中等候你，你偕同他們一起來啦！」

杜麗玲唯唯應諾。當她放下電話筒之後，臉上孕育一絲笑容道：「根得生不在這裏，正是千載一時的機會，這件事情或者會有希望。」

村中人語

郵寄

郵寄包裹中，竟然發現手槍，如不檢出，他日會帶來大炮矣。

春霧

連日來港口大霧，使人知道，當眞是春天來了。

春節尾聲

鑒花燈，春節到了尾聲。除下來的，還有多少春茗要吃而已。

大檔

一個香港好賭客年，在澳獄中自殺。假如好賭，不一定死於澳門也。

虎嘯神州

文：賀原　圖：秋風

這一回：秉燭談心消永夜　衾寒枕冷盼天明

楊鐵花此時由於估記卓千峰，便不由的想及早先對卓千峰有過批評的人。她不能同意他們的批評，卻不能不感謝他們對自己的關懷。由老雀的聯想，她想起了幾年前跟爹爹在海邊捕魚的一段往事，不禁悚然而驚，打了一個冷顫。

那一次是這樣的：由於事情發生得太突然，且又變化得出人意料，她印象十分深刻，此時想起來，還是歷歷在目，恍如是三五天前才發生的事。

當時，她和爹爹在河邊釣魚，有一隻小船順流而下，來到他們附近，放慢了。船上有三四個男子漢，看她們一會才走。

不久，有兩個村人打扮的老頭，一邊走一邊談笑的走過她的身邊。

這兩個老人都五十過外了，一個背有點駝，一個較為高瘦一點。兩人的精神都很好。

「小姑娘長得眞漂亮啊，比我家的小姐美多了。」一個說。

「你家那小姐呀，一點也不好看，眉粗眼大的，像隻貓頭鷹，只有你自己才會覺得她美，那能和這位小姑娘比。」

人總是愛聽人家的讚美詞的，楊鐵花當然也不例外。她聽得第一個老人讚她長得美，先就對他有了好感，及至第二個老人卻說老第一個人家的小姐像隻貓頭鷹，貓頭鷹她是見過的，想起牠那個相貌，覺得如果老人家的小姐眞像牠，那該是一個怎樣的相貌呢？因此，她忍不住笑了。

駝背老人這時氣惱了，提高嗓子說：「你別胡說，誰說我的小姐不美？她才美呢！」

「美，誰說不美呢？她長得就像一隻貓頭鷹一樣美，一樣好看。」

「你胡說，她一點也不像貓頭鷹！」

「不像貓頭鷹像甚麼？難道和這位小姑娘一樣，像鳳凰？像孔雀？」

「就算不像鳳凰，不像孔雀，也不會像貓頭鷹！」

「那麼，像甚麼？像鳥鴉？」

這位瘦子老人雖說一些不好聽的話，似乎存心跟對方嘔氣，一點也不放過。楊鐵花看得更加好笑了。她側了頭，看着爹爹，低聲說：「爹，你見過鳳凰沒有？是不是很美？」

「沒有！傳說是很美，但誰也沒有見過。」

「眞的？那怎知牠美不美？」

「大家想像牠會很美。後來，有人憑自己的想像，把牠繪成圖畫，畫得美極了，於是，大家就相信那幅畫，說鳳凰很美。」

「眞的？」

「當然眞的。丫頭，爹可騙你。」

楊鐵花笑了。但她又問：「那麼，孔雀呢，你見過了？」

「見過了。」

「美不美？」

「美的，但只有在牠開屏時才最好看。」

「甚麼叫開屏？」

「就是牠把尾巴上的羽毛張開起來，像一排屏封般擺列齊。由於羽毛有大個小個的彩色圈子，排成一列，確很好看。」

「如果我能看到，那多好？爹，牠們總在那裏？你帶我去看看好嗎？我眞想……噢，他們怎會打了起來？該不是為了那小姐兒吧？」

她想到駝背老人已很不好看，他家的小姐像隻貓頭鷹，更不好看。楊鐵花這麼一想，又忍不住笑了。（五一八）